

闽东

闽
东
方
言
词
汇
语
法
研
究

汉

语

言

研

究

丛

书

林寒生 著

云南大学出版社

闽东

ISBN 7-81068-490-6



9 787810 684903 >

ISBN 7-81068-490-6/H·59

定价：18.00 元

闽东方言词汇语法研究

林寒生 著

云南大学出版社出版
二〇〇二年八月

图书在版编目(CIP)数据

闽东方言词汇语法研究/林寒生著. —昆明: 云南大学出版社, 2002.8

ISBN 7-81068-490-6

I. 闽… II. 林… III. 闽语—方言研究 IV. H177

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 067135 号

责任编辑: 龙宝珍

封面设计: 徐 辉

闽东方言词汇语法研究

林寒生 著

出版发行	云南大学出版社
印 刷	昆明新星印刷厂
装 订	昆明新星印刷厂
开 本	787 × 1092mm 1/16
印 张	8.125
字 数	245 千
版 次	2002 年 8 月第 1 版
印 次	2002 年 8 月第 1 次印刷
印 数	0001 - 1000 册
书 号	ISBN 7-81068-490-6/H·59
定 价	18.00 元

云南大学出版社地址: 云南大学英华园内

电话: 0871-5031071 传真: 0871-5162823

邮编: 650091 E-mail: yupress@sina.com

序

汉语方言常被人们称为语言的活化石,这是因为方言的语音、词汇和语法中存留着汉语发展不同历史阶段的痕迹。通过方言的研究,人们不仅可以对汉语的现状和生态有深刻的认识,而且尚可据而考知汉语早期的面貌,并进而洞察汉语形成与发展的轨迹,从而为重建汉语史这门科学提供资料和佐证,并为建设和丰富汉语语言学乃至普通语言学的理论宝库作出贡献。从应用角度着眼,通过方言与共同语各个层面的对比研究,人们可以探明二者之间的对应规律,从而大大提高中小学语文教学和推普工作的成效,同时也可现代汉语规范化工作提供必要的依据。至于方言研究在区域移民史、民俗史、文化史乃至民族史等方面的重要价值,更是不言而喻的,这点早已为人们所普遍认同。

作者从小生长在闽江之滨,福州话是自己与生俱来的母语方言。大学毕业后曾赴闽东北山区寿宁县插队,并从事中学语文教学,前后历十年之久,故对闽东北片方言早年已有所感知,这就为后来的研究工作打下了初步的基础。1979年,作者有幸进厦大中文系攻读汉语史专业研究生,师从著名语言学家黄典诚教授研习汉语方言音韵。承蒙导师的勉励,确立了研究闽东方言的科研方向,并希望自己以后在这一领域能有所建树。后在导师悉心指导下完成的硕士论文《寿宁方言研究》,正是属于原先预定的研究范围;毕业后留校任教,继续从事这方面的研究,先后发表并出版了一些这方面的论著。1987年~1991年,作者在校继续攻读博士学位,毕业论文仍以研究闽东论文为题。1989年~1993年,又曾独力承担并完成了国家社科基金项目《闽东方言词汇》的研究工作。由于科研工作和撰写论文的需要,作者曾多次深入闽东各地,对其辖区内的18个县市方言作过点上的田野调查,从而积累了大量的研究素材。最近几年,又曾与李如龙教授等合作,参加了省语委主持的《福建省中小学普通话教育训练》一书的编写;还与教研组同仁一起,参与了部分闽语课题的研究工作,得以有机会向李先生及教研组诸同道讨教,从中得到不少教益和启迪,促使自己在教学之余,对闽语研究中时常遇到的一些疑惑问题作了进一步的思考和探讨。去年以来,在李先生与教研室诸同仁的鼓励之下,自己始下决心,把多年积累的闽东方言资料与个人研究心得作一整理,串缀成书。今年初夏,终得大功告成。又蒙云大出版社龙宝珍副编审的热心促成,使拙稿付梓的愿望得以实现。因此,本书的问世,不但渗透了作者个人多年研究的心血,同时也包含了导师、李先生等前辈学者的深切关怀,以及教研组同仁的期盼和鼓励,这里自然也包含了当年在田野调查中多次配合我工作的同志的关心和支持,没有他们的关心和帮助,要出版这样一部专著是难以做到的。在此谨向他们表示衷心的感谢!

闽东方言是闽语中最重要的的一种方言。该方言的语音、词汇和语法均有许多独具特色,在

重建汉语史中具有独特的价值。因此,海内外不少学者长期以来对它给予了热切的关注。然而,与其姊妹方言闽南话相比,闽东方言的研究则显得比较薄弱,其问世的成果也不及闽南方言丰硕。描写该方言的专著尚不多见,而从宏观上研究整个区域方言的专著更未见到。这与该方言的重要地位相比显得很不相称。近年以来,这一状况虽有所改观,但毕竟尚难以尽如人意。本书拟在这方面尽点绵薄,希望能对上述缺陷有所弥补。作者原计划全书写作包含语音、词汇和语法三个部分内容,脱稿之后,因故只抽取了后两部分整理成书。因此此书便成了今天这一样式。至于语音部分的研究内容,现只好暂付厥如,以俟来日了。

汉语方言与民族共同语比较,可谓麻雀虽小,而五脏俱全。方言中的一些奇特的语音、词汇或语法现象的研讨,看似平易,而追根溯源则颇为繁难;有些特殊语言现象来龙去脉的清理,甚至可以称得上是一项综合工程。由于作者教学任务繁重,加上学识浅陋,以致本书所涉及的某些问题的研究,尚来不及展开进一步的讨论。因此,书中有些地方不能不有所缺失。在此作者谨以愚孳之忧,殷切地期待同行学者与专家的批评教正。

作 者

二〇〇二年七月于厦大

海滨观海书屋

目 录

序

引言	(1)
附:闽东主要方言点音系简介	(6)
第一章 闽东方言词汇对照表	(26)
第二章 闽东方言词汇内部比较	(79)
一、南北两片大体一致的语词	(79)
二、南北两片明显不同的语词	(84)
三、南北两片交叉出现的语词	(87)
四、部分方言点的特殊语词	(88)
第三章 闽东方言本字考	(93)
第四章 闽东方言词汇特点综论	(101)
第五章 闽东方言语法特点	(104)
第一节 词法特点	(104)
一、某些单音词可通过重叠形式改变词性、词义或感情色彩	(104)
二、指称动物性别的语素	(105)
三、词缀	(106)
四、代词	(108)
五、称数法	(111)
六、否定词	(111)
七、表示程度的副词	(112)

八、介词	(113)
九、结构助词	(114)
第二节 句法特点	(115)
一、完成体	(115)
二、已然体和将然体	(116)
三、进行体	(116)
四、起始体	(117)
五、经历体	(117)
六、继续体	(117)
七、双宾语句	(118)
八、处置句	(118)
九、被动句	(119)
十、受事宾语在句中的位置	(119)
十一、修饰补语的程度副词在句中的位置	(119)
十二、反复问句	(120)
十三、比较句	(120)
十四、动词的后置成份	(121)
第三节 语法例句对照表	(122)

引 言

一、闽东方言概述

闽东方言是闽方言中最古老的汉语方言之一。它主要分布在福建省以福州为中心的闽江下游流域和今宁德地区的交溪流域。通行范围有 18 个县市,人口有 800 万左右,面积达 29,559.35 公里。

历史上的闽东一带曾经是福州府和福宁府的辖地。元时同属福州路,明代更名福州府;明成化九年(1473 年),北面的福安、宁德和霞浦等县始自福州府中另行分出福宁州,直属布政司管辖;至清代雍正二年(1724 年),福宁升州为府,与福州府同级并立,行政上的区划才正式分开,时间不过二百余年。

闽东方言按照自身语言上的特点,以及历史上行政区划的归属和地理上的毗连状况,大体上可分为南北两片。南片含今福州地区的福州、闽侯、长乐、连江、罗源、永泰、闽清、古田、屏南、福清、平潭等 11 个县市,面积约 15,102 平方公里,人口约 600 万人。该片方言因其各方言点均分布在以福州为中心的闽江下游,都深受福州话影响,且在语感上都比较近似,因此素有“平水腔”之称。由于福州特殊的地理位置(处于福州平原中心、为沿海城市)、发达的交通经济条件(全省铁路、公路中心,有马尾港、国际航空港)、稠密的人口(1993 年有 130 万)、悠久的历史(晋代建城,唐代已名福州)和发达的文化(明清时已有地方韵书《戚林八音》问世;清乾嘉时期已有方言小说《闽都别记》刊行;用方言演唱的闽剧和曲艺“伢唱”,以及说书“评话”,在闽东一带已流行数百年),长期以来一直是全省政治、经济、交通与文化中心。福州话在这一带流行已久,不但成为闽东南片土语的代表,而且成为整个闽东方言的代表性方言。

闽东北片方言则包括福安、宁德、寿宁、周宁、福鼎、柘荣、霞浦 7 个县市。面积约 14,457 平方公里,人口约 200 万人(1993 年),历史上大体属于旧福宁府辖地。由于福安早于宋代淳祐五年(1245 年)建县,迄今已历 700 多年,地理上又属于闽东腹地,建国后又曾是福安专区所在地(1976 年移至宁德),因此福安话在这一带也历来享有较高地位,成为当地群众心目中的“小普通话”,将其视为代表点是理所当然的。

在闽东方言区中,还存在一些非闽东方言的土语。例如本区闽侯青圃东西台村、连江县北岳村、永泰县西南部、福清市西部、宁德市碗窑村、霞浦县三沙、牙城、长春乡、福鼎县的西北部一些村落,均有闽南方言插花地;而福清县的东张、一都、音西等乡镇均有客话分布点。北部寿宁县的芹洋、平溪与周宁县的泗桥乡则说闽北建瓯话。而福安北部的上白石乡、寿宁的坑底乡与托溪乡的大黍、渺洋有些乡村则说浙南吴语。此外,南片长乐县的琴江话则是满族聚居村,说的是北方话性质的“土官话”。福建省是全国著名的畲乡。其中畲族人大都分布闽东。因此,本方言区的福安、霞浦、福鼎、宁德、罗源、柘荣、寿宁、周宁乃至连江、闽侯、古田等县市以及福州郊区,尚有 20 万左右的畲族人,他们在本族群内部使用畲语进行交际,也大多能说普通话和当地闽东方言。

据史书记载,闽方言区人民是历史上因“避乱”或“征蛮”陆续从中原迁徙来的。其过程始自秦汉,而盛于晋唐。其中汉武帝时征战闽越,立福州为冶县;三国孙吴派贺齐用兵五度,开拓闽江流域;西晋永嘉之乱,衣冠南渡;东晋侯景之乱,江浙士大夫进一步入闽;唐末黄巢起义时河南固始人

王潮、王审之兄弟入定闽中,等等;这几次中原人民所带来的上古汉语和中古汉语对闽东方言(包括其他闽方言)的形成和发展起了决定性作用。与闽语的其他次方言一样,今闽东方言不但有普通闽语的一般特点,而且还有一些自身独具的特色。从共性方面来看,该方言还保留有古代汉语的一些重要特点。例如:(1)普通话部分 f 声母字,当地口语读为 p-、p'- (如“分、肥、浮”等字),说明上古声母“非敷奉”读如“帮滂并”;(2)普通话部分 t_ʃ、t_ʃ' 声母字今读 t、t' (如“竹、撑、直”等字),说明了上古“知彻澄”声母读如“端透定”;(3)普通话部分 x、ç 声母字今读 k 声母(如“糊、厚、寒、汗”等字),说明了上古“匣、群”声母读音相同的特点;(4)部分普通话零声字今读 x(h) 或 s(θ),如“园、远”声母读 x(h)、“蝇、盐”声母读 s(θ),反映了上古“匣、云”声母相关,“以、邪”声母相关的特点。(5)普通话部分 o(uo)、i(ɿ、ʅ) 韵字(中古歌、支韵)今读韵腹为 a(如“我、笋、纸、骑”),反映了上古歌部主元音为 a 的特点。(6)普通话部分 t_ʃ、t_ʃ'、ç 声母读为 k、k'、x(h),说明中古见组声母尚无顎化现象(如“奇、欺、琴、孝”等字声母读 k、k'、x(h))。(7)普通话部分齐撮呼韵母今读开口呼(如福州“齐[t_ʃɛ²]、条[teu⁵³]、牵[k_ɛiŋ¹]、店[taiŋ²¹³]、青[t_ʃaŋ⁴⁴]”等),说明了中古四等读为洪音;(8)今闽东方言仍保留入声,与中古入声调类可以对应,(如福州话“急[k_ɛiŋ²³]、角[koy²³]、翼[sɿ⁵]、锡[sɔ⁵]”)等。(9)部分口语词属于古汉语词汇的沿用,例如福州话“脚”说骹[k'a¹]、江米说“秣米”[su⁵³ mi³¹]则见于《尔雅》;饭锅说“鼎”[tiaŋ³¹]、植物叶子说“箬”[nuo⁵]、嘴巴说“喙”[tsuoi²¹³]等等,则见于《说文》。

若从个性来看,闽东方言另有自身的一些特点。例如语音:①普通话部分 ʒ 声母字今读为 n(如二、饵、染、软),反映了中古日母应读同泥母;②普通话部分零声母字今读为 ŋ(如“疑、鹅、岩、眼”),反映了中古疑母应读为 ŋ-;③除少数地点外,大部分方言点多音节连读时都存在声母类化现象;④南片的多数方言点韵母按声调不同而读为紧韵与松韵两套(例如福州话,遇平声、上声、阳入调韵母读紧韵;遇去声、阴入调则读松韵);又如词汇,内衣说“裾”(如福州[lou³])、潮湿说“滥”(如福州[laŋ⁶]);再如语法,亲属称谓以“依”为前缀(如福州叫父亲为“依爹”)等等,均较特殊。

从闽东方言内部来看,南北两片之间虽属同一方言区,但仍存在一定差别,因此在通话上也存在一定难度。这主要为以下原因所造成:①闽东南片,声母一般都是 15 个,北片有些地点如福安、周宁等多出 j、w 两个;②南片声母 s,北片的宁德、福鼎都读 θ(齿间音),或 s、θ 并存(周宁);③南片韵母(除古田外)、随声调不同而读为松紧两套,北片则大体无此现象;④南片韵母四呼俱全,北片的福安、福鼎没有撮口韵;⑤南片韵母辅音韵尾只有 ŋ、ʔ 一套;北片的某些方言点还残留有中古 m、n、ŋ-p、t、k 的读音残迹,如今宁德市区人口语中还有 m、ŋ-p、k、ʔ 等辅音韵尾;周宁话则有 n、ŋ-t、k、ʔ 等辅音韵尾,而宁德的霍童乡、周宁的咸村、马坑和福安穆阳乡的一些山村,至今人们口语中仍完整保留着中古《切韵》系统 m、n、ŋ-p、t、k 三套韵尾。此外,南片两北也有一些基本不同的词汇,例如南片小孩多说“儿囡”(如福州[nie⁵³ iaŋ³¹])北片多说“傀儡”(如福安[kə²⁴ loi⁴²]);寻找,南片多说“讨”(如福州说 to³¹),北片福安、周宁等说“擻”(读 tsu³⁵或 tsu²⁴),寿宁、福鼎则说“捞”[lɔ²⁴];语法方面,寿宁、周宁等“你先走”可以说“汝行先”,“再吃一碗”可以说“食蜀碗添”,南片则没有这种说法。

二、闽东方言研究的历史和文献资料

历史上反映闽东方音研究的最早文献当推《戚林八音》。该书是由署名戚继光的《戚参军八音字义便览》和署名林碧山的《太史林碧山珠玉同声》合编而成,清代乾隆十四年(1749 年)曾有刊行。该书属于福州话地方韵书,虽嫌粗糙、且多舛乱,然而在数百年前,作者能对福州话的声韵调系统作了贴近实际口语的总结和归纳,因此在研究福州话方面有开拓之动。所以其书在乡间流行甚广;而且对后来相继出现的一些方言韵书的编写具有导引之功。

1890 年初,由美国传教士 R. S. Maclay 和 C. C. Baldwin 合编的《福州话拼音字典》

(《ALPHABETIC DICTIONARY OF THE FOOCOW DIALECT》)问世。该书是最早运用现代语言学方法描写汉语方言学的一部书,但采用的是西方流行的威廉·琼斯(William Jones)音标系统描写语音。其书在《威林八音》的基础上,对福州话加以重新研究,对《威林八音》有很大补正之功。尤其编者采用拼音方法记音,使当时福州话的语音得以实录,实为不可多得。只是限于当时的社会条件,该书在语言学界及闽东社会上未能产生反响。

早期研究福州方音较有影响的当推陶燠民氏的《闽音研究》。该篇论文曾于1930年发表在前历史研究所集刊第一本第四分册上。1956年又由科学出版社影印单行本。《闽音研究》的杰出贡献是采用国际音标描写语音,首次揭示了福州话声母类化规律和连读变调规律,对纷繁复杂的福州话音变现状作出解释,对研究闽东方言有过重要影响。

20世纪60年代,袁家骅等著《汉语方言概要》、北京大学中文系语言研究室编《汉语方音字汇》和《汉语方言词汇》问世。这三部著作中,袁著描写了福州音系,后两书则比较系统地收集了福州话语音(3,000多条)、词汇(1,200多条)资料,1983年~1995年年间又先后出过第二版。它们对汉语方音和词汇的比较研究有一定参考价值。

1962年,由福建师大和厦门大学共同编写的《福建省汉语方言概况》内部讨论稿印行。其书是在20世纪50年代汉语方言普查基础上编写的,书中首次将闽东方言概况作了一些介绍,包含语音、词汇和语法等一些材料,具有十分重要的参考价值。其书在介绍闽东方言部分对福州话的描写颇为细致,但对其余方言点尤其北片方言的描写仅寥寥数语,轻重失衡,使人难以窥知闽东方言的全貌。

1993年,冯爱珍《福清方言研究》由社会科学文献出版社正式出版。该书对闽东南片福清话的语音、词汇和语法作了较扼要描写,对深入研究闽东南片方言有一定参考价值。

1994年,福建师大李如龙、梁玉璋等人集体编写的《福州方言词典》由福建人民出版社出版。该书收集了福州城区口语常用词6,000多条,是一部研究福州方言口语词的重要著作。嗣后,冯爱珍编撰的《福州方言词典》也由江苏出版社出版。

1998年,陈泽平《福州方言研究》由福建人民出版社出版。该书在前人研究的基础上,主要对福州话语音和语法方面作了较深入的探讨,尤其在变韵研究方面提出很好的见解。其次对福州话语法研究也颇有深度。

去年(2001年),李如龙、王升魁的《威林八音校注》一书问世。其书的主要成绩是对原书的用字问题作了深入探讨,并在此基础上予以纠谬补阙,从而大大提高了《威林八音》一书的使用价值。

研究闽东方言的论著,以往多集中在闽东南片特别是福州话方面。对比起来,研究北片的材料便显得寥如晨星了。其中值得一提的,主要有如下几种:

一是清末陆求藻(生卒不详)、陈登昆(1882年~1953年)编纂的《安腔八音》。该书现只有陈登昆孙祖蔚手抄本,藏福安县图书馆,1981年10月福建师大图书馆曾有复印本(1~7册)。其书是模仿《威林八音》而作,但保留了福安话一些古音读法,可为研究北片语音的参考。

二是福安天主教神父郑宜光编著的《简易识字七音字汇》。该书出版于20世纪20年代,同样用西式罗马音标注音。由于其标音准确、分韵合理,因而在福安一带颇为流行。其参考价值超过《安腔八音》。

三是由西班牙传教士、厦门副主教伊格那西欧、伊马聂兹(IGNACIO IRAÑEN)修士编撰的西班牙语——福安话双语对照的《班华字典》。该书写作始于1882年,后因故多次中断,直至1893年5月才成书,因修书目的在于传教,因此书中收录不少宗教语词,而反映当地方言俗语的数量有限。后另一传教士Blas Cornejo对原书进行改编,收词增添了2,000多条,并请当地人郑宜光、林保罗、陶

明河等核实、共同修订并于1943年由上海商务印书馆——“Don Bosco”学院正式出版。本书采用罗马字注音,在研究福安方言语音、词汇(包括成语、谚语)和语法的历时变化方面则颇有参考价值。

四是梁玉璋《福安方言调查报告》(未刊稿)。原稿是1980年提交汉语方言研讨会的论文,其摘要曾于1983年发表在福师大校刊上。原文是对现代福安方言语音、词汇和语法进行简要描写的报告,对研究北片方言有一定价值。

五是林寒生的博士学位论文《闽东方言研究——兼论与闽南、莆田方言同源诸特点》(未刊稿)。本篇论文采取大量语音、词汇和语法事例,详细论证了福建沿海三处方言历史上同根同源,尔后演变成三种互相对立而有所联系的方言土语的具体表现;文中首次对北片宁德方言的各个方面作了比较细致的考察,并与福州方言相对照,从而对闽东方言内部分区问题提出了自己的见解。

此外,梁玉璋、李如龙、陈天泉、郑懿德、陈泽平、林寒生等人对闽东方言的某些特殊语音、词汇和语法现象还先后发表过一系列论文,他们的劳作对闽东方言的深入研讨也作出程度不同的贡献。其中郑懿德研究福州方言语法的单篇论文,时间早,分析细致,颇有深度。林寒生的《〈戚林八音〉与〈闽都别记〉所反映的福州方音比较》(《语言研究》2000年,3期)一文,首次用历史文献中的福州话语料与现代福州话口语相印证,证实了福州话n、l声母自由变读与杯、辉二韵混读的起始时间,应始于二百二十年前;而秋、烧二韵的混读时间则要比杯、辉二韵的合并晚一百年左右。而福州话的声母类化、单音动词因谐音而形成的特殊重叠形式一类语音现象的出现也同样始于二百年前清代乾嘉时期。这便使福州话一些重要音变现象的历史起点有了清晰的轮廓,从而澄清了历来学者相沿的一些错误认识。本文继而提出:从明代到清代,福州话语音应分为两个不同的历史平面,而不应该将几百年间的福州话面貌视同一律。这一看法是值得重视的。

值得一提的是,20世纪90年代之后,福建省各地修志部门还先后出版了各级地方志。它们均把方言志作为新志书的一项内容。闽东所属各地、市、县志现已大多出齐,它们对了解各地的方言土语概貌也有所帮助。

三、本书的研究内容、方法

以往对闽东方言的研究是重南片、轻北片,而且主要是以福州话为中心而罕及其余;在整体上又是重语音,轻词汇、语法,近年来,这一偏向虽有所变化,但总体上仍显得对北片研究重视不够,对整个方言区的全面研究尚缺乏必要的关注。本书则从整个闽东方言区着眼,挑选该方言中有代表性的十个方言点,从词汇和语法两个方面加以比较对照,以考察该方言区的词汇和语法两方面的主要特点,以便为人们了解该方言的词汇和语法概况提供一份有价值的资料。方法上主要采用当前语言学界流行的比较法(包括纵向比较与横向比较)和数字统计法。

四、本书的资料来源

本书所用的资料,除了上述所列举的有关参考文献之外,相当一部分是作者在撰写硕士和博士学位论文期间进行田野调查搜集的;有些语料则是近年以来通过其他一些渠道调查搜集到的。现把支持与帮助过我们开展田野工作的有关调查对象罗列如下,并对他们的合作表示衷心感谢。

方言点	调查合作人	性别	职务	年龄	文化程度
福州	林青士/林振宝	女/男	职工	60多岁	初中
长乐	郑宝升/陈秀华	男/女	教师	50/40多岁	高中
福清	曹于恩/周继光	男/男	干部	60/50多岁	大学

永泰	王学文/陈月英	男/女	教师	60/30 多岁	大学
古田	陈惠英	女	干部	50 多岁	大专
福安	罗承晋/林梅清	男/女	教师/干部	50 多岁	大学/初中
宁德	黄建琛/吴赛莺	男/女	教师	60/40 多岁	大学
寿宁	柳熊飞/缪锦梦	男	教师	70/60 多岁	中专
周宁	郑志强/吴杏梅	男/女	干部	50/40 多岁	中专
福鼎	周林云/蔡超	女/男	干部	40/30 多岁	大学

附： 闽东主要方言点音系简介

一、福州话声韵调

1、声母表：(连零声母在内共 15 个声母。表内第一个例字为《戚林八音》声母歌诀用字)

p 边爬飞	p' 波皮浮	m 蒙遗问
t 底题知	t' 他桃彻	n 日男奴
ts 曾慈诸	ts' 出错床	s 时辞成
k 求刚群	k' 气苦琴	ŋ 语牛娥
		x 喜云风
		ø 莺黄如

[声母特点]

①唇音 p、p' 与舌根音 k、k' 为较弱的清塞音。

②t、t'、n、l 发音部位比标准音略后。n、l 多数人发生自由变读，如“南”[naŋ²]与“蓝”[laŋ²]，多数人读[naŋ²]或[laŋ²]难以确定。

③ts、ts'、s 与齐撮呼韵母相拼时发音近似于 tɕ、tɕ'、ɕ。

④k、k'、x 与齐撮呼韵母相拼时近似于 c、c'、ç。

⑤连读音变过程，后音节声母受前音节韵尾影响出现类化音变。其变化规则如下：

下字变声 下字声母	上字韵母	阴声韵、入声韵(原 ?)	阳声韵
p p'		β	m
t t' l s		l	n
ts ts'		ʒ	ʒ
k k' x ø		ø	ŋ

2、韵母表：

福州话共 46 个韵母(不计变韵)。今列表如下(括号之内韵母为阴去、阳去和阴入调时读法。

例字首列《戚林八音》韵母歌诀韵字)：

a(ɑ)嘉(架)	ɛ 西	œ 初	o(ɔ)歌(告)	i(ɛi)之(志)	u(ou)孤(做)
y(øy)须(赐)	ai(ai)开(带)	au(au)郊(灶)	eu 沟	øy(ɔy)催(碎)	
ia(ia)奇(射)	ie(iɛ)鸡(计)	iu(iɛu)秋(幼)	ua(ua)花(挂)	uo(uo)过(课)	
uai(uai)歪(怪)	uəi(uoi)杯(辈)	yo(yɔ)桥(阅)	aŋ(aŋ)山(旦)	eiŋ(ɛiŋ)灯(店)	
øyŋ(ɔyŋ)东(送)	ouŋ(ouŋ)缸(钢)	iŋ(ɛiŋ)宾(镇)	iaŋ(iaŋ)声(线)	ieŋ(iɛŋ)天(燕)	
uŋ(ouŋ)春(俊)	uaŋ(uaŋ)欢(半)	uoŋ(uɔŋ)光(倦)	yŋ(øyŋ)银(众)	yøŋ(yɔŋ)看(向)	
aʔ(aʔ)踏(塔)	ɛʔ □ 用力坐下	œʔ □ 抛	oʔ(ɔʔ)学(桌)	iʔ(ɛiʔ)直(吉)	

uʔ(ouʔ)物(屋) yʔ(øyʔ)玉(蓄) eiʔ(aiʔ)泽(得) øyʔ(øyʔ)或(角) ouʔ(ouʔ)夺(卓)
iaʔ(iaʔ)额(吓) ieʔ(ieʔ)杰(折) uaʔ(uaʔ)活(泼) uoʔ(uoʔ)越(国) yoʔ(yoʔ)药(决)
[韵母特点]

①福州话韵母元音共有 7 个音位: i、u、y、a、ɛ、œ、o。

②元音 i、u、y 发音时舌位比标准音略低,稍等于 [I][U][Y];但作介音时则舌位较高、较紧。

③元音 a 舌位在 a 或 A 之间,但遇阴去、阳去或阴入调时舌位后移到 A-a 之间。如“架[kɑ⁵]、
“丽”[la⁴]、鸭[aʔ⁷]。

④元音 ɛ 舌位比标准音高,相当于 [E]。但在介音之后或高元音 i、u 之间,声调为阴平、阳平、
上声、阳入时,ɛ 变为 e,舌位比标准音靠后。如“支”[tsie¹]、“蛇”[sie²]、“椅”[ie³]、“热”[ie⁸]等。

⑤元音 œ 唇形不太圆。但在高元音 y 前则舌位抬高,读为 ø。如“衰”[søy¹]。

⑥元音 o 舌位偏前,唇形不很圆,遇阴去、阳去、阴入调时变成低一度的 ɔ,如“倒”[tɔ⁵]、“道”
[tɔ⁶]、“桌”[tɔʔ⁷];o 在 u、i 之间,声调为阴平、阳平或上声时,变读为 ə,例如“辉”[xuəi¹]、“违”
[uəi²]、“伟”[uəi³];o 在 uŋ 之前,声调为阴去或阳去时,或者在 uʔ 之前,声调为阴入时,音值读为 ɒ,
如“钢”[kɒuŋ⁵]、“段”[tɒuŋ⁶]、“骨”[kɒuʔ⁷];o 在 u、y 与 ŋ 之间,声调为阴去或阳去时,或在 u、y 与 ʔ
之间,声调为阴入时,则读为 ɔ。如“酱”[tsuɔŋ⁵]、“象”[ts'uɔŋ⁶]、“削”[suɔʔ⁷]、“建”[kyɔŋ⁵]、“键”
[kyɔŋ⁶]、“决”[kyɔʔ⁷]。

⑦塞音韵尾,当代福州人一般趋向于读 -ʔ 一套。但老一辈与部分中年人仍读为 -ʔ 与 k 两
套,郊区则更多些,只是发音不固定,有自由变读现象。

⑧韵母中的韵腹元音舌位因字调不同而出现变化:遇阴平、阳平、上声、阳入调读为本韵,遇阴
去、阳去、阴入调时读变韵(即括号中的韵母)。本韵转化为变韵的规则是:高中元音低化(e→ɛ、ɛ→
a、ɔ→ɒ、ei→ai、ou→ou、øy→oy);前元音后化(a→ɑ);单元音复化(i→ei、u→ou、y→øy)。上表中韵母
凡加括号者即其前面本韵的变韵,例字同此。

⑨遇多音节连读,前音节不论原先属本韵或变韵,一律读同本韵。

3. 声调表:

福州话共有 7 个声调,其调类与调值如下:

调类	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
调值	┐ ₄₄	┐ ₅₃	┐ ₃₁	┐ ₂₁₃	┐ ₂₄₂	┐ ₂₃	┐ ₅
例字	衣诗	夷时	以死	意四	异是	乙锡	入习

[声调特点]

①福州话声调中平、去、入各分阴、阳两类,上声仅一类。中古全浊上声归阳去调。

②福州话声调有平、升、降、升降、降升五种调型,具备了汉语声调的基本形式,有一定代表性。

③声调发音时的特点是:

A、阴平调收尾比起音略低;

B、阳平调为典型的高降调,音势强;

C、上声调实际调值为┐₃₁₁,先降后平,今记为 31;

D、阴去调为降升调,下降比上升的音域长;

E、阳去调为升降调,急读时曲折并不明显;

F、入声为短促调,但阴入调缓读时与阴去调颇为相似。

④连读过程出现变调一般后字不变调,前字变调。前字变调规律是:

上字变调 上字声调	下字声调	阴平 阳平 阳入		上声 阴去 阳去 阴入	
阴平、阴去、阳去、阴入(原-ʔ尾)		44(4)		53	
上声、阴入(原-k尾)		21		24	44(4)
阳平、阳入		44(4)	31		21

二、长乐话声韵调

1、声母表:(共 14 个声母)

p 边肥平	p' 波浮皮	m 蒙明微	
t 低知茶	t' 他蛭桃	l 柳泥日	
ts 曾残慈	ts' 出差叉		s 时丝产
k 求肌猴	k' 气苦琴	ŋ 语疑玉	h 喜何兴
ø 莺如仁			

[说明]

①声母 p、p'、m、t、t' 等与普通话十分近似。

②单字音口语中绝大部分人 n、l 不分,只读边音 l。如南、蓝都读 laŋ², 奴、炉都读 lu²。但少数人口语中还能区分 n、l。与福州话比较少了 n 声母。

③声母 ts、ts' 在与齐撮呼韵母相拼时,读音近似于 tɕ、tɕ'、ɕ, 如之 tsi¹、雌 tsi¹、书 tsy¹、趋 ts'y。但其发音部位只在 ts、ts' 与 tɕ、tɕ' 之间。

④声母 k、k'、ŋ、与齐撮呼韵母相拼时部位前移,发音接近 c、c'、ɲ、ɲ, 如纪 ki³、起 k'i³、ŋi² 疑、喜 hi³。

⑤零声母 ø 带有微弱的摩擦,近于 ʔ-。

⑥连读过程后音节声母因受前音节韵尾影响出现声母类化,其变化的规则是:

下字变声 下字声母	上字韵母	阴声韵、入声韵(原-ʔ尾)	阳声韵
p、p'		β	m
t、t'、s		l	n
l		(不变)	n
ts、ts'		ʒ	ʒ
k、k'、h		ø	ŋ
ø		(不变)	ŋ

2、韵母表:(不计变韵,共 53 个韵母)

a(α)嘉(架)	ɛ 低街	ø(œ)初(梳)	o(ɔ)歌(告)	i(ei)之(志)
u(ou)孤(务)	y(øy)须(恕)	ai(ɛi)开(爱)	au(au)郊(扫)	eu 谋茂
øy(ɔy)催(坐)	ia(ia)遮(蔗)	ie(ie)鸡(誓)	iu(ieu)秋(又)	ua(ua)花(话)
uo(uɔ)锅(过)	ui(uoi)杯(胃)	yo(yɔ)桥(锐)	iau(iau)豆(透)	uai(uai)乖(坏)
aŋ(ɑŋ)山(看)	iŋ(ɛiŋ)金(印)	uŋ(ouŋ)翁(运)	yŋ(øyŋ)银(众)	eiŋ(aiŋ)灯(垫)
øyŋ(ɔyŋ)东(洞)	ouŋ(ɔuŋ)缸(钢)	iaŋ(iaŋ)声(线)	ieŋ(ieŋ)天(战)	uaŋ(uaŋ)欢(唤)
uoŋ(uɔŋ)光(望)	yoŋ(yɔŋ)香(向)	ak(ak)达(塔)	ik(ɛik)极(乙)	uk(ouk)掘(谷)
yk(øyk)育(郁)	ɛik(aik)十(色)	øyk(ɔyk)毒(北)	ouk(ɔuk)学(桌)	iak(iaik)吓(獭)
iek(ɛɛk)叶(揭)	uak(uak)滑(法)	uok(uɔk)局(国)	yok(yɔk)若(约)	aʔ(ɑʔ)麦(柏)
eʔ(ɛʔ)讷(咤)	oʔ(ɔʔ)学(阁)	øʔ(œʔ)咳(唠)	iaʔ(iaʔ)额(窄)	ieʔ(ieʔ)食(摘)
uaʔ(uaʔ)划(口呼猪声)	uoʔ(uɔʔ)箸(沃)	yoʔ(yɔʔ)药(脚)		

[说明]

①长乐话共有 7 个元音音位:[a][ɛ][ø][o][i][u][y]。另有 5 个明显的元音音位变体:a、e、œ、ɔ、ɒ。

②元音 a 舌位比标准高[a]后,在阴去、阳去、阴入条件下变为[ɑ]。如霸[pa⁵]、耙[pa⁶]、伯[pa⁷]。

③元音 ɛ 位置在 e 与 ɛ 之间,相当于[E]。

④元音 ø(œ)是 e(ɛ)相对的圆唇元音,但舌位偏后,唇形不够圆。

⑤元音 o 的舌位比标准高[o]偏前,唇形略展,如多[to¹]、科[kuo¹]。

⑥入声韵尾有 -ʔ 与 -k 两个。比福州话多一个 -k。

⑦韵母中的韵腹元音舌位因字调不同出现变化:遇阴平、阳平、上声、阳入调时读本韵;遇阴去、阳去、阴入调时读变韵(即括号内的韵母)。其中本韵转化为变韵的规则与福州话相同(见前)。但在多音节连读时,前音节一律读为本韵。

3、声调表:

长乐话共有 7 个声调,调类与调值如下:

调类	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
调值	˥ ₄₄	˨˨ ₅₃	˨˨ ₂₂	˨˨ ₂₁₁	˨˨ ₃₄₃	˨˨ ₂₃	˨˨ ₅
例字	东方	同防	董纺	栋放	动远	笃忽	毒惑

[说明]

①阳平调 ˨˨₅₃属于高降调,调势较强。

②上声调 ˨˨₂₂为低降调,实际发音调值为 ˨˨₂₁₁。今记为 211。

③阳去调 ˨˨₃₄₃为曲折调。

④阴入调 ˨˨₂₃与阳入调 ˨˨₅发音时比较短促。

⑤连读过程后音节声调不变,前音节发生变调。其变调的规则是:

上字变调 下字声调 上字声调	阴平、 阳平、 阳入			上声、 阴去、 阳去、 阴入		
阴平、阴去、 阳去、阴入(-ʔ尾) 阳入(-ʔ尾)	阴平			阳平		
上声 阴入(-k尾)	半阴去(21)			半阳去 (34)	阴平	
阳平	阴平	半阴去 (21)	上声		半阴去(21)	
阳入(-k尾)	阳入			阳平		

三、福清话声韵调

1、声母表:(连零声母在内,共15个声母)

p 边巴缚 p' 波怕匪 m 蒙马微

t 低茶知 t' 他程仗 n 日拿女 l 柳礼李

ts 曾精旨 ts' 出秋铲

s 时小丝

k 求家肌 k' 气科起 ŋ 疑五玉

h 喜许何 ʔ 莺衣乌约

[说明]

①双唇音 p、p'、m 发音时与普通话比较接近。

②n、l 声母,福清话分辨分明。

③舌尖擦音,老一辈人发音近齿间音 θ。如丝[s^ll̥]。但中年以下的人已普遍读 s。今统记为 s-。

④音节连读时另有 β-、ɹ- 两个新出现的声母。

⑤舌尖音 ts、ts' 在与 i、y 相拼时发音部位在 ts、ts' 与 tɕ、tɕ' 之间。

⑥福清话音节连读时,后音节声母往往要受前音节韵尾影响产生类化音变。其变化的规律是:

上字韵母 下字声母	阴 声 韵	阳 声 韵
p p'	β	m
t t'	l	n、ɹ
l	(不变)	
ts、ts'	ɹ、l	
s		n

k k、h	ø	ŋ	
ø	(不变)		
m、n、ŋ			

2、韵母表:(不计变韵,共有 42 个韵母)

a(ɑ)嘉(咬)	ɛ(æ)低(细)	ø(œ)梳(疏)	o(ɔ)歌(倣)	i(e)之(志)
u(ɔ)孤(故)	y(øy)居(序)	ai(ɑi)哀(概)	oi(ɔi)催(碎)	au(ɑu)交(扫)
eu(ɛu)沟(购)	ia(ia)赊(社)	ie(iɛ)支(计)	ua(ua)花(挂)	uo(uɔ)科(句)
yo(yɔ)桥(锐)	ieu(iɛu)秋(树)	uoi(uɔi)杯(贝)	aŋ(ɑŋ)山(散)	ɛŋ(æŋ)灯(垫)
øŋ(œŋ)冬(冻)	oŋ(ɔŋ)缸(根)	iŋ(eŋ)宾(并)	uŋ(oŋ)春(顺)	yŋ(øŋ)银(颂)
iaŋ(iaŋ)听(镜)	ieŋ(iɛŋ)天(贱)	uaŋ(uaŋ)欢(犯)	uoŋ(uɔŋ)光(券)	yoŋ(yɔŋ)香(建)
aʔ(ɑʔ)达(答)	ɛʔ(æʔ)特(德)	øʔ(œʔ)毒(角)	oʔ(ɔʔ)突(桌)	iʔ(eʔ)习(失)
u(ɔʔ)伏(谷)	yʔ(øʔ)玉(菊)	iaʔ(iaʔ)食(吓)	ieʔ(iɛʔ)蝶(哲)	uaʔ(uaʔ)活(刮)
uoʔ(uɔʔ)局(国)	yoʔ(yɔʔ)药(约)			

[说明]

①福清话韵母有[a][ɛ][ø][o][i][u][y]7个元音音位。其特点是:a元音a舌位在[a]与[ɑ]之间,a与u相拼时舌位更后,接近于[ɑ]。

②元音o比标准元音[o]舌位低,也不太圆;但在韵母oi与uoi之间发得较圆,近于[o]。

③元音ɛ比标准元音[ɛ]靠后,开口度较大,但在韵母ɛŋ中开口度小,近于标准音[e]。

④元音i作单韵母时接近标准音[i],但在作韵尾时舌位偏低、偏后。

⑤元音u作单韵母时近似标准音[u],作韵尾时舌位偏低。

⑥元音[y]作单韵母时接近标准音[y],而作韵头时舌位偏低,唇形不太圆。

⑦部分古入声字读为舒声韵,入声韵尾丢失,如“百”[pa⁵]、“格”[ka⁵]、“客”[k'a⁵]”(改读阴去);“石”[syo¹]、“食”[sia¹]、“嚼”[tsyɔ¹]”(改读阴平),等等。

⑧韵母的韵尾有-i、-u而没有-y。如“催”[ts'oi¹]、“对”[toi⁵]等字,福州读 ts'øy¹与 tøy⁵,韵尾不同。

⑨无双韵尾。如“灯”[teŋ¹]、“竹”[tøʔ⁷]等字,韵尾比福州话(读 teiŋ¹与 tøy⁷)简单。

⑩韵母与声调关系密切。与福州话近似的是,韵母遇阴平、阳平、上声、阳入读本韵,遇阴去、阳去、阳入读变韵(即括号中的韵母)。韵变后原来韵腹是高元音与较高元音的变为较低的元音(如 i→e、u→o、y→ø);原来韵腹是低元音或央元音的便变为后元音(如 a→ɑ、uəi→uoi、au→ɑu)。

3、声调表:(单字调 7 个)

调类	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
调值	˥ ₅₃	˧ ₄₄	˨˨ ₃₂	˥˩ ₂₁	˨˩ ₄₂	˨˩ ₁₂	˧˩ ₇₅
例字	班家 余席	彭忙 明人	死板 敏紧	四旦 百伯	郑重 县令	发泼 革得	达末 或极

[声调说明]

- ①上声调 \downarrow_{32} , 实际调值为 \downarrow_{322} , 发音时先降后平, 今记为 32。
 ②阴去调 \downarrow_{21} , 实际调值为 \downarrow_{212} , 尾音略为上扬, 今记为 21。
 ③福清话声调多属降调。7 个调类中读降调的便有阴平、上声、阴去、阳去 4 个。
 ④在语流中, 福清话还有复杂的变调形式。其规律如下:

上字变调 下字声调 上字声调	阴平、阳入	阳平	上声	阴去、阴入	阳去
阴平	阳平		* 阳平/阴平	35	
阴平(古人声字)			阳平		
阳平			阴去		
上声	阴去	* 阴去/35	* 阴去/阴平	35	
阴去	阳平		阴平		
阳去			阴去		阳平
阴入	阳入				
阳入					

(注: 表中带 * 号的栏目中, 凡斜线前的为前字变调, 斜线后的为后字变调。)

四、永泰话声韵调

1、声母表:(连零声母在内, 共 15 个声母)

p 边盆分	p 波潘捧	m 蒙维微	
t 低茶竹	t 他锄锄	n 日泥男	l 柳丽兰
ts 曾齐斩	ts 出初察		s 时西山
k 求古间	k 气溪看	ŋ 语雅眼	h 喜何许
o 莺弯为			

[声母说明]

- ①声母 n、l 分辨明显, 如南 $[naŋ^2] \neq$ 蓝 $[laŋ^2]$, 与福州话 n、l 发生自由变读情况不同。
 ②声母 ts、ts'、s 在齐撮呼前舌位后移, 应在 ts、ts'、s 与 tɕ、tɕ'、ɕ 之间。
 ③声母 k、k'、ŋ、h 在齐撮呼前舌位前移, 近似于 c、c'、ɲ、ɣ。
 ④在连串的语流中, 永泰话往往发生声母类化音变。后音节声母通常受前音节韵母或韵尾影响而产生同化、浊化。其类化的规则如下:



后音节变声 后音节声母	前音节韵母	阴声韵	阳 声 韵
		入声尾韵(连读时丢失-ʔ)	
p p'		β	m
t, t', s		l	n
l			
ts, ts'		ʒ	ʒiŋ(个别)
k, k', h		ø	ŋ
ø		(不变)	

2、韵母表:

永泰话共有 44 个韵母。下面所列, 括号前为本韵, 括号中为变韵:

i(ei)之(记)	u(ou)孤(故)	y(øy)须(箸)	a 嘉(架)	e 西鞋
ø 初梳	o 歌倒	ia 奇遮	ie 鸡支	iu 秋抽
iau 构投	ua 花抓	uo 过窝	uai 歪怪	uoi 杯辉
yo 桥劣	ai 开哀	au 郊交	oi 催帅	iaŋ 声厅
ieŋ 天演	iŋ(eŋ)宾(朋并)	uaŋ 官欢	uoŋ 光框	uŋ(ouŋ)春(顿)
yoŋ 香向	yŋ(øyŋ)银(用)	aŋ 山安	eiŋ(aiŋ)灯(腾垫)	ouŋ(ouŋ)缸降
øyŋ(øyŋ)东(冻)	iʔ 乙入	iaʔ 吓獭	ieʔ 热结	uʔ 屋物
uaʔ 活泼	uoʔ 添局	yʔ 乞肉	yoʔ 约决	aʔ 鸭达
eiʔ 血汁	øʔ 岁	øyʔ 角或	oʔ 阁膜	ouʔ 幕核

[韵母说明]

①元音 e、ø、o 舌位偏低, 发音较松。

②韵母 oi 中的 i 受元音 o 影响, 唇形略圆。

③韵母 iau, 老一辈人多读为 eu, 但中青年及部分老年人都已改读 iau, 今不取 eu。

④永泰话口语中塞音尾韵原来分 k、ʔ 两套, 今部分人尚保留这种读法, 但大多数人已倾向于读 -ʔ。本表据新派读音记录。

⑤永泰话高元音韵母与双韵尾韵母在声调不同时紧韵与松韵之别。其变韵情况与福州话不尽相同。其变化的规律是: 高元音韵母遇阴平、阳平、上声、阴入、阳入读本韵, 遇阴去、阳去调读变韵(i→ei, u→ou, y→øy, iŋ→eiŋ, uŋ→ouŋ, yŋ→øyŋ); 双韵尾韵遇阴平、上声、阴入、阳入调读本韵, 遇阳平、阴去、阳去读变韵(eiŋ→aiŋ, ouŋ→ouŋ, øyŋ→øyŋ)。例如: 志 tsei⁵、数 sou⁵、赐 søy⁵、镇 teiŋ⁵、俊 tsouŋ⁵、众 tøyŋ⁵; 腾 taiŋ、钢 kouŋ、共 koyŋ⁶。其变化的结果, 单元音复化、较高元音低化。大部分元音韵、鼻音韵无韵变现象, 入声韵则不变韵, 与福州话有很大不同。

3、声调表: 永泰话共 7 个声调。其调类、调值与例字如下表所示:

调类	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
调值	˥ ₄₄	˧ ₄₅₃	˨˨ ₃₁	˨˨˨ ₂₁₂	˧˨˨ ₂₄₂	˥˥ ₃	˥˥ ₅

例字 安装 寒存 罕党 汉钻 陷状 喝作 合油

[声调说明]

①阳平调 453 起点较高,先升后降,曲折明显。

②阴去调 212 实际发音为 211,曲折不明显。

③阳去调 242 起点较低,但曲折明显。

④在成串的语流中,永泰话前音节往往发生变调,后音节不变调。前音节变调的规律是:

上字变调 下字声调	阴平、阳平、 阳入	上声	阴去	阳去	阴入
阴平	不变			半阳平(53)	不变
阳平	33		半阴去(21)		
上声	半阴去(21)	半阳去(24)	阴平		* 半阴去(21) /阳入
阴去	阴平			半阳平(53)	阴平
阳去	阴平	半阳去(53)			
阴入	不变		阳入		* 不变/阳入
阳入(-k尾)	阴平	不变		半阳去(21)	不变
阳入(-ʔ尾)	55	半阳平(53)			

(注:上表栏目中打有*号者,斜线前为上字变调;斜线后为后字变调)

五、古田话声韵调

1、声母表:(连零声母在内,共15个声母)

p 边爬缚 p' 波伴匪 m 门美微

t 低题智 t' 他程锤 n 日男女 l 柳刘罗

ts 曾书庄 ts' 出秋冲

s 时修丝

k 求久饥 k' 气科起 ŋ 疑五岩

h 喜许何

ø 莺文乌约

[说明]

①双唇音 p、p'、m 发音与标准音接近。

②n、l 声母发音时分辨清楚。

③舌尖擦音,老一辈人发音近似齿间音 θ,年轻人则已倾向于发 s。但发 θ 与 s 无辨义作用,今记为 s。

④古田话音节连读时,后音节声母往往也要受前音节韵母或韵尾影响而产生类化音变。其变化的规律大致是:

下字变声 下字声母	上字韵母	阴声韵 入声尾韵(-ʔ尾)	入声尾 韵(-k尾)	阳声韵
p、p'		β	不 变	m
t、t'		l		n
l、s				
ts、ts'		ʒ		ʒ
k、k、h		ø		ŋ
ø		不变		
m、n、ŋ		不变		不变

2、韵母表:(共48个)

a 嘉马	o 高好	œ 梳黍	ɛ 西齐	i 衣夷	u 孤虎	y 居猪
ai 开该	au 交糟	oi 堆对	eu 邹雕	ia 除社	ie 支纸	iu 周州
ua 花瓜	uo 朱主	ui 龟鬼	yø 去阅	ieü 标宵	uai 歪怪	uoi 尾梅
aŋ 山暗	iŋ 金印	uŋ 东栋	yŋ 斤近	ouŋ 当党	eiŋ 生登	
øyŋ 江东	iaŋ 岩岩	ieŋ 田盐	uaŋ 官管	uoŋ 光广	yøŋ 姜建	
ak 甲搭	ik 吉积	uk 谷督	yk 菊竹	ouk 驳幕	øyk 北墨	
eik 八择	iak 獭揭	iek 妾列	uak 括活	uok 月雪	yøk 箸略	
aʔ 拍麦	oʔ 桌粕	œʔ 隔哨	ɛʔ □用力坐下	iaʔ 壁僻	uaʔ 划	
uoʔ 剥曝	yøʔ 脚药					

[说明]

①元音[a]舌位在a与ɑ之间,相当于标准音[A]。

②元音o作单元音韵时舌位在[o]与[ɔ]之间,唇形不太圆,但在uo、oi、uoi、uoŋ、ouʔ、uoʔ之间,舌位明显升高,近似于[ɔ],故记作o。

③元音i、u、y作单韵母时舌位较低、较紧,在作韵头或韵尾时舌位偏低。

④入声韵尾有k、ʔ两套。

⑤《戚林八音》的“秋/烧”二韵,古田不对立,分别读iu/ieü;“杯/辉”二韵,古田不混淆,分别读uoi/ui,与福州话不同。

⑥韵母系统不因声调不同而分为“紧韵”与“松韵”两套。

3、声调表:

古田话共有7个调类,今列表如下:

调类	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
调值	˥ ₅₅	˨˨ ₃₃	˨˨˨ ₄₂	˨˨ ₂₁	˨˨˨ ₂₄	˨˨ ₂	˨˨ ₅
例字	金诗	琴棋	水子	记忆	字运	急的	独立

下字变声 下字声母	上字韵母	阴声韵、入声韵	阳声韵
p、p'		β	m
t、t'		l	n
ts、ts'、s		ø、l、ʒ	ŋ、n、ʒ
k、k'、n、ø		ø	ŋ

2、韵母表:

a 爬加	o 哥恼	œ 犁初	ø 於去	ɛ 西排	e 爹寄	i 米之	u 过厝
ai 埋海	ɔi 最退	øi 处肥	ei 悲器	au 包头	ou 吐思	eu 谋欧	eu 亩求
iu 表描	ui 杯梅	iau 了	uai 快乖	aŋ 蛮三	œŋ 烹朋	øŋ 猛桶	iŋ 边颠
uŋ 门软	ouŋ 帮尊	ouŋ 房同	eiŋ 店升	eiŋ 民怜	iaŋ 饼染	ioŋ 娘章	uaŋ 般官
ak 百册	ok 卓索	ok 各划	œk 北角	øk 竹乞	ik 铁穴	uk 绝越	ouk 驳扑
ouk 不木	eik 八贴	eik 笔匹	iak 獭翼	iok 略鹊	uak 罚发		

(m 怀(m、n、ŋ))

[说明]

- ①元音 a、ɛ、e 等舌位偏后,元音 ɔ、o、u 等则舌位靠前。
- ②元音 ø 舌位在[ø]与[œ]之间,唇形不太圆。
- ③韵母 ouŋ、ouŋ、eiŋ、eiŋ 的实际音值拉接近于 ɔŋ、oŋ、eŋ、eŋ。
- ④韵母 œŋ 有明显的过渡音 y,实际发音近于 æyŋ。
- ⑤韵母 iau 口语中只有一个“了”[liau⁴²]字。
- ⑥塞音韵尾 -k 的舌位偏后,在 k-ʔ 之间。
- ⑦鼻音韵 m 非独立韵母,发音时受后音节声母发音部位影响而读为 m、n 或 ŋ。
- ⑧福安话无撮口呼韵母。
- ⑨个别口语词还受古音影响,辅音韵尾读 m、n、ŋ→p、t、k。如:鸭团 ap⁵piəŋ⁴²、蛤团 kap⁵piəŋ⁴²三合涂 三合土 sam⁴⁴mak⁵lu¹¹、山下 村名 san³³na²⁴、南岸 村名 nam¹¹miaŋ¹¹。
- ⑩福安话多音节连读,前音节为复元音的,往往要单音化、高音化。其变化的方式是:øi、ei、iu→i(如:猪栏 tɔi³³laŋ¹¹→ti⁴⁴laŋ¹¹;汽油 kɛi³⁵jeu¹¹→ki⁵⁵jeu¹¹);ou、ui、o→u(如露水 lou³⁵tsi⁴²→lu⁵⁵i⁴²;眉脐 mui¹¹tsai¹¹→mu¹¹ai¹¹,背中 po³⁵touŋ⁴⁴→pu⁵⁵louŋ¹¹);au→a(如头发 t'au¹¹huk⁵→t'a¹¹uk⁵);eu→iu(如树林 ts'eu³⁵laŋ¹¹→ts'iu⁵⁵laŋ¹¹);øi→ui(如畏寒 øi³⁵kaŋ¹¹→ui⁵⁵aŋ¹¹);øŋ、iŋ→iŋ(如银河 øŋ¹¹hɔ¹¹→niŋ¹¹ŋɔ¹¹;清水 ts'ein³⁵tsi⁴²→ts'iŋ³⁵ʒi⁴²);ouŋ→uŋ(如顺流 souŋ²³lau¹¹→suŋ⁵⁵lau¹¹)。

3、声调表:

福安话共有 7 个声调,其调类和调值如下:

调类	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
调值	˩ ₃₃	˩ ₁₁	˨˨ ₄₂	˨˨ ₃₅	˨˨ ₂₃	˩ ₅	˩ ₂

例字 千仓 钱床 浅蠢 占寸 贱顺 切撮 拔俗

[说明]

①阴平调 ˩˩˩, 实际调值为 ˩˩˩˩, 收音略降。

②上声、阳去调音势最强。

③阳去调 ˨˨˨ 略带曲折, 接近 ˨˨˨˩。

④阴入调调值为 5, 阳入调调值为 2, 前者高, 后者低。

⑤两音节连读变调, 前音节除阳平调不变外, 其余都要变调; 后音节如果是阳平、上声、阴入, 遇前音节为阴平、上声也要变调。其变调规则如下:

前字声调	后字声调	前字变调	后字变调
阳去、阴入	舒促各调	44	不变
阴平	阴平、阳去、阴入		
	阳平、上声、阴入(次浊)	阳去	阴平
	阴去、阴入	55	不变
阴去、阴入	舒促各调		
上声	阴平、阴去、阳去、阴入	阴去	上声
	阳平、上声		
	阴入		阴入

但连读变调也有例外: 数量结构在福安话中概不变调。如: “三日”[saŋ³³neik²]。

七、宁德话声韵调

1、声母表: (连零声母在内, 共有 15 个声母)

p 边房婆 p' 波皮浮 m 蒙微问
t 低道治 t' 他涂锄 n 日泥二 l 柳劳老
ts 曾存者 ts' 出初笑 θ(s) 时心睡
k 求刚基 k' 乞可琴 ŋ 语昂拟 x 喜何许 ø 莺为以

[声母说明]

①声母 p、p'、m 与标准音 [p]、[p']、[m] 比较接近。

②声母 n、l 分别清楚, 如南[nam²]≠蓝[lam²]。

③声母 θ 是齿尖音, 发音时舌尖从上下齿中间略为伸出, 同时发生摩擦, 听感明显。如丝[θi¹]、死[θi³]。但现在部分人受福州话影响, 发舌尖摩擦音 s, 或 θ 或 s 已不自觉。本书统记作 θ, 不作 s。

④声母 k、k'、ŋ、x 与齐撮呼韵母相拼时, 舌位前移, 接近舌面中音 c、c'、ɲ、ɲ', 如机[k¹i¹]、欺[k¹i¹]、语[ɲy³]、许[xy³]。而声母 x 在与开口呼韵母相拼时舌位后移, 发音近喉音 h, 如哈[xa¹]。

⑤多音节连读时部分后音节声母受前音节韵母(或韵尾)影响出现类化。其音变形式如下:

后字变声 后字声母	前字韵尾	阴声韵、入声韵	阳声韵
p、p'		β、ø	m
t、t'、θ		t、t'、θ	m、n
ts、ts'		ʒ、ø	m、ʒ
k、k'、x、ø		ø	m、n、ŋ
m、n、l、ŋ		不变	

上述规律为一般音变。由于受古音影响(宁德话现在还有 m、p 尾),有些音变则比较特殊。例如:立夏 lip²xa³¹→lip²p'a³¹,甘蔗 kam⁴⁴mie³⁵,三十六 θam²²mep⁵⁵loek⁵,心肝里 θim²²maŋ⁴⁴nie⁴²,南塘村名 nam²²maŋ²²,金溪乡名 kim⁴⁴me⁴⁴,丁下村名 mun²²na²²,蚶溪乡名 xam⁴⁴me⁴⁴,碗窑乡名 uan⁵⁵neu⁴⁴。

2、韵母表:

宁德话共 75 个韵母。现列表如下:

a 巴帕	ε 排休	e 紫启	œ 苳驴	ø 悦阅	ɔ 婆报	o 补普
i 米支	u 都鲁	y 猪女	ai 败埋	ei 鼻利	oi 对赛	oi 翠危
øy 杯堆	au 包交	eu 谋凑	eu 求嗅	ou 徒奴	ia 野也	ie 爹蛇
iu 飘周	ieu 标鸟	ua 耍寡	uo 簸瓜	ui 配挥	uai 乖拐	uoi 淮坏
am 贪杉	em 店针	em 占禁	im 林深	iem 钳岩	aŋ 班单	ɛŋ 边天
eŋ 屏秦	œŋ 猛冬	øŋ 隆穷	ɔŋ 帮当	oŋ 蒙伦	iŋ 冰京	uŋ 宗春
yŋ 畅言	iaŋ 饼惊	ieŋ 名城	uaŋ 官欢	uoŋ 判转	yøŋ 腔香	ap 答甲
ɛp 蝶汁	ep 脊级	ip 接集	iep 聂峡	ak 达杀	ek 迫获	ek 笔吉
œk 北角	øk 竹菊	ɔk 朴作	ok 督束	ik 蜜力	uk 不律	yk 逐雀
iak 宅履	iek 獭肋	uak 乏林	uok 拨刮	yøk 剧跃	aʔ 柏册	oʔ 泊桌
iaʔ 采食	ieʔ 摘吓	uaʔ 划	uoʔ 剥曝	yøʔ 借药		

[韵母说明]

①宁德话韵母共有 10 个元音音位 a、ε、e、œ、ø、ɔ、o、i、u、y。

②韵母元音 œ、ø、ɔ、o 发音时唇形不太圆,œ、ø 发音时舌位偏后;而 ɔ、o 发音时舌位偏前。

③高元音 i、u、y 在单独作韵母时发音较松,舌位偏低,略近于 [I]、[U]、[Y],但作介音时发音较紧,舌位偏高。

④宁德话鼻韵尾与入声韵尾在 20 世纪 50-60 年代还保留着 m、n、ŋ-p、t、k 三套完整的对应系统,但至今已发生急剧变化。目前在 60-70 岁以上老年人中,仍有极少数人还保留这种读法;但绝大多数人口语中只保留 m、ŋ-p、k、ʔ 尾(即 n→ŋ、t→k、k→ʔ),而五、六十岁以下的人上述辅音系统已较混乱,变化不一。三、四十岁的中青辈人 m、n 尾多已混入 ŋ 尾,p、t 尾则已混入 ʔ 尾了。

⑤音节连读,部分前音节韵母也会发生规律性音变。一般的规律是,有些复元音变单元音(主要是 ei→i、ou→u、øy→y)。如:迟到 tei²²to³⁵→ti²²lo³⁵,涂沙泥沙 t'ou²²θua→t'u²²θua⁴⁴,锯粉 køy³⁵xoŋ⁴²→ky⁵⁵xoŋ⁴²;另有个别鼻音韵如果韵腹元音较低,便变成舌位较高的元音。如粪扫 poŋ³⁵θo³⁵→puŋ⁵⁵

θɔ³⁵; 园头 xɔŋ²²t'au²²→uŋ²²nau²²; 雷卵 冰雹 loi¹¹loŋ³¹→ləy¹¹loŋ³¹, 等等。

3、声调表:

宁德话共 7 个声调, 调类、调值见下表。

调类	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
调值	┐ ₄₄	┐ ₂₂	↘ ₄₂	↗ ₃₅	↘ ₃₁	↘ ₂₁	┐ ₅
例字	公安	手时	水海	志气	会议	积测	极力

[声调说明]

①阳平调 ┐₂₂ 发音时低平, 但收音时略为下降, 实际音值为 ┐₂₂₁。

②上声调与阳去调值比较相近。前者 42, 下降明显; 后者 31, 实际近于 322。两类声调区别很不明显, 且部分阳去调已读上声。今宁德人中有人已把上述两类声调读法相混, 在区别时已感困难。

③宁德话多音节连读, 前音节除阳平调外一般都发生变调, 其变调规律如下:

前字声调	后字声调	前字变调
阴平	阴平、阳平、阴去、阴入	不变
	上声、阳去、阴入	21
阳去、阳入	阴平、阳平、阴去、阴入	44
	上声、阳去、阴入	55
上声、阴去、阴入	舒促各调	55
阳平		不变

八、寿宁话声韵调

1、声母表:(连零声母在内, 共 15 个声母)

p 边盘婆	p' 波批浮	m 蒙明微	
t 低陶朝	t' 他糖筹	n 日奴娘	l 柳罗李
ts 曾水之	ts' 出秋床		s 时小徐
k 求肌穷	k' 气柯区	ŋ 疑五我	x 喜何方
ø 莺衣乌			

[声母说明]

①声母 p、p'、m 与普通话接近。

②声母 t、t'、n、l 发音部位比标准音后。n、l 当地分辨清晰, 如南[nay²]≠蓝[lay²]。

③声母 ts、ts'、s 与齐撮呼相拼时部位在 ts、ts'、s 与 tɕ、tɕ'、ɕ 之间。如“之”[tsi¹]、“书”[tsy¹]、“痴”[tsi¹]、“趋”[tsy¹]、“诗”[si¹]、“须”[sy¹]。

④声母 k、k'、ŋ、x 与齐、撮呼韵母相拼时, 舌位前移, 近于舌面中音 c、c'、ɲ、ɕ。

⑤零声母 ø, 代表微弱的磨擦音-ʔ。

2、韵母表:

寿宁话共有 45 个韵母。它们是:

a 嘉沙	o 哥梭	ε 西街	œ 竺	i 之机	u 姑孤
y 须书	ai 开灾	au 郊糟	oi 催推	eu 沟条	ia 斜
ie 鸡弟	iu 秋周	ua 花瓜	uo 过锅	ui 辉回	yø 朱厝
ieu 烧轿	uai 歪怀	uoi 杯梅	aŋ 山间	oŋ 缸装	eŋ 灯登
iŋ 宾金	uŋ 功风	yŋ 银春	iaŋ 声兄	ieŋ 天颠	uaŋ 欢官
uoŋ 光慌	yoŋ 香张	yuŋ 雍永	aʔ 麦扎	oʔ 恶驳	eʔ 角则
iʔ 集积	uʔ 屋足	yʔ 局曲	iaʔ 夹食	ieʔ 接杰	uaʔ 法发
uoʔ 缚国	yøʔ 雀绝	yuʔ 育欲			

[韵母说明]

①单韵母 a 舌位在 a-ɑ 之间,相当于[A]。

②单韵母 ε 舌位在 e-ε 之间,相当于[E]。

③复韵母 oi 中,o 受 i 的影响,舌位前移。

④单韵母 œ 发音时舌位较低、较后;œ 与 y 相拼时则舌位抬高,唇形较圆,读为 yø。如:珠 [tsyø¹]、厝 [ts'yø⁵]。

⑤鼻音尾韵母 yuŋ 只有零声母字,部分人混入 yoŋ 韵,也有人混入 yŋ 韵,也有人有对立。今按对立的处理。

⑥塞音尾韵 yuʔ 只有零声母字,有些人混入 yʔ 韵,另有部分人两韵对立,今依对立处理。

3、声调表:

寿宁话单字音共有 7 个声调,今列表如下:

调类	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
调值	┐ ₃₃	┐ ₁₁	↘ ₄₂	↘ ₂₄	↘ ₂₁₂	┐ ₅	┐ ₂
例字	诗机	时其	死纪	四记	是技	失吉	习极

[声调说明]

①阴平调属中高调,发音时收音略降,实际调值为 ┐₃₃₂,今记 33。

②阳平调属低平调,发音时起音略高,实际调值为 ┐₂₁₁。今记作 11。

③阳去调虽为曲折调,但曲折不太明显,接近于 ↘₂₁₂。

④音节连读过程部分声调发生变调。其变调规则比较简单:后音节不变调;前音节属上声、阴去则变为 [┐₅₅];前音节阳去、阳入则变阴平 [┐₃₃]。数量结构概不变调,与福安话相同。

九、周宁话声韵调

1、声母表:周宁话共 18 个声母。列表如下:

p 爸并婆	p' 怕皮获	m 明微蚊		
t 端段竹	t' 锄桃锤	n 泥宁日	l 柳浪连	
ts 情残水	ts' 青柴处			s 纱世数
k 公群鬼	k' 欺曲琴	ŋ 语危岸		θ 写舍索
				x 喜何凤

j(u)也油若

w 武冤侮

ø 约鸭益

[声母说明]

①周宁话擦音母 s-θ 存在对立:s 是舌尖摩擦音,而 θ 则是齿间摩擦音。θ 发音时舌尖部位在上下齿之间。

②声母“j(u)、w”实属“i(y)、u”等元音的变体。将其独立为声母,可减少韵母数目。声母 j 只有与“y、eu”相拼时,读音近于“q”。但写“j”而不写 q 并不影响辩义。

③部分韵字,城关(狮城)声母读 x,而临近福安的咸村乡一带却相应读 ts' -。如“稀、戏、喜、费、兄、爰、协”等字,狮城音 xi¹、xi⁵、xi³、xi⁵、xieŋ¹、xek⁷、xik⁸,而玛坑则读 tsi¹、tsi⁵、tsi³、tsi⁵、tsiaŋ¹、tsip⁷、tsip⁸。

④口语中字音连读,后字声母受前字韵尾影响,往往也发生变化。其变化规律如下:

下字变声 下字声母	上字韵母	阴声韵、入声韵(-ʔ尾)	阳声韵
p、p'		β	m
t、t'、s、θ		l	n、ŋ(少量)
ts、ts'		ʒ、l	ʒ
k、k'、x、j(u)、w		ø	ŋ、n(少量)
ø			
m、n、l、ŋ		不变	

2、韵母表:

周宁话共有 56 个韵母。它们是:

a 巴罢	ε 买排	e 迟字	œ 驴初	o 婆抱	o 图糊	i 比死
u 步土	y 女许	ai(εi) 败太	oi 对罪	oi 队穗	au(ou) 包斗	eu 条
eu 宙求	øy 除巨	ie 寄蔗	iu 飘笑	iau 秒朽	ui 贝龟	uo 花话
uai 妹怀	yi 水鬼	an 班潭	en 办胆	en 民认	øn 近勤	øn 吞痕
on 喷顺	in 变占	ien 煎严	un 专劝	uan 半欢	yn 淮演	aŋ 盲甥
eŋ 蛭省	eŋ 并凳	œŋ 灯曾	øŋ 松穷	œŋ 忙想	oŋ 梦贡	iŋ 丙轻
ieŋ 程镜	uŋ 孔王	uaŋ 网枉	yœŋ 供凶	yŋ 量尚	ak 答纳	aʔ 佰百
ek 拔贴	et 涩虱	œk 北柏	øk 叔菊	øk 泊岳	oʔ 卓洛	ok 卜独
oʔ 卒出	ik 灭秩	iʔ 热棘	iek 别迹	ieʔ 僻拆	uk 烛缘	ut 不雪
uok 法发	uot 没泼	yk 借尺	yeʔ 略剧			

[韵母说明]

①周宁语共有 9 个元音音位:[a]、[ε]、[e]、[œ]、[o]、[o]、[i]、[u]、[y]。

②元音 a 在韵母 ai 中,遇上声调时变为 ε,读为 εi,如屎[sai³];a 在韵母 au 中,遇上声调时变为 o,读为 ou,如九[kau³]。

③元音 œ 作单韵母时较松较开,而在元音 u 与韵尾 -n 前与其拼合时较关较紧,读为 o,如锯

[kəu⁵]、近[kən⁶]。

④韵母 e, 遇阴去、阳去调时带有微弱的 -i 尾, 近似于 ei。如志[tse⁵], 是[se⁶]。

⑤中古 m、n、ŋ-p、t、k 三套辅音韵尾, 今周宁话已合并为 n、ŋ-t、k(?) 二套。(m→n; p→t) 但在交通偏僻的咸村与玛坑一带, 三套辅音韵尾仍完整保留。如“监、干、坪”等字, 县城狮城读 kan⁵、kan¹、paŋ², 咸村与玛坑都读 kam²、kan¹、paŋ¹; “锦、紧、景”, 狮城读 kin³、kin³、kiŋ³, 咸村与玛坑都读 kim³、kin³、kiŋ³。而“接、铁、力”等字, 狮城读 tsik⁷、tʰit⁷、lek⁸, 咸村、玛坑都读 tsip⁷、tʰit⁷、lik⁸。

3、声调表:

周宁话共有 7 个声调:

调类	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
调值	┐ ₄₄	↓ ₂₁	↘ ₄₂	↗ ₂₄	↘ ₂₁₃	┘ ₅	↓ ₂
例字	诗歌	同时	可以	报告	命运	得失	学习

[声调说明]

①阴平调 ┐₄₄, 实际调值为 ↘₄₃, 收音偏低。

②阳平调 ↓₂₁, 收音低缓, 实际调值为 。

③上声调 ↘₄₂ 与阴去调 ↗₂₄ 发音时调势最强。

④阳去调 ↘₂₁₃ 是曲折调。

⑤在成串的语流中, 周宁话往往发生连读音变。其中后音节一般不变调, 前音节除阳平外一般要变调。其连读变调的规律大体如下:

变调 上字声韵	下字声调	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
阴平		不变	* ①不变; ②不变/阴平	* ①不变; ②不变/阴平	不变	* ①不变; ②不变/阴平	不变	不变/阴入
阳平		不变	不变	不变	不变	不变	不变	不变
上声		阴平	阴平/阴平	阴平/ 不变或阴平	阴平	阴去	阴去	阴平/阴入
阴去		阴平	阴平	阴平	阴平	阴平	阴平	阴平
阳去		阴平	阴平	阴平	阴平	阴平	阴平	阴平
阴入		* ①阴平; ②不变	* ①阴平; ②不变	不变	不变	不变	不变	不变
阳入		阴入	阴入	阴入	阴入	阴入	阴入	阴入

注: 表中有标 * 号的栏目表示有两类变调形式(分别用①②表示); 栏目中有标明斜线的, 斜线前是前字变调, 斜线后是后字变调。

十、福鼎话声韵调

1、声母表:

福鼎话共有 15 个声母(包括零声母在内):

p 帮边旁	p' 拼波捧	m 明蒙微		
t 多低猪	t' 滔他锄	n 女日惹		l 柳来吕
ts 书精曾	ts' 次出刺		θ 心时是	
k 光群肩	k' 可气琴	ŋ 疑语我	x 胡喜何	ø 乌莺人

[声母说明]

①声母 ts、ts'、θ 在韵母 i 或以 i 为韵头的韵母前读音近于 tɕ、tɕ'、ɕ。如:之[tsi¹],齿[ts'i³],死[θi³]。

②声母 θ 是典型的齿间音。发音时舌尖从上下齿间伸出。如诗[θi¹],苏[θu¹]。

③声母 k、k'、ŋ 在韵母 i 或以 i 为韵头的韵母前发音部位前移,近于 c、c'、ɲ。如机[ki¹],欺[k'i¹],疑[ŋi²]。

④声母 x 包括普通话的部分 h、f 声母字。但部分人发音时 h、f 有别,大部分人只有 h 而没有 f。今以大部份人发音为准。

⑤零声母代表微弱的摩擦音 ʔ-。

2、韵母表:福鼎话共有 40 个韵母。今列表如下:

a 巴家茶	e 买低矮	o 歌多豪	i 梨姊匪	u 姑数楚
ai 台楷梯	au 脑包交	eu 料够候	oi 推盔对	ia 姐夜爷
ie 批祭鸡	iu 纽秋朽	ua 夸瓜华	uo 朱补梧	ui 追亏委
iau 了犹	iəu 飘朝要	uai 拐怪歪	uei 被吹卫	aŋ 平邦班
eŋ 奔咸慢	oŋ 江空虫	iŋ 兵面笨	uŋ 分通统	iaŋ 听镜声
ieŋ 天颠建	ioŋ 香长将	iuŋ 穷雄融	uaŋ 晚端番	uoŋ 全本光
aʔ 答达割	eʔ 壳鹿德	oʔ 驳脱滑	uʔ 出足突	iaʔ 夹额脊
ieʔ 接列缺	ioʔ 约脚阅	iuʔ 畜育欲	uaʔ 夺钵发	uoʔ 勃郭国

[韵母说明]

①福鼎话共有 5 个元音音位:[a]、[e]、[o]、[i]、[u]。

②元音 a 实际发音部位近标准音[A]。

③元音 e 发音部位偏低,应在 e-ɛ 之间,接近于[E]。

④元音 o 发音部位在 o-ɔ 之间,不太圆。

⑤元音 i、u 作单元单韵母时发音偏紧,部位略高;但在作介音时发音较松,部位偏低。

⑥福鼎话缺撮口呼韵母,与福安话相同。

⑦部分古入声字丢失 ʔ 韵尾,转入舒声韵,如尺[tsie⁵]、粟[tsuo⁵]。

3、声调表:

福鼎话共有 7 个声调,它们是:

调类	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
调值	˩ ₄₄	˩ ₂₁₂	˨˨˨ ₅₅	˨˨˨ ₄₂	˨˨˨ ₃₃	˩ ₄	˩ ₂₄

例字 诗梯 时迟 纪抵 智意 字地 吉息 极习

[声调说明]

①阴平调实际调值为 —_{334} , 起点比中高 44 略低, 今记 44。

②阳平调 ↗_{212} 略带曲折, 收尾略升。

③阴去调 ↘_{42} , 包括中古清音声母去声字; 但另含部分中古清音声母入声韵字, 如客 $[\text{k}a^{42}]$, 壁 $[\text{pia}^{42}]$ 等。

④福鼎话多音节连读也多发生变调。其规律是:

变调 上字声韵	下字声调	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
阴平		不变	不变/阴去	不变	不变	不变/阴去	不变	不变
阳平		不变	阴平/阴去	21	21	阴去	21	21
上声		不变	不变/阴去	不变	不变	不变	不变	不变
阴去		阴平	阴平/阴去	阴平	阴平	阴平/阴去	阴平	阴平
阳去		阴平	阴平/阴去	21	不变	不变	不变	不变
阴入		阴平	阴平/阴去	21	阴平	阴平/阴去	不变	不变
阳入		阴平	阴平/阴去	21	21	不变	44	不变

(附: 上栏中只列一项者为前字变调; 有些栏目变调列有两项, 则用斜线隔开, 斜线前为前字变调, 斜线后为后字变调。)

第一章 闽东方言词汇对照表

凡 例

1. 本对照表共收方言语词 735 条,并按义类排列。语词的分类体例参照北京大学中文系《汉语方言词汇》(1995 年第二版)的做法,并略作调整。

2. 所有词条一律注上各方言代表点的对应说法,采用国际音标注上实际读音。个别词条某方言如无相应的说法,则于栏目中注“无”说明。

3. 方言词的书写尽理采用本字。有些词语书写时暂时无法确定本字,则用俗字、训读字或同音字替代,如果连上述作法也有困难,则标一方框“□”以为替代。

4. 词语属多音节的,往往发生连读变调,遇此则按变调后的实际读法标调。轻声,则于音节右上方标小圆圈“○”以表示。

分类词目表

(一)自然

1. 太阳
2. 月亮
3. 星星
4. 刮风
5. 旋风
6. 台风
7. 打雷
8. 闪电
9. 下雨
10. 雷雨
11. 下雾
12. 干旱
13. 发大水
14. 晴天
15. 冬天
16. 热水
17. 冰雹

18. 退潮

19. 泥土_{干的}
20. 灰尘
21. 水田
22. 小平原
23. 田埂
24. 畦
25. 旱地
26. 池塘
27. 洼地
28. 小河
29. 山顶
30. 山脚
31. 山口
32. 堤坝
33. 阴沟
34. 地面
35. 坟墓

36. 墓穴

(二)时令

37. 时候
38. 过去
39. 即时
40. 末了
41. 今后
42. 今年
43. 去年
44. 前年
45. 大前年
46. 明年
47. 后年
48. 年初
49. 年末
50. 大年三十
51. 元宵
52. 端午

53. 中秋节
54. 一个月
55. 一个半月
56. 今天
57. 昨天
58. 前天
59. 大前天
60. 明天
61. 后天
62. 大后天
63. 白天
64. 夜晚
65. 整夜
66. 半夜
67. 早晨
68. 中午
69. 下午
70. 傍晚
71. 一会儿
72. 五分钟
73. 天天
74. 一辈子
(三)方位
75. 上面
76. 下面
77. 左边
78. 右边
79. 中间
80. 里面
81. 外面
82. 前面
83. 后面
84. 背后
85. 旁边
86. 街上
87. 地方
(四)房屋
88. 房子
89. 屋子
90. 门槛

91. 窗户
92. 院子
93. 台阶
94. 屋顶
95. 屋檐
96. 阳台
97. 楼梯
98. 檩子
99. 椽子
100. 烟囱
101. 厨房
102. 厕所
103. 牛棚
104. 猪圈
105. 巷子
106. 公路
107. 铁路
108. 枋子
109. 水泥
110. 鹅卵石
111. 绳子
(五)日常用品
112. 煤油
113. 草木灰
114. 劈柴
115. 刨花儿
116. 油灯
117. 手电筒
118. 电池
119. 电灯
120. 日光灯
121. 火柴
122. 蒸笼_{煮饭用}
123. 饭锅
124. 锅盖
125. 炊帚
126. 锅铲
127. 勺子_{煮甲制}
128. 筷子
129. 汤匙

130. 大碗
131. 案板
132. 热水壶
133. 陶瓷
134. 炭盆
135. 牙刷
136. 牙杯
137. 鸡毛掸子
138. 家具
139. 床铺
140. 蚊帐
141. 枕头
142. 抽屉
143. 椅子
144. 凳子
145. 脸盆
146. 毛巾
147. 手帕
148. 肥皂
149. 搓板
150. 衣架
151. 竹竿_{晒衣用}
152. 扇子
153. 时钟
154. 脚盆
155. 吊桶
156. 剪刀
157. 手套
158. 拐杖
159. 手纸
160. 秤砣
161. 钥匙
162. 毛笔
163. 笔筒
164. 砚台
165. 龙舟
166. 风筝
167. 土枪
168. 自行车
(六)农事农具

- | | | |
|--------------------------|-------------------------|----------|
| 169. 种田 | 208. 羊羔 | 248. 泥鳅 |
| 170. 播种 | 209. 种猪 _{公的} | 249. 鳖 |
| 171. 插秧 | 210. 公猪 | 250. 水母 |
| 172. 化肥 | 211. 母猪 | (八)植物 |
| 173. 挑担子 | 212. 半大猪 | 251. 树叶 |
| 174. 耘田 | 213. 小猪 | 252. 松树 |
| 175. 打谷桶 | 214. 公狗 | 253. 桑树 |
| 176. 晒谷坪 | 215. 母狗 | 254. 桑叶 |
| 177. 风车 | 216. 猫 | 255. 毛竹 |
| 178. 晒谷席子 | 217. 穿山甲 | 256. 橘子 |
| 179. 箩筐 _{挑谷子用} | 218. 公鸡 | 257. 柚子 |
| 180. 镰刀 | 219. 母鸡 | 258. 桂圆 |
| 181. 小腰篓 _{捡鱼虾用} | 220. 小母鸡 _{未下蛋} | 259. 杨梅 |
| 182. 尿勺 | 221. 公鸭 | 260. 板栗 |
| 183. 柴刀 | 222. 鸟儿 | 261. 荸荠 |
| 184. 蓑衣 | 223. 麻雀 | 262. 凤梨 |
| 185. 斗笠 | 224. 乌鸦 | 263. 水稻 |
| 186. 筛子 _{筛米器} | 225. 喜鹊 | 264. 谷粒 |
| 187. 簸箕 | 226. 八哥 | 265. 江米 |
| 188. 栲栳 | 227. 翅膀 | 266. 高粱 |
| 189. 垃圾斗 | 228. 尾巴 | 267. 玉米 |
| 190. 稻草 | 229. 蛇 | 268. 苎麻 |
| 191. 麦秆 | 230. 鲮鱼 | 269. 小米 |
| 192. 垃圾 | 231. 蜈蚣 | 270. 甘薯 |
| 193. 泔水 | 232. 蚊子 | 271. 马铃薯 |
| 194. 抱窝 | 233. 壁虎 | 272. 豌豆 |
| 195. 下蛋 | 234. 蚕 | 273. 茄子 |
| 196. 喂猪 | 235. 蚂蚁 | 274. 西红柿 |
| 197. 阉割 _{~猪} | 236. 蚯蚓 | 275. 空心菜 |
| 198. 拾柴 | 237. 跳蚤 | 276. 洋白菜 |
| 199. 砍柴 | 238. 蟑螂 | 277. 菠菜 |
| 200. 放牛 | 239. 萤火虫 | 278. 萝卜 |
| 201. 掌舵 | 240. 蝉 | 279. 丝瓜 |
| 202. 锚 | 241. 蜻蜓 | 280. 葫芦 |
| 203. 打鱼 | 242. 虱子 | 281. 冬瓜 |
| (七)动物 | 243. 苍蝇 | 282. 南瓜 |
| 204. 牲畜 | 244. 梭子蟹 | 283. 芋头 |
| 205. 公牛 | 245. 蝥蛄 | (九)人事 |
| 206. 母牛 | 246. 青蛙 | 284. 男人 |
| 207. 牛犊 | 247. 癞虾蟆 | 285. 女人 |

- | | | |
|-----------------------|-----------|------------|
| 286. 老人 | 325. 父亲 | 365. 干儿子 |
| 287. 年轻人 | 326. 母亲 | 366. 后娘 |
| 288. 大人 | 327. 外公 | (十一) 身体 |
| 289. 小孩 | 328. 外婆 | 367. 块头、个子 |
| 290. 老头儿 | 329. 哥哥 | 368. 身体 |
| 291. 老太婆 | 330. 弟弟 | 369. 脸 |
| 292. 渔民 _{旧称} | 331. 姐姐 | 370. 刘海 |
| 293. 婢女 | 332. 妹妹 | 371. 眼睛 |
| 294. 房东 | 333. 伯父 | 372. 眼珠 |
| 295. 二婚头 | 334. 伯母 | 373. 双眼皮 |
| 296. 教师 | 335. 叔叔 | 374. 眼泪 |
| 297. 医生 | 336. 婶婶 | 375. 眼眵 |
| 298. 小摊贩 | 337. 儿子 | 376. 眉毛 |
| 299. 木匠 | 338. 女儿 | 377. 鼻子 |
| 300. 桶匠 | 339. 儿媳 | 378. 鼻涕 |
| 301. 泥瓦匠 | 340. 女婿 | 379. 鼻孔 |
| 302. 神巫 | 341. 孙子 | 380. 鼻牛儿 |
| 303. 妓女 | 342. 侄儿 | 381. 耳朵 |
| 304. 乞丐 | 343. 孙女 | 382. 嘴巴 |
| 305. 扒手 | 344. 侄女 | 383. 嘴唇 |
| 306. 外地人 | 345. 堂亲 | 384. 下巴 |
| 307. 自己人 | 346. 舅舅 | 385. 胡须 |
| 308. 老乡 | 347. 舅母 | 386. 牙齿 |
| 309. 亲戚 | 348. 姨夫 | 387. 牙龈 |
| 310. 客人 | 349. 姨母 | 388. 舌头 |
| 311. 童养媳 | 350. 姑丈 | 389. 酒窝 |
| 312. 外国人 | 351. 姑母 | 390. 口水 |
| 313. 瞎子 | 352. 姑姑 | 391. 喉咙 |
| 314. 麻子 | 353. 公公 | 392. 脖子 |
| 315. 哑巴 | 354. 婆婆 | 393. 发辫 |
| 316. 聋子 | 355. 岳父 | 394. 头皮屑 |
| 317. 疯子 | 356. 岳母 | 395. 肩膀 |
| 318. 矮子 | 357. 丈夫 | 396. 腋窝 |
| 319. 跛子 | 358. 妻子 | 397. 脊背 |
| 320. 驼子 | 359. 连襟 | 398. 胸脯 |
| 321. 残疾 | 360. 妯娌 | 399. 肋骨 |
| 322. 傻子 | 361. 干爹 | 400. 乳房 |
| (十) 亲属称谓 | 362. 干娘 | 401. 乳汁 |
| 323. 祖父 | 363. 拜把兄弟 | 402. 肚子 |
| 324. 祖母 | 364. 拜把姐妹 | 403. 肚脐 |

404. 肠子
405. 屁股
406. 男阴
407. 女阴
408. 腿
409. 脚
410. 阴囊
411. 睾丸
412. 肘
413. 指头儿
(十二) 生老病死
414. 娶亲
415. 出嫁
416. 新娘
417. 新郎
418. 媒人
419. 交合
420. 怀孕
421. 害喜
422. 小产
423. 分娩
424. 坐月子
425. 胎盘
426. 周岁
427. 变生
428. 尿床
429. 生病
430. 发烧
431. 感冒
432. 怕冷
433. 打喷嚏
434. 咳嗽
435. 打哈欠
436. 呻吟
437. 眩晕
438. 疟疾
439. 腹泻
440. 出麻疹
441. 腮腺炎
442. 羊角疯

443. 打嗝
444. 颤抖
445. 结巴
446. 中暑
447. 痢疾
448. 结痂
449. 休克
450. 传染
451. 治病
452. 抓药
453. 有疗效
454. 病情减轻
455. 年纪
456. 去世
457. 埋葬
458. 纸钱
(十三) 饮食
459. 焖饭
460. 稀饭
461. 米汤
462. 菜肴
463. 佐料
464. 糍粑
465. 白面
466. 面条
467. 线面
468. 米粉_{粗的}
469. 饭饼
470. 馄饨
471. 豆乳
472. 腐竹
473. 黄花菜
474. 酱油
475. 鱼露
476. 白糖
477. 冰糖
478. 冰棍儿
479. 蛋
480. 蛋清_{煮熟的}
481. 蛋黄

482. 松花蛋
483. 味精
484. 黄酒
485. 白酒
486. 茶叶
487. 旱烟
488. 香烟
489. 酵母
490. 喝酒
491. 抽烟
492. 沏茶
493. 倒茶
494. 设宴
495. 做饭
496. 盛饭
(十四) 服饰
497. 衣服
498. 袖子
499. 衣兜
500. 毛衣
501. 背心
502. 内衣_{旧式}
503. 棉毛衫
504. 汗衫
505. 短裤
506. 围嘴儿
507. 尿布
508. 雨鞋
509. 拖鞋
510. 木屐
511. 戒指
(十五) 动作
512. 吃_一饭
513. 穿着_一衣服
514. 睡觉
515. 脱_一衣
516. 看
517. 闭目
518. 白眼_动
519. 闻_嗅

520. 哭
521. 舔
522. 吐—痰
523. 啃—骨头
524. 吹—火
525. 吸
526. 吻—亲嘴
527. 仰—首
528. 俯—首
529. 呼叫
530. 拿—东西
531. 捉
532. 安放
533. 丢失
534. 寻找
535. 扎起—袖子
536. 宰杀—猪
537. 拎—篮子
538. 背负
539. 毒杀
540. 站立
541. 蹲
542. 跑
543. 走
544. 追赶、驱逐
545. 躲藏
546. 藏—东西
547. 展开
548. 铺—毛毯
549. 拧—螺丝
550. 打捞—浮萍
551. 推—门
552. 推—车
553. 掰—橘子
554. 压
555. 打—球
556. 抓—用五指
557. 逃跑
558. 翘腿
559. 踩

560. 迈步
561. 跌—倒
562. 蹑
563. 到达
564. 玩耍
565. 聊天
566. 洗澡
567. 游泳
568. 潜水
569. 盖房子
570. 算账
571. 买布
572. 买米
573. 买油
574. 挣(赚)钱
575. 亏本
576. 吵架
577. 帮忙
578. 惭愧
579. 生气
580. 憎恶
581. 眼红
582. 能、会
583. 知道
584. 估计
585. 理睬
586. 醒
587. 猜—谜语
588. 害怕
589. 饿
590. 疼痛
591. 气喘
592. 疼爱
593. 舒服
594. 难受
595. 痛苦
596. 舍不得
(十六)形容、性状
597. 高
598. 低

599. 陡峭
600. 小—水果—
601. 嫩—菜—
602. 老—菜—
603. 多
604. 短
606. 干—晒—
606. 湿
607. 浓—粥稠
608. 稀—粥稀
609. 浑浊
610. 味淡
611. 宽阔
612. 狭窄
613. 凸
614. 凹
615. 亮—天—
616. 黑—天—
617. 黑—色—
618. 久
619. 晚—时间—
620. 清洁
621. 肮脏
622. 胖—人、动物
623. 瘦—人、动物
624. 瘦—食用肉
625. 均匀
626. 坚固、结实
627. 虚、不实
628. 成熟—水果—
629. 拥挤
630. 锋利
631. 烂—水果—
632. 腐烂—木头—
633. 漂亮—人样—
634. 丑
635. 错误
636. 凶恶
637. 坏
638. 倒运

639. 糊涂
640. 勤劳
641. 懒惰
642. 乖巧、黠慧
643. 傻
644. 能干
645. 笨拙
646. 小气
647. 客气、小心
648. 老实
649. 麻烦
(十七)指代
650. 你
651. 他
652. 我们
653. 咱们
654. 他们
655. 自己
656. 大家
657. 这个—人
658. 那个—人
659. 这时
660. 那时
661. 这里
662. 那里
663. 这些
664. 那些
665. 这样
666. 那样
667. 这边
668. 那边
669. 这
670. 那

671. 谁
672. 哪个
673. 什么
674. 为什么
675. 怎么—不来
676. 哪里
677. 多少
(十八)量词
678. (一)个(人)
679. (一)朵(花)
680. (一)棵(草)
681. (一)块(布)
682. (一)支(笔)
683. (一)尾(鱼)
684. (一)只(鸟儿)
685. (一)个(鸡蛋)
686. (一)匹(马)
687. (一)瓶(油)
688. (一)封(信)
689. (一)首(歌)
690. (一)张(床)
691. (一)张(草席)
692. (一)副(家具)
693. (一)辆(汽车)
694. (一)座(房子)
695. (一)座(山)
696. (走一)趟
697. (绕一)圈儿
698. (下一)阵(雨)
(十九)虚词
699. 从来—不去
700. 一直—迟到
701. 刚—走
702. 刚刚—出发

703. 常常—来
704. 很—快
705. 更—大
706. 最—好
707. 太—小
708. 多么—累
709. 一起—唱
710. 仅仅—去一次
711. 总共—十斤
712. 还—没去
713. 再—吃点
714. 又—买
715. 幸亏—没去
716. 大约—五斤
717. 恐怕—不会来
718. 随便—吃点儿
719. 恰巧—来了
720. 肯定—是他
721. 不必—来
722. 不—像样
723. 没(有)—读书
724. 别—这样
725. 没(有)—还—熟
726. 被—人打
727. 用—笔写字
728. 在—劳动
729. 把—鸡宰了
730. 从—海边走
731. 到—北京
732. 向—他借
733. 跟—你比
734. 和我—你
735. 因此



序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
1	太阳	日头 ⁵³ ni ⁵³ tau ⁵³	日头 ⁵³ ni ⁵³ tau ⁵³	日头 ⁴⁴ ni ⁵³ tau ⁴⁴	日头 ⁴⁵³ ni ⁵³ tau ⁴⁵³	日头 ³³ ni ²¹ tau ³³	日头 ¹¹ ni ⁴⁴ tau ¹¹	日头 ²² ni ⁴⁴ tau ²²	日头 ¹¹ ni ³³ tau ¹¹	日头 ²¹ ni ⁵³ tau ²¹	日头 ²¹ ni ⁵³ tau ²¹
2	月亮	月 ⁵³ ny ⁵³	月 ⁵³ ny ⁵³	月 ⁵³ ny ⁵³	月 ⁵³ ny ⁵³	月 ⁵³ ny ⁵³	月 ⁵³ ny ⁵³	月 ⁵³ ny ⁵³	月 ⁵³ ny ⁵³	月 ²¹ ny ²¹	月 ²⁴ ny ²⁴
3	星星	天星 ⁴⁴ ti ⁴⁴ ny ⁴⁴	天星 ⁴⁴ ti ⁴⁴ ny ⁴⁴	星 ⁵³ si ⁵³	星 ⁴⁴ si ⁴⁴	天星 ⁵⁵ ti ²¹ ny ⁵⁵	天星 ³³ ti ⁴⁴ ny ³³	天星 ⁴⁴ ti ⁴⁴ ny ⁴⁴	星 ³³ si ³³	天星 ⁴⁴ ti ⁴⁴ ny ⁴⁴	天星 ⁵⁵ ti ⁴⁴ ny ⁵⁵
4	刮风	拍风 ⁴⁴ pa ⁴⁴ ny ⁴⁴	起风 ⁴⁴ ki ²¹ ny ⁴⁴	做风 ⁵³ tso ⁴⁴ ny ⁵³	拍风 ⁵⁵ pa ⁵³ ny ⁵⁵	起风 ⁵⁵ ki ²¹ ny ⁵⁵	起风 ³³ ki ⁵⁵ ny ³³	起风 ⁴⁴ ki ⁵⁵ ny ⁴⁴	起风 ³³ ki ⁵⁵ ny ³³	起风 ⁴⁴ ki ⁴⁴ ny ⁴⁴	起风 ⁴⁴ ki ⁴⁴ ny ⁴⁴
5	旋风	□螺风 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ ny ⁴⁴	□螺风 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ ny ⁴⁴	车螺风 ⁵³ tsia ⁴⁴ ny ⁵³	短螺风 ⁴⁴ su ⁴⁴ ny ⁴⁴	螺旋风 ⁵⁵ lo ²¹ ny ⁵⁵	螺旋风 ³³ su ⁴⁴ ny ³³	旋风 ⁴⁴ fo ²² ny ⁴⁴	车螺风 ³³ tsia ³³ ny ³³	旋风 ⁴⁴ fo ²¹ ny ⁴⁴	车螺风 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ ny ⁴⁴
6	台风	风台 ⁴⁴ ny ⁴⁴ ni ⁴⁴	风台 ⁴⁴ ny ⁴⁴ ni ⁴⁴	风台 ⁵³ ny ⁴⁴ ni ⁵³	风台 ⁴⁴ ny ⁴⁴ ni ⁴⁴	风台 ⁵⁵ ny ⁴⁴ ni ⁵⁵	风台 ³³ ny ⁴⁴ ni ³³	风台 ⁴⁴ ny ⁴⁴ ni ⁴⁴	风台 ⁴⁴ ny ⁴⁴ ni ⁴⁴	风台 ⁴⁴ ny ⁴⁴ ni ⁴⁴	风台 ⁴⁴ ny ⁴⁴ ni ⁴⁴
7	打雷	雷公响 ³¹ li ⁴⁴ ny ⁴⁴	雷公响 ²² li ⁴⁴ ny ⁴⁴	雷公响 ³² li ⁴⁴ ny ⁴⁴	雷公响 ²¹ li ²¹ ny ⁴⁴	雷公响 ⁴² li ³³ ny ⁵⁵	雷公响 ¹¹ li ¹¹ ny ¹¹	雷公响 ⁴² li ²² ny ⁴⁴	雷响 ⁴² li ¹¹ ny ⁴²	雷响 ²¹ li ²¹ ny ²¹	雷公响 ⁵⁵ li ²¹ ny ⁴⁴
8	闪电	亮线 ²¹³ li ⁴⁴ ny ²¹³	亮线 ²¹¹ li ⁴⁴ ny ²¹¹	爆线 ¹² ni ⁴⁴ ny ¹²	亮线 ¹² li ⁴⁴ ny ¹²	亮线 ²¹ li ⁴⁴ ny ²¹	雷烁 ⁵ li ¹¹ ny ⁵	雷烁 ² li ²² ny ²	雷烁 ² li ¹¹ ny ²	雷烁 ² li ²¹ ny ²	雷烁 ²⁴ li ²¹ ny ²⁴
9	下雨	迎雨 ³¹ ny ⁵³	迎雨 ²² ny ⁵³	迎雨 ³² ny ⁴⁴	迎雨 ³¹ ny ⁴⁴	迎雨 ⁴² ny ⁵⁴⁴	做雨 ²³ tso ⁵⁵ ny ²³	迎雨 ⁴² ny ²²	做雨 ⁴² tso ⁵⁵ ny ⁴²	做雨 ²¹³ tso ⁵⁵ ny ²¹³	落雨 ⁵⁵ lo ⁴⁴ ny ⁵⁵
10	雷雨	晴时雨 ³¹ ny ⁵³	晴时雨 ⁵³ ny ⁴⁴	晴时雨 ³² ny ⁴⁴	晴时雨 ⁵³ ny ⁴⁴	雷公雨 ⁴² li ²¹ ny ⁵⁵	雷雨 ²³ li ¹¹ ny ²³	晴时 ⁴⁴ ny ⁴⁴	雷雨 ⁴² li ¹¹ ny ⁴²	雷雨 ⁴² li ²¹ ny ⁴²	雷雨 ⁵⁵ li ²¹ ny ⁵⁵
11	下雾	落雾 ⁵³ lo ⁴⁴ ny ⁵³	落雾 ⁵³ lo ⁴⁴ ny ⁵³	落雾 ⁴⁴ lo ⁴⁴ ny ⁴⁴	落雾 ⁴⁴ lo ⁴⁴ ny ⁴⁴	落雾 ²⁴ lo ⁵ ny ²⁴	雾罩 ⁴⁴ mo ²³ ny ⁴⁴	雾来 ²² mo ³¹ ny ²²	做雾 ²⁴ tso ⁵⁵ ny ²⁴	起雾 ²¹³ k ¹ ny ⁴⁴	做雾 ⁴² tso ⁴⁴ ny ⁴²
12	干旱	做旱 ²⁴² tso ⁵³ ny ²⁴²	做旱 ³⁵³ tso ⁵³ ny ³⁵³	天做旱 ⁴² ti ⁴⁴ ny ⁴²	大旱 ²⁴² tu ⁵³ ny ²⁴²	做旱 ³³ tso ⁵⁵ ny ³³	早得 ⁵ af ²³ ny ⁵	做旱 ³¹ tso ⁵⁵ ny ³¹	曝得 ⁵ p ¹ ny ⁴²	早得 ⁵ an ²¹³ ny ⁵	曝 ²⁴ p ¹ ny ²⁴
13	发大水	做溪水 ³¹ tso ²¹ ny ³¹	做大水 ²² tso ²¹ ny ²²	做大水 ³² tso ⁴⁴ ny ³²	做大水 ³¹ tso ²¹ ny ³¹	做大水 ⁴² tso ²¹ ny ⁵⁴⁴	做大水 ⁴² tso ³⁵ ny ⁴⁴	溪流 ⁴⁴ k ¹ ny ⁴⁴	做大水 ⁴² tso ⁵⁵ ny ⁴²	做大水 ⁴⁴ tso ⁴⁴ ny ⁴⁴	大水 ⁵⁵ tu ³³ ny ⁵⁵
14	晴天	好天 ⁴⁴ ho ²¹ ny ⁴⁴	好天 ⁴⁴ ho ²¹ ny ⁴⁴	好天 ⁵³ ho ²¹ ny ⁵³	好天 ⁴⁴ ho ²¹ ny ⁴⁴	好天 ⁵⁵ xo ²¹ ny ⁵⁵	有晴 ¹¹ u ⁴⁴ ny ¹¹	天晴 ²² ti ⁴⁴ ny ²²	好天 ³³ xo ⁵⁵ ny ³³	有晴 ²¹ o ²¹³ ny ²¹	好天 ⁵⁵ xo ⁵⁵ ny ⁵⁵
15	冬天	清天 ⁴⁴ ts ¹ ny ⁴⁴	清天 ⁴⁴ ts ¹ ny ⁴⁴	清天 ⁵³ ts ¹ ny ⁵³	清天 ⁴⁴ ts ¹ ny ⁴⁴	寒天 ⁵⁵ ka ³³ ny ⁵⁵	寒天 ³³ ka ¹¹ ny ³³	寒天 ⁴⁴ ka ²² ny ⁴⁴	寒天 ⁴⁴ ka ¹¹ ny ⁴⁴	寒天 ⁴⁴ ka ²¹ ny ⁴⁴	寒天 ⁴⁴ ka ²¹² ny ⁴⁴
16	热水	汤 ⁴⁴ t ¹ ny ⁴⁴	汤 ⁴⁴ t ¹ ny ⁴⁴	汤 ⁵³ t ¹ ny ⁵³	汤 ⁴⁴ t ¹ ny ⁴⁴	汤 ⁵⁵ t ¹ ny ⁵⁵	汤 ³³ t ¹ ny ³³	汤 ⁴⁴ t ¹ ny ⁴⁴	汤 ⁴⁴ t ¹ ny ⁴⁴	汤 ⁴⁴ t ¹ ny ⁴⁴	汤 ⁴⁴ t ¹ ny ⁴⁴

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
17	冰雹	雹 ⁵³ p'øyf ⁵³	雹 ⁵³ p'øyk ⁵³	雹 ⁵³ p'øyf ⁵³	雹 ⁵³ p'øyf ⁵³	雹 ²⁴ p'au ²⁴ 又 ⁵ p'øyk ⁵	龙雹 ²³ loef ¹¹ p'au ²³	雷卯 ²¹ lai ²¹ lof ²¹	龙雹 ²¹ lof ²¹ p'ok ²	龙雹 ²¹ lof ²¹ p'ok ²	雷雹 ²⁴ lof ²¹ p'uo ²⁴
18	退潮	水溢 ²¹ tsuai ³¹ p'uo ²¹	水溢 ²¹ tsui ³² p'uo ²¹	水溢 ²¹ tsui ³² p'uo ²¹	水溢 ²¹ tsui ³¹ p'uo ²¹	水溢 ²¹ tsui ⁴² p'uo ²¹	水溢 ³⁵ tsi ⁴² p'ou ³⁵	水溢 ³⁵ tsy ⁴² p'ou ³⁵	水退 ²⁴ tsy ⁴² t'oi ²⁴	水退 ²⁴ tsy ⁴² t'oi ²⁴	水退 ⁴² tsui ⁵⁵ t'ui ⁴²
19	泥土干涸	塗 ⁵³ t'uo ⁵³	塗 ⁵³ t'uo ⁵³	塗 ⁴⁴ t'uo ⁴⁴	塗 ⁴⁵³ t'uo ⁴⁵³	塗 ³³ t'uo ³³	塗 ¹¹ t'ou ¹¹	塗 ²² t'ou ²²	塗 ¹¹ t'uo ¹¹	塗 ²¹ t'ou ²¹	塗 ²¹² t'uo ²¹²
20	灰尘	埧尘 ⁵³ uf ⁴⁴ ni ⁵³	埧尘 ⁵³ uf ⁴⁴ ni ⁵³	埧尘 ⁴⁴ uf ⁴⁴ ni ⁴⁴	涂粉 ³¹ t'uo ³³ hu ³¹	埧尘 ³³ uf ²¹ ni ³³	烟雾 ²³ iq ⁴⁴ mou ²³	埧尘 ⁴⁴ uf ⁴⁴ ne ⁴⁴	涂粉 ⁴² t'uo ¹¹ xu ⁴²	埧尘 ²¹ uf ⁴⁴ nen ²¹	埧埃 ⁴⁴ ef ⁴⁴ t'ia ⁴⁴
21	水田	塍 ⁵³ ts'ei ⁵³	塍 ⁵³ ts'ei ⁵³	塍 ⁴⁴ ts'ei ⁴⁴	塍 ⁴⁵³ ts'ei ⁴⁵³	塍 ³³ ts'ei ³³	塍 ¹¹ ts'ei ¹¹	塍 ²² ts'ei ²²	塍 ¹¹ ts'ei ¹¹	塍 ²¹ ts'ei ²¹	塍 ²¹² ts'ei ²¹²
22	小平原	洋 ⁵³ yo ⁵³	平洋 ⁵³ pa ²¹ y ⁵³	平洋 ⁴⁴ ts'ei ⁴⁴ y ⁴⁴	平洋 ⁴⁵³ ts'ei ⁴⁵³ y ⁴⁵³	平洋 ³³ pa ³³ y ³³	平洋 ¹¹ pa ¹¹ jio ¹¹	平洋 ²² pa ²² y ²²	洋 ¹¹ yo ¹¹	洋 ²¹ yo ²¹	平洋 ²¹² pa ³³ io ²¹²
23	田埂	塍岑 ⁵³ ts'ei ⁴⁴ t'io ⁵³	塍岑 ⁵³ ts'ei ⁴⁴ t'io ⁵³	塍岑 ⁴⁴ ts'ei ⁴⁴ t'io ⁴⁴	塍岑 ⁴⁵³ ts'ei ⁴⁵³ t'io ⁴⁵³	塍岑 ³³ ts'ei ³³ t'io ³³	塍岑 ¹¹ ts'ei ¹¹ t'io ¹¹	塍岑 ²² ts'ei ²² t'io ²²	塍岑 ¹¹ ts'ei ¹¹ sig ¹¹	塍岑 ²¹ ts'ei ²¹ t'ien ²¹	塍岑 ²¹² ts'ei ³³ t'io ²¹²
24	畦	町 ³¹ t'ia ³¹	町 ²² t'ia ²²	坪 ⁴⁴ p'ia ⁴⁴	町 ³¹ t'ia ³¹	塍 ³³ lie ³³	町 ⁴² t'ei ⁴²	塍 ²¹ lie ²¹	塍 ¹¹ lie ¹¹	度 ²¹³ to ²¹³	排 ²¹² pe ²¹²
25	旱地	园 ⁵³ xu ⁵³	园 ⁵³ hu ⁵³	园 ⁴⁴ hu ⁴⁴	园 ⁴⁵³ hu ⁴⁵³	园 ³³ xu ³³	园 ¹¹ hu ¹¹	园 ²¹ hu ²¹	园 ¹¹ xu ¹¹	园 ²¹ xon ²¹	园 ²¹² xu ²¹²
26	池塘	池 ⁵³ tie ⁵³	池 ⁵³ tie ⁵³	池 ⁴⁴ tie ⁴⁴	池 ⁴⁵³ tie ⁴⁵³	池 ³³ tie ³³	池 ¹¹ ti ¹¹	池 ²¹ ti ²¹	池 ¹¹ tie ¹¹	池 ²¹ ti ²¹	池 ²¹² tie ²¹²
27	洼地	窟 ²³ k'bu ²³	窟 ²³ k'au ²³	窟 ¹² k'oi ¹²	窟 ³ k'ou ³	窟 ² k'ou ²	窟 ⁵ k'ou ⁵	窟 ² k'ou ²	窟 ⁷ k'oi ⁷	窟 ⁵ k'ou ⁵	窟田 ⁵⁵ k'oi ⁴ k'ia ⁵⁵
28	小河	浦 ³¹ p'uo ³¹	浦 ³¹ p'uo ³¹	溪 ⁵³ k'e ⁵³	溪 ⁴⁴ k'e ⁴⁴	溪 ⁵⁵ k'e ⁵⁵	溪 ³³ k'e ³³	溪 ⁴⁴ k'e ⁴⁴	溪 ⁴⁴ k'e ⁴⁴	溪 ⁴⁴ k'e ⁴⁴	溪 ⁴⁴ k'e ⁴⁴
29	山顶	山顶 ³¹ sa ⁵³ ni ³¹	山顶 ²² sa ⁵³ ni ²²	山顶 ³² sa ⁴⁴ ti ³²	山顶 ³¹ sa ⁴⁴ ni ³¹	山顶 ⁴² sa ²¹ ni ⁴²	岗顶 ⁴² ko ⁵⁵ ti ⁴²	山顶 ⁴² sa ⁴⁴ ti ⁴²	岗顶 ⁴² ko ⁵⁵ ti ⁴²	山岗头 ² san ⁴⁴ ko ⁴⁴ nau ²	山顶 ⁵⁵ θa ⁴⁴ ti ⁵⁵
30	山脚	山脚 ⁴⁴ sa ⁴⁴ k'a ⁴⁴	山脚 ⁴⁴ sa ⁴⁴ k'a ⁴⁴	山脚 ⁴⁴ sa ⁴⁴ k'a ⁴⁴	山脚 ⁴⁴ sa ⁴⁴ k'a ⁴⁴	山脚 ⁵⁵ sa ²¹ k'a ⁵⁵	山脚 ³³ sa ⁴⁴ k'a ³³	山脚 ⁴⁴ θa ⁴⁴ k'a ⁴⁴	山脚 ³³ sa ³³ k'a ³³	山脚 ⁴⁴ san ⁴⁴ k'a ⁴⁴	山脚 ⁴⁴ θa ⁴⁴ k'a ⁴⁴
31	山口	山隙 ²³ sa ⁵³ k'ia ²³	山隙 ²³ sa ⁵³ k'ia ²³	山隙 ²³ sa ⁵³ k'ia ²³	山隙 ³ sa ⁴⁴ k'ia ³	山隙 ² sa ²⁴ k'ia ²	山隙 ⁵ sa ⁵³ k'ia ⁵	山隙 ² θa ⁴⁴ k'ia ²	山隙 ³³ la ³³ a ³³	山隙 ⁴⁴ θan ⁴⁴ a ⁴⁴	山隙 ⁴⁴ θa ⁴⁴ k'ia ⁴⁴
32	堤坝	堤坝 ²¹³ ti ²¹ βa ²¹³	堤坝 ²¹¹ ti ²¹ βa ²¹¹	坝 ²¹ pa ²¹	坝 ²¹² pa ²¹²	堤坝 ²¹ ti ²¹ pa ²¹	坝 ³⁵ pa ³⁵	堤坝 ³⁵ ti ²¹ βa ³⁵	水坝 ²⁴ tsy ⁵⁵ puo ²⁴	水坝 ²⁴ tsy ⁴⁴ po ²⁴	溪岗坝 ⁴² ke ⁴⁴ ko ⁴⁴ pa ⁴²

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
33	阴沟	暗沟 ⁴⁴ aŋ ⁴⁴ ɣau ⁴⁴	暗沟 ⁴⁴ aŋ ⁴⁴ ɣau ⁴⁴	暗沟 ⁵³ aŋ ⁴⁴ ɣau ⁵³	暗沟 ⁴⁴ aŋ ⁴⁴ ɣau ⁴⁴	暗沟 ⁵⁵ aŋ ⁵⁵ ɣau ⁵⁵	暗沟 ³³ aŋ ⁵⁵ ɣau ³³	暗沟 ⁴⁴ aŋ ⁴⁴ mau ⁴⁴	暗沟 ³³ aŋ ⁵⁵ kau ³³	暗沟 ⁴⁴ am ⁴⁴ ɣau ⁴⁴	暗沟 ⁴⁴ aŋ ⁴⁴ kau ⁴⁴
34	地面	地兜 ⁴⁴ ti ⁴⁴ lau ⁴⁴	地兜 ⁴⁴ ti ⁴⁴ lau ⁴⁴	地兜 ⁵³ ti ⁴⁴ lau ⁵³	地兜 ⁴⁴ ti ⁴⁴ lau ⁴⁴	地兜 ⁵⁵ ti ⁵⁵ lau ⁵⁵	地下 ²³ ti ⁵⁵ a ²³	地兜 ⁴⁴ ti ⁴⁴ lau ⁴⁴	地兜 ³³ ti ¹¹ lau ³³	地兜 ⁴⁴ ti ²¹ lau ⁴⁴	地兜下 ³³ ti ³³ lau ⁴⁴ a ³³
35	坟墓	墓 ¹³ muo ¹³	墓 ¹¹ muo ¹¹	墓 ²¹ muo ²¹	墓 ¹² muo ¹²	地 ²⁴ ti ²⁴	墓 ³⁵ mu ³⁵	墓 ³⁵ mu ³⁵	墓 ²⁴ muo ²⁴	墓 ²⁴ mu ²⁴	墓 ⁴² muo ⁴²
36	墓穴	坟 ³¹ kuoŋ ³¹	坟 ²² kuoŋ ²²	坟 ³² kuoŋ ³²	坟 ³¹ kuoŋ ³¹	坟 ⁴² kuoŋ ⁴²	地窖 ⁵ ti ⁴⁴ kak ⁵	坟 ⁴² kuoŋ ⁴²	坟 ⁴² kuoŋ ⁴²	坟 ⁴² k'oj ⁴²	坟 ⁴² kuoŋ ⁴²
37	时候	辰候 ²⁴² seŋ ²¹ ɣau ²⁴²	辰候 ³⁴³ seŋ ²¹ ɣau ³⁴³	时辰 ⁴⁴ si ⁴⁴ ɿɿ ⁴⁴	辰候 ²⁴² seŋ ²¹ ɣau ²⁴²	辰候 ²⁴ seŋ ²¹ ɣau ²⁴	辰候 ²³ seŋ ¹¹ nau ²³	流恒 ²² lau ²² aŋ ²²	辰候 ²¹² seŋ ¹¹ ɣau ²¹²	辰候 ²¹³ θen ²¹ nau ²¹³	辰候 ³³ θeŋ ²¹ ɣau ³³
38	过去	旧底 ³¹ ku ⁵³ le ³¹	旧底 ²² ku ⁵³ le ²²	旧底 ³² ku ⁴⁴ le ³²	旧底 ³¹ ku ⁵³ le ³¹	旧头底 ⁴² ku ³³ lau ³³ le ⁴²	旧底 ⁴² ku ⁴⁴ le ⁴²	旧底 ⁴² ku ²² le ⁴²	以前 ¹¹ i ⁵⁵ seŋ ¹¹	以前 ²¹ i ⁴⁴ θen ²¹	从前 ²¹² tsuŋ ⁴⁴ θeŋ ²¹²
39	即时	即久 ³¹ tsi ²⁴ ku ³¹	此恒 ⁵³ tsi ²¹ ouŋ ⁵³	□□ ⁵³ tsuom ²¹ mau ⁵³	此恒 ⁴⁵³ tsi ²¹ ouŋ ⁴⁵³	这恒 ³³³ tsie ²¹ ouŋ ³³³	这落 ⁵⁵ tsa ⁵⁵ lok ²	这落 ⁴² tsa ⁴² lok ²	者流时 ¹¹ tsia ²⁴ lau ¹¹ si ¹¹	这辰候 ²⁴ tsa ²⁴ θen ²¹ nau ²⁴	这辰候 ³³ tsi ²⁴ θeŋ ²¹ ɣau ³³
40	末了	遑尾 ³¹ kau ²¹ ɿɿ ³¹	遑尾 ²¹ kau ⁵³ mu ²¹	后尾 ³² au ⁴⁴ muo ³²	尾首 ³¹ mu ²¹ lau ³¹	后蜀团 ⁴² au ⁵⁴⁴ liat ⁴²	煞尾 ⁴² sak ⁵ mu ⁴²	遑尾 ⁴² kau ³⁵ moy ⁴²	遑尾 ⁴² kau ⁵⁵ muo ⁴²	跟后 ²¹³ kun ⁴⁴ nau ²¹³	尾后 ³³ muo ⁵⁵ au ³³
41	今后	下二日 ⁴⁴ a ²¹ ni ⁴⁴	下日 ⁵ a ²² lik ⁵	下日 ⁵ a ⁴⁴ ni ⁵	下日 ⁴⁴ a ⁴⁴ ni ⁴⁴	以后 ⁵⁵ i ²⁴ xu ⁵⁵	尾后 ²³ mu ⁵⁵ au ²³	下日工 ⁴⁴ a ⁴⁴ nik ⁴⁴ koŋ ⁴⁴	下日工 ³³ a ³³ ni ³³ keŋ ³³	下日工 ⁴⁴ a ⁴⁴ nik ⁵ koŋ ⁴⁴	以后 ³³ i ⁵⁵ xau ³³
42	今年	今年限 ⁵³ kie ⁴⁴ lieŋ ⁴⁴ maŋ ⁵³	今年限 ⁵³ kie ⁴⁴ lieŋ ⁴⁴ maŋ ⁵³	今年限 ⁴⁴ kie ⁴⁴ lieŋ ⁴⁴ maŋ ⁴⁴	今年限 ⁴⁴ kie ⁴⁴ lieŋ ⁴⁴ maŋ ⁴⁴	今年限 ³³ kie ²¹ lieŋ ⁵⁵ maŋ ³³	今年 ¹¹ kie ⁴⁴ niŋ ¹¹	今年限 ²² kie ²¹ lieŋ ²² maŋ ²²	今年 ¹¹ kie ³³ nieŋ ¹¹	今年限 ²¹ kie ⁴⁴ niŋ ²¹ maŋ ²¹	今年限 ²¹² kie ⁴⁴ nieŋ ⁴⁴ maŋ ²¹²
43	去年	去年限 ⁵³ ko ³¹ lieŋ ³¹ maŋ ⁵³	去年限 ⁵³ ko ⁴⁴ lieŋ ⁴⁴ maŋ ⁵³	去年限 ⁴⁴ kyo ⁴⁴ lieŋ ⁴⁴ maŋ ⁴⁴	去年限 ⁴⁴ ko ⁴⁴ lieŋ ⁴⁴ maŋ ⁴⁴	去年限 ³³ kyo ³³ lieŋ ⁵⁴⁴ maŋ ³³	去年限 ¹¹ ki ⁵⁵ niŋ ¹¹	去年限 ²² ky ⁵⁵ lieŋ ²² maŋ ²²	去年限 ¹¹ ki ⁵⁵ nieŋ ¹¹ maŋ ¹¹	去年限 ²¹ ki ⁴⁴ lieŋ ²¹ maŋ ²¹	去年限 ²¹ ki ⁴⁴ lieŋ ⁴⁴ maŋ ²¹
44	前年	前年限 ⁵³ so ³¹ lieŋ ³¹ maŋ ⁵³	前年限 ⁵³ so ⁴⁴ lieŋ ⁴⁴ maŋ ⁵³	前年限 ⁴⁴ so ⁴⁴ lieŋ ⁴⁴ maŋ ⁴⁴	前年限 ⁴⁵³ so ⁴⁴ lieŋ ⁴⁴ maŋ ⁴⁵³	前年 ³³ so ⁵⁵ nieŋ ³³	前年 ¹¹ seŋ ¹¹ niŋ ¹¹	前年限 ²² θeŋ ²² lieŋ ²² maŋ ²²	前年 ¹¹ seŋ ¹¹ nieŋ ¹¹	前年 ²¹ θeŋ ²¹ niŋ ²¹ maŋ ²¹	前年限 ²¹ θeŋ ²¹ lieŋ ²¹ maŋ ²¹
45	大前年	老昨年 ⁵³ lo ²¹ lo ⁵ nieŋ ⁵³	老昨年 ⁵³ lo ²¹ lo ⁴⁴ nieŋ ⁵³	老昨年 ⁴⁴ lo ²¹ so ⁴⁴ nieŋ ⁴⁴	老昨年 ⁵³ lo ²¹ lo ⁵⁵ nieŋ ⁵³	闰昨年 ³³ lo ⁵⁴⁴ no ³³ nieŋ ³³	大前年 ¹¹ lo ²³ seŋ ¹¹ niŋ ¹¹	落前年 ²² lo ²² θeŋ ²² lieŋ ²² maŋ ²²	大前年 ¹¹ lo ²¹² seŋ ¹¹ nieŋ ¹¹	大前年 ²¹ lo ²¹³ θen ²¹ niŋ ²¹	大前年 ²¹ lo ³³ θeŋ ²¹ nieŋ ²¹
46	明年	明年限 ⁵³ maŋ ³¹ lieŋ ³¹ maŋ ⁵³	明年限 ⁵³ maŋ ²² lieŋ ²² maŋ ⁵³	明年限 ⁴⁴ maŋ ⁴⁴ lieŋ ⁴⁴ maŋ ⁴⁴	明年限 ⁴⁵³ maŋ ⁴⁴ lieŋ ⁴⁴ maŋ ⁴⁵³	明年 ³³ maŋ ³³ nieŋ ³³	明年 ¹¹ maŋ ¹¹ niŋ ¹¹	明年限 ²² maŋ ²² lieŋ ²² maŋ ²²	明年 ¹¹ maŋ ¹¹ nieŋ ¹¹	明年限 ²¹ maŋ ²¹ lieŋ ²¹ maŋ ²¹	明年限 ²¹² maŋ ³³ lieŋ ³³ maŋ ²¹²
47	后年	后年限 ⁵³ au ³¹ lieŋ ³¹ maŋ ⁵³	后年限 ⁵³ au ³⁴ lieŋ ³⁴ maŋ ⁵³	后年 ⁴⁴ aŋ ⁴⁴ lieŋ ⁴⁴	后年 ⁴⁵³ au ⁴⁴ lieŋ ⁴⁵³	后年 ³³ au ⁵⁴⁴ nieŋ ³³	后年 ¹¹ au ²³ niŋ ¹¹	后年限 ²² au ³⁵ lieŋ ²² maŋ ²²	后年 ¹¹ au ²³ nieŋ ¹¹	后年限 ²¹ au ²¹³ niŋ ²¹ maŋ ²¹	后年限 ²¹² au ³³ lieŋ ³³ maŋ ²¹²
48	年初	年初 ⁵³ nieŋ ³¹ tau ⁵³	年初 ⁵³ lieŋ ²² nau ⁵³	年初 ⁴⁴ nieŋ ⁴⁴ tau ⁴⁴	年初 ⁴⁵³ nieŋ ³³ tau ⁴⁵³	年初 ³³ nieŋ ³³ tau ³³	年初 ¹¹ nieŋ ¹¹ tau ¹¹	年初 ²² niŋ ²² tau ²²	年初 ¹¹ nieŋ ¹¹ tau ¹¹	年初 ²¹ niŋ ²¹ tau ²¹	年初 ²¹² nieŋ ⁴⁴ tau ²¹²

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
49	年末	年兜 ⁴⁴ nau ⁴⁴	年兜 ⁴⁴ nau ⁴⁴	年兜 ⁴⁴ nau ⁴⁴	年兜 ⁴⁴ nau ⁴⁴	年兜 ⁴⁴ nau ⁴⁴	年兜 ⁴⁴ nau ⁴⁴	年兜 ⁴⁴ nau ⁴⁴	年兜 ⁴⁴ nau ⁴⁴	年兜 ⁴⁴ nau ⁴⁴	年兜 ⁴⁴ nau ⁴⁴
50	大年三十	三十暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	三十暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	三十暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	三十暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	三十暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	三十暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	三十暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	三十暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	三十暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	三十暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴
51	元宵	做十五 ⁴⁴ nau ⁴⁴	做十五 ⁴⁴ nau ⁴⁴	做十五 ⁴⁴ nau ⁴⁴	做十五 ⁴⁴ nau ⁴⁴	做十五 ⁴⁴ nau ⁴⁴	做十五 ⁴⁴ nau ⁴⁴	做十五 ⁴⁴ nau ⁴⁴	正月半 ⁴⁴ nau ⁴⁴	元宵 ⁴⁴ nau ⁴⁴	做元宵 ⁴⁴ nau ⁴⁴
52	端午	五月节 ⁴⁴ nau ⁴⁴	五月节 ⁴⁴ nau ⁴⁴	五月节 ⁴⁴ nau ⁴⁴	五月节 ⁴⁴ nau ⁴⁴	五月节 ⁴⁴ nau ⁴⁴	五月节 ⁴⁴ nau ⁴⁴	五月节 ⁴⁴ nau ⁴⁴	五月节 ⁴⁴ nau ⁴⁴	五月节 ⁴⁴ nau ⁴⁴	五月节 ⁴⁴ nau ⁴⁴
53	中秋节	八月中秋 ⁴⁴ nau ⁴⁴	中秋 ⁴⁴ nau ⁴⁴	中秋 ⁴⁴ nau ⁴⁴	中秋 ⁴⁴ nau ⁴⁴	中秋 ⁴⁴ nau ⁴⁴	中秋 ⁴⁴ nau ⁴⁴	中秋 ⁴⁴ nau ⁴⁴	中秋节 ⁴⁴ nau ⁴⁴	做中秋 ⁴⁴ nau ⁴⁴	中秋 ⁴⁴ nau ⁴⁴
54	一个月	蜀个月日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	蜀个月日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	蜀个月日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	蜀个月日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	蜀个月日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	蜀个月日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	蜀个月日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	蜀个月日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	蜀个月日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	蜀个月日 ⁴⁴ nau ⁴⁴
55	一个半月	月半日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	月半日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	月半日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	月半日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	月半日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	月半日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	月半日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	月半日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	月半日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	月半日 ⁴⁴ nau ⁴⁴
56	今天	今日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	今日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	今日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	今日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	今日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	今日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	今日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	今日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	今日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	今日 ⁴⁴ nau ⁴⁴
57	昨天	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴
58	前天	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴
59	大前天	老昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	老昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	老昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	老昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	老昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	老昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	老昨日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	大前日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	大前日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	大前日 ⁴⁴ nau ⁴⁴
60	明天	明日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	明日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	明日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	明日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	明日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	明日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	明日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	明日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	明日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	明日 ⁴⁴ nau ⁴⁴
61	后天	后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴
62	大后天	老后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	老后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	老后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	老后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	老后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	老后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	老后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	大后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	大后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴	大后日 ⁴⁴ nau ⁴⁴
63	白天	日中 ⁴⁴ nau ⁴⁴	日中 ⁴⁴ nau ⁴⁴	日中 ⁴⁴ nau ⁴⁴	日中 ⁴⁴ nau ⁴⁴	日中 ⁴⁴ nau ⁴⁴	日中 ⁴⁴ nau ⁴⁴	日中 ⁴⁴ nau ⁴⁴	日中 ⁴⁴ nau ⁴⁴	日中 ⁴⁴ nau ⁴⁴	日中 ⁴⁴ nau ⁴⁴
64	夜晚	暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴	暝 ⁴⁴ nau ⁴⁴

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
65	整夜	囡囡晡 ^{ko⁴⁴ louŋ⁴⁴ pu⁴⁴}	透夜 ^{toʊ⁵³ iə³⁴³}	囡囡晡 ^{ko²¹ kɔ⁴⁴ pu⁵³}	囡囡晡 ^{ko⁴⁴ louŋ⁴⁴ pu⁴⁴}	透夜 ^{təu³³ maŋ⁵⁴⁴}	透夜 ^{təu⁵⁵ maŋ²³}	透夜 ^{təu⁵⁵ maŋ²²}	全晡 ^{tsyɔŋ¹¹ maŋ¹¹}	透晡 ^{təu⁵⁵ maŋ²¹}	囡囡晡 ^{ko³³ kɔ²¹ maŋ²¹²}
66	半夜	半晡 ^{puəŋ⁴⁴ maŋ⁵³}	半晡 ^{puəŋ⁵³ maŋ²² ɲaŋ²¹}	半晡 ^{puəŋ⁴⁴ maŋ⁴⁴}	半晡 ^{puəŋ⁴⁴ maŋ⁴⁴}	半晡 ^{puəŋ³³ maŋ⁵⁴⁴}	半晡 ^{puəŋ⁵⁵ maŋ¹¹}	半晡 ^{paŋ⁴⁴ maŋ²²}	半晡 ^{paŋ⁵⁵ maŋ³³ ɲaŋ³³}	半晡 ^{puəŋ⁵⁵ maŋ²¹}	半晡 ^{puəŋ⁴⁴ maŋ²¹²}
67	早晨	早起头 ^{tsa²¹ lau⁵³}	天光早 ^{tiəŋ²¹ ɲoŋ⁵³ ʒa²²}	早起头 ^{tsa²¹ lau⁴⁵³}	早起头 ^{tsa²¹ lau⁴⁵³}	早起 ^{tsa²¹ kɪ⁴²}	天光早 ^{tiəŋ³⁵ ɲa⁴²}	迟早 ^{kɪ³⁵ ʒa⁴²}	天光 ^{tiəŋ³³ kuəŋ³³}	天光头 ^{tiəŋ⁴⁴ ɲoŋ⁴⁴ ɲau⁴⁴}	早起 ^{tsa⁵⁵ kɪ⁵⁵}
68	中午	中昼 ^{touŋ⁵³ ɲau²¹³}	中昼 ^{touŋ⁵³ ɲau²¹¹}	中昼 ^{touŋ²¹ ɲa⁴⁴ lau²¹²}	中昼 ^{touŋ²¹ ɲa⁴⁴ lau²¹²}	中昼 ^{touŋ²⁴ ɲau²¹}	中昼 ^{touŋ⁵⁵ ɲau²⁴}	日昼 ^{ɲik⁵ ɲau³⁵}	日昼 ^{ɲik⁵ ɲau²¹ ɲau²⁴}	日头昼 ^{ɲik⁵ ɲau²¹ ɲau⁴²}	日头昼 ^{ɲik⁵ ɲau²¹ ɲau⁴²}
69	下午	下昼 ^{a⁵³ lau²¹³}	下昼时 ^{a²¹ lau²¹ ɲi⁵³}	下昼 ^{a²¹ lau²¹}	下昼 ^{a⁵³ lau²¹²}	下昼 ^{a⁴² ɲau²¹}	下昼 ^{a⁴⁴ lau³⁵}	下昼 ^{a⁴⁴ ɲau³⁵}	下昼头 ^{a³³ lau⁵⁵ ɲau¹¹}	下昼 ^{a³³ ɲau⁴²}	下昼 ^{a³³ ɲau⁴²}
70	傍晚	半晡 ^{puəŋ⁴⁴ muo⁴⁴}	半晡暗 ^{puəŋ²¹ muo⁵³ ɲi²¹}	半晡 ^{puəŋ⁴⁴ muo⁴⁴}	半晡 ^{puəŋ⁴⁴ muo⁴⁴}	半晡边 ^{puəŋ²¹ muo²¹ ɲiəŋ⁵⁵}	半晡 ^{paŋ⁵⁵ maŋ¹¹}	半晡 ^{paŋ⁴⁴ mu⁴⁴}	暗晡暗 ^{aŋ⁵⁵ kuə³³ kɛŋ¹¹}	晡暗暗 ^{maŋ²¹ mu⁴⁴ ɲi²¹}	半晡暗 ^{puəŋ⁴⁴ muo⁴⁴ kɛŋ²¹}
71	一会儿	伋久 ^{li²³ ku³¹}	伋恒 ^{li² ouŋ⁵³}	伋久 ^{li² ouŋ³¹}	伋久 ^{li² ouŋ³¹}	蜀恒恒 ^{syɔk²¹ ouŋ²¹ ɲaŋ⁴²}	蜀下恒 ^{sik²¹ a⁴⁴ kɛŋ⁴²}	蜀恒恒 ^{θɔk⁴⁴ ɲi²² ɲaŋ⁴²}	蜀恒恒 ^{sik³³ qɔ¹¹ kɛŋ⁴²}	蜀恒恒 ^{sik⁵ ɲi²¹ ɲi⁴²}	蜀下恒 ^{θi²¹ a²¹ kɛŋ⁵⁵}
72	五分钟	蜀字 ^{so²¹ ʒe²⁴²}	蜀字 ^{so²¹ ʒe³⁴³}	蜀字 ^{syɔ⁴⁴ ɲi⁵³ tsy⁴⁴}	蜀字 ^{so⁵³ ʒe²⁴²}	蜀字 ^{syɔk²¹ tsɪ²⁴}	蜀字 ^{sik⁴⁴ ʒe²³}	蜀字 ^{θɔk² tsɪ³¹}	蜀字 ^{sik³³ ʒi²¹² tsy³³}	蜀字 ^{sik⁵ tsɪ²¹³ tsy⁴⁴}	蜀字 ^{θi⁴⁴ tsɪ³³ tsy⁴⁴}
73	天天	逐日 ^{ty³¹ ɲi⁵}	兼蜀日 ^{kɛŋ⁴⁴ ɲo⁴⁴ ɲik⁵}	逐日 ^{ty³¹ ɲi⁵}	逐工 ^{tyɔ² kɔyŋ⁴⁴}	工工 ^{kɔyŋ²¹ kɔyŋ⁵⁵}	工工 ^{kɔyŋ³³ kɛŋ³³}	日日工 ^{ɲik⁴⁴ ɲik⁴⁴ kɛŋ⁴⁴}	工工 ^{kɛŋ³³ kɛŋ³³}	工工 ^{kɛŋ⁴⁴ kɛŋ⁴⁴}	工工 ^{kɛŋ³³ kɛŋ³³}
74	一辈子	蜀世依 ^{so²¹ li³¹ ɲoŋ⁵³}	蜀世依 ^{so²¹ li⁴⁴ ɲoŋ⁵³}	蜀世依 ^{syɔ⁴⁴ si⁴⁴ ɲoŋ⁴⁴}	蜀世依 ^{so²¹ si⁴⁴ ɲoŋ⁴⁵³}	蜀世依 ^{syɔk²¹ li²¹ ɲoŋ³³}	蜀世依 ^{sik⁴⁴ si⁵⁵ ɲeŋ¹¹}	蜀世依 ^{θɔk⁴⁴ li⁵⁵ ɲeŋ²²}	蜀世依 ^{sik³³ se⁵⁵ ɲeŋ¹¹}	蜀世依 ^{sik² ɲi⁴⁴ ɲeŋ²¹}	蜀世依 ^{θi³³ ɲi⁴⁴ ɲeŋ²¹²}
75	上面	悬顶 ^{ke³¹ leiŋ³¹}	悬顶 ^{ke²² leiŋ²²}	上顶 ^{syɔŋ⁴⁴ ɲaŋ³²}	悬顶 ^{ke⁵³ leiŋ³¹}	上底 ^{syɔŋ⁵⁴⁴ ɲe⁴²}	上面 ^{sioŋ⁴⁴ meŋ¹¹}	上升 ^{θyŋ⁴⁴ meŋ²²}	上底 ^{syɔŋ³³ ɲe⁴²}	上升 ^{syəŋ²¹³ meŋ²¹}	上底 ^{θioŋ³³ ɲe⁵⁵}
76	下面	下底 ^{a³¹ le³¹}	下底 ^{a²² le²²}	下头 ^{a⁴⁴ lau⁴⁴}	下底 ^{a⁵³ le³¹}	下面口 ^{a⁵⁵ meŋ²¹ ɲaŋ³³}	下底 ^{a⁴⁴ le⁴²}	下升 ^{a⁴⁴ ɲeŋ²²}	下面 ^{a³³ miŋ²⁴}	下升 ^{a⁴⁴ meŋ²¹}	下底 ^{a³³ le⁵⁵}
77	左边	小边 ^{siu²¹ ɲeŋ⁴⁴}	细边 ^{se⁴⁴ ɲeŋ⁴⁴}	正边 ^{tsiaŋ⁴⁴ ɲeŋ⁵³}	大边 ^{tuai⁴⁴ ɲeŋ⁴⁴}	大升 ^{tuai⁵⁴⁴ ɲeŋ³³}	会升 ^{e²³ ɲeŋ¹¹}	右升 ^{iu²² ɲeŋ²²}	会升 ^{e²¹² ɲeŋ¹¹}	大把升 ^{tuə⁴⁴ ɲe⁴⁴ ɲeŋ²¹}	右边 ^{iu³³ ɲeŋ²¹²}
78	右边	大边 ^{tuai⁴⁴ ɲeŋ⁴⁴}	大边 ^{tuai⁴⁴ ɲeŋ⁴⁴}	倒边 ^{to²¹ ɲeŋ⁵}	小边 ^{siu²¹ ɲeŋ⁴⁴}	细升 ^{se³³ ɲeŋ⁵⁴⁴}	细升 ^{me²³ ɲeŋ¹¹}	左升 ^{tsə⁴² ɲeŋ²²}	细升 ^{me²¹² ɲeŋ¹¹}	细把升 ^{ɲe⁴⁴ ɲe⁴⁴ ɲeŋ²¹}	右升 ^{tsə⁵⁵ ɲeŋ²¹²}
79	中间	台中 ^{tai⁴⁴ louŋ⁴⁴}	台中 ^{tai⁴⁴ louŋ⁴⁴}	底中 ^{ti³⁵ loŋ⁵³}	台中 ^{tai⁴⁴ louŋ⁴⁴}	台中 ^{tai³³ louŋ⁵⁵}	口中 ^{teŋ⁵⁵ touŋ³³}	中升 ^{tuŋ⁴⁴ meŋ²²}	中中 ^{tuŋ⁵⁵ ɲoŋ³³}	底中 ^{ti⁴⁴ loŋ⁴⁴}	中间心 ^{tiŋ⁴⁴ kɔŋ⁴⁴ ɲiŋ⁴⁴}
80	里面	底势 ^{tiə⁴⁴ liə²¹³}	底势 ^{tiə⁴⁴ liə²¹¹}	底势 ^{te⁴⁴ liə²¹}	底势 ^{tiə⁴⁴ liə²¹²}	内首 ^{ɲoŋ⁵⁴⁴ lau⁴²}	底面 ^{te⁵⁵ meŋ²⁴}	底头 ^{te⁴² lau²²}	底面 ^{tiə⁴² miŋ²⁴}	底升 ^{teŋ⁴⁴ ɲeŋ²¹}	底升 ^{tiə⁵⁵ ɲeŋ²¹²}

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
81	外面	外首 ³¹ lau ³¹	外首 ²² lau ²²	外兜 ⁴⁴ lau ⁵³	外首 ⁵³ lau ³¹	外首 ⁴⁴ lau ⁴²	外片 ⁴⁴ βeiŋ ¹¹	外片 ³⁵ βeiŋ ²²	外面 ³³ miŋ ²⁴	外片 ⁴⁴ men ²¹	外底 ³³ te ⁵⁵
82	前面	前首 ³¹ lau ³¹	前首 ²² lau ²²	前兜 ⁴⁴ lau ⁵³	前首 ⁵³ lau ³¹	前首 ⁴⁴ lau ⁴²	头片 ⁴⁴ βeiŋ ¹¹	头前 ²² lei ²²	前片 ¹¹ meŋ ¹¹	前片 ²¹ βen ²¹	头前 ⁴⁴ θeiŋ ²¹²
83	后面	后首 ³¹ lau ³¹	后首 ²² lau ²²	后兜 ⁴⁴ lau ⁵³	后首 ⁵³ lau ³¹	后首 ⁴⁴ lau ⁴²	后片 ²³ βeiŋ ¹¹	后面 ²² βeiŋ ³¹	后片 ³³ βeiŋ ¹¹	后片 ²¹ βen ²¹	尾后 ⁵⁵ au ⁵⁵
84	背后	髀后 ⁵³ lau ²⁴²	髀后 ⁵³ lau ³⁴³	髀后 ⁵³ lau ⁴²	髀后 ⁵³ lau ²⁴²	腹脊首 ⁴⁴ lau ⁴²	跟后 ³³ lau ¹¹	后面 ²² βeiŋ ³¹	腹脊后 ⁵⁵ au ²¹²	跟后 ⁴⁴ lau ²¹³	背后 ⁴⁴ au ⁴²
85	旁边	边兜 ⁴⁴ lau ⁴⁴	边兜 ²² lau ⁴⁴	边兜 ⁴⁴ lau ⁵³	边兜 ⁴⁴ lau ⁴⁴	边首 ⁴⁴ lau ⁴²	边头 ⁴⁴ lau ¹¹	边旁 ⁴⁴ pei ²²	边境 ³³ kieŋ ¹¹	境头 ²¹ kin ²¹ lau ²¹	旁边 ²¹² pieŋ ⁴⁴
86	街上	街中 ⁴⁴ lau ⁴⁴	街中 ⁴⁴ lau ⁴⁴	街中 ⁵³ lau ⁵³	街中 ⁴⁴ lau ⁴⁴	街中 ⁵⁵ lau ⁵⁵	街中 ⁴⁴ lau ⁴⁴	街中 ⁴⁴ ke ⁴⁴ lau ⁴⁴	街中 ³³ ke ³³ loŋ ³³	街中 ⁴⁴ ke ⁴⁴ loŋ ⁴⁴	街中 ⁴⁴ ke ⁴⁴ loŋ ⁴⁴
87	地方	位处 ⁵³ goy ²¹³	地场 ⁵³ ti ⁴⁴ loŋ ⁵³	位处 ²¹ uo ²¹ goy ²¹	地道 ⁴² ti ⁵³ lo ²⁴²	垛团 ⁵³ toi ³³ iaŋ ⁵³	填位 ²³ taŋ ¹¹ wei ²³	地方 ⁴⁴ ti ⁴⁴ goy ⁴⁴	所在 ⁵⁵ tsai ²¹²	点位 ²¹³ tem ⁴⁴ moi ²¹³	地方 ⁴⁴ ti ⁴⁴ uoŋ ⁴⁴
88	房子	厝 ²¹³ tsuo ²¹³	厝 ²¹¹ tsuo ²¹¹	厝 ²¹ tsuo ²¹	厝 ²¹² tsuo ²¹²	厝 ²¹ tsuo ²¹	厝 ³⁵ tsu ³⁵	厝 ³⁵ tsu ³⁵	厝 ²⁴ tsyø ²⁴	厝 ²⁴ tsu ²⁴	厝 ⁴² tsuo ⁴²
89	屋子	房里 ³¹ nie ³¹	房里 ²² nie ²²	房里 ³² nie ³²	间里 ⁴⁴ nie ³¹	间里 ⁴² nie ⁴²	间里 ⁴⁴ nie ⁴²	间里 ⁴² nie ⁴²	间里 ³³ nie ⁴²	间里 ⁴⁴ nie ⁴²	间里 ⁵⁵ nie ⁵⁵
90	门檻	门隙 ²¹ naŋ ²⁴²	门隙 ²¹ naŋ ³⁴³	门隙 ⁴⁴ naŋ ⁴²	门隙 ²¹ naŋ ²⁴²	门隙 ²¹ naŋ ²⁴	门隙 ²³ naŋ ²³	门隙 ²² naŋ ²²	门隙 ²¹² naŋ ²¹²	门隙 ²¹³ naŋ ²¹³	门隙 ²¹ naŋ ²¹
91	窗户	槛门 ²¹ muoŋ ⁵³	槛门团 ²² muoŋ ²²	通门团 ⁴⁴ muoŋ ⁴⁴	坎门 ²¹ muoŋ ²¹	门檻 ²¹ muoŋ ²¹	通门 ²³ muoŋ ³³	通门 ⁴⁴ muoŋ ⁴⁴	通门 ³³ muoŋ ³³	通退门 ⁴⁴ muoŋ ²¹	通门 ⁴⁴ muoŋ ²¹²
92	院子	天井 ⁵³ tsaŋ ³¹	天井 ⁵³ gaŋ ²²	天井 ³² gaŋ ³²	埕下 ²¹ ga ²⁴²	天井 ⁴² tsaŋ ⁴²	天井 ⁴⁴ gaŋ ⁴²	天井 ²² tsaŋ ⁴²	天井 ³³ tsaŋ ⁴²	天井 ⁴⁴ gaŋ ⁴²	天井 ⁵⁵ tsaŋ ⁵⁵
93	台阶	阶座 ⁵³ goy ²⁴²	阶座 ⁵³ goy ³⁴³	阶座 ⁴² kie ⁵³ goy ⁴²	阶座 ⁵³ goy ²⁴²	岭阶 ⁵⁵ liaŋ ²¹ gai ⁵⁵	磻 ⁵⁵ kaŋ ⁵⁵	阶座 ²² goy ³¹	岭级 ⁵⁵ liaŋ ⁵⁵ gai ⁵⁵	岭座齿 ⁴⁴ leŋ ⁴⁴ tp ⁴⁴	磻级 ⁵⁵ kaŋ ⁵⁵ kie ⁵⁵
94	屋顶	厝瓦顶 ⁵³ liŋ ³¹	厝瓦顶 ⁵³ liŋ ²²	厝瓦顶 ³² liŋ ³²	厝瓦顶 ⁵³ liŋ ³¹	瓦楞顶 ⁴² liŋ ⁴²	栋顶 ⁴² toeŋ ⁵⁵ liŋ ⁴²	栋顶 ⁴² toeŋ ⁵⁵ liŋ ⁴²	厝栋顶 ⁵⁵ liŋ ⁵⁵ liŋ ⁴²	瓦栋头 ⁴⁴ toeŋ ⁴⁴ liŋ ⁴⁴	厝头顶 ⁵⁵ liŋ ⁵⁵
95	屋檐	檐乾头 ⁵³ siŋ ³¹ ŋieŋ ³¹ lau ⁵³	檐乾头 ⁵³ siŋ ²² ŋieŋ ²² lau ⁵³	屋檐 ⁴⁴ lieŋ ⁴⁴	檐乾 ³³ ŋieŋ ³³	瓦楞乾头 ⁵³ liŋ ⁴²	栋檐 ⁵⁵ niŋ ¹¹	栋舌 ⁵⁵ θiak ⁵⁵	厝檐 ⁵⁵ ŋieŋ ⁵⁵	檐檐下 ²¹ sin ²¹ teŋ ²¹ liŋ ²¹	檐头檐 ²¹ ŋieŋ ²¹ liŋ ²¹
96	阳台	露台 ⁴⁴ lat ⁵³	露台 ⁴⁴ lat ⁵³	露台 ⁴⁴ lat ⁴⁴	天棚顶 ⁴⁴ maŋ ³³	露天棚 ⁵⁵ maŋ ³³	凉棚 ¹¹ maŋ ¹¹	露台 ⁵⁵ lat ²²	阳台 ¹¹ taŋ ¹¹	阳台 ²¹ taŋ ²¹	顶棚 ⁵⁵ paŋ ⁵⁵

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
97	楼梯	踏斗 ³¹ ta ⁵³ tau ²¹	踏斗 ²² ta ⁵³ tau ²²	踏斗 ³² ta ⁴⁴ tau ³²	踏斗 ³¹ ta ⁵³ tau ³¹	扶梯 ⁵⁵ xu ³³ la ⁵⁵	楼梯 ³³ lau ¹¹ la ³³	踏斗 ⁴² tap ²² tau ⁴²	楼梯 ³³ lau ¹¹ la ³³	楼梯齿 ⁴² lau ²¹ la ⁴⁴ i ⁴²	楼梯 ⁴⁴ lau ²¹ ta ⁴⁴
98	榿子	榿 ⁵² aŋ ⁵²	榿 ⁵³ aŋ ⁵³	榿 ⁴⁴ aŋ ⁴⁴	榿 ⁵³ aŋ ⁵³	榿 ³³ aŋ ³³	榿 ¹¹ aŋ ¹¹	榿 ²² aŋ ²²	榿 ¹¹ aŋ ¹¹	榿 ²¹ aŋ ²¹	榿 ²¹² aŋ ²¹²
99	椽子	椽 ⁵³ tuoŋ ⁵³	椽 ⁵³ tuoŋ ⁵³	椽 ⁴⁴ tuoŋ ⁴⁴	椽 ⁴⁵³ tuoŋ ⁴⁵³	椽 ³³ tuoŋ ³³	椽 ¹¹ tuoŋ ¹¹	椽 ²² tuoŋ ²²	椽 ¹¹ tyoŋ ¹¹	椽 ²¹ tuoŋ ²¹	椽体 ⁵⁵ tuoŋ ²¹² te ⁵⁵
100	烟囱	烟筒 ⁵³ iŋ ³¹ noŋ ⁵³	烟筒 ⁵³ iŋ ²² noŋ ⁵³	烟筒 ⁴⁴ iŋ ⁴⁴ noŋ ⁴⁴	烟筒 ⁴⁵³ iŋ ⁴⁴ toŋ ⁴⁵³	烟筒 ¹¹ iŋ ⁴⁴ noŋ ¹¹	烟筒 ²² iŋ ⁴⁴ noŋ ²²	烟筒 ¹¹ iŋ ³³ teŋ ¹¹	烟筒 ²¹ iŋ ⁴⁴ noŋ ²¹	烟筒 ²¹² iŋ ⁴⁴ noŋ ²¹²	烟筒 ⁴² iŋ ⁴⁴ teŋ ⁴²
101	厨房	灶前 ⁵³ tsau ³¹ leŋ ⁵³	灶前 ⁵³ tsau ⁴⁴ leŋ ⁵³	灶前 ⁴⁴ tsau ⁴⁴ leŋ ⁴⁴	灶前 ⁴⁵³ tsau ⁴⁴ leŋ ⁴⁵³	灶前 ⁴⁴ tsau ³³ leŋ ⁴⁴	灶前 ¹¹ tsau ⁵⁵ seŋ ¹¹	鼎下 ³¹ tiaŋ ⁵⁵ a ³¹	鼎灶间 ³³ kiaŋ ⁵⁵ tsau ⁵⁵ kieŋ ³³	灶兜 ⁴⁴ tsau ⁴⁴ ta ⁴⁴	灶窝间 ⁴⁴ tiaŋ ²² uo ⁴⁴ keŋ ⁴⁴
102	厕所	粪坑厝 ²¹³ puŋ ²¹ ŋaŋ ⁵³ ŋuo ²¹³	粪坑厝 ²¹¹ puŋ ²¹ ŋaŋ ⁵³ ŋuo ²¹¹	粪坑厝 ²¹ puŋ ²¹ ŋaŋ ⁴⁴ ŋuo ²¹	粪坑 ⁴⁴ puŋ ⁴⁴ kaŋ ⁴⁴	屎坑 ⁵⁵ sa ²¹ aŋ ⁵⁵	粪楼 ³³ hu ²³ leu ³³	粪池头 ²² puŋ ⁵⁵ tu ²² nau ²²	屎惶 ¹¹ sa ⁵⁵ xuoŋ ¹¹	屎栏 ²¹ θe ⁴⁴ lan ²¹	屎坑 ⁴⁴ θai ⁵⁵ kaŋ ⁴⁴
103	牛栏	牛栏 ⁵³ ŋu ⁴⁴ laŋ ⁵³	牛栏 ⁵³ ŋu ⁴⁴ laŋ ⁵³	牛栏 ⁴⁴ ŋu ⁴⁴ laŋ ⁴⁴	牛栏 ⁴⁵³ ŋu ³³ laŋ ⁴⁵³	牛栏 ²⁴ ŋu ²¹ laŋ ²⁴	牛栏 ¹¹ ŋu ¹¹ laŋ ¹¹	牛栏 ²² ŋu ²² laŋ ²²	牛栏 ¹¹ ŋu ¹¹ laŋ ¹¹	牛栏 ²¹ ŋu ²¹ laŋ ²¹	牛栏 ²² ŋu ²¹ laŋ ²²
104	猪圈	猪栏 ⁵³ ty ²¹ laŋ ⁵³	猪栏 ⁵³ ty ²² laŋ ⁵³	猪栏 ⁴⁴ ty ⁴⁴ laŋ ⁴⁴	猪栏 ⁴⁵³ ty ⁴⁴ laŋ ⁴⁵³	猪栏 ⁵⁵ ty ³³ laŋ ⁵⁵	猪栏 ³³ ty ²³ laŋ ³³	猪栏 ²² ty ⁴⁴ laŋ ²²	猪栏 ¹¹ ty ³³ laŋ ¹¹	猪栏 ²¹ ty ⁴⁴ laŋ ²¹	猪栏 ²¹² ty ⁴⁴ laŋ ²¹²
105	巷子	巷巷 ²¹³ xoŋ ²¹ xoŋ ²¹³	巷巷 ²¹¹ xoŋ ²¹ xoŋ ²¹¹	弄头 ⁴⁴ lɔ ⁴⁴ lau ⁴⁴	弄 ²⁴² lɔŋ ²⁴²	巷团 ⁵³ xoŋ ³³ ŋiaŋ ⁵³	巷 ³⁵ hoŋ ³⁵	弄团 ⁴² loŋ ⁵⁵ kieŋ ⁴²	巷团 ⁴² xoŋ ⁴⁴ ŋeŋ ⁴²	巷团 ⁴² xoŋ ⁴⁴ ŋeŋ ⁴²	巷团 ⁴⁴ xeŋ ⁴⁴ kieŋ ⁴⁴
106	公路	马埕 ²⁴² ma ⁴⁴ luo ²⁴²	马埕 ³⁴³ ma ⁴⁴ luo ³⁴³	车埕 ⁴² tsia ⁴⁴ luo ⁴²	车埕 ²⁴² tsia ⁵³ luo ²⁴²	车埕 ⁵⁴⁴ tsia ²⁴ luo ⁵⁴⁴	车埕 ²³ tse ⁴⁴ lu ²³	车埕 ³¹ tsie ⁴⁴ lu ³¹	车埕 ²¹² tsia ³³ tyo ²¹²	车埕 ²¹³ tsie ⁴⁴ lu ²¹³	车埕 ⁴² tsia ⁴⁴ tu ⁴²
107	铁路	铁埕 ²⁴² tieŋ ⁵ tu ²⁴²	铁埕 ³⁴³ tieŋ ⁵ tu ³⁴³	铁埕 ⁴² tieŋ ⁵ tu ⁴²	铁埕 ²⁴² tieŋ ⁵ tu ²⁴²	铁埕 ³³ tieŋ ⁵⁵ luo ³³	铁埕 ²³ rik ⁵ tu ²³	火车埕 ³¹ xoŋ ⁵⁵ ŋe ⁴⁴ lu ³¹	火车埕 ²¹² xoŋ ⁵⁵ tsia ³³ lyo ²¹²	火车埕 ²¹³ xoŋ ⁴⁴ ŋe ⁴⁴ lu ²¹³	铁埕 ⁴² tieŋ ⁵ tu ⁴²
108	枋子	枋 ⁴⁴ puŋ ⁴⁴	枋 ⁴⁴ puŋ ⁴⁴	枋 ⁵³ puŋ ⁵³	枋 ⁴⁴ puŋ ⁴⁴	枋 ⁵⁵ puŋ ⁵⁵	枋 ³³ puŋ ³³	枋 ⁴⁴ puŋ ⁴⁴	枋 ³³ puŋ ³³	枋 ⁴⁴ puŋ ⁴⁴	枋 ⁴⁴ puŋ ⁴⁴
109	水泥	洋灰 ⁴⁴ yoŋ ⁴⁴ ŋuei ⁴⁴	洋灰 ⁴⁴ yoŋ ⁴⁴ ŋuei ⁴⁴	洋灰 ⁴⁴ yoŋ ⁴⁴ ŋuei ⁴⁴	洋灰 ⁵⁵ yoŋ ³³ ŋuei ⁵⁵	洋灰 ³³ yoŋ ¹¹ ŋuei ³³	洋灰 ⁴⁴ jioŋ ¹¹ ŋuei ⁴⁴	洋灰 ³³ yoŋ ¹¹ xuoŋ ³³	洋灰 ⁴⁴ yaŋ ²¹ ŋuei ⁴⁴	洋灰 ⁴⁴ ioŋ ²¹² xuoŋ ⁴⁴	洋灰 ⁴⁴ ioŋ ²¹ xuoŋ ⁴⁴
110	鹅卵石	石头卵 ²⁴² soŋ ⁵³ la ²¹ luoŋ ²⁴²	石头卵 ³⁴³ soŋ ⁵³ la ²¹ luoŋ ³⁴³	石卵 ⁴² syo ⁴⁴ laŋ ⁴²	石头卵 ²⁴² soŋ ⁵ la ³³ luoŋ ²⁴²	磷埕卵 ²⁴ la ²¹ laŋ ²¹ noŋ ²⁴	溪头母 ⁴² ke ¹¹ lau ¹¹ mo ⁴²	岩埕子 ⁴² ŋa ²² laŋ ²² tsi ⁴²	岩头团 ⁴² ŋaŋ ²¹ lau ²¹ kieŋ ⁴²	石卵 ²¹³ tsy ²¹ ky ²¹ lon ²¹³	石头卵 ³³ θieŋ ³³ la ²¹ luoŋ ³³
111	绳子	索 ²³ soŋ ²³	索 ²³ soŋ ²³	索 ²¹ so ²¹	索 ⁵ soŋ ⁵	索 ³ soŋ ³	索 ⁵ soŋ ⁵	索 ² soŋ ²	索 ⁵ soŋ ⁵	索 ⁵ θoŋ ⁵	索 ⁴² θo ⁴²
112	煤油	洋油 ⁵³ yoŋ ³¹ ŋuei ⁵³	洋油 ⁵³ yoŋ ²² ŋuei ⁵³	臭油 ⁴⁴ tsau ⁴⁴ ŋuei ⁴⁴	洋油 ⁴⁵³ yoŋ ³³ ŋuei ⁴⁵³	洋油 ³³ yoŋ ³³ ŋuei ³³	洋油 ¹¹ jioŋ ¹¹ ŋuei ¹¹	洋油 ²² yŋ ²² ŋuei ²²	煤油 ¹¹ mu ¹¹ ŋuei ¹¹	洋油 ²¹² yaŋ ²¹ ŋuei ²¹²	洋油 ⁴² ioŋ ⁴⁴ ŋuei ⁴²

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
113	草木灰	火焮 ²¹ uoi ²¹ u ⁴⁴	火焮 ²¹ uoi ²¹ u ⁴⁴	火焮 ²¹ uoi ²¹ u ⁵³	火焮 ²¹ uoi ²¹ u ⁴⁴	火焮 ²¹ uoi ²¹ u ⁵⁵	火焮 ⁵⁵ u ⁴⁴	火焮 ⁵⁵ xu ⁴⁴	火焮 ⁵⁵ xu ³³	火焮 ⁴⁴ uoi ⁴⁴	火焮 ⁵⁵ xu ⁵⁵
114	劈柴	柴柿 ²¹ tsai ²¹ puoi ²¹ u ⁴⁴	柴柿 ²¹ tsai ²¹ puoi ²¹ u ⁴⁴	松明柴 ⁴⁴ syu ⁴⁴ miu ⁴⁴ ga ⁴⁴	柴柿 ²¹ tsai ²¹ puoi ²¹ u ⁴⁴	柴柿 ²¹ tsai ²¹ puoi ²¹ u ⁴⁴	柴柿 ³³ tsai ³³ puoi ³³	柴柿 ³⁵ tsai ³⁵ puoi ³⁵	柴柿 ²⁴ tsai ²⁴ puoi ²⁴	柴柿 ²⁴ tsai ²⁴ puoi ²⁴	柴柿 ⁴² tsai ⁴² puoi ⁴²
115	刨花儿	卷溜跷 ²¹ kuoi ²¹ iu ⁴⁴ kiu ⁴⁴	卷溜跷 ²¹ kuoi ²¹ iu ⁴⁴ kiu ⁴⁴	卷溜跷 ²¹ kuoi ²¹ iu ⁴⁴ kiu ⁴⁴	鼓拢跷 ²¹ kuoi ²¹ iu ⁴⁴ kiu ⁴⁴	卷转口 ²¹ kuoi ²¹ iu ⁴⁴ kiu ⁴⁴	柴肩 ⁵ tsai ⁵ sok ⁵	卷转翘 ³⁵ kuoi ³⁵ iu ³⁵ kiu ³⁵	柴柿花 ³³ tsai ³³ puoi ³³ xua ³³	柴柿枝 ⁴⁴ tsai ⁴⁴ puoi ⁴⁴ i ⁴⁴	柴柿枝 ⁴⁴ tsai ⁴⁴ puoi ⁴⁴ i ⁴⁴
116	油灯	油猴 ³¹ iu ³¹ kau ⁵³	灯马 ²² tu ⁵³ ma ²²	洋油罐 ²¹ yoi ⁴⁴ kau ⁴⁴ kuoi ²¹	灯马 ³¹ tu ⁴⁴ ma ³¹	灯马 ⁴² tu ⁴² ma ⁴²	油盘 ⁴² iu ⁴² tsai ⁴²	油盘 ⁴² iu ⁴² tsai ⁴²	油火 ⁴² iu ⁴² xui ⁴²	油火 ⁴² iu ⁴² xui ⁴²	油火 ⁵⁵ iu ⁵⁵ xui ⁵⁵
117	手电筒	手电 ⁴⁴ tsui ⁴⁴ tief ²⁴²	手电 ⁴⁴ tsui ⁴⁴ tief ²⁴²	手电 ³⁵ tsieui ³⁵ tief ⁴²	手电 ⁴⁴ tsui ⁴⁴ tief ²⁴²	手电 ⁵⁴⁴ tsui ⁵⁴⁴ tief ⁴²	手电 ⁵⁵ tsui ⁵⁵ tief ²³	手电 ³⁵ tsui ³⁵ tief ³¹	手电 ²¹² tsui ²¹² tief ³³	手电 ²¹³ tsui ²¹³ tief ³³	手电 ³³ tsui ³³ tief ³³
118	电池	电塗 ⁴⁴ tie ⁴⁴ tu ⁵³	电塗 ⁴⁴ tie ⁴⁴ tu ⁵³	电塗 ⁴⁴ tie ⁴⁴ tu ⁴⁴	电塗 ³³ tie ³³ tu ⁵³	电塗 ⁵⁴⁴ tie ⁵⁴⁴ tu ³³	电塗 ⁴⁴ tie ⁴⁴ tu ¹¹	电塗 ⁴⁴ tie ⁴⁴ tu ²²	电塗 ³³ tie ³³ tu ¹¹	电塗 ²¹ tie ²¹ tu ²¹	电塗 ²¹² tie ²¹² tu ²¹²
119	电灯	电光 ⁴⁴ tief ⁴⁴ quoi ⁴⁴	电光 ⁴⁴ tief ⁴⁴ quoi ⁴⁴	电光 ⁵³ tief ²¹ quoi ⁵³	电光 ³³ tief ³³ quoi ⁴⁴	电灯 ⁵⁵ tief ⁵⁵ tei ⁵⁵	电灯 ⁴⁴ tief ⁴⁴ tei ³³	电灯 ⁴⁴ tief ⁴⁴ tei ⁴⁴	电灯 ³³ tief ³³ tei ³³	电灯 ⁴⁴ tief ⁴⁴ tei ⁴⁴	电灯 ⁴⁴ tief ⁴⁴ tei ⁴⁴
120	日光灯	电柝 ⁴⁴ tief ⁴⁴ kouf ⁵³	电柝 ⁴⁴ tief ⁴⁴ kouf ⁵³	灯管 ⁵³ tief ⁴⁴ kouf ⁵³	灯管 ⁴⁴ tief ⁴⁴ kuan ⁵³	灯管 ⁴² tief ²¹ kouf ⁴²	灯管 ³³ tief ²⁴¹ kouf ³³	灯管 ⁴² tief ²¹ kouf ⁴²	灯管 ⁴² tief ³³ kouf ⁴²	日光灯 ⁴⁴ tief ⁴⁴ kouf ⁴⁴	灯管 ⁴⁴ tief ⁴⁴ kouf ⁴⁴
121	火柴	自来火 ²¹ tsy ⁵³ lau ²¹ uoi ³¹	自来火 ²² tsy ⁵³ lau ²² uoi ²²	番火 ³² hui ⁴⁴ quoi ³²	洋火 ³¹ yoi ³³ quoi ³¹	番火 ⁴² xui ²¹ xui ⁴²	火口 ⁵⁵ hui ⁵⁵ lok ⁵	洋火 ⁴² yoi ²² xoy ⁴²	洋火 ⁴² yoi ⁴² xui ⁴²	自来火 ⁴² tsu ⁴⁴ lau ²¹ uoi ⁴²	自来火 ⁵⁵ tsu ²¹² xui ⁵⁵
122	蒸笼煮饭用	饭床 ⁴⁴ puoi ⁴⁴ souf ⁵³	饭床 ⁴⁴ puoi ⁴⁴ souf ⁵³	饭床 ⁴⁴ tsor ⁴⁴ souf ⁴⁴	饭床 ⁴⁵³ tsuoi ⁴⁴ souf ⁴⁵³	饭床 ³³ puoi ⁵⁴⁴ souf ³³	饭甑 ³⁵ mai ⁵⁵ gei ³⁵	饭甑 ³⁵ puoi ⁴⁴ tsui ³⁵	饭甑 ²¹² mai ⁵⁵ gei ²¹²	饭甑 ²⁴ pun ⁴⁴ noi ²⁴	炊罩 ³³ tsuoi ⁴⁴ tief ³³
123	饭锅	鼎 ³¹ tiaf ³¹	鼎 ²² tiaf ²²	鼎 ³² tiaf ³²	鼎 ³¹ tiaf ³¹	鼎 ⁴² tiaf ⁴²	鼎 ⁴² tiaf ⁴²	鼎 ⁴² tiaf ⁴²	鼎 ⁴² tiaf ⁴²	鼎 ⁴² tiaf ⁴²	鼎 ⁵⁵ tiaf ⁵⁵
124	锅盖	鼎片 ²¹³ tiaf ⁴⁴ mief ²¹³	鼎片 ²¹¹ tiaf ⁴⁴ mief ²¹¹	鼎盖 ²¹ tiaf ⁴⁴ kei ²¹	鼎片 ²¹² tiaf ⁴⁴ mief ²¹²	鼎片 ²¹ tiaf ²¹ mief ²¹ kei ⁴²	鼎盖 ⁴² tiaf ³⁵ kei ⁴²	鼎盖 ³⁵ tiaf ⁵⁵ kei ³⁵	鼎盖 ⁴² tiaf ⁴⁴ kei ⁴²	鼎片 ²⁴ tief ⁴⁴ min ²⁴	鼎盖 ⁴² tiaf ⁵⁵ kai ⁴²
125	炊帚	鼎笕 ³¹ tiaf ²⁴ tsei ³¹	鼎笕 ²² tiaf ²⁴ tsei ²²	鼎笕 ³² tiaf ²⁴ tsei ³²	鼎笕 ³¹ tiaf ²⁴ tsei ³¹	鼎笕 ⁴² tiaf ²¹ tsei ⁴²	鼎笕 ⁴² tiaf ³⁵ gei ⁴²	鼎笕 ⁴² tiaf ³⁵ gei ⁴²	挂笕 ⁴² kua ⁵⁵ tsei ⁴²	灶笕 ⁴² tsau ⁴⁴ ten ⁴²	鼎笕 ⁵⁵ tiaf ⁵⁵ tsei ⁵⁵
126	锅铲	鼎梢 ³¹ tiaf ²⁴ toe ³¹	鼎梢 ²² tiaf ²⁴ mie ⁵³ toe ²²	鼎梢 ³² tiaf ²¹ tsai ³²	鼎梢 ⁴⁴ tsui ⁴⁴ ie ⁴⁴	鼎梢 ⁴² tiaf ²¹ tyo ⁴²	鼎匙 ³⁵ tiaf ⁵⁵ tie ³⁵	鼎匙 ⁴² tie ⁵⁵ tsap ⁴²	鼎梢 ⁴² tiaf ⁵⁵ tyo ⁴²	梢鼎梢 ⁴⁴ ty ⁴⁴ lef ⁴⁴ po ⁴⁴	鼎梢 ⁵⁵ tiaf ⁵⁵ tie ⁵⁵
127	勺子 煮甲制	煮稀 ⁴⁴ xau ⁴⁴ gie ⁴⁴	煮稀 ⁴⁴ hau ⁴⁴ hia ⁴⁴	煮稀 ⁵³ hau ⁴⁴ ia ⁵³	(饱稀) ³³ pu ³³ ie ⁴⁴	煮稀 ⁵⁵ xau ³³ gie ⁵⁵	(饭桶) ⁵ (puoi ⁴⁴ tsap ⁵)	(饭桶) ² (puoi ⁴⁴ tsap ²)	煮桶 ² xau ⁵⁵ tsiaf ²	(无)	(无)
128	筷子	箸 ²⁴² toy ²⁴²	箸 ³⁴³ toy ³⁴³	箸 ⁴² toe ⁴²	箸 ²⁴² toy ²⁴²	箸 ²⁴ toy ²⁴	箸 ²³ toy ²³	箸 ²² toy ²²	箸 ²¹² toy ²¹²	箸 ²¹³ toy ²¹³	饭箸 ³³ puoi ³³ u ³³

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
129	汤匙	瓢羹 ⁴⁴ piu ⁴⁴ βeiŋ ⁴⁴	瓢羹 ⁴⁴ piu ⁴⁴ βeiŋ ⁴⁴	瓢羹 ⁵³ piu ⁴⁴ ef ⁵³	瓢羹 ⁴⁴ piu ³³ βeiŋ ⁴⁴	调羹 ⁵⁵ teu ³³ eiŋ ⁵⁵	调羹 ⁴⁴ tiu ¹¹ œŋ ⁴⁴	调羹 ⁴⁴ tiu ²² keŋ ⁴⁴	调羹 ³³ tieu ¹¹ keŋ ³³	调羹 ⁴⁴ tiu ²¹ aq ⁴⁴	调羹 ⁴⁴ tieu ²¹² keŋ ⁴⁴
130	大碗	缸盆 ⁵³ kouŋ ³¹ mo ⁵³	缸盆 ⁵³ kouŋ ²² muoŋ ⁵³	大碗缸 ⁵³ ua ²¹ uaŋ ²¹ keŋ ⁵³	缸盆 ⁴³ kouŋ ⁴⁴ muoŋ ⁴³	缸婆 ³³ kouŋ ²¹ mo ³³	大斗 ⁴² to ⁴⁴ lou ⁴²	海碗 ⁴² xai ³⁵ uaŋ ⁴²	海碗 ⁴² xai ⁵⁵ uaŋ ⁴²	海缸 ⁴⁴ xai ⁴⁴ keŋ ⁴⁴	龙缸 ⁴⁴ luŋ ²¹² keŋ ⁴⁴
131	案板	砧板 ³¹ tiŋ ⁵³ meiŋ ³¹	砧板 ²² tiŋ ⁵³ meiŋ ²²	砧板 ³² tiŋ ⁴⁴ meŋ ³²	砧板 ³¹ tiŋ ⁴⁴ meiŋ ³¹	砧盾 ⁴² tiŋ ²¹ nouŋ ⁴²	横盾 ⁴² huaŋ ¹¹ nouŋ ⁴²	砧墩 ⁴² tim ²² nœŋ ⁴²	菜板 ⁴² tsai ⁵⁵ peŋ ⁴²	菜片 ²⁴ tsai ⁴⁴ βin ²⁴	砧板 ⁵⁵ tieŋ ⁴⁴ peŋ ⁵⁵
132	热水壶	开水壶 ⁵³ ka ²¹ gual ²¹ u ⁵³	热水壶 ⁵³ ie ²¹ tsu ²¹ lu ⁵³	热水壶 ⁴⁴ ie ²⁴ tsu ³² u ⁴⁴	开水壶 ⁴⁵³ ka ²¹ tsu ²¹ lu ⁴⁵³	开水瓶 ³³ ka ²¹ y ²¹ βeiŋ ³³	开水瓶 ¹¹ ka ⁴⁴ u ⁴⁴ βeiŋ ¹¹	茶瓶 ²² ta ²² βiŋ ²²	暖瓶 ¹¹ noŋ ⁵⁵ piŋ ¹¹	开水壶 ⁴⁴ ka ⁴⁴ y ⁴⁴ xo ⁴⁴	开水瓶 ⁵⁵ ka ³³ tsu ⁵⁵ piŋ ⁵⁵
133	陶瓷	瓷 ⁵³ xai ⁵³	瓷 ⁵³ hai ⁵³	瓷 ⁴⁴ hai ⁴⁴	瓷 ⁴³ hai ⁴³	瓷 ³³ xai ³³	瓷 ¹¹ hai ¹¹	瓷 ²² xai ²²	瓷 ¹¹ xai ¹¹	瓷 ²¹ xai ²¹	瓷 ²¹² xai ²¹²
134	炭瓮	炭瓮 ⁴⁴ taŋ ⁴⁴ maŋ ⁴⁴	炭瓮 ⁴⁴ taŋ ⁴⁴ maŋ ⁴⁴	炭瓮 ²¹ taŋ ⁵³ œŋ ²¹	炭瓮 ²¹² taŋ ⁴⁴ œy ²¹²	炭瓮 ²¹ taŋ ²⁴ œy ²¹	炭瓮 ²⁴ taŋ ⁵⁵ œŋ ²⁴	炭瓮 ³⁵ taŋ ⁵⁵ œŋ ³⁵	炭瓮 ²⁴ taŋ ⁵⁵ œŋ ²⁴	炭瓮 ²⁴ tan ⁴⁴ œŋ ²⁴	炭瓮 ⁴² taŋ ⁵⁵ œŋ ⁴²
135	牙刷	牙齿刷 ²³ ɣai ⁴⁴ louŋ ²³	牙齿刷 ²³ ɣai ⁴⁴ louk ²³	牙齿刷 ¹² ɣa ⁴⁴ ki ³² soŋ ¹²	牙齿刷 ³ ɣai ⁵⁵ soŋ ³	牙齿刷 ² ɣai ²¹ ɣai ²¹ louk ²	牙齿刷 ⁵ ɣa ¹¹ ɣi ⁵⁵ louk ⁵	牙齿刷 ⁵ ɣa ²² ɣi ⁴⁴ lok ⁵	牙刷 ⁵ ɣa ¹¹ loŋ ⁵	牙刷 ⁵ ɣa ²¹ lok ⁵	牙齿筴 ⁵⁵ ɣi ²¹ ki ⁵⁵ tsœŋ ⁵⁵
136	牙杯	牙齿罐 ¹³ ɣai ⁴⁴ uaŋ ¹³	牙齿罐 ¹¹ ɣai ⁴⁴ uaŋ ¹¹	牙齿杯 ⁵³ ɣa ⁴⁴ ki ²¹ βuoi ⁵³	牙齿杯 ⁴⁴ ɣai ²¹ βuoi ⁴⁴	牙齿杯 ⁵⁵ ɣa ²¹ ɣai ²¹ puoi ⁵⁵	牙齿杯 ³⁵ ɣa ¹¹ ɣi ⁵⁵ kau ³⁵	牙齿杯 ⁴⁴ ɣa ²² ɣi ⁴⁴ pey ⁴⁴	耳罐 ²⁴ ɣi ³³ kau ²⁴	珊瑚 ²⁴ pœŋ ²¹ kau ²⁴	牙齿杯 ⁴⁴ ɣai ²¹² puoi ⁴⁴
137	鸡毛掸子	鸡毛拂 ²³ kie ⁵³ mo ²¹ ou ²³	鸡毛拂 ²³ kie ⁵³ mo ²¹ houk ²³	鸡毛拂 ¹² kie ⁴⁴ mo ²¹ hoŋ ¹²	鸡毛拂 ³ kie ⁵³ mo ³³ huŋ ³	拂手 ⁵³ xuk ³³ tsiu ⁵³	鸡毛刷 ⁵ ki ⁴⁴ mo ¹¹ suk ⁵	鸡毛扫 ³⁵ ki ⁴⁴ mo ²² ŋau ³⁵	鸡毛刷 ⁵ kie ³³ mo ¹¹ soŋ ⁵	鸡毛掸 ⁵⁵ kie ⁴⁴ mo ²¹ taŋ ⁵⁵	鸡毛掸 ⁵⁵ kie ⁴⁴ mo ²¹ taŋ ⁵⁵
138	家具	家具 ⁴⁴ ka ⁴⁴ li ⁴⁴	家具 ⁴⁴ ka ⁴⁴ li ⁴⁴	家具 ⁵³ ka ⁴⁴ li ⁵³	家具 ⁴⁴ ka ⁴⁴ li ⁴⁴	家具 ⁵⁵ ka ²¹ li ⁵⁵	家具 ³³ ka ⁴⁴ li ³³	家具 ⁴⁴ ka ⁴⁴ li ⁴⁴	行头 ¹¹ xeŋ ¹¹ tau ¹¹	家私头 ²¹ ka ⁴⁴ li ⁴⁴ tau ²¹	家私 ⁴⁴ ka ⁴⁴ θi ⁴⁴
139	床铺	眠床 ⁵³ miŋ ⁴⁴ tsouŋ ⁵³	眠床 ⁵³ miŋ ²² tsouŋ ⁵³	眠床 ⁴⁴ miŋ ⁴⁴ goŋ ⁴⁴	眠床 ⁴⁵³ miŋ ³³ tsouŋ ⁴⁵³	眠床 ³³ miŋ ³³ tsouŋ ³³	床 ¹¹ tsouŋ ¹¹	床 ²² tsouŋ ²²	床 ¹¹ tsouŋ ¹¹	床 ²¹ tsouŋ ²¹	眠床 ²¹² miŋ ³³ tsouŋ ²¹²
140	蚊帐	帐 ¹³ tuŋ ²¹³	帐 ¹¹ tuŋ ²¹¹	蚊帐 ²¹ mœŋ ³⁵ nyœŋ ²¹	帐 ¹² tuŋ ²¹²	帐 ²¹ tyœŋ ²¹	蚊帐 ⁴⁴ muŋ ⁴⁴ nuŋ ⁴⁴	帐 ³⁵ tyŋ ³⁵	蚊帐 ²⁴ muŋ ⁵⁵ tyœŋ ²⁴	蚊帐 ²⁴ muŋ ⁴⁴ nyœŋ ²⁴	蚊帐 ⁴² miŋ ⁵⁵ tiœŋ ⁴²
141	枕头	枕头 ⁵³ tsieŋ ²¹ nau ⁵³	枕头 ⁵³ tsieŋ ²¹ nau ⁵³	枕头 ³⁵ tsieŋ ²¹ nau ³⁵	枕头 ⁴⁵³ tsieŋ ²¹ nau ⁴⁵³	床头 ²⁴ tsouŋ ²¹ nau ²⁴	床头 ¹¹ tsouŋ ¹¹ nau ¹¹	床头 ²² tsouŋ ²² nau ²²	床头 ¹¹ tsouŋ ¹¹ tau ¹¹	床头 ²¹ tsouŋ ²¹ tau ²¹	枕头 ²¹² tsieŋ ⁵⁵ tau ²¹²
142	抽屉	屉 ¹³ tɔ ²¹³	屉 ¹¹ tɔ ²¹¹	桌抽 ⁵³ to ⁵³ tiœu ⁵³	屉 ²¹² tɔ ²¹²	桌麓 ⁵ tok ⁵ lok ⁵	桌柜 ²³ tok ⁵ θi ²³	桌屉 ³⁵ to ⁵⁵ le ³⁵	桌麓 ⁵ to ⁵⁵ leŋ ⁵	桌柜 ²¹³ tok ⁵ oi ²¹³	抽屉 ⁴² tɔi ⁴⁴ tiœ ⁴²
143	椅子	椅头 ⁵³ ie ²¹ leu ⁵³	椅团 ²² ie ³⁴ iaŋ ²²	椅头 ³⁵ ie ²¹ lau ³⁵	椅团 ³¹ ie ²⁴ iaŋ ³¹	椅头 ²⁴ ie ²¹ lau ²⁴	凳 ³⁵ teŋ ³⁵	凳头 ²² tiŋ ⁵⁵ tau ²²	凳头 ¹¹ tiŋ ⁵³ tau ¹¹	长凳田 ⁴² taŋ ²¹ teŋ ⁴⁴ θœn ⁴²	交椅团 ⁵⁵ ka ⁴⁴ ie ⁵⁵ kieŋ ⁵⁵
144	凳子	长椅 ³¹ touŋ ³¹ ie ³¹	长椅 ²² touŋ ²² ie ²²	椅条 ³⁵ ie ²¹ leu ³⁵	长椅 ³³ touŋ ³³ ie ³³	椅条 ²⁴ ie ²¹ leu ²⁴	条凳 ³⁵ teu ¹¹ teŋ ³⁵	长椅 ⁴² taŋ ²² e ⁴²	长凳 ²¹² toŋ ¹¹ tiŋ ²¹²	长凳 ²⁴ toŋ ²¹ teŋ ²⁴	长交椅 ⁵⁵ toŋ ²¹ ka ⁴⁴ ie ⁵⁵

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
145	脸盆	锣盆 ⁵³ lo ⁴⁴ ɬuoŋ ⁵³	锣盆 ⁵³ lo ⁴⁴ ɬuoŋ ⁵³	锣盆 ⁴⁴ lo ⁴⁴ ɬuoŋ ⁴⁴	锣盆 ⁴⁵³ lo ³³ ɬuoŋ ⁴⁵³	面盆 ⁵⁴⁴ miŋ ³³ muoŋ ⁵⁴⁴	面桶 ⁴² miŋ ⁵⁵ nœŋ ⁴²	面盆 ²² miŋ ⁵⁵ muoŋ ²²	面桶 ⁴² miŋ ⁵⁵ tœŋ ⁴²	面桶 ⁴² mœn ⁴⁴ tœŋ ⁴²	面桶 ⁵⁵ miŋ ³³ tœŋ ⁵⁵
146	毛巾	面布 ²¹³ miŋ ⁵³ muo ²¹³	手巾 ⁴⁴ tsiu ²¹ yŋ ⁴⁴	手巾 ⁵³ tsiu ²¹ yŋ ⁵³	面布 ²¹² miŋ ⁴⁴ muo ²¹²	面布 ²¹ miŋ ²⁴ muo ²¹	面布 ³⁵ miŋ ⁵⁵ mu ³⁵	面布 ³⁵ miŋ ⁵⁵ mu ³⁵	面布 ²⁴ miŋ ⁵⁵ puo ²⁴	面布 ²⁴ mœn ⁴⁴ ɬu ²⁴	面布 ⁴² miŋ ⁴⁴ puo ⁴²
147	手帕	汗巾 ⁴⁴ kaŋ ⁴⁴ yŋ ⁴⁴	手巾团 ²² tsiu ²¹ yŋ ⁵³ ɬœŋ ²²	手巾 ⁵³ kaŋ ⁴⁴ yŋ ⁵³	手巾 ⁴⁴ tsiu ²¹ yŋ ⁴⁴	手巾 ⁵⁵ tsiu ²¹ yŋ ⁵⁵	手巾 ³³ tsiu ⁵⁵ ɬœŋ ³³	手巾团 ⁴² tsiu ⁵⁵ ɬœŋ ⁴⁴ ɬœŋ ⁴²	手巾团 ⁴² tsiu ⁵⁵ ɬœŋ ³³ ɬœŋ ⁴²	手巾 ⁴⁴ tsiu ⁴⁴ kœŋ ⁴⁴	手巾 ⁴⁴ tsiu ⁴⁴ kœŋ ⁴⁴
148	肥皂	胰皂 ²¹ ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ²¹	胰皂 ³⁴³ ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ³⁴³	胰皂 ⁴² ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ⁴²	胰皂 ²⁴² ɬœŋ ³³ ɬœŋ ²⁴²	胰皂 ⁴² ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ⁴²	胰皂 ²³ ɬœŋ ¹¹ ɬœŋ ²³	胰皂 ²² ɬœŋ ²² ɬœŋ ²²	胰皂 ²¹² ɬœŋ ¹¹ ɬœŋ ²¹²	胰皂 ²¹³ ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ²¹³	胰皂 ²⁴ ɬœŋ ²⁴ ɬœŋ ²⁴
149	搓板	衣裳板 ³¹ ɬœŋ ⁵³ ɬœŋ ³¹ mœŋ ³¹	衣裳板 ²² ɬœŋ ⁵³ ɬœŋ ²² mœŋ ²²	衣裳板 ²² ɬœŋ ⁴⁴ ɬœŋ ²² mœŋ ²²	衣裳板 ³¹ ɬœŋ ⁵³ ɬœŋ ³³ ɬœŋ ³¹	洗袄板 ⁴² ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ⁴²	衣裳板 ⁴⁴ ɬœŋ ⁴⁴ ɬœŋ ⁴⁴	衣裳板 ⁴² ɬœŋ ⁴⁴ ɬœŋ ²² ɬœŋ ⁴²	衣裳板 ⁴² ɬœŋ ³³ ɬœŋ ¹¹ ɬœŋ ⁴²	洗衣袋片 ²⁴ ɬœŋ ⁴⁴ ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ²⁴	衣裳板 ⁵⁵ ɬœŋ ⁴⁴ ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ⁵⁵
150	衣架	衣裳架 ²¹³ ɬœŋ ⁵³ ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ²¹³	衣裳架 ²¹¹ ɬœŋ ⁵³ ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ²¹¹	衣裳架 ²¹ ɬœŋ ⁴⁴ ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ²¹	衣裳架 ²¹² ɬœŋ ⁵³ ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ²¹²	袄架 ²¹ ɬœŋ ²⁴ ɬœŋ ²¹	衣裳架 ³⁵ ɬœŋ ⁴⁴ ɬœŋ ²² ɬœŋ ³⁵	衣裳架 ³⁵ ɬœŋ ⁴⁴ ɬœŋ ²² ɬœŋ ³⁵	衣架 ²⁴ ɬœŋ ⁴⁴ ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ²⁴	衣架 ²⁴ ɬœŋ ⁴⁴ ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ²⁴	衣架 ⁴² ɬœŋ ⁴⁴ ɬœŋ ²¹ ɬœŋ ⁴²
151	竹竿晒衣用	竹筴 ²⁴² ty ⁵³ ɬœŋ ²⁴²	竹筴 ³⁴³ ty ⁵³ ɬœŋ ³⁴³	竹筴 ⁴² ty ⁵³ ɬœŋ ⁴²	竹筴 ²⁴² ty ⁵³ ɬœŋ ²⁴²	竹筴 ²¹ ty ⁵³ ɬœŋ ²¹	竹筴 ²³ ty ⁵³ ɬœŋ ²³	竹筴 ³¹ ty ⁵³ ɬœŋ ³¹	竹筴 ²¹² ty ⁵³ ɬœŋ ²¹²	竹筴 ²⁴ ty ⁵³ ɬœŋ ²⁴	竹筴 ³³ ty ⁵³ ɬœŋ ³³
152	扇子	蒲扇 ²¹³ pu ²¹ ɬœŋ ²¹³	蒲扇 ²¹¹ pu ²¹ ɬœŋ ²¹¹	蒲扇 ²¹ pu ²¹ ɬœŋ ²¹	蒲扇 ²¹² pu ³³ ɬœŋ ²¹²	蒲扇 ²¹ pu ²¹ ɬœŋ ²¹	蒲扇 ³⁵ pu ¹¹ ɬœŋ ³⁵	蒲扇 ³⁵ pu ²² ɬœŋ ³⁵	蒲扇 ²⁴ pu ²¹ ɬœŋ ²⁴	蒲扇 ²⁴ pu ²¹ ɬœŋ ²⁴	蒲扇 ⁴² pu ²¹ ɬœŋ ⁴²
153	时钟	自鸣钟 ⁴⁴ tsy ⁴⁴ miŋ ⁴⁴ ɬœŋ ⁴⁴	自鸣钟 ⁴⁴ tsy ⁴⁴ miŋ ⁴⁴ ɬœŋ ⁴⁴	点钟 ⁵³ tieŋ ²¹ ɬœŋ ⁵³	钟 ⁴⁴ tsy ⁴⁴ ɬœŋ ⁴⁴	自鸣钟 ⁵⁵ tsy ²¹ miŋ ²¹ ɬœŋ ⁵⁵	钟 ⁴⁴ tsy ⁴⁴ ɬœŋ ⁴⁴	钟 ⁴⁴ tsy ⁴⁴ ɬœŋ ⁴⁴	钟 ³³ tsy ³³ ɬœŋ ³³	钟 ⁴⁴ tsy ⁴⁴ ɬœŋ ⁴⁴	钟 ⁴⁴ tsy ⁴⁴ ɬœŋ ⁴⁴
154	脚盆	骹桶 ³¹ ka ⁵³ ɬœŋ ³¹	骹桶 ²² ka ⁵³ ɬœŋ ²²	骹桶 ⁵³ ka ⁴⁴ ɬœŋ ⁵³	骹桶 ³¹ ka ⁴⁴ ɬœŋ ³¹	骹桶 ⁴² ka ²¹ ɬœŋ ⁴²	骹桶 ⁴² ka ⁴⁴ ɬœŋ ⁴²	骹桶 ⁴² ka ⁴⁴ ɬœŋ ⁴²	骹桶 ⁴² ka ⁴⁴ ɬœŋ ⁴²	骹桶 ⁴² ka ⁴⁴ ɬœŋ ⁴²	骹桶 ⁵⁵ ka ⁴⁴ ɬœŋ ⁵⁵
155	吊桶	拔桶 ³¹ puak ⁵³ ɬœŋ ³¹	拔桶 ²² puak ⁵³ ɬœŋ ²²	拔桶 ³² puak ⁵³ ɬœŋ ³²	拔桶 ³¹ puak ⁵³ ɬœŋ ³¹	拔桶 ⁴² puak ²¹ ɬœŋ ⁴²	拔桶 ⁴² puak ⁵ ɬœŋ ⁴²	拔桶 ⁴² puak ⁵ ɬœŋ ⁴²	拔桶 ⁴² puak ⁵ ɬœŋ ⁴²	吊桶 ⁴² tiu ⁴⁴ ɬœŋ ⁴²	吊桶 ⁵⁵ tiu ⁴⁴ ɬœŋ ⁵⁵
156	剪刀	铰刀 ⁴⁴ ka ⁴⁴ lo ⁴⁴	铰刀 ⁴⁴ ka ⁴⁴ lo ⁴⁴	铰刀 ⁵³ ka ⁴⁴ lo ⁵³	铰刀 ⁴⁴ ka ⁴⁴ lo ⁴⁴	铰刀 ⁵⁵ ka ²¹ lo ⁵⁵	铰刀 ³³ ka ⁴⁴ lo ³³	铰刀 ⁴⁴ ka ⁴⁴ lo ⁴⁴	铰刀 ⁴² ka ⁴⁴ lo ⁴²	铰刀 ⁴⁴ ka ⁴⁴ lo ⁴⁴	铰剪 ⁵⁵ ka ⁴⁴ ɬœŋ ⁵⁵
157	手套	手貉 ²³ tsiu ⁴⁴ lo ²³	手貉 ²³ tsiu ⁴⁴ lo ²³	手貉 ¹² tsiu ⁴⁴ lo ¹²	手套 ²¹² tsiu ⁴⁴ ɬœŋ ²¹²	手貉 ²⁴ tsiu ²⁴ lo ²⁴	手貉 ³³ tsiu ⁵⁵ ma ³³	手貉 ⁴⁴ tsiu ⁵⁵ ma ⁴⁴	手套 ²⁴ tsiu ⁵⁵ ɬœŋ ²⁴	手貉 ⁴⁴ tsiu ⁴⁴ ma ⁴⁴	手套 ⁴² tsiu ⁵⁵ ɬœŋ ⁴²
158	拐杖	具 ²⁴² ky ²¹ kœy ²⁴²	手杖 ³⁴³ tsiu ⁴⁴ ɬœŋ ³⁴³	老具 ⁴² lo ³⁵ kœy ⁴²	手杖 ²⁴² tsiu ⁴⁴ ɬœŋ ²⁴²	拐杖 ⁵⁴⁴ kuai ²⁴ ɬœŋ ⁵⁴⁴	杖团 ⁴² tyœŋ ³³ kœŋ ⁴²	杖团 ⁴² tyœŋ ³³ kœŋ ⁴²	杖团 ⁴² tyœŋ ³³ kœŋ ⁴²	杖团 ⁴² tyœŋ ³³ kœŋ ⁴²	拐杖 ⁵⁵ tu ⁵⁵ kœŋ ⁵⁵
159	手纸	粗纸 ³¹ tsu ⁵³ ɬœŋ ³¹	粗纸 ³¹ tsu ⁵³ ɬœŋ ³¹	粗纸 ³² tsu ⁴⁴ ɬœŋ ³²	草纸 ⁴² tsau ²⁴ ɬœŋ ⁴²	粗纸 ⁴² tsu ²¹ ɬœŋ ⁴²	粗纸 ³³ tsu ²³ ɬœŋ ³³	粗纸 ⁴² tsu ⁴⁴ ɬœŋ ⁴²	手纸 ⁴² tsiu ⁵⁵ ɬœŋ ⁴²	粗制纸 ⁴² tsu ⁴⁴ ɬœŋ ⁴²	粗纸 ⁵⁵ tsu ⁴⁴ ɬœŋ ⁵⁵
160	秤砣	秤锤 ⁵³ tsiŋ ⁴⁴ ɬœŋ ⁵³	秤锤 ⁵³ tsiŋ ²² ɬœŋ ⁵³	秤锤 ⁴⁴ tsiŋ ⁴⁴ ɬœŋ ⁴⁴	秤锤 ⁴⁵³ tsiŋ ⁴⁴ ɬœŋ ⁴⁵³	秤锤 ⁵⁴⁴ tsiŋ ³³ ɬœŋ ⁵⁴⁴	秤锤 ¹¹ tsiŋ ⁵⁵ ɬœŋ ¹¹	秤锤 ²² tsiŋ ⁵⁵ ɬœŋ ²²	秤锤 ¹¹ tsiŋ ⁵⁵ ɬœŋ ¹¹	秤锤 ²¹ tsiŋ ⁴⁴ ɬœŋ ²¹	秤锤 ²¹ tsiŋ ⁴⁴ ɬœŋ ²¹

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
161	钥匙	锁匙 ^{so²¹lie²⁴²}	锁匙 ^{so²¹lie³⁴³}	锁匙 ^{so³⁵lie⁴²}	锁匙 ^{so²¹lie⁴⁵³}	锁匙 ^{so²¹lie²⁴}	锁匙 ^{so³⁵lie⁴²}	锁匙 ^{so⁵⁵lie⁴⁴}	锁匙 ^{so⁵⁵lie¹¹}	锁匙 ^{so⁴⁴lie²¹}	锁匙 ^{so⁵⁵lie⁴²}
162	毛笔	水笔 ^{tsuoi⁴⁴bei²³}	毛笔 ^{mo²¹bei²³}	水笔 ^{tsuoi³⁵pe¹²}	水笔 ^{tsuoi³⁵pi³}	水笔 ^{tsuoi²⁴pi²}	水笔 ^{tsi²⁴bi⁵}	墨笔 ^{mo⁵⁵pek⁵}	墨笔 ^{mei³³pi⁵}	墨笔 ^{moek⁵pek⁵}	墨笔 ^{mei³⁴pi⁴}
163	笔筒	笔筒 ^{pi²¹ta²³kuo³¹}	笔筒 ^{pi²¹ta²⁴kuo²²}	笔筒 ^{pe⁵kuo³²}	笔筒 ^{pi³ta⁵}	笔筒 ^{pik⁵ta²}	笔筒 ^{pik⁵⁵mo²³}	笔筒 ^{pik²ta⁵}	笔筒 ^{pi⁵ta¹¹}	笔筒 ^{pek⁵ta⁵}	笔筒 ^{pi⁴kuo⁵⁵}
164	砚台	砚 ^{nie²¹³}	砚 ^{nie²¹¹}	砚 ^{nie²¹}	砚 ^{nie²¹²}	砚 ^{nie²¹}	砚 ^{nie³⁵}	砚 ^{nie³⁵}	砚瓦 ^{nie⁵⁵gao²¹²}	砚 ^{nie²⁴}	墨盘 ^{mei³⁴puai²¹}
165	龙舟	龙船 ^{lu⁴⁴nu⁵³}	龙船 ^{lu²¹nu⁵³}	龙船 ^{lu⁴⁴so⁴⁴}	龙船 ^{lu³³su⁴⁵³}	龙船 ^{lu³³su³³}	龙船 ^{lu¹¹nu¹¹}	龙船 ^{lu²²nu²²}	龙船 ^{lu¹¹syu¹¹}	龙船 ^{lu²¹so²¹}	龙船 ^{lu⁴⁴so²¹}
166	风筝	纸鸢 ^{tsai⁴⁴ie²⁴²}	纸鸢 ^{tsai⁴⁴ie³⁴³}	纸鸢 ^{tsai⁴⁴yo⁵³}	纸鸢 ^{tsai⁴⁴ie²⁴²}	纸鸢 ^{tsi²⁴ie⁵⁴⁴}	纸鸢 ^{tsi⁵⁵niu²³}	纸鸢 ^{tsi⁵⁵ie³¹}	纸鸢 ^{tsi⁵⁵ie²¹²}	纸鸢 ^{tsi⁴⁴ie²¹³}	纸鸢 ^{tsi⁵⁵ie⁴²}
167	土枪	銃 ^{tsuoy²¹³}	銃 ^{tsuoy²¹¹}	銃 ^{tsuoy²¹}	銃 ^{tsuoy²⁴}	銃 ^{tsy²¹}	銃 ^{tsuoy³⁵}	銃 ^{tsuoy³⁵}	鸟銃 ^{neu⁵⁵tsuoy²⁴}	鸟銃 ^{neu⁴⁴gyey²⁴}	銃 ^{tsuoy⁴²}
168	自行车	脚踏车 ^{ka²¹la⁵tsia⁴⁴}	脚踏车 ^{ka²¹la⁵³ioj²²}	脚踏车 ^{ka⁴⁴la⁵tsia⁵³}	脚踏车 ^{ka²¹la⁴⁴tsia⁴⁴}	脚踏车 ^{ka²¹la³³tsia⁵⁵}	脚踏车 ^{ka⁴⁴la⁵tsie³³}	脚踏车 ^{ka⁴⁴la⁴⁴tsie⁴⁴}	脚踏车 ^{kyo³³la³³tsia³³}	自行车 ^{tsiu⁴⁴u⁴⁴ie⁴⁴}	自行车 ^{tsi⁴⁴ie²¹tsia⁴⁴}
169	种田	做厝 ^{tso⁴⁴tsie⁵³}	做厝 ^{tso⁴⁴tsie⁵³}	做厝 ^{tso⁴⁴tsie⁴⁴}	做厝 ^{tso⁴⁴tsia⁴⁵³}	做厝 ^{tso³³tsie⁵⁴⁴}	做厝 ^{tso⁵⁵tsie¹¹}	做厝 ^{tso⁵⁵tsie²²}	做粗 ^{tso⁵⁵tsu³³}	做厝 ^{tso⁴⁴tsie²¹}	种厝 ^{tsuoy⁵⁵tsie⁴²}
170	播种	□种 ^{ie⁵³tsy³¹}	□种 ^{ie⁵³tsy²²}	下秧 ^{ha⁴⁴o⁵³}	□种 ^{ie⁴⁴tsy³¹}	□种 ^{ie⁴⁴tsy⁴²}	落种 ^{lo⁴⁴tsuoy⁴²}	□种 ^{ie⁴⁴tsuoy⁴²}	□种 ^{ia³⁵tsuoy⁴²}	下秧 ^{xa⁴⁴o⁴⁴}	□种 ^{ia⁴⁴tsuoy⁵⁵}
171	插秧	插秧 ^{tsak²¹ou⁴⁴}	插秧 ^{tsak²¹ou⁴⁴}	插秧 ^{puo⁴⁴tsie⁴⁴}	插秧 ^{puo⁴⁴tsia⁴⁵³}	插秧 ^{puo³³tsie⁵⁴⁴}	插秧 ^{tsak⁵au³³}	插秧 ^{pu⁵⁵gey²²}	插秧 ^{tsa⁵tsie¹¹}	插秧 ^{puo⁴⁴gey²¹}	插秧 ^{puo⁴⁴tsie²¹²}
172	化肥	洋料 ^{yo²¹lau²⁴²}	洋料 ^{yo²¹lau³⁴³}	洋料 ^{yo⁴⁴ie⁴²}	洋料 ^{yo³³liau²⁴²}	洋料 ^{yo²¹leu²⁴}	洋料 ^{jioy¹¹leu²³}	洋料 ^{yoy²²leu²²}	洋料 ^{yoy¹¹leu²¹²}	洋料 ^{yey²¹leu²¹³}	洋料 ^{ioy²¹leu³³}
173	挑担子	担担 ^{ta⁵³ta²¹³}	担担 ^{ta⁵³ta²¹¹}	担担 ^{ta³⁵ta²¹}	担担 ^{ta⁴⁴ta²¹²}	担担 ^{ta²⁴ta²¹}	担担 ^{ta⁵⁵ta³⁵}	担担 ^{ta⁴⁴ta³⁵}	担担 ^{ta³³ta²⁴}	担担 ^{tan⁴⁴tan²⁴}	担担 ^{ta⁴⁴ta⁴²}
174	耘田	薅草 ^{xau⁵³tsau³¹}	薅草 ^{hau⁵³gau²²}	薅草 ^{hau⁴⁴gau³²}	薅草 ^{hau⁴⁴tsau³¹}	薅草 ^{xau²¹tsau⁴²}	薅草 ^{hau²³gau³³}	薅草 ^{xau⁴⁴gau⁴²}	薅草 ^{xau³³tsie¹¹}	薅草 ^{xau⁴⁴tsau⁴²}	薅草 ^{muo⁴⁴tsau⁵⁵}
175	打谷桶	油桶 ^{tiu⁴⁴kuoy⁵³}	油桶 ^{tiu⁴⁴kuoy⁵³}	油桶 ^{kuoy⁴⁴tey³²}	油桶 ^{tiu⁴⁴kuoy⁴⁵³}	油桶 ^{tiu⁵⁴⁴uo³³}	油桶 ^{hu¹¹noey⁴²}	油桶 ^{tiu⁴⁴u²²}	栗桶 ^{tsiy⁵⁵xuoy¹¹}	拌桶 ^{pa⁴⁴tyu²¹}	拌桶 ^{xuoy²¹²tey⁵⁵}
176	晒谷坪	粟埕 ^{tsuo⁴⁴lia⁵³}	粟埕 ^{tsuo⁴⁴lia⁵³}	埕 ^{tiay⁴⁴}	粟埕 ^{tsuo³lia⁴⁵³}	粟埕 ^{tsuo³³pa⁵⁵}	粟埕 ^{pu⁵⁵yu⁵⁵lia¹¹}	粟埕 ^{pu⁴⁴tsuk⁵pa²²}	粟埕 ^{tey²¹²pa¹¹}	粟埕 ^{puk⁵tsuk⁵pa²¹}	粟埕 ^{pu⁴⁴tsuo⁴⁴ho¹²}

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
177	风车	风枕 ⁴⁴ nieŋ ⁴⁴	风枕 ⁴⁴ nieŋ ⁴⁴	风枕 ⁴⁴ nieŋ ⁵³	风枕 ⁴⁴ nieŋ ⁴⁴	风枕 ²¹ nieŋ ⁵⁵	风枕 ⁴⁴ nieŋ ³³	风枕 ⁴⁴ nieŋ ⁴⁴	风枕 ³³ sieŋ ³³	风枕 ⁴⁴ nieŋ ⁴⁴	风枕 ⁴⁴ ŋieŋ ⁴⁴
178	晒谷席子	竿 ²³ tsəŋ ²³	竿 ²³ tsiek ²³	簾薄 ⁴² nia ⁴⁴ puo ⁴²	竿 ³ tsiaŋ ³	柚箕 ⁴² tiu ⁴² tsiak ²	簾 ²³ teif ²³	簾 ³¹ teŋ ³¹	簾 ¹² teŋ ¹²	簾 ²¹³ ten ²¹³	栗簾 ⁴² tsuo ⁴⁴ teŋ ⁴²
179	箩筐挑谷子用	箩 ⁵³ lai ⁵³	箩 ⁵³ lai ⁵³	米箩 ⁴⁴ mi ²¹ lai ⁴⁴	箩 ⁴³ lai ⁴³	箩 ³³ lai ³³	箩 ¹¹ lai ¹¹	箩 ²² luo ²²	箩 ¹¹ lua ¹¹	箩 ²¹ luo ²¹	箩簿 ³³ luo ²¹ puo ³³
180	镰刀	镰 ²¹ ŋai ²³	镰 ²³ ŋaik ²³	镰刀 ⁵³ lieŋ ⁴⁴ no ⁵³	镰 ³ lieŋ ²¹ ŋeŋ ³	镰 ⁴² lieŋ ²¹ ŋiaŋ ⁴²	镰 ⁵ lieŋ ¹¹ mek ⁵	镰 ²² mek ⁵ lim ²²	镰 ¹¹ mek ⁵ lieŋ ¹¹	镰 ²¹ mek ⁵ lin ²¹	镰 ²¹ mek ⁵ lieŋ ²¹
181	小腰婆梳鱼虾用	篲 ³¹ lai ³¹	篲 ²² lai ²²	篲 ³² lai ³²	篲 ³¹ lai ³¹	篲 ⁴² lai ⁴²	篲 ⁴² leu ⁴²	篲 ⁴² lai ⁴²	篲 ⁵⁵ kiaŋ ⁴² lai ⁵⁵	篲 ⁴² lai ⁴²	篲 ⁵⁵ leu ⁵⁵
182	尿勺	尿 ⁴⁴ ŋie ⁴⁴	尿 ⁴⁴ ŋie ⁴⁴	尿 ⁵³ nieu ⁴⁴ hia ⁵³	尿 ⁴⁴ ŋie ⁴⁴	尿 ⁴² nieu ⁴² tsiak ²	粪 ⁵² puŋ ⁵² ek ²	粪 ³⁵ puŋ ³⁵ tsap ²	尿 ³³ nieu ³³ tsiaŋ ²	粪 ²⁴ ŋau ⁴² oŋ ²⁴	尿桶 ⁴⁴ nu ⁴⁴ xia ⁴⁴
183	柴刀	柴 ⁴⁴ lo ⁴⁴	曲 ⁵³ kuo ⁵³ ai ²³	柴刀 ⁵³ tsa ⁴⁴ lo ⁵³	柴 ³³ tsa ³³ ei ³	柴刀 ⁵⁵ tsa ³³ lo ⁵⁵	柴刀 ³³ tsa ¹¹ lo ³³	柴刀 ²² tsa ²² lo ⁴⁴	柴 ¹¹ tsa ¹¹ mek ⁵	柴刀 ²¹ tsa ²¹ lo ⁴⁴	刺柴刀 ⁴⁴ tsa ⁵⁵ tsa ²¹ lo ⁴⁴
184	蓑衣	棕 ⁴⁴ ŋai ⁴⁴	棕 ⁴⁴ ŋai ⁴⁴	棕 ⁵³ tsuŋ ⁴⁴ noi ⁵³	棕 ⁴⁴ ŋai ⁴⁴	棕 ²¹ tsəŋ ²¹ nai ⁵	棕衣 ⁴⁴ tsəŋ ⁴⁴ ŋei ³³	棕衣 ²² tsəŋ ²² ŋip ⁴²	棕衣 ³³ tsəŋ ³³ ŋi ³³	棕衣 ⁴⁴ tsəŋ ⁴⁴ ŋoi ⁴⁴	棕衣 ⁴⁴ tsəŋ ⁴⁴ ŋi ⁴⁴
185	斗笠	斗 ²¹ li ²	斗 ⁵ tau ²¹ lik ⁵	斗笠 ⁵ tau ²¹ li ⁵	斗笠 ⁵ tau ²¹ li ⁵	斗笠 ⁵ tau ²¹ lik ⁵	笠 ⁴² lik ⁵ tau ⁴²	笠斗 ⁴² lip ⁴² lau ⁴²	笠斗 ⁴² lip ⁴² tau ⁴²	笠斗 ⁴² lip ⁴² tau ⁴²	笠斗 ⁵⁵ lip ²¹ tau ⁵⁵
186	筛子筛米器	米 ⁴⁴ mi ²¹ lai ⁴⁴	米 ⁴⁴ mi ²¹ lai ⁴⁴	米 ⁵³ mi ²¹ lai ⁵³	米 ⁴⁴ mi ²¹ lai ⁴⁴	米 ⁵⁵ mi ²¹ lai ⁵⁵	米 ³³ mi ⁵⁵ lai ³³	米 ⁴⁴ mi ⁵⁵ lai ⁴⁴	米 ³³ mi ⁵⁵ lai ³³	米 ⁴⁴ mi ⁵⁵ lai ⁴⁴	米筛 ⁵⁵ mi ⁵⁵ lai ⁵⁵
187	簸箕	箕 ⁴⁴ ŋi ⁴⁴	箕 ⁴⁴ ŋi ⁴⁴	箕 ³³ puŋ ⁵³ ŋj ³³	箕 ⁴⁴ ŋi ⁴⁴	曲箕 ⁵⁵ kuo ² ŋi ⁵⁵	粪箕 ⁵⁵ puŋ ⁵⁵ ŋj ³³	涂粪箕 ⁵⁵ tu ²² puŋ ⁵⁵ ŋj ³³	涂粪箕 ⁵⁵ tu ¹¹ puŋ ⁵⁵ ŋi ³³	粪箕 ⁴⁴ puŋ ⁴⁴ ŋj ⁴⁴	涂箕 ⁴⁴ tu ²¹ ŋi ⁴⁴
188	烤花	篲 ³¹ lo ³¹	篲 ⁵³ lo ²¹ puo ⁵³	篲 ⁵⁵ lia ⁵⁵	篲 ⁵ liaŋ ⁵	篲 ³¹ tai ²¹ lo ³¹	篲 ⁵ liaŋ ⁵	篲 ⁵ liaŋ ⁵	篲 ⁵ liaŋ ⁵	篲 ² niek ²	篲 ⁵⁵ pieŋ ⁵⁵ 或网 ⁵⁵ meŋ ⁵⁵
189	垃圾斗	粪斗 ³¹ puŋ ⁵³ nau ³¹	粪斗 ²² puŋ ⁵³ nau ²²	粪斗 ⁵³ puŋ ⁵³ nau ⁵³	粪斗 ³¹ puŋ ⁵³ lau ³¹	粪斗 ⁵³ puŋ ³³ tau ⁵³	粪斗 ⁴² puŋ ⁵⁵ nou ⁴²	粪斗 ⁴² puŋ ³⁵ tau ⁴²	粪斗 ⁴² puŋ ⁵⁵ tau ⁴²	粪斗 ⁵⁵ puŋ ⁴⁴ tau ⁵⁵	粪斗 ⁵⁵ puŋ ⁴⁴ tau ⁵⁵
190	稻草	草 ³¹ tsau ³¹	草 ³¹ tsau ³¹	柚稿 ³² tieu ⁴⁴ ko ³²	柚稿 ³¹ tiu ⁵³ ko ³¹	秆 ⁴² kaŋ ⁴²	秆 ⁴² kaŋ ⁴²	秆 ⁴² kaŋ ⁴²	柚秆 ⁴² tiu ³³ kaŋ ⁴²	柚秆 ⁴² tiu ⁴⁴ ken ⁴²	柚草 ⁵⁵ tiu ³³ tsau ⁵⁵
191	麦秆	麦 ³¹ ma ³¹ ko ³¹	麦 ²² ma ⁵⁵ ko ²²	麦稿 ⁴² ma ⁴⁴ ko ⁴²	麦稿 ³¹ ma ⁵³ ko ³¹	麦秆 ⁴² ma ²¹ kaŋ ⁴²	麦秆 ⁴² ma ⁴⁴ kaŋ ⁴²	麦秆 ⁴² ma ⁴⁴ kaŋ ⁴²	麦秆 ⁴² ma ⁴⁴ kaŋ ⁴²	麦秆 ⁴² ma ⁴⁴ ken ⁴²	麦稿 ⁵⁵ ma ²¹ ko ⁵⁵
192	垃圾	粪扫 ²¹³ puŋ ⁵³ nə ²¹³	粪扫 ²¹¹ puŋ ⁵³ nə ²¹¹	粪扫 ²¹ puŋ ⁵³ nə ²¹	粪扫 ²¹² puŋ ⁴⁴ nə ²¹²	粪扫 ⁵³ puŋ ³³ no ⁵³	粪屑 ⁵ puŋ ⁵⁵ nouk ⁵	粪扫 ³⁵ puŋ ⁴⁴ no ³⁵	落屑 ⁵ loŋ ³³ soŋ ⁵	屑 ⁵ θoŋ ⁵	垃圾 ⁴⁴ la ⁴⁴ kiŋ ⁴⁴

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
193	泔水	洗米泔 se ²¹ mi ²¹ βu ⁴⁴	泔 puŋ ⁴⁴	泔水 puŋ ⁴⁴ tsu ⁵³	泔 puŋ ⁴⁴	泔水 puŋ ²¹ sy ⁴²	泔水 puŋ ⁴⁴ sy ⁴²	泔水 puŋ ²² ty ⁴²	泔水 puŋ ³³ tsy ⁴²	泔水 puŋ ⁴⁴ sy ⁴²	米泔 mi ⁵⁵ kaŋ ⁴⁴
194	抱窝	赖伏 la ⁵³ βu ²⁴²	赖伏 la ⁵³ βu ³⁴³	赖伏 la ⁴⁴ po ⁴²	赖伏 la ⁵³ βu ²⁴²	赖伏 la ⁴⁴ βu ³³	赖伏 la ⁴⁴ po ²³	赖伏 la ²² po ³¹	赖伏 la ³³ pu ²¹²	赖伏 la ⁴⁴ po ²¹³	赖伏 la ³³ pu ³³
195	下蛋	生卵 saŋ ⁵³ lu ²⁴²	生卵 saŋ ⁵³ lu ³⁴³	生卵 saŋ ³⁵ loŋ ⁴²	生卵 saŋ ⁵³ lu ²⁴²	生卵 saŋ ²⁴¹ lu ⁵⁴⁴	生卵 saŋ ⁴⁴ lu ²³	生卵 saŋ ²² loŋ ³¹	生卵 saŋ ⁴⁴ lu ²¹²	生卵 saŋ ⁴⁴ loŋ ²¹³	生卵 saŋ ⁴⁴ koŋ ³³
196	喂猪	讨猪 to ²¹ ty ⁴⁴	讨猪 to ²¹ ty ⁴⁴	喂猪 tsi ⁴⁴ ty ⁵³	喂猪 tsi ⁴⁴ ty ⁴⁴	喂猪 tsi ³³ ty ⁵⁵	喂猪 tsi ⁵⁵ ty ³³	喂猪 tsi ⁴⁴ ty ⁴⁴	喂猪 tsi ⁵⁵ ty ³³	喂猪 tsi ⁴⁴ ty ⁴⁴	喂猪 tsi ⁴⁴ ty ⁴⁴
197	阉割—猪	墩 tuŋ ⁴⁴	墩 tuŋ ⁴⁴	墩 tuŋ ⁵³	墩 tuŋ ⁴⁴	阉 kyoŋ ²	阉 kik ⁵	阉 kək ⁵	阉 kyoŋ ⁵	阉 kyk ⁵	阉 kiu ⁴
198	拾柴	讨柴 to ²¹ sa ⁵³	割柴 kak ²¹ tsa ⁵³	拾柴 kak ²⁵ tsa ⁴⁴	讨柴 to ²¹ sa ⁴⁵³	拾柴 kak ³³ tsa ⁵⁵	拾柴 kak ⁵ sa ¹¹	拾柴 kak ⁵ tsa ²²	讨柴 to ⁵⁵ tsa ¹¹	讨柴 to ⁴⁴ tsa ²¹	拾草 kaŋ ⁴⁴ tsau ⁵⁵
199	砍柴	坐柴 tsəy ⁴⁴ tsa ⁵³	坐柴 tsəy ⁴⁴ tsa ⁵³	坐柴 tsəy ⁴⁴ tsa ⁴⁴	坐柴 tsəy ⁴⁴ tsa ⁴⁵³	坐柴 tsəy ³³ tsa ⁵⁴⁴	坐柴 tsəy ⁵⁵ sa ¹¹	坐柴 tsəy ⁵⁵ tsa ²²	坐柴 tsəy ⁵⁵ tsa ¹¹	坐柴 tsəy ⁴⁴ tsa ²¹	坐柴 tsəy ⁴⁴ tsa ²¹²
200	放牛	放牛 ouŋ ⁴⁴ ny ⁴⁴	放牛 ouŋ ⁴⁴ ny ⁴⁴	放牛 ouŋ ⁴⁴ ny ⁴⁴	放牛 ouŋ ⁴⁴ ny ⁴⁵³	放牛 tsi ³³ ny ⁵⁴⁴	放牛 e ⁵⁵ ny ¹¹	看牛 kaŋ ⁵⁵ ny ²²	放牛 ouŋ ⁵⁵ ny ¹¹	放牛 e ⁴⁴ ny ²¹	看牛 kaŋ ⁴⁴ ny ²¹²
201	掌舵	掬舵 lieŋ ⁵³ tu ²⁴²	掬舵 to ²¹ tu ³⁴³	掬舵 to ⁴⁴ tu ⁴²	掬舵 to ²¹ tu ²⁴²	掬舵 to ²¹ tu ²⁴	掬舵 to ¹¹ to ¹¹	掬舵 to ²² to ³¹	掬舵 to ¹¹ tu ²¹²	掬舵 to ²¹ tu ²¹³	掬舵 to ²¹ tu ⁵⁵
202	锚	碇 taiŋ ²¹³	碇 taiŋ ²¹¹	碇 taiŋ ²¹	碇 taiŋ ²¹²	碇 tiŋ ²¹	碇 taiŋ ³⁵	碇 teŋ ³⁵	碇 tiŋ ²¹²	碇 teŋ ²⁴	碇 tiŋ ⁴²
203	打鱼	抛鱼 p'a ⁴⁴ ny ⁵³	抛鱼 p'a ⁴⁴ ny ⁵³	抛鱼 p'a ⁴⁴ ny ⁵³	抛鱼 p'a ⁴⁴ ny ⁴⁵³	抛鱼 p'a ²¹ ny ⁵⁵	抛鱼 p'a ⁴⁴ ny ¹¹	抛鱼 p'a ⁴⁴ ny ²²	拍鱼 p'aŋ ⁵⁵ ny ¹¹	抛鱼 p'a ⁴⁴ ny ²¹	掬鱼 nia ⁴⁴ ny ²¹²
204	牲畜	头牲 tau ⁴⁴ laŋ ⁴⁴	头牲 tau ⁴⁴ laŋ ⁴⁴	精牲 tsiŋ ⁴⁴ naŋ ⁵³	头牲 tau ³³ laŋ ⁴⁴	头牲 tau ³³ laŋ ⁵⁵	头牲 tau ¹¹ laŋ ³³	头牲 tau ²² laŋ ⁴⁴	头牲 tau ¹¹ saŋ ³³	头牲 tau ⁴⁴ laŋ ⁴⁴	头牲 tau ²¹ laŋ ⁴⁴
205	公牛	牛牯 ny ³¹ koŋ ³¹	牛牯 ny ²² koŋ ²²	牛牯 ny ⁴⁴ koŋ ³²	牛牯 ny ³³ koŋ ³¹	牛角 ny ²¹ oŋ ²	牛牯 ny ¹¹ ku ⁴²	牛牯 ny ²² koŋ ⁴²	牛牯 ny ¹¹ ku ⁴²	牛牯 ny ²¹ ku ⁴²	牛牯 ny ²¹² ku ⁵⁵
206	母牛	牛母 ny ³¹ mo ³¹	牛母 ny ²² mo ²²	牛母 ny ⁴⁴ mo ³²	牛母 ny ³³ mo ³¹	牛母 ny ²¹ mo ⁴²	牛母 ny ¹¹ mo ⁴²	牛母 ny ²² mo ⁴²	牛母 ny ¹¹ mo ⁴²	牛母 ny ²¹ mo ⁴²	牛母 ny ²¹ mo ⁵⁵
207	牛牯	牛牯 ny ³¹ laŋ ³¹	牛牯 ny ²¹ laŋ ²²	牛牯 ny ⁴⁴ laŋ ³²	牛牯 ny ³³ laŋ ³¹	牛牯 ny ²¹ laŋ ⁴²	牛牯 ny ¹¹ laŋ ⁴²	牛牯 ny ²² laŋ ⁴²	牛牯 ny ¹¹ laŋ ⁴²	牛牯 ny ²¹ laŋ ⁴²	牛牯 ny ²¹ laŋ ⁵⁵
208	羊羔	羊团 yoŋ ³¹ ŋiaŋ ³¹	羊团 yoŋ ²² ŋiaŋ ²²	羊团 yoŋ ⁴⁴ ŋiaŋ ³²	羊团 yoŋ ³³ ŋiaŋ ³¹	羊团 yoŋ ²¹ ŋiaŋ ⁴²	羊团 jioŋ ¹¹ ŋiaŋ ⁴²	羊团 yoŋ ²² ŋiaŋ ⁴²	羊团 yoŋ ¹¹ ŋiaŋ ⁴²	羊团 yoŋ ²¹ ŋiaŋ ⁴²	羊口团 ioŋ ²¹ me ²¹ ŋiaŋ ⁵⁵

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
209	种猪公猪	猪角 ^{ty⁵³ɔy²³}	猪角 ^{ty⁵³ɔyk²³}	猪种 ^{ty⁴⁴tsyŋ³²}	猪哥 ^{ty⁴⁴ko⁴⁴}	猪狮 ^{ty²¹sa⁵⁵}	猪狮 ^{ty⁴⁴la³³}	猪狮 ^{ty⁴⁴la⁴⁴}	粗猪 ^{tsu³³ty³³}	猪罗 ^{ty⁴⁴lo⁴⁴}	猪牯 ^{ti⁴⁴ku⁵⁵}
210	公猪	猪角 ^{ty⁵³ɔy²³}	猪角 ^{ty⁵³ɔyk²³}	猪角 ^{ty⁵³koef¹²}	菜猪 ^{tsai⁴⁴ly⁴⁴}	猪角 ^{ty²⁴koŋk²}	猪牯 ^{ti⁴⁴ku⁴²}	猪公 ^{ty²²koef⁴²}	猪牯 ^{ty³³ku⁴²}	猪牯 ^{ty⁴⁴ku⁴²}	猪哥 ^{ti⁴⁴ko⁴⁴}
211	母猪	猪母 ^{ty⁵³mo³¹}	猪母 ^{ty⁵³mo²²}	猪母 ^{ty⁴⁴mo³²}	猪母 ^{ty⁴⁴mo³¹}	猪母 ^{ty²¹mo⁴²}	猪母 ^{ti⁴⁴mo⁴²}	猪母 ^{ty²²mo⁴²}	猪母 ^{ty³³mo⁴²}	猪母 ^{ty⁴⁴mo⁴²}	猪母 ^{ti⁴⁴mo⁵⁵}
212	半大猪	猪豚 ^{ty³¹louŋ⁵³}	猪豚 ^{ty²²louŋ⁵³}	猪豚 ^{ty⁴⁴loŋ⁴⁴}	猪豚 ^{ty⁴⁴loŋ⁴⁵³}	猪豚 ^{ty²¹loŋ³³}	猪豚 ^{ti⁴⁴loŋ¹¹}	猪豚 ^{ty⁴⁴loŋ¹¹}	猪豚 ^{ty⁴⁴loŋ¹¹}	猪豚 ^{ti⁴⁴loŋ²¹}	猪豚 ^{ti⁴⁴loŋ⁴²}
213	小猪	猪团 ^{ty⁵³iaŋ³¹}	猪团 ^{ty⁵³iaŋ²²}	猪团 ^{ty⁴⁴kiaŋ³²}	猪团 ^{ty⁴⁴iaŋ³¹}	猪团 ^{ty²¹iaŋ⁴²}	猪团 ^{ti⁴⁴kiaŋ⁴²}	猪团 ^{ty²²kiaŋ⁴²}	猪团 ^{ty³³kiaŋ⁴²}	猪团 ^{ty⁴⁴en⁴²}	猪团 ^{ti⁴⁴kiaŋ⁵⁵}
214	公狗	犬雄 ^{kaiŋ²¹xyŋ⁵³}	犬牯 ^{kaiŋ³⁴ku²²}	犬公 ^{kaiŋ²¹yoŋ⁵³}	犬牯 ^{kaiŋ²⁴ku³¹}	犬牯 ^{kaiŋ²¹ku⁴²}	犬牯 ^{kaiŋ⁵⁵ku⁴²}	犬牯 ^{kaiŋ²²ku⁴²}	犬牯 ^{kaiŋ⁵⁵ku⁴²}	犬牯 ^{ty⁴⁴ku⁴²}	犬牯 ^{kaiŋ²¹ku⁵⁵}
215	母狗	犬母 ^{kaiŋ²⁴mo³¹}	犬母 ^{kaiŋ³⁴mo²²}	犬母 ^{kaiŋ²¹mo³²}	犬母 ^{kaiŋ²⁴mo³¹}	犬母 ^{kaiŋ²¹mo⁴²}	犬母 ^{kaiŋ⁵⁵mo⁴²}	犬母 ^{kaiŋ²¹mo⁴²}	犬母 ^{kaiŋ⁵⁵mo⁴²}	犬母 ^{kaiŋ⁴⁴mo⁴²}	犬母 ^{kaiŋ²¹mo⁵⁵}
216	猫	猫团 ^{ma³¹iaŋ³¹}	猫团 ^{ma²²iaŋ²²}	猫团 ^{ma⁴⁴iaŋ³²}	猫狸 ^{ma²⁴nei²¹²}	猫狸 ^{ma³³li³³}	猫狸 ^{ma¹¹nei³⁵}	猫狸 ^{ma²²lei³⁵}	猫狸 ^{ma¹¹mi³³}	猫狸 ^{ma²¹li²¹³}	猫狸 ^{ma²¹mi⁴²}
217	穿山甲	蜡鲤 ^{la³¹li³¹}	蜡鲤 ^{la²²li²²}	蜡鲤 ^{la⁴⁴li³²}	蜡鲤 ^{la³³li³¹}	蜡鲤 ^{la²¹li⁴²}	蜡鲤 ^{la¹¹li⁴²}	蜡鲤 ^{la²²li⁴²}	蜡鲤 ^{la²¹li⁴²}	蜡鲤 ^{la²¹li⁴²}	蜡鲤 ^{la²¹li⁵⁵}
218	公鸡	鸡角 ^{kic⁵³ɔy²³}	鸡角 ^{kic⁵³ɔyk²³}	鸡角 ^{kic⁵³oef¹²}	鸡角 ^{kic⁴⁴ɔy³}	鸡角 ^{kic²⁴ɔyk²}	鸡角 ^{ki⁴⁴ɔk⁵}	鸡角 ^{ki²²koek⁵}	鸡角 ^{kic⁴⁴kef⁵}	鸡角 ^{ki⁴⁴oek⁵}	鸡角 ^{kic⁴⁴kef⁴}
219	母鸡	鸡母 ^{kic⁵³mo³¹}	鸡母 ^{kic⁵³mo²²}	鸡母 ^{kic⁴⁴mo³²}	鸡母 ^{kic³³mo³¹}	鸡母 ^{kic²¹mo⁴²}	鸡母 ^{ki⁴⁴mo⁴²}	鸡母 ^{ki²¹mo⁴²}	鸡母 ^{kic³³mo⁴²}	鸡母 ^{ki⁴⁴mo⁴²}	鸡母 ^{kic⁴⁴mo⁵⁵}
220	小母鸡未下蛋	鸡母团 ^{kic²¹mo²⁴iaŋ³¹}	鸡种 ^{kic⁵³tsyŋ²²}	鸡种 ^{kic⁴⁴tsyŋ³²}	鸡连 ^{kic⁴⁴iaŋ²¹²}	鸡连 ^{kic⁴⁴iaŋ²¹}	鸡母团 ^{ki²²mo²²iaŋ⁴²}	鸡母团 ^{ki²²mo²²iaŋ⁴²}	鸡连 ^{kic³³soŋ²⁴}	鸡连 ^{ki⁴⁴oŋ²⁴}	鸡母团 ^{ki⁴⁴mo⁴⁴iaŋ⁵⁵}
221	公鸭	鸭雄 ^{aŋ²¹xyŋ⁵³}	鸭雄 ^{aŋ²¹hyŋ⁵³}	鸭雄 ^{aŋ⁵³hyŋ⁴⁴}	鸭雄 ^{aŋ³hyŋ⁴⁵³}	鸭雄 ^{ak³³xyŋ⁵⁵}	鸭雄 ^{ap⁵piaŋ⁴²}	鸭雄 ^{ap⁵poŋ²²}	鸭雄 ^{aŋ⁵xeŋ¹¹}	鸭雄 ^{ak⁵xeŋ²¹}	公共鸭味 ^{keŋ⁴⁴ɔ⁰ɔ²ɔ⁴²}
222	鸟儿	爪 ^{tseu³¹}	爪 ^{tseu²²}	爪 ^{tseu³²}	爪团 ^{tsu²⁴iaŋ³¹}	爪 ^{tseu⁴²}	爪 ^{tso⁴²}	爪 ^{tsieu⁴²}	爪 ^{tseu⁴²}	鸟 ^{neu⁴²}	爪(团) ^{tseu⁵⁵(kiaŋ⁵⁵)}
223	麻雀	隻隻 ^{tsie²¹ɕieŋ²³}	隻隻 ^{tsie²¹ɕieŋ²³}	隻团 ^{tsia⁵³iaŋ²³}	隻团 ^{tsia⁵³iaŋ³²}	隻爪 ^{tsia³³ɕu⁵³}	王鸡 ^{wuŋ¹¹moŋ⁵}	栗爪 ^{tsuk⁵tsieu⁴²}	鸬鹚 ^{lu¹¹pi⁵}	隻团 ^{tsi⁵en⁴²}	麻爪 ^{ma²¹tseu⁵⁵}
224	乌鸦	老鸦 ^{lo²¹ua⁴⁴}	老鸦 ^{lo²¹ua⁴⁴}	老鸦 ^{lo²¹ua⁵³}	老鸦 ^{lo²¹kua⁴⁴}	老鸦 ^{lo²¹ua⁵⁵}	老鸦 ^{lo⁵a³³}	老鸦 ^{lau⁴⁴a⁴⁴}	老鸦 ^{lau⁵³a³³}	老鸦 ^{lo⁴⁴a⁴⁴}	老鸦 ^{lau⁴⁴ua⁴⁴}

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
225	喜鹊	客鹊 ⁵³ ɣuoʔ ²³ kaʔ ⁵³ ɣuoʔ ²³	客鹊 ⁵³ ɣuoʔ ²³ kaʔ ⁵³ ɣuoʔ ²³	客爪 ⁵³ tseɪ ³² kaʔ ⁵³ tseɪ ³²	客鹊 ⁴⁴ ɣoʔ ³ kaʔ ⁴⁴ ɣoʔ ³	客鹊 ⁵⁵ ɣoʔk ² kaʔ ⁵⁵ ɣoʔk ²	先报信 ⁴⁴ ɣoʔ ⁵⁵ ɣiɿ ³⁵ seɪ ⁴⁴ ɣoʔ ⁵⁵ ɣiɿ ³⁵	客鹊 ⁴⁴ ɣoʔ ³⁵ kaʔ ⁴⁴ ɣoʔ ³⁵	咕鹊 ⁴⁴ ɣe ⁵ ki ⁴⁴ ɣe ⁵	咕鹊 ⁴⁴ ɣe ⁵ ki ⁴⁴ ɣe ⁵	喜鹊 ⁵⁵ ɣoʔ ⁴ xu ⁵⁵ ɣoʔ ⁴
226	八哥	化化 ²¹ ɣu ²¹³ xu ²¹ ɣu ²¹³	化化 ²¹ ɣu ²¹¹ hu ²¹ ɣu ²¹¹	八八 ⁵ ɣe ¹² pe ⁵ ɣe ¹²	化化 ²¹ ɣu ²⁴ hu ²¹ ɣu ²⁴	爬伯田 ⁴² pa ²¹ ɣe ²¹ ɣoʔ ⁴²	爬伯 ³⁵ ɣu ³⁵ pa ¹¹ ɣe ³⁵	爬伯 ³⁵ ɣu ³⁵ pa ²² ɣe ³⁵	爬伯 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ pa ¹¹ ɣe ⁴⁴	爬伯 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ pa ¹¹ ɣe ⁴⁴	八哥鸟 ⁵⁵ pe ⁴⁴ ɣoʔ ⁴⁴ ɣe ⁵⁵
227	翅膀	翼 ⁵ ɣi ⁵ si ⁵ ɣi ⁵	翼 ⁵ ɣi ⁵ si ⁵ ɣi ⁵	翼 ⁵³ ɣi ⁵³ si ⁵³ ɣi ⁵³	翼甲 ³ ɣi ³ si ³ ɣi ³	翼 ⁵ ɣi ⁵ si ⁵ ɣi ⁵	翼 ² ɣi ² si ² ɣi ²	翼 ⁵ ɣi ⁵ si ⁵ ɣi ⁵	翼 ⁴² ɣi ⁴² si ⁴² ɣi ⁴²	翼 ⁴² ɣi ⁴² si ⁴² ɣi ⁴²	翼膀 ⁵⁵ ɣi ⁴⁴ ɣoʔ ⁵⁵
228	尾巴	尾尾 ³¹ ɣu ³¹ mu ³¹ ɣu ³¹	尾尾 ²² ɣu ²² mu ²² ɣu ²²	尾梢 ⁵³ ɣu ⁵³ mu ⁵³ ɣu ⁵³	尾尾 ³¹ ɣu ³¹ mu ³¹ ɣu ³¹	尾尾 ⁴² ɣu ⁴² mu ⁴² ɣu ⁴²	尾尾 ⁴² ɣu ⁴² mu ⁴² ɣu ⁴²	尾尾 ⁴² ɣu ⁴² mu ⁴² ɣu ⁴²	尾尾 ⁴² ɣu ⁴² mu ⁴² ɣu ⁴²	尾尾 ⁴² ɣu ⁴² mu ⁴² ɣu ⁴²	尾梢 ⁴⁴ mu ⁵⁵ ɣu ⁴⁴
229	蛇	老蛇 ⁵³ ɣu ⁵³ lau ⁴⁴ ɣi ⁵³	老蛇 ⁵³ ɣu ⁵³ lau ⁴⁴ ɣi ⁵³	老蛇 ⁴⁴ ɣi ⁴⁴ lau ⁴⁴ ɣi ⁴⁴	老蛇 ⁴⁵³ ɣi ⁴⁵³ lau ⁴⁴ ɣi ⁴⁵³	老蛇 ⁵⁵ ɣi ⁵⁵ lau ⁵⁴⁴ ɣi ⁵⁵	老蛇 ¹¹ ɣe ¹¹ lau ⁵⁵ ɣi ¹¹	老蛇 ²² ɣe ²² lau ⁴⁴ ɣi ²²	老蛇 ²¹ ɣe ²¹ lau ⁴⁴ ɣi ²¹	老蛇 ²¹ ɣe ²¹ lau ⁴⁴ ɣi ²¹	老蛇 ²¹ ɣe ²¹ lau ⁴⁴ ɣi ²¹
230	鳝鱼	鳝 ²⁴² ɣu ²⁴² tsu ²⁴² ɣu ²⁴²	鳝 ³⁴³ ɣu ³⁴³ tsu ³⁴³ ɣu ³⁴³	鳝 ⁴² ɣu ⁴² tsu ⁴² ɣu ⁴²	鳝 ²⁴² ɣu ²⁴² tsu ²⁴² ɣu ²⁴²	老鳝 ³³ ɣu ³³ lau ⁵⁴⁴ ɣi ³³	老鳝 ²³ ɣu ²³ lau ⁵⁵ ɣi ²³	老鳝 ²¹² ɣu ²¹² lau ⁵⁵ ɣi ²¹²	老鳝 ²¹³ ɣu ²¹³ lau ⁵⁵ ɣi ²¹³	老鳝 ²¹³ ɣu ²¹³ lau ⁵⁵ ɣi ²¹³	鳝蛇 ³³ tsu ²¹² ɣu ³³
231	蜈蚣	红蚣 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ ɣy ⁴⁴ ɣu ⁴⁴	红蚣 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ ɣy ⁴⁴ ɣu ⁴⁴	蜈蚣 ⁵³ ɣu ⁵³ ɣe ⁴⁴ ɣu ⁵³	蜈蚣 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ ɣy ⁴⁴ ɣu ⁴⁴	蜈蚣 ⁵⁵ ɣu ⁵⁵ ɣe ²¹ ɣu ⁵⁵	蜈蚣 ³³ ɣu ³³ ɣe ¹¹ ɣu ³³	蜈蚣 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ xur ²² ɣe ⁴⁴	蜈蚣 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ ɣu ²¹ ɣe ⁴⁴	蜈蚣 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ ɣu ²¹ ɣe ⁴⁴	蜈蚣 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ ɣu ²¹ ɣe ⁴⁴
232	蚊子	风蚊 ⁵³ ɣu ⁵³ xu ⁴⁴ ɣu ⁵³	风蚊 ⁵³ ɣu ⁵³ xu ⁴⁴ ɣu ⁵³	蚊 ³² ɣu ³² mɔ ³² ɣu ³²	风蚊 ⁴⁵³ ɣu ⁴⁵³ hu ⁴⁴ ɣu ⁴⁵³	蚊 ⁴² ɣu ⁴² mɔ ⁴² ɣu ⁴²	蚊 ¹¹ ɣe ¹¹ mu ¹¹ ɣe ¹¹	牛母 ⁴² ɣu ⁴² ɣu ²² ɣu ⁴²	蚊虫 ²¹ ɣe ²¹ mu ²¹ ɣe ²¹	蚊虫 ²¹ ɣe ²¹ mu ²¹ ɣe ²¹	蚊虫 ²¹ ɣe ²¹ mu ²¹ ɣe ²¹
233	壁虎	蜥 ³¹ ɣu ³¹ tsu ³¹ ɣu ³¹	五爪龙 ⁵³ ɣu ⁵³ ɣu ²¹ ɣu ⁵³	蜥 ³² ɣu ³² tsu ³² ɣu ³²	檐鼠 ³¹ ɣu ³¹ sie ³³ ɣu ³¹	蜥 ⁴² ɣu ⁴² tsu ⁴² ɣu ⁴²	墙鱼 ¹¹ ɣu ¹¹ tsu ¹¹ ɣu ¹¹	蜥虎 ⁴² ɣu ⁴² tsu ⁵⁵ ɣu ⁴²	杜蜥 ¹³ ɣu ¹³ tu ⁴⁴ ɣe ²¹³	壁虎 ⁵⁵ pi ⁴⁴ ɣu ⁵⁵	壁虎 ⁵⁵ pi ⁴⁴ ɣu ⁵⁵
234	蚕	蚕犬 ³¹ ɣu ³¹ tsu ³¹ ɣu ³¹	蚕团 ²² ɣu ²² tsu ²² ɣu ²²	桑团 ³² ɣu ³² su ⁴⁴ ɣu ³²	蚕团 ³¹ ɣu ³¹ tsu ³³ ɣu ³¹	蚕犬 ⁴² ɣu ⁴² tsu ²¹ ɣe ⁴²	蚕 ¹¹ ɣu ¹¹ tsu ¹¹ ɣu ¹¹	蚕犬 ⁴² ɣu ⁴² tsu ²² ɣe ⁴²	蚕 ²¹ ɣu ²¹ tsu ²¹ ɣu ²¹	蚕 ²¹ ɣu ²¹ tsu ²¹ ɣu ²¹	蚕 ²¹² ɣu ²¹² tsu ²¹² ɣu ²¹²
235	蚂蚁	红蚁 ²⁴² ɣu ²⁴² ɣy ⁵³ ɣu ²⁴²	黄蚁 ³⁴³ ɣu ³⁴³ u ⁴⁴ ɣu ³⁴³	黄蚁 ⁴² ɣu ⁴² u ⁴⁴ ɣu ⁴²	黄蚁 ²⁴² ɣu ²⁴² u ³³ ɣu ²⁴²	蚁 ²⁴ ɣu ²⁴ ɣe ²⁴ ɣu ²⁴	蚁 ²³ ɣu ²³ ɣe ²³ ɣu ²³	黄蚁 ³¹ ɣu ³¹ u ²² ɣu ³¹	蚁 ²¹² ɣu ²¹² ɣu ²¹² ɣu ²¹²	蚁 ²¹³ ɣu ²¹³ ɣe ²¹³ ɣu ²¹³	蚁 ³³ ɣu ³³ ɣu ³³ ɣu ³³
236	蚯蚓	猴蚓 ³¹ ɣu ³¹ ka ³¹ ɣu ³¹	猴蚓 ²² ɣu ²² ka ²² ɣu ²²	琴蚓 ³² ɣu ³² ki ⁵³ ɣu ³²	猴蚓 ³¹ ɣu ³¹ ka ⁴⁴ ɣu ³¹	猴蚓 ⁴² ɣu ⁴² ka ¹¹ ɣu ⁴²	猴蚓 ⁴² ɣu ⁴² ka ¹¹ ɣu ⁴²	猴蚓 ⁴² ɣu ⁴² ka ¹¹ ɣu ⁴²	猴蚓 ⁴² ɣu ⁴² ka ²¹ ɣu ⁴²	猴蚓 ⁴² ɣu ⁴² ka ²¹ ɣu ⁴²	猴蚓 ⁵⁵ ka ²¹ ɣu ⁵⁵
237	跳蚤	蚱蚤 ³¹ ɣu ³¹ ka ²⁴ ɣu ³¹	蚱蚤 ²² ɣu ²² ka ³⁴ ɣu ²²	蚱蚤 ³¹ ɣu ³¹ ka ²⁴ ɣu ³¹	蚱蚤 ⁴² ɣu ⁴² ka ⁵⁴⁴ ɣu ⁴²	蚱蚤 ⁴² ɣu ⁴² ka ³⁵ ɣu ⁴²	蚱蚤 ⁴² ɣu ⁴² ka ²² ɣu ⁴²	蚱蚤 ⁴² ɣu ⁴² ka ⁴⁴ ɣu ⁴²	蚱蚤 ⁴² ɣu ⁴² ka ³³ ɣu ⁴²	蚱蚤 ⁴² ɣu ⁴² ka ³³ ɣu ⁴²	跳蚤 ⁵⁵ t ²¹ ɣu ⁵⁵
238	蟑螂	家蠊 ⁸ ɣu ⁸ ka ⁴⁴ ɣu ⁸	家蠊 ²² ɣu ²² sa ³⁴ ɣu ²²	家蠊 ⁵ ɣu ⁵ ka ⁴⁴ ɣu ⁵	家蠊 ⁴⁵ ɣu ⁴⁵ ka ⁴⁴ ɣu ⁴⁵	蠊母 ⁴² ɣu ⁴² sa ²¹ ɣu ⁴²	蠊 ² ɣu ² sa ² ɣu ²	蠊母 ⁴² ɣu ⁴² θa ²² ɣu ⁴²	蠊 ² ɣu ² sa ² ɣu ²	蠊 ² ɣu ² sa ² ɣu ²	蠊 ²⁴ ɣu ²⁴ θa ²⁴ ɣu ²⁴
239	萤火虫	蓝尾星 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ la ²¹ ɣu ⁴⁴	蓝尾星 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ la ²¹ ɣu ⁴⁴	爆尾星 ⁵³ ɣu ⁵³ na ⁵ ɣu ⁵³	蓝尾星 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ la ³³ ɣu ⁴⁴	火炭萤 ⁵⁵ ɣu ⁵⁵ hu ²¹ ɣu ⁵⁵	蓝尾星 ³³ ɣu ³³ la ¹¹ ɣu ³³	蓝尾星 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ li ²² ɣu ⁴⁴	蓝尾星 ¹¹ ɣu ¹¹ na ⁵⁵ ɣu ¹¹	依尾星 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ na ²¹ ɣu ⁴⁴	萤火虫 ⁵⁵ na ²¹ ɣu ⁵⁵
240	蝉	夏蝉 ⁵³ ɣu ⁵³ a ⁴⁴ ɣu ⁵³	夏蝉 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ a ⁴⁴ ɣu ⁴⁴	夏蝉 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ a ⁴⁴ ɣu ⁴⁴	夏蝉 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ a ⁴⁴ ɣu ⁴⁴	喃喃吟 ³³ ɣu ³³ la ²¹ ɣu ³³	蝉 ¹¹ ɣu ¹¹ si ¹¹ ɣu ¹¹	蝉子哥 ⁴⁴ ɣu ⁴⁴ tsi ²² ɣu ⁴⁴	南蝉 ¹¹ ɣu ¹¹ na ¹¹ ɣu ¹¹	蝉 ²¹ ɣu ²¹ si ²¹ ɣu ²¹	口蝉 ⁴² ɣu ³³ ɣu ⁴²

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
241	蜻蜓	蚂蚱 ⁴⁴ ma ⁴⁴ u ⁵³	蜻蛚 ⁴⁴ tɕiaŋ ⁴⁴ ɬa ⁴⁴	茶茶娘 ⁴⁴ ta ⁴⁴ tɕa ⁴⁴ nyoŋ ⁴⁴	蜻蛚 ⁴⁴ tɕiaŋ ⁴⁴ ɬa ⁴⁴	蜻蛚 ²¹ tɕiaŋ ²¹ ka ⁵⁵	蜻蛚 ³³ tɕiaŋ ³³ ka ³³	蜻蛚娘 ⁴⁴ tɕiaŋ ⁴⁴ ɬa ⁴⁴ nyoŋ ²²	蜻蛚 ³³ tɕiaŋ ³³ ka ³³	蜻蛚 ⁴⁴ tɕiaŋ ⁴⁴ ɬa ⁴⁴	蜻蛚 ⁴⁴ tɕiaŋ ⁴⁴ ka ⁴⁴
242	虱子	虱母 ²⁴ sɿ ²⁴ mo	虱母 ³⁴ seik ³⁴ mo ²²	虱母 ³² seŋ ³² mo ³²	虱母 ³¹ seŋ ³¹ mo ³¹	虱母 ³³ seik ³³ mo ⁵³	虱母 ⁴² seik ⁴² mo ⁴²	虱母 ⁴² ɬek ⁴² mo ⁴²	虱母 ⁴² seŋ ⁴² mo ⁴²	虱母 ⁴² sek ⁴² mo ⁴²	虱母 ⁵⁵ ɬan ⁴⁴ mo ⁵⁵
243	苍蝇	苍蝇 ⁴⁴ pu ⁴⁴ liŋ ⁵³	苍蝇 ⁴⁴ pu ⁴⁴ liŋ ⁵³	苍蝇 ⁴⁴ pu ⁴⁴ liŋ ⁴⁴	苍蝇 ⁴³ pu ³³ liŋ ⁴³	苍蝇 ³³ pu ³³ liŋ ³³	苍蝇 ¹¹ pu ¹¹ leiŋ ¹¹	苍蝇 ²² pu ²² liŋ ²²	苍蝇 ¹¹ pu ¹¹ siŋ ¹¹	苍蝇 ²¹ po ¹¹ leiŋ ²¹	苍蝇 ³³ pu ³³ ɬoŋ ²¹²
244	梭子蟹	蟹 ²⁵ tsiek ²⁵	蟹 ²⁵ tsiek ²⁵	蟹 ²⁵ tsiek ²⁵	蟹 ²⁵ tsiek ²⁵	蟹 ²⁵ tsiek ²⁵	蟹 ² tsiek ²	蟹 ⁵ tsiek ⁵	蟹 ² tsiek ²	蟹 ⁵ tsiek ⁵	蟹 ²⁴ tsiek ²⁴
245	蟋蟀	蟋蟀 ⁵³ siŋ ⁵³	蟋蟀 ⁵³ siŋ ⁵³	蟋蟀 ⁴⁴ siŋ ⁴⁴	蟋蟀 ⁴⁵³ siŋ ⁴⁵³	蟋蟀 ³³ siŋ ³³	蟋蟀 ¹¹ seiŋ ¹¹	蟋蟀 ²² ɬem ²²	蟋蟀 ¹¹ siŋ ¹¹	蟋蟀 ²¹ sen ²¹	蟋蟀 ²¹² ɬiŋ ²¹²
246	青蛙	水鸡 ²¹ tsuɿ ²¹ ɬie ⁴⁴	青蛤 ⁵³ tɕiaŋ ⁵³ ɬok ²³	水鸡 ²¹ tsuɿ ²¹ ɬie ⁵³	水鸡 ²¹ tsuɿ ²¹ ɬie ³³	鹿犬 ²¹ tɕieŋ ²¹ ɬeiŋ ⁴²	青蛤 ⁵⁵ tɕiaŋ ⁵⁵ ɬak ⁵	口排 ²² yŋ ²² ɬe ²²	青蛤 ³³ tɕiaŋ ³³ kuaŋ ⁵	青衣 ⁴⁴ tɕiaŋ ⁴⁴	水鸡 ⁵⁵ tsuɿ ⁵⁵ ɬie ⁴⁴
247	糠虾蟆	老婆 ⁴⁴ lau ⁴⁴ po ⁵³	老婆 ⁴⁴ lau ⁴⁴ po ⁵³	蟾蜍 ⁴⁴ tsuŋ ⁴⁴ ɬy ⁴⁴	风蚊婆 ⁴⁴ huŋ ⁴⁴ mo ⁴⁴ ɬie ⁵³	粗皮仙 ²¹ tɕieŋ ²¹ ɬie ⁵³	虾蟆 ¹¹ ha ¹¹ ma ¹¹	虾蟆 ²² xa ²² ma ²²	虾蟆 ¹¹ xa ¹¹ ma ¹¹	虾蟆 ²¹ xa ²¹ ma ²¹	虾蟆 ²¹ xa ⁴⁴ ma ²¹
248	泥鳅	胡鳅 ⁴⁴ xu ⁴⁴ liu ⁴⁴	胡鳅 ⁴⁴ hu ⁴⁴ liu ⁴⁴	胡鳅 ⁵³ hu ⁴⁴ liu ⁵³	胡鳅 ⁴⁴ hu ³³ liu ⁴⁴	涂鳅 ³³ tu ³³ liu ⁵⁵	涂鳅 ¹¹ tu ¹¹ liu ³³	涂鳅 ²² tu ²² liu ⁴⁴	涂鳅 ¹¹ tu ¹¹ liu ³³	涂鳅 ²¹ tu ²¹ liu ⁴⁴	涂鳅 ²¹² tu ²¹² liu ⁴⁴
249	鳖	鳖 ²³ pieŋ ²³	鳖 ²³ pieŋ ²³	鳖 ²² pieŋ ²²	鳖 ³ pieŋ ³	圆鱼 ³³ ieiŋ ³³ ɬy ³³	团鱼 ¹¹ toŋ ¹¹ ɬy ¹¹	鳖 ⁵ pik ⁵	团鱼 ¹¹ toŋ ¹¹ ɬy ¹¹	圆鱼 ²¹ wun ²¹ ɬy ²¹	团鱼 ²¹ toŋ ²¹ ɬy ²¹
250	水母	蛇 ²¹³ tɕa ²¹³	蛇 ²¹¹ tɕa ²¹¹	蛇 ² tɕa ²	蛇 ²¹² tɕa ²¹²	蛇 ²¹ tɕa ²¹	蛇 ³⁵ tɕa ³⁵	蛇 ³⁵ tɕa ³⁵	蛇 ⁵⁵ tɕa ⁵⁵	蛇 ²⁴ tɕa ²⁴	蛇 ⁴² tɕa ⁴²
251	树叶	树箬 ⁴⁴ tsiu ⁴⁴ nuoŋ ⁵	树箬 ⁴⁴ tsiu ⁴⁴ luoŋ ⁵	树箬 ⁸ tsiu ⁵ nyoŋ ⁸	树箬 ⁴⁴ tsieu ⁴⁴ nuoŋ ⁵	树箬 ³³ tsiu ³³ nyoŋ ⁵	树箬 ⁵⁵ tsiu ⁵⁵ nik ²	树箬 ⁵⁵ tsiu ⁵⁵ nok ⁵	柴树箬 ²¹ tɕa ²¹ tsu ⁵⁵ nyoŋ ²	柴树箬 ²¹ tɕa ²¹ tsu ⁴⁴ nyk ²	柴树箬 ²¹ tɕa ²¹ tsu ⁴⁴ hieŋ ²⁴
252	松树	松柏树 ⁵³ syŋ ²¹ ma ⁵³ ɬie ²¹³	松柏 ²³ syŋ ²¹ ma ²³	松柏 ²¹ syŋ ²¹ ma ²¹	松柏 ³³ syŋ ³³ ma ⁵	松柏 ²¹ syŋ ²¹ pa ²	松柏 ¹¹ souŋ ¹¹ ɬa ¹¹	松柴树 ²² ɬaŋ ²² tsɿ ²² tɕie ³⁵	柏树柴 ⁵⁵ pi ⁵⁵ ɬi ⁵⁵ tɕa ¹¹	松柴 ²¹ ɬeŋ ²¹ ɬa ²¹	松柴 ²¹² ɬeŋ ²¹ tsɿ ²¹²
253	桑树	蚕犬树 ⁴⁴ tsɿ ²¹ ɬeiŋ ⁴⁴ ɬie ²¹³	蚕团树 ²¹ ɬeiŋ ²¹ ɬie ²¹ ɬie ²¹	蚕团树 ⁴⁴ ɬeiŋ ⁴⁴ ɬie ²¹ ɬie ²¹	蚕团树 ²¹ ɬeiŋ ²¹ ɬie ²¹ ɬie ²¹	桑树 ²⁴ souŋ ²⁴ ɬie ²¹	桑树 ⁴⁴ souŋ ⁴⁴ ɬie ³⁵	桑树 ³⁵ ɬie ³⁵ ɬie ³⁵	桑柴 ³³ souŋ ³³ tɕa ¹¹	桑柴 ²¹ souŋ ⁴⁴ tɕa ²¹	桑柴 ²¹² ɬeŋ ²¹ tsɿ ²¹²
254	桑叶	桑材箬 ⁴⁴ souŋ ⁴⁴ ɬai ⁴⁴ nuoŋ ⁵	蚕团箬 ²¹ tsɿ ²¹ ɬeiŋ ²¹ ɬie ²¹ ɬie ²¹	桑箬 ⁴⁴ souŋ ⁴⁴ nyoŋ ⁵³	蚕团箬 ²¹ tsɿ ²¹ ɬeiŋ ²¹ ɬie ²¹ ɬie ²¹	桑树箬 ²¹ souŋ ²¹ ɬie ²¹ nyoŋ ⁵	桑箬 ⁴⁴ souŋ ⁴⁴ ɬie ⁵	桑箬 ²² ɬeŋ ²² nok ⁵	桑柴 ³³ souŋ ³³ tsɿ ¹¹ nyoŋ ²	桑柴 ⁴⁴ souŋ ⁴⁴ tsɿ ²¹	桑箬 ⁴⁴ ɬeŋ ⁴⁴ nieŋ ²⁴
255	毛竹	麻竹 ²¹ ma ²¹ ɬyŋ ²³	麻竹 ²¹ ma ²¹ ɬyŋ ²³	麻竹 ²¹ ma ²¹ ɬyŋ ¹²	麻竹 ²¹ ma ²¹ ɬyŋ ³	麻竹 ²¹ ma ²¹ ɬyk ⁵	麻竹 ¹¹ mo ¹¹ ɬek ⁵	麻竹 ²² ma ²² ɬek ²	麻竹 ¹¹ ma ¹¹ ɬyŋ ²³	麻竹 ²¹ ma ²¹ ɬek ⁵	麻竹 ²¹ ma ²¹ ɬyŋ ⁴
256	橘子	橘 ²³ keŋ ²³	橘 ²³ keŋ ²³	红橘 ²¹ ɬyŋ ²¹ ɬeŋ ¹²	橘团 ³¹ ki ³ ɬiaŋ ³¹	橘 ² kik ²	橘 ⁵ kek ⁵	橘 ²³ kek ²³	橘 ⁵ ki ⁵	橘 ⁵ kek ⁵	橘团 ⁵⁵ ki ⁵ ɬiaŋ ⁵⁵

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
257	柚子	桑 ⁴⁴ pau ⁴⁴	桑 ⁴⁴ pau ⁴⁴	桑 ⁵³ pau ⁵³	桑 ⁴⁴ pau ⁴⁴	桑 ⁵⁵ pau ⁵⁵	老炮 ³³ lau ³³ pau ²³	砵 ²² pœf ²²	老炮 ³³ lau ³³ pau ²¹²	老炮 ⁴⁴ lau ⁴⁴ pau ²¹³	老炮 ³³ lau ³³ pau ³³
258	桂圆	龙眼 ³¹ leij ³¹ tseij ³¹	龙眼 ²² leij ²² tseij ²²	龙眼 ³² leij ⁴⁴ tseij ³²	龙眼 ³¹ laŋ ³³ tseij ³¹	龙眼 ⁴² leij ²¹ tseij ⁴²	龙眼 ⁴² leij ¹¹ tseij ⁴²	龙眼 ⁴² liŋ ²² tseij ⁴²	宝圆 ¹¹ po ⁵⁵ uoŋ ¹¹	宝圆 ²¹ po ⁴⁴ un ²¹	宝圆 ⁵⁵ po ⁵⁵ uoŋ ²¹²
269	杨梅	珠红 ⁵³ tsuo ⁴⁴ uŋ ⁵³	珠红 ⁴⁴ tsuo ⁴⁴ uŋ ⁵³	珠红 ⁴⁴ tsuo ⁴⁴ uŋ ⁴⁴	珠红 ⁴⁵³ tsuo ⁴⁴ uŋ ⁴⁵³	珠红 ³³ tsyœj ³³	杨梅 ¹¹ jioŋ ¹¹ muɿ ¹¹	榛 ²² tsej ²²	杨梅 ¹¹ yoŋ ¹¹ muɿ ¹¹	杨梅 ²¹ yeŋ ²¹ muɿ ²¹	杨梅 ²¹² yoŋ ⁴⁴ muɿ ²¹²
260	板栗	栗子 ³¹ li ³¹ tsi ³¹	栗子 ³¹ li ³¹ tsi ³¹	栗子 ³² li ³¹ tsi ³²	栗子 ⁴⁵³ li ³¹ tsi ⁴⁵³	栗子 ⁴² li ²¹ tsi ⁴²	栗子 ⁴² lik ⁴⁴ tsi ⁴²	栗子 ⁴² lik ⁵ tsi ⁴²	栗子 ³² lieŋ ³³ tsi ³²	锥 ⁴⁴ tseu ⁴⁴	栗子 ⁵⁵ leŋ ⁴⁴ tsi ⁵⁵
261	荸荠	尾梨 ⁵³ muɿ ²¹ li ⁵³	尾梨 ⁵³ muɿ ²¹ li ⁵³	尾梨 ³⁵ muɿ ⁴⁴ li ³⁵	尾梨 ⁴⁵³ muɿ ²¹ li ⁴⁵³	尾梨 ²⁴ muɿ ²¹ li ²⁴	芥栗 ⁵ si ¹¹ lik ⁵	母梨 ²² mo ⁵⁵ lei ²²	水梨 ¹¹ tsui ⁵⁵ li ¹¹	母梨 ⁴⁴ mu ⁴⁴ le ⁴⁴	母芥 ⁵⁵ muo ⁵⁵ ɸ ²¹²
262	凤梨	黄梨 ⁵³ uoŋ ⁴⁴ lai ⁵³	黄梨 ⁵³ uoŋ ⁴⁴ lai ⁵³	黄梨 ⁴⁴ uoŋ ⁴⁴ lai ⁴⁴	黄梨 ⁴⁵³ uoŋ ³³ lai ⁴⁵³	黄梨 ³³ uoŋ ³³ lai ³³	菠萝 ¹¹ pɔ ⁴⁴ lo ¹¹	黄梨 ²² oŋ ²² lai ²²	黄梨 ¹¹ uoŋ ¹¹ lai ¹¹	黄梨 ²¹ oŋ ²² lai ²¹	菠萝 ²¹² po ⁴⁴ lo ²¹²
263	水稻	柚 ²⁴² tieu ²⁴²	柚 ³⁴³ tieu ³⁴³	柚 ³⁴³ tieu ³⁴³	柚 ²⁴² tiu ²⁴²	柚 ²⁴ tiu ²⁴	柚 ²⁴ teu ²⁴	柚 ³¹ teu ³¹	柚 ²¹² tieu ²¹²	柚 ²¹³ teu ²¹³	柚 ³³ tiu ³³
264	谷粒	栗 ²³ tsuo ²³	栗 ²³ tsuo ²³	栗 ²¹ tsyo ²¹	栗 ³ tsuo ³	栗 ² tsuo ²	栗 ⁵ tsuk ⁵	栗 ²³ tsuk ²³	禾栗 ²⁴ ui ¹¹ tsyɔ ²⁴	栗 ⁵ tsuk ⁵	栗 ⁴² tsuo ⁴²
265	江米	秈米 ³¹ su ³¹ mi ³¹	秈米 ²² suk ⁵³ mi ²²	秈米 ³² su ³¹ mi ³²	秈米 ³¹ su ³¹ mi ³¹	酒米 ⁴² tsui ²¹ mi ⁴²	糯米 ⁴² nɔ ³³ mi ⁴²	秈米 ⁴² θuk ⁵ mi ⁴²	糯米 ⁴² nɔ ³³ mi ⁴²	糯米 ⁴² nɔ ⁴⁴ mi ⁴²	糯米 ⁵⁵ no ³³ mi ⁵⁵
266	高粱	稷 ²¹³ tsie ²¹³	稷 ²¹¹ tsie ²¹¹	稷黍 ³² tsie ⁵³ lo ³²	黍 ³¹ lo ³¹	黍 ⁴² soe ⁴²	头子 ⁴² kɔ ⁵⁵ lau ¹¹ jɿ ⁴²	高粱 ²² ko ³ lyŋ ²²	黍 ⁴² syɔ ⁴²	黍 ⁴² soe ⁴²	黍 ⁵⁵ se ⁵⁵
267	玉米	油甜苞 ² iu ²¹ lieŋ ⁵³ mau ²	油甜苞 ²¹¹ iu ²¹ lieŋ ⁵³ mau ²¹¹	番黍 ³² huaf ⁴⁴ so ³²	油甜苞 ²¹² iu ²¹ lieŋ ⁵³ mau ²¹²	金豆 ⁴⁴ kiŋ ²⁴ nau ⁴⁴	番豆 ²³ huaf ⁴⁴ nau ²³	番豆 ³¹ xuaŋ ²² nau ³¹	苞萝 ¹¹ pau ³³ lo ¹¹	苞罗 ⁴⁴ pau ⁴⁴ lo ⁴⁴	番豆 ³³ xuaŋ ⁴⁴ tau ³³
268	苧麻	苧 ²⁴² to ²⁴²	苧 ³⁴³ toe ³⁴³	苧 ⁴² toe ⁴²	苧 ²⁴² to ²⁴²	苧 ²⁴ toe ²⁴	苧 ²³ toe ²³	苧 ³¹ toe ³¹	苧 ²¹² toe ²¹²	苧 ²¹³ toe ²¹³	苧 ³³ te ³³
269	小米	稊 ⁴⁴ tai ⁴⁴	犬尾林 ²¹ keiŋ ²¹ muɿ ²¹ lai ⁴⁴	稊 ⁵³ tai ⁵³	稊 ⁴⁴ tai ⁴⁴	稊 ⁵⁵ tai ⁵⁵	犬尾林 ³³ keiŋ ³³ muɿ ³³ luk ⁵	黍 ⁴² θɔ ⁴²	犬尾黍 ⁵⁵ keiŋ ⁵⁵ muɿ ⁵⁵ syɔ ⁴²	犬尾粟 ⁴⁴ ken ⁴⁴ muɿ ⁴⁴ luk ⁵	小米 ⁵⁵ θieu ⁴⁴ mi ⁵⁵
270	甘薯	番薯 ⁵³ xuaŋ ⁵³ ny ⁵³	番薯 ⁴⁴ huaf ⁴⁴ ny ⁴⁴	番薯 ⁴⁴ huaf ⁴⁴ ny ⁴⁴	番薯 ⁴⁵³ huaf ⁴⁴ ny ⁴⁵³	番薯 ³³ xuaŋ ²¹ ny ³³	番薯 ³³ har ⁴⁴ ny ³³	番薯 ²² xuaŋ ⁴⁴ ny ²²	番薯 ¹¹ xuaŋ ³³ sy ¹¹	番薯 ⁴⁴ xuaŋ ⁴⁴ nou ⁴⁴	番薯 ⁴⁴ xuaŋ ⁴⁴ θ ²¹
271	马铃薯	番薯 ⁵³ xuaŋ ²¹ ny ⁵³	番薯 ⁴⁴ huaf ²¹ ny ⁴⁴	番薯 ⁴⁴ huaf ²¹ ny ⁴⁴	番薯 ⁴⁵³ huaf ²¹ ny ⁴⁵³	番薯 ³³ xuaŋ ²¹ ny ³³	洋芋卵 ²³ jioŋ ¹¹ ju ⁴⁴ buŋ ²³	马铃薯 ²² ma ⁴⁴ lyŋ ²² ny ²²	芋卵 ⁴² yo ³³ kɔ ³³ kɔŋ ⁴²	洋芋卵 ⁴⁴ yeŋ ²¹ ju ⁴⁴ kɔŋ ⁴⁴	芋卵 ⁵⁵ yo ³³ kɔ ³³ kɔŋ ⁵⁵
272	豌豆	金豆 ²⁴² kiŋ ⁵³ nou ²⁴²	麦豆 ³⁴³ ma ⁵³ lau ³⁴³	麦豆 ⁴² ma ²¹ lau ⁴²	麦豆 ²⁴² ma ⁵³ nau ²⁴²	麦豆 ²¹ ma ²¹ tau ²¹	麦林豆 ²³ ma ⁵⁵ liŋ ¹¹ nau ²³	麦林豆 ³¹ ma ⁴⁴ lei ²² nau ³¹	麦林豆 ¹² ma ³³ lei ¹¹ lau ¹²	麦豆 ²¹³ ma ⁴⁴ lau ²¹³	麦豆 ³³ ma ²¹ tau ³³

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
273	茄子	紫菜 tsie ⁴⁴ gai ²¹³	茄白菜 kyo ²¹ pə ⁵³ gai ²¹¹	紫菜 tsie ²¹ βu ³⁵	紫菜 tsie ⁴⁴ gai ²¹²	紫菜 tsie ²⁴ ai ²¹	紫菜 tsie ⁵⁵ gai ³⁵	紫菜 tsie ⁵⁵ gai ³⁵	紫菜 tsie ⁵⁵ tsai ²⁴	紫菜 tsie ⁴⁴ gai ⁴⁴	茄团 kie ²¹ kiaŋ ⁵⁵
274	西红柿	番柿 xuaŋ ⁵³ kei ²⁴²	番柿 huaŋ ⁵³ kei ²⁴²	番柿 huaŋ ⁵³ kei ⁴²	番柿 huaŋ ⁵³ kei ²⁴²	番柿 xuaŋ ²¹ ki ⁵⁴⁴	番柿 huaŋ ⁴⁴ gei ²³	番柿 xuaŋ ²¹ kei ³¹	番柿 xuaŋ ⁵³ ki ²¹²	番柿 xuaŋ ⁴⁴ kei ²¹³	番茄 xuaŋ ⁴⁴ ka ⁴⁴
275	空心菜	蕹菜 uŋ ⁵³ gai ²¹³	蕹菜 uŋ ⁵³ gai ²¹¹	蕹菜 uŋ ⁵³ nai ²¹¹	蕹菜 uŋ ⁴⁴ nai ²¹²	蕹菜 uŋ ²⁴ gai ²¹³	蕹菜 uŋ ⁵⁵ gai ³⁵	蕹菜 uŋ ⁵⁵ gai ³⁵	蕹菜 uŋ ⁵⁵ gai ²⁴	蕹菜 uŋ ⁵⁵ gai ²⁴	蕹菜 uŋ ⁴⁴ tsai ⁴²
276	洋白菜	包菜 pau ⁴⁴ gai ²¹¹	包菜 pau ⁵³ gai ²¹¹	包菜 pau ⁴⁴ gai ²¹	包菜 pau ⁴⁴ gai ²¹²	包菜 pau ²⁴ gai ²¹	包菜 pau ⁴⁴ gai ³⁵	包菜 pau ⁴⁴ gai ³⁵	芥蓝包 ka ⁵⁵ lai ¹¹ pau ³³	包菜 pau ⁴⁴ gai ²⁴	玻璃菜 po ⁴⁴ lie ²¹ tsai ²⁴
277	菠菜	菠菱菜 po ⁵³ liŋ ²¹ gai ²¹³	菠菱菜 po ⁵³ liŋ ²¹ gai ²¹¹	菠菱菜 puo ⁴⁴ lei ²¹ gai ²¹	红金菜 oŋ ²¹ kiŋ ³³ tsai ²¹	红金菜 oŋ ²¹ kiŋ ²⁴ tsai ²¹	红头菜 oŋ ¹¹ nau ¹¹ gai ³⁵	红根菜 oŋ ²² kyŋ ⁴⁴ tsai ³⁵	红根菜 eŋ ¹¹ kiŋ ³³ tsai ²⁴	红头菜 oŋ ²¹ nau ²¹ gai ²⁴	红根菜 eŋ ²¹ kiŋ ⁴⁴ tsai ⁴²
278	萝卜	菜头 tsai ⁴⁴ lau ⁵³	菜头 tsai ⁴⁴ lau ⁵³	菜头 tsai ⁴⁴ lau ⁴⁴	菜头 tsai ⁴⁴ lau ⁴⁵³	萝卜 la ³³ puk ⁵	菜头 tsai ⁵⁵ lau ¹¹	萝卜 lo ²² uk ⁵	菜头 tsai ⁵⁵ lau ¹¹	菜头 tsai ⁴⁴ lau ²¹	菜头 tsai ⁴⁴ lau ²¹²
279	丝瓜	苋 tsai ²¹³	苋 tsai ²¹¹	苋瓜 tsie ²¹ ua ⁵³	苋 tsai ²¹²	苋 tsai ²⁴ tsie ²¹	礼瓜 le ⁵⁵ o ³³	苋瓜 tsie ⁵⁵ ua ⁴⁴	藤萝 teŋ ¹¹ lo ¹¹	藤萝 teŋ ²¹ lo ²¹	萝卜 lo ²¹ kua ⁴⁴
280	葫芦	匏 pu ⁵³	匏 pu ⁵³	匏 pu ⁴⁴	匏 pu ²¹ le ⁴⁴ ŋu ⁴⁵³	匏 pu ³³	匏 pu ¹¹	匏 pu ²²	匏 pu ¹¹	匏 po ²¹	匏团 pu ²¹ kiaŋ ⁵⁵
281	冬瓜	冬瓜 kuoŋ ²¹ ŋua ⁴⁴	冬瓜 kuoŋ ²¹ ŋua ⁴⁴	冬瓜 təŋ ⁴⁴ ŋua ⁵³	冬瓜 təŋ ⁴⁴ ŋua ⁴⁴	冬瓜 təŋ ²¹ ŋua ⁵⁵	冬瓜 təŋ ⁴⁴ ŋo ³³	冬瓜 təŋ ⁴⁴ ŋuo ⁴⁴	冬瓜 teŋ ¹¹ kua ³³	冬瓜 təŋ ⁴⁴ ŋo ⁴⁴	冬瓜 teŋ ⁴⁴ kua ⁴⁴
282	南瓜	金瓜 kiŋ ⁴⁴ ŋua ⁴⁴	金瓜 kiŋ ⁴⁴ ŋua ⁴⁴	金瓜 kiŋ ⁴⁴ ŋua ⁵³	金匏 kiŋ ⁴⁴ mu ⁴⁵³	金匏 kiŋ ²¹ mu ⁵³	金匏 kiŋ ³⁵ mou ³³	金匏 kim ⁴⁴ mou ²²	金瓜 kiŋ ³³ kua ³³	金匏 kim ⁴⁴ mo ⁴⁴	金瓜 kiŋ ⁴⁴ kua ⁴⁴
283	芋头	芋 uŋ ²⁴²	芋 uŋ ³⁴³	芋魁 uo ⁴⁴ koi ⁵³	芋 uo ²⁴²	芋卵 uo ⁵⁴⁴ louŋ ³³	芋卵 wu ⁴⁴ louŋ ²³	芋卵 o ²² loŋ ³¹	芋卵 uo ³³ loŋ ¹²	藤芋卵 tseŋ ²¹ ŋu ⁴⁴ loŋ ²¹³	芋卵 uo ³³ loŋ ⁴²
284	男人	男界 naŋ ²¹ ŋai ²¹³	男界 naŋ ²¹ ŋai ²¹¹	丈夫依 təŋ ⁴⁴ muo ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴	丈夫依 təŋ ⁴⁴ muo ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴	丈夫依 təŋ ²¹ muo ²¹ nøyŋ ²¹	丈夫依 təŋ ⁴⁴ mu ⁴⁴ nøyŋ ¹¹	丈夫依 təŋ ²² mu ⁴⁴ nøyŋ ²²	丈夫依 təŋ ³³ muo ³³ nøyŋ ¹¹	丈夫依 təŋ ²¹ ŋu ⁴⁴ nøyŋ ²¹	丈夫依 təŋ ²¹ muo ⁴⁴ nøyŋ ²¹²
285	女人	女界 ny ⁴⁴ ai ²¹³	女界 ny ⁴⁴ ai ²¹¹	诸娘依 təŋ ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴ ŋy ⁴⁴	诸娘依 təŋ ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴ ŋy ⁴⁴	诸娘依 təŋ ²¹ nøyŋ ⁵⁵ nøyŋ ³³	诸娘 tsi ⁴⁴ nioŋ ¹¹	诸母 təŋ ⁵⁵ mu ⁴²	诸母依 təŋ ³³ muo ⁵⁵ nøyŋ ¹¹	妇女依 xu ⁴⁴ ny ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴	诸母依 xu ⁴⁴ muo ⁴⁴ nøyŋ ²¹²
286	老人	老依 lau ⁴⁴ nøyŋ ⁵³	老依 lau ⁴⁴ nøyŋ ⁵³	老依 lau ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴	老依 lau ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁵³	老依 lau ⁵⁴⁴ nøyŋ ³³	老依 lau ³⁵ nøyŋ ¹¹	老依 lau ⁴⁴ nøyŋ ²²	老脚 lau ³³ kyō ²⁴	老依 lau ⁴⁴ nøyŋ ²¹	老依 lau ³³ teŋ ²¹²
287	年轻人	后生团 xau ²¹ laŋ ⁵³ ŋaiŋ ³¹	后生团 xau ²¹ laŋ ⁵³ ŋaiŋ ²²	后生团 xau ⁴⁴ laŋ ⁴⁴ ŋaiŋ ³²	后生团 xau ²¹ laŋ ⁴⁴ ŋaiŋ ³¹	后生团 xau ²¹ laŋ ²¹ ŋaiŋ ⁴²	后生团 xau ³³ laŋ ⁴⁴ ŋaiŋ ⁴²	后生团 xau ²² laŋ ⁴⁴ ŋaiŋ ⁴²	后生团 xau ³³ laŋ ³³ ŋaiŋ ⁴²	后生团 xau ⁴⁴ laŋ ⁴⁴ ŋaiŋ ⁴²	后生团 xau ³³ ŋaiŋ ⁴⁴ ŋaiŋ ⁵⁵
288	大人	大依 tuai ⁴⁴ nøyŋ ⁵³	大依 tuai ⁴⁴ nøyŋ ⁵³	大依 tuai ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴	大依 tuai ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁵³	大依 tuai ⁵⁴⁴ nøyŋ ³³	大依 to ³³ nøyŋ ¹¹	大依 tuō ⁴⁴ nøyŋ ²²	大依 tua ³³ nøyŋ ¹¹	大依 tuō ²¹³ nøyŋ ²¹	大依 tua ³³ nøyŋ ²¹²

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
289	小孩	儿团 nie ⁵³ iaŋ ³¹	儿团 nie ²² iaŋ ²²	儿团 nia ²¹ iaŋ ³²	儿团 nie ⁵³ iaŋ ³¹	傀儡团 ko ²¹ fo ²¹ iaŋ ⁵³	傀儡 ko ⁴⁴ fo ⁴²	傀儡 ko ⁵⁵ fo ⁴²	傀儡 ko ⁵⁵ fo ⁴²	傀儡 ke ⁴⁴ fo ⁴²	傀儡 ko ⁵⁵ fo ⁴²
290	老头儿	老依伯 lau ²¹ fo ⁵³ po ²³	老伯 lau ⁵³ po ²³	老依 lau ⁴⁴ noŋ ⁴⁴	老伯 lau ⁴⁴ po ²³	老伯 lau ⁴² po ²³	老依家 lau ³³ noŋ ¹¹ ip ⁴²	老依 lau ⁴⁴ noŋ ²²	老脚 lau ³³ kyo ²⁴	老依 lau ⁴⁴ noŋ ²¹	丈夫老 toŋ ²¹ mo ⁴⁴ lau ³³
291	老太婆	老依母 lau ²¹ fo ⁵³ mu ³¹	老依母 lau ²¹ fo ⁵³ mu ³²	老依 lau ²¹ fo ⁵³ mu ³²	老依母 lau ²¹ fo ⁵³ mu ³¹	老母 lau ⁵⁴⁴ mu ⁴²	阿婆 a ¹¹ po ¹¹	老依母 lau ⁴⁴ fo ⁵⁵ mu ⁴²	阿婆 a ¹¹ po ¹¹	阿婆 a ²¹ po ²¹	老婆 lau ⁵⁵ po ²¹²
292	渔民 _{田称}	曲蹄团 kuo ⁵³ le ⁴⁴ iaŋ ³¹	曲蹄团 kuo ⁵³ le ²² iaŋ ²²	曲蹄 kuo ⁴⁴ le ⁴⁴	曲蹄团 kuo ⁴⁴ le ⁴⁴ iaŋ ³¹	驶船其 sa ²¹ ŋu ²⁴ ŋ ⁴⁰	曲蹄 ku ⁵⁵ le ¹¹	曲蹄 ku ⁵⁵ le ²²	曲蹄 kuo ⁵⁵ le ¹¹	曲蹄 kuk ⁵⁵ le ²¹	曲蹄 kiu ⁴⁴ le ⁴²
293	婢女	谊女 ŋie ⁵³ ny ³¹	谊女 ŋie ⁵³ ny ²²	谊女 ŋie ⁴⁴ ny ³²	谊女 ŋie ⁵³ ny ²¹	丫头母 a ²¹ lau ²¹ mo ⁴²	梅团 mu ³³ iaŋ ⁴²	使嫁 θai ⁵⁵ tsot ³⁵	梅香 muo ²¹ xyoŋ ³³	丫头 a ⁴⁴ lau ²¹	丫头团 ia ⁴⁴ lau ²¹ kaŋ ⁵⁵
294	房东	厝主 tsuo ⁵³ ŋuo ³¹	厝主 tsuo ⁵³ ŋuo ³¹	厝主 tsuo ⁴⁴ ŋuo ³²	厝主 tsuo ⁴⁴ ŋuo ³¹	厝主 tsuo ⁵³ ŋuo ⁵³	厝主 tsu ⁵⁵ tsu ⁴²	厝主 tsu ⁵⁵ tsu ⁴²	东家 tuŋ ³³ ŋa ³³	东家 tuŋ ⁴⁴ ŋa ⁴⁴	东家 tuŋ ⁴⁴ ka ⁴⁴
295	二婚头	继娶 kie ⁵³ ŋoy ²¹³	颂白裙 syŋ ²¹ pa ⁴⁴ uŋ ⁵³	盖出嫁 ka ²¹ tsuŋ ⁵³ ku ²¹¹	离婚退 nie ²¹ boŋ ⁴⁴ fo ⁴²	转娶 tuŋ ²⁴ ŋy ²¹	二婚 ni ³³ uŋ ³³	再结婚 ai ⁵⁵ kie ⁵⁵ xyoŋ ⁴⁴	再结婚 ai ⁵⁵ kie ⁵⁵ xyoŋ ³³	二套婚 ni ⁴⁴ bo ⁴⁴ xu ⁴⁴	再嫁 ⁴⁴ ka ⁴² 二娶 ³³ tsi ⁴²
296	教师	教书先生 ka ⁴⁴ ŋy ⁴⁴ ŋy ⁴⁴ ŋaŋ ⁴⁴	先生 ŋy ⁴⁴ ŋaŋ ⁴⁴	先生 ŋy ⁴⁴ ŋaŋ ⁵³	先生 ŋy ⁴⁴ ŋaŋ ⁴⁴	先生 ŋy ²¹ ŋaŋ ⁵⁵	先生 ŋy ⁴⁴ ŋaŋ ³³	先生 ŋy ⁴⁴ ŋaŋ ⁴⁴	先生 ŋy ³³ ŋaŋ ³³	先生 ŋy ⁴⁴ ŋaŋ ⁴⁴	老师 lo ⁵⁵ θu ⁵⁵
297	医生	先生 ŋy ⁴⁴ ŋaŋ ⁴⁴	先生 ŋy ⁴⁴ ŋaŋ ⁴⁴	郎中 _中 loŋ ⁴⁴ tyŋ ⁵³	先生 ŋy ⁴⁴ ŋaŋ ⁴⁴	先生 ŋy ²¹ ŋaŋ ⁵⁵	眠病先生 ŋy ⁵⁵ boŋ ²³ ŋy ⁴⁴ ŋaŋ ³³	先生 ŋy ⁴⁴ ŋaŋ ⁴⁴	先生 ŋy ³³ ŋaŋ ³³	先生 ŋy ⁴⁴ ŋaŋ ⁴⁴	先生 ŋy ⁴⁴ ŋaŋ ⁴⁴
298	小摊贩	摆摊其 pe ³¹ taŋ ⁴⁴ ŋ ⁰	排摊团 pe ²¹ taŋ ⁵³ ŋaŋ ²²	贩团 huaŋ ⁵³ ŋaŋ ³²	买卖团 me ²¹ ma ⁵³ ŋaŋ ³¹	贩团 xuaŋ ⁵³ ŋaŋ ⁵³	贩团 huaŋ ⁵⁵ ŋaŋ ⁴²	贩团 xet ⁵⁵ ŋaŋ ⁴²	小贩 siu ⁵⁵ xuaŋ ²⁴	排摊 pe ²¹ lan ⁴⁴	贩团 xet ⁴⁴ kiat ⁵⁵
299	木匠	做细桌其 tsu ²¹ se ⁵³ ŋaŋ ²³ ŋ ⁰	木师父 mu ²¹ sa ⁵³ ŋaŋ ³⁴³	做木师父 bo ⁴⁴ mu ⁵³ ŋaŋ ⁴²	做木师父 bo ⁴⁴ mu ⁵³ ŋaŋ ⁴²	做木匠 bo ²¹ mu ⁵³ ŋaŋ ²¹	做木师父 bo ⁵⁵ mu ⁵³ ŋaŋ ²³	做木匠 bo ⁵⁵ mu ⁵³ ŋaŋ ³⁵	做木师父 bo ⁵⁵ mu ⁵³ ŋaŋ ²¹³	做木师父 bo ⁴⁴ mu ⁵³ ŋaŋ ²¹³	做木师 bo ⁴⁴ mu ⁵³ ŋaŋ ⁴⁴
300	桶匠	箍桶师父 ku ⁵³ ŋy ³¹ ŋaŋ ²⁴²	箍桶担 ku ²¹ ŋy ⁴⁴ ŋaŋ ²¹¹	箍桶师父 ku ⁴⁴ ŋy ⁵³ ŋaŋ ⁴²	做桶师父 bo ⁴⁴ mu ⁵³ ŋaŋ ⁴²	做桶师父 bo ²¹ mu ⁵³ ŋaŋ ²¹	做桶师父 bo ⁵⁵ mu ⁵³ ŋaŋ ²³	割桶师父 ke ⁵⁵ ŋaŋ ⁴² ŋaŋ ³¹	割桶师父 ke ⁵⁵ ŋaŋ ⁴² ŋaŋ ²¹³	割桶师父 ke ⁵⁵ ŋaŋ ⁴² ŋaŋ ²¹³	割桶师父 ke ⁵⁵ ŋaŋ ⁴² ŋaŋ ²¹³
301	泥瓦匠	涂师父 tu ²¹ le ⁵³ ŋaŋ ²⁴²	涂师父 tu ²¹ le ⁵³ ŋaŋ ³⁴³	涂师父 tu ²¹ le ⁴⁴ ŋaŋ ⁴²	涂师父 tu ²¹ le ⁴⁴ ŋaŋ ⁴²	涂匠 tu ²¹ ŋaŋ ²¹	做泥师父 bo ⁵⁵ ŋaŋ ³³ ŋaŋ ²³	做泥师父 bo ⁵⁵ ŋaŋ ³³ ŋaŋ ³¹	做泥师父 bo ⁵⁵ ŋaŋ ³³ ŋaŋ ²¹²	做泥师父 bo ⁵⁵ ŋaŋ ³³ ŋaŋ ²¹³	泥水师 ne ²¹ tsi ⁵⁵ ŋaŋ ⁴⁴
302	神巫	神妈 ŋy ³¹ ma ³¹	神妈 ŋy ²² ma ²²	神妈 ŋy ⁴⁴ ma ³²	神妈 ŋy ³³ ma ³¹	僮身 toŋ ³³ ŋy ⁵⁵	脱花婆 e ⁵⁵ bo ⁴⁴ po ¹¹	脱花 _男 toŋ ⁵⁵ ŋaŋ ²² ŋaŋ ⁴²	梦花 muŋ ⁵⁵ xua ⁴⁴	延师 uŋ ²¹ la ⁴⁴	司务 θu ⁴⁴ u ³³
303	妓女	白面 pa ²¹ meiŋ ²¹³	白面哥 pa ²¹ meiŋ ⁴⁴ po ⁴⁴	媒 pieu ³²	白面 pa ²¹ meiŋ ²¹²	做媒子 bo ²¹ meiŋ ²¹	白面 pa ⁴⁴ meiŋ ³⁵	白面 pa ⁴⁴ meiŋ ³⁵	媒团 pieu ⁵⁵ kiat ⁴²	媒团 peu ⁴² en ⁴²	花娘 xua ⁴⁴ noŋ ²¹²
304	乞丐	乞食 ky ²¹ sieŋ ⁵	乞食 ky ²¹ sieŋ ⁵	乞食 ky ²¹ sia ⁵³	乞食 ky ²¹ sieŋ ⁵	乞食 ky ⁵ sia ⁵	乞食 kik ⁵⁵ seik ²	乞食 kək ⁵ siek ⁵	乞食 ky ⁵ sia ²	乞食 kək ⁵ siek ²	乞食 kiŋ ⁴⁴ θiaŋ ²⁴

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
305	扒手	拔马 ²⁴ ma ³¹	拔马 ³⁴ ma ²²	拔马 ²⁵ ma ³²	拔马 ³³ ma ³¹	贼团 ²¹ tsaik ⁴² kiaŋ ⁴²	溜团 ⁴⁴ liu ⁴⁴ iaŋ ⁴²	□团 ⁵ tek ⁵ kiaŋ ⁴²	溜团 ³³ liu ³³ kiaŋ ⁴²	溜团 ⁴⁴ liu ⁴⁴ en ⁴²	贼团 ⁵⁵ tsɛŋ ⁴ kiaŋ ⁵⁵
306	外地人	外江依 ⁴⁴ ŋɛ ⁴⁴ ŋɔŋ ⁴⁴ ney ⁵³	别株依 ²¹ pe ²¹ ŋɔŋ ⁴⁴ ŋɔŋ ⁵³	别位依 ²⁵ pe ²⁵ ui ⁴⁴ ney ⁴⁴	别位依 ²⁵ pe ²⁵ ui ⁴⁴ ney ⁴⁵	别株依 ²¹ peik ² to ²¹ ney ³³	外株依 ⁵⁵ ŋɛ ⁵⁵ liu ⁵⁵ ney ¹¹	各株依 ⁵ kek ⁵ loy ⁴⁴ ney ²²	别穴依 ³³ pe ³³ ŋɛ ² ney ¹¹	外地依 ⁴⁴ ŋɛ ⁴⁴ ŋɔŋ ²¹ ney ²¹	外地依 ⁵⁵ ŋɛ ⁵⁵ ŋɔŋ ³³ ney ²¹²
307	自己人	自家依 ²¹ tsɛ ²¹ ŋɔŋ ⁵³	自家依 ²¹ tsɛ ²¹ ŋɔŋ ⁵³	自家依 ²¹ tsɛ ²¹ ŋɔŋ ⁴⁴	自家依 ²¹ tsɛ ²¹ ŋɔŋ ⁴⁵	自家依 ²¹ tsɛ ²¹ ŋɔŋ ³³	自依依 ⁴⁴ tsɛ ⁴⁴ ŋɛ ⁵⁵ ney ¹¹	自家依 ²² tsɛ ²² ŋɔŋ ⁴⁴ ney ⁴⁴	自依依 ¹¹ tsɛ ¹¹ ŋɛ ²¹² ney ¹¹	自依依 ⁴⁴ tsɛ ⁴⁴ ŋɛ ²¹ ney ²¹	自家依 ⁵⁵ kaŋ ⁴⁴ tsɛ ³³ ney ²¹²
308	老乡	乡里 ⁵³ xyoŋ ⁵³ li ³¹	蜀乡 ⁴⁴ so ⁴⁴ hyoŋ ⁴⁴	老家 ²¹ lo ²¹ ka ⁵³	乡里 ⁴⁴ hyoŋ ⁴⁴ li ³¹	共村依 ⁵⁵ tsɛ ⁵⁵ tsɔŋ ⁵⁵ ney ⁴⁴	共村依 ⁴⁴ tsɛ ⁴⁴ ŋɛ ⁴⁴ xyŋ ⁴⁴ ney ²²	共乡依 ⁴⁴ tsɛ ⁴⁴ xyŋ ⁴⁴ ney ²²	共村依 ³³ tsɛ ³³ tsɔŋ ³³ ney ¹¹	老乡 ⁴⁴ lo ⁴⁴ xyoŋ ⁴⁴	同乡 ⁴⁴ tuŋ ²¹ xiŋ ⁴⁴
309	亲戚	亲戚 ⁵³ tsiŋ ⁵³ gei ²³	亲戚 ⁵³ tsiŋ ⁵³ geik ²³	亲戚 ⁵³ tsiŋ ⁵³ ney ²¹²	亲戚 ⁵³ tsiŋ ⁵³ tsei ³	亲戚 ² tsiŋ ² zik ²	亲戚 ⁴⁴ tsiŋ ⁴⁴ pek ⁵	亲戚 ⁴⁴ tsiŋ ⁴⁴ qik ⁵	亲情 ³³ tsiŋ ³³ siaŋ ¹¹	亲戚 ⁴⁴ tsiŋ ⁴⁴ nek ⁵	亲情 ⁴⁴ tsiŋ ⁴⁴ ŋiaŋ ²¹²
310	客人	依客 ²¹ ney ²¹ qɛ ²³	依客 ²¹ ney ²¹ qɛ ²³	依客 ²¹ ney ²¹ qɛ ²¹	依客 ³³ ney ³³ qɛ ³	依客 ²⁴ ney ²⁴ qɛ ²	依客 ¹¹ ney ¹¹ qak ⁵	依客 ²² ney ²² qak ⁵	依客 ¹ ney ¹ ka ⁵	依客 ²¹ ney ²¹ qak ⁵	依客 ⁴² ney ²¹ ka ⁴²
311	童养媳	新妇团 ²¹ siŋ ²¹ mu ⁵³ ŋaŋ ³¹	新妇团 ²¹ siŋ ²¹ mu ⁵³ ŋaŋ ²²	新妇团 ²¹ siŋ ²¹ mu ⁴⁴ ŋaŋ ³²	新妇团 ²¹ siŋ ²¹ mu ⁴⁴ ŋaŋ ³¹	新妇团 ²¹ siŋ ²¹ mu ²¹ ŋaŋ ⁴²	新妇团 ²¹ siŋ ³³ mu ²¹ ŋaŋ ⁴²	新妇团 ²² ŋiŋ ²² mu ⁵⁵ ŋaŋ ⁴²	新妇团 ³³ siŋ ³³ pu ³³ kiaŋ ⁴²	新妇团 ⁴⁴ ŋiŋ ⁴⁴ mu ⁴⁴ ŋaŋ ⁴²	新妇团 ⁵⁵ ŋiŋ ⁴⁴ pu ⁴⁴ kiaŋ ⁵⁵
312	外国人	番团 ⁵³ xuaŋ ⁵³ ŋiaŋ ³¹	番团哥 ²¹ hwaŋ ²¹ ŋiaŋ ²¹ ŋo ⁴⁴	番团 ⁴⁴ hwaŋ ⁴⁴ ŋiaŋ ⁵³	番团哥 ²¹ hwaŋ ²¹ ŋiaŋ ²¹ ŋo ⁴⁴	番团 ²¹ xuaŋ ²¹ ŋiaŋ ⁴²	外国依 ¹¹ wei ⁴⁴ uk ¹¹ ney ¹¹	番团依 ²² ŋiaŋ ²² ŋiaŋ ⁴² ney ²²	番团 ³³ xuaŋ ³³ kiaŋ ⁴²	番团 ⁴⁴ xuaŋ ⁴⁴ ŋen ⁴²	番团 ⁵⁵ xuaŋ ⁴⁴ kiaŋ ⁵⁵
313	瞎子	青盲 ⁴⁴ tsaŋ ⁴⁴ maŋ ⁵³	青盲 ⁴⁴ tsaŋ ⁴⁴ maŋ ⁵³	眼白 ⁴⁴ tsɔ ⁴⁴ pa ⁵³	青盲 ⁴⁴ tsaŋ ⁴⁴ maŋ ⁵³	青盲 ³³ tsaŋ ³³ maŋ ⁵	白目 ⁵⁵ pa ⁵⁵ mok ⁵	白目 ⁴⁴ pa ⁴⁴ mok ⁵	青盲 ³³ tsaŋ ³³ maŋ ¹¹	白目 ⁴⁴ pa ⁴⁴ mok ²	青盲 ²¹² tsaŋ ⁴⁴ maŋ ²¹²
314	麻子	麻面 ²¹ ma ²¹ meiŋ ²¹³	麻面 ²¹ ma ²¹ meiŋ ²¹¹	麻面 ²¹ ma ²¹ meiŋ ²¹	麻面 ³³ ma ³³ meiŋ ²¹²	麻面壳 ²¹ ma ²¹ meiŋ ³³ koŋ ⁴²	斑面麻 ⁴⁴ peŋ ⁴⁴ meiŋ ⁵⁵ na ¹¹	麻面 ²² ma ²² meiŋ ³⁵	麻面 ¹¹ ma ¹¹ meiŋ ²⁴	斑面麻 ⁴⁴ peŋ ⁴⁴ meiŋ ⁴⁴ na ²¹	麻面 ²¹ ma ²¹ meiŋ ⁴²
315	哑巴	病哑 ⁵³ paŋ ⁵³ ŋa ³¹	病哑 ⁵³ paŋ ⁵³ ŋa ³²	病哑 ⁴⁴ paŋ ⁴⁴ ŋa ³²	病哑 ³¹ paŋ ³¹ ŋa ³¹	病哑 ⁴⁴ paŋ ⁴⁴ ŋa ⁴²	病哑 ⁴² paŋ ⁴² ŋa ⁴²	病哑 ⁴⁴ paŋ ⁴⁴ ŋa ⁴²	病哑 ³³ paŋ ³³ ŋa ⁴²	病哑 ⁴⁴ paŋ ⁴⁴ ŋa ⁴²	哑狗 ⁵⁵ a ²¹ kaŋ ⁵⁵
316	聋子	耳聋 ⁴⁴ ŋɛ ⁴⁴ loyŋ ⁵³	耳聋 ²² ŋɛ ²² loyŋ ⁵³	耳聋 ⁴⁴ ŋɛ ⁴⁴ loyŋ ⁴⁴	耳聋 ⁴⁴ ŋɛ ⁴⁴ loyŋ ⁵³	耳聋 ⁵⁴⁴ ŋɛ ⁵⁴⁴ loyŋ ³³	耳聋 ³³ ŋɛ ³³ loyŋ ¹¹	耳聋 ⁴⁴ ŋɛ ⁴⁴ loyŋ ²²	聋耳 ¹¹ ŋɛ ¹¹ ŋɛ ²¹²	耳聋 ⁴⁴ ŋɛ ⁴⁴ loyŋ ²¹	臭耳聋 ⁴⁴ tsau ⁴⁴ ŋɛ ²¹ ney ²¹²
317	疯子	癫浮 ⁴⁴ tieŋ ⁴⁴ pa ⁴⁴	癫浮 ⁴⁴ tieŋ ⁴⁴ pa ⁴⁴	癫浮 ⁴⁴ tieŋ ⁴⁴ pa ⁵³	癫浮 ⁴⁴ tieŋ ⁴⁴ pa ⁴⁴	发癫依 ²¹ puŋ ²¹ tieŋ ²¹ ney ³³	发癫依 ³⁵ puŋ ³⁵ ney ³³	发癫依 ⁴⁴ puŋ ⁴⁴ ney ²²	癫依 ³³ tieŋ ³³ ney ¹¹	发癫依 ⁴⁴ puŋ ⁴⁴ ney ²¹	癫依 ⁴⁴ tieŋ ⁴⁴ ney ²¹²
318	矮子	矮团 ²⁴ e ²⁴ iaŋ ³¹	矮团 ²⁴ e ²⁴ iaŋ ²²	矮团 ²¹ e ²¹ iaŋ ³²	矮团 ²⁴ e ²⁴ iaŋ ³¹	矮团 ³¹ e ²⁴ iaŋ ³¹	矮团 ²¹ e ²¹ iaŋ ⁴²	矮团 ²³ e ²³ iaŋ ³³	矮团 ⁵⁵ e ⁵⁵ iaŋ ⁴²	矮团 ⁵⁵ e ⁵⁵ ku ⁴²	矮团 ⁴² e ⁴⁴ kiaŋ ⁴²
319	跛子	跛跛 ²¹ pieŋ ²¹ ŋa ⁴⁴	跛跛 ²¹ pieŋ ²¹ ŋa ⁴⁴	跛跛 ²¹ pieŋ ²¹ ka ⁵³	跛跛 ²¹ pieŋ ²¹ ŋa ⁴⁴	阿跛 ²¹ a ²¹ pa ⁴²	跛跛 ⁵⁵ pa ⁵⁵ a ³³	瘸跛 ⁴⁴ ku ⁴⁴ ŋa ⁴⁴	跛跛 ⁵⁵ pa ⁵⁵ ka ³³	超跛 ²¹ kiu ²¹ ka ⁴⁴	跛跛 ⁵⁵ pa ⁵⁵ ka ⁵⁵
320	驼子	弯背 ⁴⁴ uaŋ ⁴⁴ pieŋ ⁴⁴	弯背 ⁴⁴ uaŋ ⁴⁴ pieŋ ⁴⁴	弯背 ⁵³ uaŋ ⁵³ pieŋ ⁵³	驼前背 ²¹ to ²¹ tsiŋ ²¹ poŋ ²¹²	瘸腹背 ²¹ ku ²¹ ŋa ²¹ tsik ²	驼背 ²¹ to ²¹ ŋa ¹¹	瘸腰 ⁵⁵ uaŋ ⁵⁵ neu ⁴⁴	口覆驼 ¹¹ xo ¹¹ puŋ ¹¹ to ¹¹	驼背 ²¹ to ²¹ ŋa ²¹	翘脚 ²¹ kiu ²¹ ku ⁵⁵

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
321	残疾	破相 ⁵³ luoŋ ²¹³	破相 ⁵³ luoŋ ²¹¹	破相 ⁴⁴ lyoŋ ²¹	破相 ⁴⁴ luoŋ ²¹²	破相 ²⁴ yəŋ ²¹	装病 ⁴⁴ maŋ ²³	破相 ⁵⁵ syoŋ ²⁴	破相 ⁵⁵ syoŋ ²⁴	装病依 ⁴⁴ paŋ ⁴⁴ noŋ ²¹	破相 ⁴⁴ ɕioŋ ⁴²
322	傻子	慧团 ⁵³ ɕiaŋ ³¹	慧团 ⁵³ ɕiaŋ ²²	慧团 ⁴⁴ ɕiaŋ ³²	慧团 ⁵³ ɕiaŋ ³¹	慧团 ²¹ iaŋ ⁴²	慧团 ³³ ɕiaŋ ⁴²	慧团 ⁴⁴ ɕiaŋ ⁴²	慧团 ³³ ɕiaŋ ⁴²	慧团 ⁴⁴ ɕiaŋ ⁴²	慧团 ⁵³ ɕiaŋ ⁵⁵
323	祖父	依公 ⁴⁴ kuŋ ⁴⁴	依公 ⁴⁴ kuŋ ⁴⁴	阿公 ²¹ kuŋ ⁵³	依公 ⁴⁴ kuŋ ⁴⁴	公 ⁵⁵ kuŋ ⁵⁵	公 ³³ kuŋ ³³	翁 ⁴⁴ ɕeŋ ⁴⁴	阿公 ¹¹ tau ²⁴	阿翁 ¹¹ ɕeŋ ⁴⁴	阿公 ²¹ kuŋ ⁴⁴
324	祖母	依妈 ⁵³ ma ³¹	依妈 ⁵³ ma ²²	阿妈 ⁴⁴ ma ³²	依妈 ⁴⁴ ma ³¹	妈 ⁴² m ⁴²	婆 ¹¹ po ¹¹	婆 ²² po ²²	阿婆 ¹¹ po ²⁴	阿婆 ²¹ po ²¹	阿妈 ²¹ ma ⁵⁵
325	父亲	郎爸 ²¹ ma ²⁴²	郎爸 ²¹ ma ³⁴³	郎爸 ⁴⁴ ma ⁴²	郎爸 ⁴⁴ ma ²⁴²	郎爸 ²¹ ma ²⁴	郎爸 ¹¹ ma ²³	郎爸 ²² ma ³¹	郎爸 ¹¹ pa ²¹²	郎爸 ²¹ ma ²¹³	郎爸 ²¹ pa ³³
326	母亲	娘奶 ³¹ ne ³¹	娘奶 ³¹ ne ²²	娘奶 ⁴⁴ ne ³²	娘奶 ³³ ne ³¹	娘奶 ²¹ ne ⁴²	奶 ⁴² ne ⁴²	娘奶 ²² ne ⁴²	娘奶 ¹¹ ne ⁴²	娘奶 ²¹ ne ⁴²	娘奶 ²¹ ne ⁵⁵
327	外公	外公 ⁴⁴ uŋ ⁴⁴	外公 ⁴⁴ uŋ ⁴⁴	外公 ⁴⁴ uŋ ⁵³	外公 ⁴⁴ uŋ ⁴⁴	外公 ⁵⁵ uŋ ⁵⁵	外公 ³³ uŋ ³³	外翁 ⁴⁴ ɕeŋ ⁴⁴	外翁 ³³ ɕeŋ ³³	娘翁 ²¹ ɕeŋ ⁴⁴	外公 ²¹ kuŋ ⁴⁴
328	外婆	外妈 ⁵³ ma ³¹	外妈 ⁴⁴ ma ²²	外妈 ⁴⁴ ma ³²	外妈 ⁵³ ma ³¹	外妈 ⁵⁴⁴ ma ⁴²	外婆 ⁴⁴ po ¹¹	外婆 ⁴⁴ po ²²	外婆 ³³ po ¹¹	娘婆 ²¹ mo ²¹	外婆 ²¹ po ⁴²
329	哥哥	依哥 ⁴⁴ ko ⁴⁴	依哥 ⁴⁴ ko ⁴⁴	阿哥 ²¹ ko ⁵³	依哥 ⁴⁴ ko ⁴⁴	哥 ⁵⁵ ko ⁵⁵	哥 ³³ ko ³³	哥 ⁴⁴ ko ⁴⁴	阿哥 ¹¹ ko ³³	阿哥 ²¹ ko ⁴⁴	阿哥 ²¹ ko ⁴⁴
330	弟弟	依弟 ⁵³ tie ²⁴²	依弟 ⁵³ tie ³⁴³	阿弟 ²¹ tie ⁴²	依弟 ⁴⁴ tie ²⁴²	弟 ⁴² tie ⁴²	弟 ²³ ti ²³	弟 ³¹ ti ³¹	阿弟 ¹¹ tie ²¹²	阿弟 ²¹ tie ²¹³	阿弟 ²¹ tie ³³
331	姐姐	依姐 ⁵³ tsia ³¹	依姐 ⁵³ tsia ²²	阿姊 ⁴⁴ tsia ³²	依姐 ⁴⁴ tsia ³¹	姐 ⁴² tsia ⁴²	姊哥 ⁴⁴ ɕo ³³	姊 ⁴² tsia ⁴²	阿姊 ¹¹ tsia ⁴²	阿姊 ²¹ tsia ⁴²	阿姊 ²¹ tsia ⁵⁵
332	妹妹	依妹 ⁵³ muoŋ ²¹³	依妹 ⁵³ muoŋ ²¹¹	阿妹 ²¹ muoŋ ²¹	依妹 ⁴⁴ muoŋ ²¹²	妹 ²¹ muoŋ ²¹	妹 ³⁵ moi ³⁵	妹 ³⁵ moi ³⁵	姊妹 ⁵⁵ muoŋ ²⁴	阿妹 ²¹ muoŋ ²⁴	阿妹 ²¹ muoŋ ⁴²
333	伯父	依伯 ⁵³ poŋ ²³	依伯 ⁵³ poŋ ²³	伯 ²¹ pa ²¹	依伯 ⁴⁴ poŋ ²³	伯 ² pa ²	伯 ⁵ pak ⁵	伯 ² pa ²	阿伯 ¹¹ pa ⁵	阿伯 ²¹ pa ⁵	阿爷 ³³ ia ²¹
334	伯母	依姥 ⁵³ mu ³¹	依姥 ⁵³ mu ²²	姥 ³² mu ³²	依姥 ⁴⁴ mu ³¹	姥 ⁴² mu ⁴²	伯奶 ⁵ pek ⁵ ne ³³	伯奶 ⁵ pek ⁵ ne ⁴²	阿奶 ¹¹ nai ⁴²	母奶 ⁴⁴ na ⁴²	阿姥 ²¹ m ⁵⁵
335	叔叔	家叔 ⁵³ ɕoy ²³	依家 ⁴⁴ ka ⁴⁴	阿叔 ²¹ tsɔŋ ¹²	家家 ⁴⁴ ka ⁴⁴	家家 ²¹ ka ⁵⁵	叔 ⁵ tsɔk ⁵	叔伯 ⁵ tsɔk ⁵ pa ²	阿叔 ¹¹ tsuŋ ⁵	叔伯 ⁵ tsuŋ ⁵ a ⁵	阿口 ²¹ tau ³³
336	婶婶	家婶 ⁵³ liŋ ³¹	依婶 ⁵³ liŋ ²²	阿婶 ²¹ siŋ ³²	家婶 ⁴⁴ liŋ ³¹	家婶 ²¹ liŋ ⁴²	婶 ⁴² siŋ ⁴²	母婶 ⁵⁵ siŋ ⁴²	婶奶 ⁵⁵ nai ²⁴	阿婶 ²¹ sin ⁴²	阿婶 ²¹ ɕiŋ ⁵⁵

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
337	儿子	团 kiaŋ ³¹	团 kiaŋ ³¹	团 kiaŋ ³²	团 kiaŋ ³¹	团 kiaŋ ⁴²	团 kiaŋ ⁴²	团 kiaŋ ⁴²	团 kiaŋ ⁴²	团 ken ⁴²	团 kiaŋ ⁵⁵
338	女儿	诸娘团 tsy ⁵³ nøyŋ ³¹ ŋiaŋ ³¹	诸娘团 tsy ⁵³ nøyŋ ³¹ ŋiaŋ ²²	诸娘团 tsy ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴ ŋiaŋ ²¹	诸娘团 tsy ⁴⁴ nøyŋ ³³ ŋiaŋ ³¹	诸娘团 tsy ²¹ nøyŋ ⁵⁵ ŋiaŋ ⁴²	诸娘团 tsouŋ ⁵⁵ ŋiaŋ ⁴²	诸娘团 tsom ³⁵ maŋ ⁴²	诸娘团 tsu ⁵⁵ mo ⁵⁵ kiaŋ ⁴²	诸娘团 tsin ⁴⁴ ŋen ⁴²	诸娘团 tsu ⁴⁴ mu ⁴⁴ kiaŋ ⁴²
339	儿媳	新妇 siŋ ⁵³ mo ²⁴²	新妇 siŋ ⁵³ mo ³⁴³	新妇 siŋ ⁴⁴ mo ⁴²	新妇 siŋ ⁴⁴ mo ²⁴²	新妇 siŋ ²⁴ mu ⁵⁴⁴	团新妇 kiaŋ ³³ siŋ ³³ mu ²³	新妇 ŋiŋ ²¹ mo ³¹	新妇 siŋ ³³ pu ²¹²	新妇 ŋin ⁴⁴ mo ²¹³	新妇 ŋiŋ ⁴⁴ mu ³³
340	女婿	儿婿 nie ²¹ ku ²¹³	儿婿 lie ²¹ ku ²¹¹	儿婿 nieŋ ²¹ ku ²¹	儿婿 nieŋ ²¹ nai ²¹²	儿婿 nieŋ ²¹ nai ²¹	儿婿 nin ¹¹ nai ³⁵	儿婿 niŋ ²² nai ³⁵	儿婿 nien ¹¹ sai ²⁴	儿婿 nin ²¹ nai ²¹³	儿婿 nieŋ ²¹ ŋai ⁴²
341	孙子	孙 souŋ ⁴⁴	孙 souŋ ⁴⁴	孙团 souŋ ⁴⁴ ŋiaŋ ³²	孙团 souŋ ⁴⁴ ŋiaŋ ³¹	孙 souŋ ⁵⁵	孙 souŋ ³³	孙 ŋouŋ ⁴⁴	孙团 souŋ ³³ kiaŋ ⁴²	孙 ŋon ⁴⁴	孙团 ŋouŋ ⁴⁴ kiaŋ ⁵⁵
342	侄儿	孙 souŋ ⁴⁴	孙 souŋ ⁴⁴	孙 souŋ ⁴⁴	孙团 souŋ ⁴⁴ ŋiaŋ ³¹	孙 souŋ ⁵⁵	孙 souŋ ³³	孙团 ŋouŋ ⁴⁴ ŋiaŋ ⁴²	孙团 souŋ ³³ kiaŋ ⁴²	孙 ŋon ⁴⁴	孙团 ŋouŋ ⁴⁴ kiaŋ ⁵⁵
343	孙女	诸娘孙 tsy ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴ nouŋ ⁴⁴	诸娘孙 tsy ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴ nouŋ ⁴⁴	诸娘孙 tsy ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴ nouŋ ⁵³	诸娘孙 tsy ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴ nouŋ ⁴⁴	诸娘孙 tsy ²¹ nøyŋ ³³ nouŋ ⁵⁵	诸娘孙 tsieŋ ⁵⁵ nauŋ ³³	诸娘孙 tsyŋ ²² mo ⁵⁵ ŋen ⁴⁴	诸娘孙 tsu ⁵⁵ mo ⁵⁵ souŋ ³³	诸娘孙 tsin ⁴⁴ ŋon ⁴⁴	诸娘孙 tsu ⁴⁴ mo ⁵⁵ ŋouŋ ⁴⁴
344	侄女	诸娘孙 tsy ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴ nouŋ ⁴⁴	诸娘孙 tsy ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴ nouŋ ⁴⁴	诸娘孙 tsy ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴ nouŋ ⁵³	诸娘孙 tsy ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴ nouŋ ⁴⁴	诸娘孙 tsy ²¹ nøyŋ ³³ nouŋ ⁵⁵	诸娘孙 tsieŋ ⁵⁵ nauŋ ³³	诸娘孙 tsyŋ ²² mo ⁵⁵ ŋen ⁴⁴	诸娘孙 tsu ⁵⁵ mo ⁵⁵ souŋ ³³	诸娘孙 tsin ⁴⁴ ŋon ⁴⁴	诸娘孙 tsu ⁴⁴ mo ⁵⁵ ŋouŋ ⁴⁴
345	堂亲	叔伯 tsyŋ ⁵³ paŋ ²³	叔伯 tsyŋ ⁵³ paŋ ²³	亲堂 tsiŋ ⁴⁴ ŋouŋ ⁴⁴	叔伯 tsyŋ ⁵³ paŋ ⁵	叔伯其 tsyŋ ⁵³ paŋ ²⁰	堂其 toup ¹¹ ŋe ⁰	亲堂 tsiŋ ⁴⁴ touŋ ²²	堂其 toup ¹¹ ŋe ²⁴	堂其 taŋ ²¹ ŋe ²⁴	口爷团 tau ⁴⁴ ŋa ²¹ kiaŋ ⁵⁵
346	舅舅	依舅 i ⁵³ kieŋ ²⁴²	依舅 i ⁵³ kieŋ ³⁴³	阿舅 a ⁴⁴ kieŋ ⁴²	依舅 i ⁴⁴ kieŋ ²⁴²	娘舅 nøyŋ ²¹ ku ⁴²	舅 kou ²³	舅 kou ³¹	舅口 ku ³³ tau ²¹³	娘舅 nyəŋ ²¹ ŋo ²¹³	外舅 ŋia ³³ ku ³³
347	舅母	依姪 i ⁵³ keiŋ ²⁴²	依姪 i ⁵³ keiŋ ³⁴³	阿姪 a ⁴⁴ keiŋ ⁴²	依姪 i ⁴⁴ keiŋ ²⁴²	娘姪 nøyŋ ²¹ kuŋ ²⁴	姪 kiŋ ²³	姪 keŋ ³¹	姪奶 kiŋ ³³ nai ²⁴	阿姪 a ²¹ ken ²¹³	外姪 ŋia ³³ kiŋ ³³
348	姨夫	姨夫 i ⁴⁴ u ⁴⁴	姨夫 i ⁴⁴ u ⁴⁴	姨丈 i ⁴⁴ lyoŋ ⁴²	姨夫 i ³³ u ⁴⁴	姨丈 i ²¹ lyoŋ ²⁴	姨丈 i ²¹ lyoŋ ²³	姨丈 ei ²² lyoŋ ³¹	姨丈 i ¹¹ lyoŋ ²¹²	姨丈 e ²¹ lyoŋ ²¹³	姨丈 i ²¹ lyoŋ ³³
349	姨母	依姨 i ⁴⁴ i ⁵³	依姨 i ⁴⁴ i ⁵³	大姨 tua ⁴⁴ i ⁴⁴	依姨 i ⁴⁴ i ⁵³	姨 e ¹¹	姨 e ¹¹	姨 ei ²²	姨奶 i ¹¹ nai ²⁴	姨奶 i ²¹ ŋe ⁴²	姨奶 i ²¹ ŋe ³³
350	姑丈	姑爹 ku ⁴⁴ lie ⁴⁴	姑爹 ku ⁴⁴ lie ⁴⁴	姑丈 ku ³⁵ lyoŋ ⁴²	姑丈 ku ⁴⁴ touŋ ²⁴²	姑丈 ku ²⁴ tyoŋ ⁵⁴⁴	姑丈 ku ⁴⁴ ŋioŋ ²³	姑丈 ku ²¹ lyoŋ ³¹	姑丈 ku ³³ lyoŋ ²¹²	姑丈 ku ⁴⁴ lyoŋ ²¹³	姑丈 ku ⁴⁴ tyoŋ ³³
351	姑母	姑妈 ku ⁴⁴ ma ⁴⁴	姑妈 ku ⁴⁴ ma ⁴⁴	姑姐 ku ⁴⁴ ŋia ³²	家姑 ka ⁴⁴ u ⁴⁴	大姑 tua ⁵⁵ u ⁵⁵	姑姐 ku ⁴⁴ ŋe ⁴²	姑姐 ku ²¹ ŋa ⁴²	姑奶 ku ³³ nai ²⁴	姐奶 tsia ⁴⁴ ŋe ⁴²	阿姐 a ²¹ tsia ⁵⁵
352	姑姑	依姑 i ⁴⁴ ku ⁴⁴	依姑 i ⁴⁴ ku ⁴⁴	阿姑 a ²¹ ku ⁵³	家姑 ka ⁴⁴ u ⁴⁴	家姑 ka ²¹ ku ⁵⁵	阿口 a ⁴⁴ tou ²³	姑 ku ¹	媒媒 ma ¹¹ ma ²⁴	姑姐 ku ⁴⁴ ŋia ⁴²	阿姐 a ²¹ tsia ⁵⁵

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
353	公公	老官 ^{lau⁴⁴uaŋ⁴⁴}	老官 ^{lau⁴⁴uaŋ⁴⁴}	官郎 ^{kuəŋ⁴⁴loŋ⁴⁴}	老官 ^{lau⁴⁴uaŋ⁴⁴}	爹官 ^{tia²¹uaŋ⁵⁵}	阿公 ^{a⁴⁴koŋ³³}	爹官 ^{tie⁴⁴uaŋ⁴⁴}	大官 ^{tai¹¹kuəŋ³³}	爹官 ^{ti²¹uaŋ⁴⁴}	阿爹 ^{a²¹tia⁴⁴}
354	婆婆	大家 ^{tai⁴⁴a⁴⁴}	大家 ^{tai⁴⁴a⁴⁴}	大家(姑) ^{tai⁴⁴a⁵³(ku⁵³)}	大家 ^{taŋ³³a⁴⁴}	爹妈 ^{tai²¹ma⁴²}	阿婆 ^{a⁴⁴po¹¹}	爹妈 ^{tai⁴⁴ma⁴¹}	大家 ^{tai¹¹kia³³}	大家 ^{tai²¹a⁴⁴}	阿妈 ^{a²¹ma⁵⁵}
355	岳父	丈依 ^{tuəŋ⁴⁴noŋ⁵³}	丈依 ^{tuəŋ⁴⁴loŋ⁵³}	丈依 ^{tyoŋ⁴⁴noŋ⁴⁴}	丈依 ^{tuəŋ²¹noŋ⁴⁵³}	丈依 ^{tyoŋ³³noŋ³³}	丈依 ^{tioŋ¹¹noŋ¹¹}	丈依 ^{troŋ²²noŋ²²}	丈依 ^{tyoŋ¹¹neŋ¹¹}	丈依 ^{tyəŋ²¹noŋ²¹}	丈面老 ^{tioŋ²¹niŋ²¹lau³³}
356	岳母	丈奶 ^{tuəŋ²⁴ne³¹}	丈奶 ^{tuəŋ³⁴le²²}	丈奶 ^{tyoŋ²¹ne²¹}	丈奶 ^{tuəŋ²⁴ne³¹}	丈奶 ^{tyoŋ²¹ne⁴²}	丈奶 ^{tioŋ²³ne⁴²}	丈奶 ^{troŋ³⁵ne⁴²}	丈母 ^{tyoŋ¹¹mu⁴²}	丈母奶 ^{tyəŋ²¹mu⁴⁴ne⁴²}	丈面奶 ^{tioŋ²¹niŋ²¹ne⁵⁵}
357	丈夫	老公 ^{la⁴⁴uŋ⁴⁴}	老公 ^{lau⁴⁴uŋ⁴⁴}	老公 ^{lau²¹uŋ⁴⁴}	老公 ^{lo⁴⁴uŋ⁴⁴}	老公 ^{lau⁵⁵uŋ⁵⁵}	老翁 ^{lau⁴⁴oŋ³³}	老翁 ^{lau⁴⁴oŋ⁴⁴}	老翁 ^{lau³³oŋ³³}	老公 ^{la⁴⁴uŋ⁴⁴}	老公 ^{lau⁴⁴kuŋ⁴⁴}
358	妻子	老妈 ^{lau⁵³ma³¹}	老妈 ^{lau⁵³ma²²}	老妈 ^{lau²¹ma³²}	老妈 ^{lau⁵³ma³¹}	老妈 ^{lau⁵⁴ma⁴²}	老妈 ^{lau⁴⁴ma⁴²}	老妈 ^{lau⁴⁴ma⁴²}	老妈 ^{lau³³ma⁴²}	老妈 ^{la⁴⁴ma⁴²}	老妈 ^{lau³³ma⁵⁵}
359	连襟	同门 ^{toŋ⁴⁴muəŋ⁵³}	同门 ^{toŋ⁴⁴muəŋ⁵³}	同门 ^{toŋ⁴⁴muəŋ⁴⁴}	同门 ^{toŋ³³muəŋ⁴⁵³}	姨夫 ^{ti³³u³³xuə⁴²}	同门丈 ^{toŋ¹¹muəŋ¹¹loŋ²³}	同门 ^{toŋ²²muəŋ²²}	同门 ^{teŋ¹¹muəŋ¹¹}	同门丈 ^{toŋ²¹muəŋ²¹loŋ²³}	同片其丈 ^{toŋ²³poŋ²¹loŋ³³}
360	妯娌	姥姊 ^{mu²⁴liŋ³¹}	姥姊 ^{mu³⁴liŋ²²}	叔伯娘 ^{tsəŋ⁵po²¹nyəŋ⁴⁴}	姥姊 ^{mu²⁴liŋ³¹}	阿姥姊 ^{a²¹mu²¹liŋ⁴²}	叔伯口 ^{tsək⁵pak²³uŋ²³}	姥姊伯 ^{mu²²liŋ⁴²po⁵oŋ⁴²}	叔伯母 ^{tsu⁵po⁵mu⁴²}	姊姆哥 ^{sim⁴⁴mu⁴⁴o⁴⁴}	叔姊伯奶 ^{tsu⁴⁴po⁵⁵po³³ne⁵⁵}
361	干爹	谊郎爸 ^{ŋie⁵³loŋ²¹ma²⁴²}	谊娘爸 ^{ŋie⁵³loŋ²²na³⁴³}	谊伯 ^{ŋie²¹po²¹}	谊郎爸 ^{ŋie⁵³loŋ²¹ne³¹}	契郎爸 ^{kie³³loŋ²¹ma²⁴}	谊爸 ^{ŋi⁴⁴ma²³}	谊郎爸 ^{ŋi⁴⁴loŋ²²ma³¹}	谊郎爸 ^{ŋie²¹²loŋ¹¹pa²¹²}	谊郎爸 ^{ŋe⁴⁴loŋ²¹ma²¹³}	契郎爸 ^{kie⁴⁴loŋ²¹pa³³}
362	干娘	谊娘奶 ^{ŋie⁵³loŋ³¹ne³¹}	谊娘奶 ^{ŋie⁵³loŋ³¹ne²²}	谊奶 ^{ŋie⁴⁴kiaŋ³²}	谊娘奶 ^{ŋie⁵³loŋ²¹ne³¹}	契娘奶 ^{kie³³loŋ³³ne⁴²}	谊奶 ^{ŋi⁴⁴ne⁴²}	谊娘奶 ^{ŋi⁴⁴loŋ⁴⁴ne⁴²}	谊娘奶 ^{ŋie²¹²loŋ¹¹ne⁴²}	谊娘奶 ^{ŋe⁴⁴loŋ²¹ne⁴²}	契娘奶 ^{kie⁴⁴loŋ²¹ne⁵⁵}
363	拜把兄弟	谊兄弟 ^{ŋie²¹liŋ⁵³ne⁴²}	谊兄弟 ^{ŋie²¹liŋ⁵³ne³⁴³}	谊兄弟 ^{ŋie²¹liŋ⁴⁴ne⁴²}	谊兄弟 ^{ŋie²¹liŋ⁵³ne²⁴²}	谊兄弟 ^{ŋie²¹liŋ⁵⁵ne³³}	谊兄弟 ^{ŋi³³liŋ⁵⁵ne²³}	谊兄弟 ^{ŋi⁴⁴liŋ⁴⁴ne³¹}	谊兄弟 ^{ŋie³³xiaŋ³³ŋie²¹²}	谊兄弟 ^{ŋe⁴⁴liŋ⁴⁴ne²¹³}	结拜兄弟 ^{kie⁴⁴pa⁴²xəŋ⁴⁴ne³³}
364	拜把姐妹	谊姐妹 ^{ŋie²¹liŋ⁴⁴muəŋ²¹³}	谊姐妹 ^{ŋie²¹liŋ⁴⁴muəŋ²¹¹}	谊姊妹 ^{ŋie²¹liŋ⁴⁴muəŋ²¹¹}	谊姐妹 ^{ŋie²¹liŋ⁴⁴muəŋ²¹²}	谊姐妹 ^{ŋie²¹liŋ²⁴muəŋ²¹}	谊姊妹 ^{ŋi¹¹liŋ⁵⁵muəŋ³⁵}	谊姊妹 ^{ŋi⁴⁴liŋ⁵⁵muəŋ³⁵}	谊姊妹 ^{ŋie³³tsi⁵⁵muəŋ²⁴}	谊姊妹 ^{ŋe⁴⁴liŋ⁴⁴muəŋ²⁴}	结拜姊妹 ^{kie⁴⁴pa⁴²tsi⁵⁵muəŋ⁴²}
365	干儿子	谊团 ^{ŋie⁵³kiaŋ³¹}	谊团 ^{ŋie⁵³kiaŋ²²}	谊团 ^{ŋie⁴⁴kiaŋ³²}	谊团 ^{ŋie⁴⁴kiaŋ³¹}	契团 ^{kie²¹liŋ⁴²}	谊团 ^{ŋie²³kiaŋ⁴²}	谊团 ^{ŋi⁴⁴kiaŋ⁴²}	谊团 ^{ŋie³³kiaŋ⁴²}	谊团 ^{ŋi⁴⁴en⁴²}	契团 ^{kie⁴⁴kiaŋ⁵⁵}
366	后娘	后婆 ^{au⁵³ne³¹}	后婆 ^{au²²po⁵³}	后奶 ^{au⁴⁴ne³²}	后娘奶 ^{au⁵³loŋ²¹ne³¹}	后奶 ^{au⁵⁴⁴ne⁴²}	后奶 ^{au⁴⁴ne⁴²}	后奶 ^{au⁴⁴ne⁴²}	后娘奶 ^{au⁴⁴liŋ²¹ne⁴²}	后娘奶 ^{au⁴⁴liŋ²¹ne⁵⁵}	后娘奶 ^{au³³liŋ²¹ne⁵⁵}
367	块头、个子	汉码 ^{xaŋ⁵³ma³¹}	汉码 ^{haŋ⁵³ma²²}	汉码 ^{haŋ⁴⁴ma³²}	汉码 ^{haŋ⁴⁴ma³¹}	汉码 ^{xaŋ³³ma⁵³}	汉码 ^{haŋ⁵⁵ma⁴²}	汉码 ^{xaŋ⁵⁵ma⁴²}	汉码 ^{xaŋ⁵⁵ma⁴²}	汉码 ^{xaŋ⁴⁴ma⁴²}	汉码 ^{xaŋ⁴⁴ma⁵⁵}
368	身体	身 ^{siŋ⁴⁴}	身 ^{siŋ⁴⁴}	身体 ^{siŋ⁴⁴te⁵³}	完身 ^{uoŋ³³niŋ⁴⁴}	完身 ^{uoŋ³³niŋ⁵⁵}	完身 ^{wuŋ¹¹neŋ³³}	完身 ^{uŋ²²niŋ⁴⁴}	完身 ^{yəŋ¹¹siŋ⁴⁴}	完身 ^{wuŋ²¹niŋ⁴⁴}	身体 ^{θiŋ²¹te⁵⁵}

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
369	脸	面 ²¹³ meiŋ ²¹³	面 ²¹¹ meiŋ ²¹¹	面 ²¹ meiŋ ²¹	面 ²¹² meiŋ ²¹²	面 ²¹ meiŋ ²¹	面 ³⁵ meiŋ ³⁵	面 ³⁵ meiŋ ³⁵	面 ²⁴ meiŋ ²⁴	面 ²⁴ meiŋ ²⁴	面 ⁴² meiŋ ⁴²
370	刘海	齐眉 ^{44,53} tse ⁴⁴ mi ⁵³	齐眉 ^{22,53} tse ²² mi ⁵³	齐眉 ⁴⁴ tse ⁴⁴ mi ⁴⁴	齐眉 ^{33,453} tse ³³ mi ⁴⁵³	齐眉 ^{21,21,42} tse ²¹ mi ²¹ lei ⁴²	齐眉 ¹¹ tse ¹¹ mei ¹¹	齐眉 ^{21,22,42} tse ²¹ mi ²² lei ⁴²	齐眉 ²¹ tse ²¹ me ²¹	齐眉 ²¹ tse ²¹ me ²¹	齐眉 ^{21,44,55} tse ³³ mi ²¹ lei ⁵⁵
371	眼睛	目珠 ⁴⁴ meiŋ ⁴⁴ tsu ⁴⁴	目珠 ⁴⁴ meiŋ ⁴⁴ tsu ⁴⁴	目珠 ⁵³ møŋ ⁵³ tsieu ⁵³	目珠 ⁴⁴ meiŋ ⁴⁴ tsu ⁴⁴	目珠 ⁵⁵ meik ⁵⁵ tsu ⁵⁵	目珠 ³³ mik ³³ geu ³³	目珠 ⁴⁴ mif ⁴⁴ gu ⁴⁴	目珠 ³³ muf ³³ tsu ³³	目珠 ⁴⁴ muk ⁴⁴ tsu ⁴⁴	目珠 ⁴⁴ meiŋ ⁴⁴ tsu ⁴⁴
372	眼珠	目珠仁 ⁵³ meiŋ ⁵³ tsu ⁵³ ni ⁵³	目魂 ⁵³ møy ⁵³ hu ⁵³	目珠仁 ⁴⁴ møŋ ⁴⁴ tsu ⁴⁴ ni ⁴⁴	目珠仁 ^{44,453} meiŋ ⁴⁴ tsu ⁴⁴ ni ⁴⁵³	目珠仁 ^{21,21,33} meik ²¹ tsu ²¹ ni ³³	目珠仁 ¹¹ mi ⁴⁴ tsu ⁴⁴ ni ¹¹	目珠仁 ²² mif ⁵ gu ⁴⁴ ni ²²	目珠仁 ¹¹ muf ³³ tsu ³³ ni ¹¹	目珠仁 ²¹ mek ⁴⁴ gu ⁴⁴ ni ²¹	目珠仁 ^{44,212} meiŋ ⁴⁴ tsu ⁴⁴ ni ²¹²
373	双眼皮	双重 ^{44,53} søyŋ ⁴⁴ nyŋ ⁴⁴ kiej ⁵³	双重目 ^{44,44} søyŋ ⁴⁴ nyŋ ⁴⁴ møyk ⁴⁴	重乾 ⁴⁴ tyŋ ⁴⁴ tŋej ⁴⁴	双眼皮 ^{44,453} søyŋ ²¹ nyŋ ²¹ pu ⁴⁵³	双层皮 ^{33,55} meik ²¹ tsu ²¹ ni ³³	双眼皮 ¹¹ meik ⁴⁴ tsu ⁴⁴ ni ¹¹	双重目 ²² møŋ ⁴⁴ tŋej ⁴⁴ møyk ⁵	双重皮 ¹¹ søyŋ ³³ tŋej ¹¹ pu ¹¹	双重皮 ²¹ søyŋ ⁴⁴ tŋej ²¹ pu ²¹	双重皮 ²¹² søyŋ ⁴⁴ tŋej ²¹ pu ²¹²
374	眼泪	目滓 ³¹ meiŋ ⁵³ tsai ³¹	目滓 ²² møy ⁵³ tsai ²²	目滓 ³² mø ⁴⁴ tsai ³²	目滓 ³¹ meiŋ ⁵³ tsai ³¹	目汁 ² meik ²¹ tseik ²	目汁 ⁵ mi ⁴ tsek ⁵	目汁 ⁵ møk ⁵ tsek ⁵	目汁 ⁵ muf ³³ tseŋ ⁵	目汁 ⁵ muk ⁵ tsek ⁵	目珠汁 ⁴⁴ meiŋ ⁴⁴ tsu ⁴⁴ tseŋ ⁴⁴
375	眼眵	目屎 ³¹ meiŋ ⁵³ sai ³¹	目屎 ³¹ møy ⁵³ sai ³¹	目屎 ³² møŋ ⁵³ sai ³²	目珠屎 ^{44,31} meiŋ ⁵³ sai ⁴⁴ sai ³¹	目屎 ⁴² meik ²¹ sai ⁴²	目膏 ³³ møk ⁵ kɔ ³³	目屎 ⁴² mce ⁴⁴ ɬai ⁴²	目屎 ⁴² møk ⁵ se ⁴²	目屎 ⁴² møk ⁵ se ⁴²	目珠屎 ^{44,55} meiŋ ⁴⁴ tsu ⁴⁴ ɬai ⁵⁵
376	眉毛	眉毛 ⁵³ mi ⁴⁴ mo ⁵³	眉毛 ⁵³ mi ⁴⁴ mo ⁵³	眉毛 ⁴⁴ mi ⁴⁴ mo ⁴⁴	眉毛 ⁴⁵³ mi ³³ mo ⁴⁵³	眉毛 ³³ mi ³³ mo ³³	眉脐 ¹¹ mu ¹¹ ai ¹¹	眉毛 ²² mei ²² mo ²²	眉毛 ²¹ me ²¹ mo ²¹	眉毛 ²¹ me ²¹ mo ²¹	眉脐毛 ²¹² mi ²¹ ai ⁴⁴ mo ²¹²
377	鼻子	鼻 ²¹³ pei ²¹³	鼻 ²¹¹ pei ²¹¹	鼻 ²¹ pe ²¹	鼻 ²¹² pe ²¹²	鼻 ²¹ pi ²¹	鼻公 ³³ pi ⁵⁵ ɬeŋ ³³	鼻 ³⁵ pei ³⁵	鼻 ²⁴ pe ²⁴	鼻 ²⁴ pe ²⁴	鼻头 ²¹² pi ⁴⁴ ɬau ²¹²
378	鼻涕	鼻 ²¹³ pei ²¹³	鼻 ²¹¹ pei ²¹¹	鼻 ²¹ pe ²¹	鼻 ²¹² pe ²¹²	鼻 ²¹ pi ²¹	鼻 ³⁵ pei ³⁵	鼻口 ²¹ pi ²⁴ neŋ ²¹	鼻 ²⁴ pe ²⁴	鼻 ²⁴ pe ²⁴	鼻 ⁴² pi ⁴²
379	鼻孔	鼻空 ⁴⁴ pi ⁴⁴ køyŋ ⁴⁴	鼻空 ⁴⁴ pi ⁴⁴ køyŋ ⁴⁴	鼻空 ⁵³ pi ⁴⁴ køyŋ ⁵³	鼻空 ⁴⁴ pi ⁴⁴ køyŋ ⁴⁴	鼻空 ⁵⁵ pi ³³ køyŋ ⁵⁵	鼻空 ³³ pi ⁵⁵ ɬeŋ ³³	鼻空 ⁴⁴ pe ⁵⁵ ɬeŋ ⁴⁴	鼻空 ⁴⁴ pi ⁴⁴ ɬeŋ ⁴⁴	鼻空 ⁴⁴ pi ⁴⁴ ɬeŋ ⁴⁴	鼻头空 ⁴⁴ pi ⁴⁴ ɬau ²¹ køy ⁴⁴
380	鼻牛儿	鼻屎 ³¹ pi ⁵³ lai ³¹	鼻屎 ²² pi ⁵³ lai ²²	鼻屎 ³¹ pi ⁴⁴ sai ³¹	鼻屎 ³¹ pi ⁴⁴ lai ³¹	鼻屎 ⁵³ pi ³³ sai ⁵³	鼻屎 ⁴² pi ⁵⁵ lai ⁴²	鼻屎 ⁴² pe ⁵⁵ ɬai ⁴²	鼻屎 ⁴² pi ⁴⁴ ɬe ⁴²	鼻屎 ⁴² pi ⁴⁴ ɬe ⁴²	鼻头屎 ⁵⁵ pi ⁴⁴ ɬau ²¹ ɬai ⁵⁵
381	耳朵	耳 ²⁴² pei ²⁴²	耳 ³⁴³ tŋei ³⁴³	耳田 ³² ŋi ⁴⁴ lai ³²	耳田 ³¹ ŋi ⁴⁴ lai ³¹	耳田 ⁴² ŋi ⁵⁴⁴ lai ⁴²	耳花 ⁴² ŋe ⁴⁴ lo ⁴²	耳田 ⁴² ŋi ⁴⁴ lai ⁴²	耳花 ⁴² ŋi ⁴⁴ lo ⁴²	耳花 ⁴² ŋi ⁴⁴ lo ⁴²	耳花 ⁵⁵ ŋi ³³ lo ⁵⁵
382	嘴巴	喙 ²¹³ tsuoi ²¹³	喙 ²¹¹ tsuoi ²¹¹	喙 ²¹ tsuoi ²¹	喙 ²¹² tsuoi ²¹²	喙 ²¹ tsy ²¹	喙 ³⁵ tsøi ³⁵	喙 ³⁵ tsøi ³⁵	喙 ²⁴ tsøi ²⁴	喙 ²⁴ tsøi ²⁴	喙 ⁴² tsuoi ⁴²
383	嘴唇	喙皮 ⁵³ tsy ⁴⁴ ɬuei ⁵³	喙皮 ⁵³ tsuoi ⁴⁴ ɬuoi ⁵³	喙皮 ⁴⁴ tsuoi ⁴⁴ ɬuoi ⁴⁴	喙皮 ⁴⁵³ tsuoi ⁴⁴ ɬuoi ⁴⁵³	喙皮 ⁵⁴⁴ tsy ³³ ɬuoi ⁵⁴⁴	喙皮 ¹¹ tsi ⁵⁵ ɬui ¹¹	喙皮 ²² tsøi ⁵⁵ ɬui ²²	喙皮 ²¹ tsøi ⁴⁴ ɬui ²¹	喙皮 ²¹ tsøi ⁴⁴ ɬui ²¹	喙皮 ²¹² tsuoi ⁴⁴ ɬuoi ²¹²
384	下巴	下颏 ⁵³ a ⁴⁴ xai ⁵³	下颏 ⁵³ a ²² hai ⁵³	下颏 ⁴⁴ ai ⁴⁴ ai ⁴⁴	下颏 ⁵³ a ²¹ hai ⁵³	下颏 ⁵³ a ⁵⁴⁴ xai ⁵³	下长 ¹¹ a ³³ lau ¹¹	下颏 ²² a ⁴⁴ xai ²²	下颏 ²¹ a ⁴⁴ an ²¹	下颏 ²¹ a ⁴⁴ an ²¹	下巴斗 ⁵⁵ a ³³ ɬai ²¹ lau ⁵⁵

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
385	胡须	喙须 ⁴⁴ liu ⁴⁴	喙须 ⁴⁴ liu ⁴⁴	喙须 ⁴⁴ liu ⁵³	喙须 ⁴⁴ liu ⁴⁴	喙须 ³³ liu ⁵⁵	喙须 ⁵⁵ liu ³³	喙须 ⁵⁵ liu ⁴⁴	喙须 ⁵⁵ tsiu ³³	喙须 ⁴⁴ liu ⁴⁴	喙须 ⁴⁴ liu ⁴⁴
386	牙齿	牙 ³¹ tsai ³¹	牙 ²² tsai ²²	牙 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	牙 ³¹ tsai ³¹	牙 ³³ tsai ³³	牙 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	牙 ⁵⁵ tsai ⁴⁴	牙 ⁵⁵ tsai ⁴²	牙 ⁴² tsai ⁴²	牙 ²¹ tsai ²¹
387	齿根	牙 ²¹ tsai ²¹	牙 ²¹ tsai ²¹	牙 ³⁵ tsai ³⁵	牙 ²¹ tsai ²¹	牙 ²¹ tsai ²¹	牙 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	牙 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	牙 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	牙 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	牙 ²¹ tsai ²¹
388	舌头	舌 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	舌 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	舌 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	舌 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	舌 ³³ tsai ³³	舌 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	舌 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	舌 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	舌 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	舌 ²⁴ tsai ²⁴
389	酒窟	酒 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	酒 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	酒 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	酒 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	酒 ²⁴ tsai ²⁴	酒 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	酒 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	酒 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	酒 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	酒 ⁵⁵ tsai ⁵⁵
390	口水	涎 ³¹ tsai ³¹	涎 ²² tsai ²²	涎 ³² tsai ³²	涎 ³¹ tsai ³¹	涎 ⁴² tsai ⁴²	涎 ⁴² tsai ⁴²	涎 ⁴² tsai ⁴²	涎 ⁴² tsai ⁴²	涎 ⁴² tsai ⁴²	涎 ⁵⁵ tsai ⁵⁵
391	喉咙	喉 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	喉 ²² tsai ²²	喉 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	喉 ³³ tsai ³³	喉 ³³ tsai ³³	喉 ¹¹ tsai ¹¹	喉 ²² tsai ²²	喉 ¹¹ tsai ¹¹	喉 ²¹ tsai ²¹	喉 ³³ tsai ³³
392	脖子	颈 ⁵³ tsai ⁵³	颈 ⁵³ tsai ⁵³	颈 ⁵³ tsai ⁵³	颈 ⁵³ tsai ⁵³	颈 ⁴² tsai ⁴²	颈 ⁴² tsai ⁴²	颈 ⁴² tsai ⁴²	颈 ⁴² tsai ⁴²	颈 ⁴² tsai ⁴²	颈 ⁵⁵ tsai ⁵⁵
393	发辫	辫 ²¹ tsai ²¹	辫 ²¹ tsai ²¹	辫 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	辫 ²¹ tsai ²¹	辫 ²¹ tsai ²¹	辫 ⁴² tsai ⁴²	辫 ⁴² tsai ⁴²	辫 ⁴² tsai ⁴²	辫 ⁴² tsai ⁴²	辫 ⁵⁵ tsai ⁵⁵
394	头皮屑	白 ³¹ tsai ³¹	白 ³¹ tsai ³¹	白 ³¹ tsai ³¹	白 ³¹ tsai ³¹	白 ³¹ tsai ³¹	白 ³¹ tsai ³¹	白 ³¹ tsai ³¹	白 ³¹ tsai ³¹	白 ³¹ tsai ³¹	白 ³¹ tsai ³¹
395	肩膀	肩 ⁵³ tsai ⁵³	肩 ⁵³ tsai ⁵³	肩 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	肩 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	肩 ³³ tsai ³³	肩 ³³ tsai ³³	肩 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	肩 ³³ tsai ³³	肩 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	肩 ⁵⁵ tsai ⁵⁵
396	腋窝	腋 ²¹ tsai ²¹	腋 ²¹ tsai ²¹	腋 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	腋 ²¹ tsai ²¹	腋 ³³ tsai ³³	腋 ³³ tsai ³³	腋 ³³ tsai ³³	腋 ³³ tsai ³³	腋 ³³ tsai ³³	腋 ³³ tsai ³³
397	脊背	背 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	背 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	背 ⁵³ tsai ⁵³	背 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	背 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	背 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	背 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	背 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	背 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	背 ⁴⁴ tsai ⁴⁴
398	胸脯	心 ³¹ tsai ³¹	心 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	心 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	心 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	心 ³³ tsai ³³	心 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	心 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	心 ³³ tsai ³³	心 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	心 ⁴⁴ tsai ⁴⁴
399	肋骨	肋 ²¹ tsai ²¹	肋 ²¹ tsai ²¹	肋 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	肋 ²¹ tsai ²¹	肋 ²¹ tsai ²¹	肋 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	肋 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	肋 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	肋 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	肋 ⁵⁵ tsai ⁵⁵
400	乳房	乳 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	乳 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	乳 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	乳 ⁴⁴ tsai ⁴⁴	乳 ⁵⁵ tsai ⁵⁵	乳 ¹¹ tsai ¹¹	乳 ³⁵ tsai ³⁵	乳 ²⁴ tsai ²⁴	乳 ²⁴ tsai ²⁴	乳 ⁴⁴ tsai ⁴⁴

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
401	乳汁	臃 ^{neiŋ} ⁵³ 又 ^{neiŋ} ⁴⁴	臃 ^{neiŋ} ⁵³ 又 ^{leiŋ} ⁴⁴	臃 ^{neiŋ} ⁴⁴	臃 ^{neiŋ} ⁵³	臃 ^{neiŋ} ⁵⁵	臃 ^{neiŋ} ¹¹	臃 ^{neiŋ} ⁵⁵	臃 ^{neiŋ} ²⁴	臃 ^{neiŋ} ²⁴	臃 ^{neiŋ} ²¹²
402	肚子	腹 ^{pu} ²³ ³¹	腹 ^{pu} ²⁴ ²²	腹 ^{pu} ⁵¹ ³²	腹 ^{pu} ³¹ ¹⁰	腹 ^{pu} ³³ ⁵³	腹 ^{pu} ⁵¹ ⁴²	腹 ^{pu} ⁵¹ ⁴²	腹 ^{pu} ⁵¹ ⁴²	腹 ^{pu} ⁵¹ ²¹³	腹 ^{pu} ⁵¹ ⁵⁵
403	肚脐	腹 ^{pu} ²¹ ⁵³	腹 ^{pu} ²¹ ⁵³	腹 ^{pu} ⁵¹ ⁴⁴	腹 ^{pu} ²¹ ¹⁰ ⁴⁵³	腹 ^{pu} ³³ ⁵⁵	腹 ^{pu} ⁵⁵ ¹¹	腹 ^{pu} ⁵¹ ²²	腹 ^{pu} ⁵¹ ¹¹	腹 ^{pu} ⁵¹ ²¹	腹 ^{pu} ⁵¹ ²¹²
404	肠子	腹 ^{pu} ²¹ ⁵³	腹 ^{pu} ²¹ ⁵³	腹 ^{pu} ⁵¹ ⁴⁴	腹 ^{pu} ²¹ ⁴⁵³	腹 ^{pu} ³³ ⁵⁵	腹 ^{pu} ⁵¹ ¹¹	腹 ^{pu} ⁵¹ ²²	腹 ^{pu} ⁵¹ ¹¹	腹 ^{pu} ⁵¹ ²¹	腹 ^{pu} ⁵¹ ²¹²
405	屁股	股 ^{ku} ²¹ ⁴⁴	股 ^{ku} ²¹ ⁴⁴	股 ^{ku} ²¹ ⁴⁴	股 ^{ku} ²¹ ⁴⁴	股 ^{ku} ²¹ ⁵⁵	股 ^{ku} ⁵⁵ ³³	股 ^{ku} ²² ⁴⁴	股 ^{ku} ¹¹ ¹¹	股 ^{ku} ⁴⁴ ⁴⁴	股 ^{ku} ⁵⁵ ^{tsioŋ} ⁴⁴
406	男阴	屌 ^{pa} ²¹ ²¹³	屌 ^{pa} ²¹ ⁵³ ²²	屌 ^{pa} ²¹ ⁴⁴	屌 ^{pa} ²¹ ³¹	屌 ^{pa} ²¹ ⁴²	屌 ^{pa} ²¹ ⁴²	屌 ^{pa} ²² ⁴²	屌 ^{pa} ¹¹ ⁴²	屌 ^{pa} ²¹ ⁴²	屌 ^{pa} ²¹ ⁴⁴
407	女阴	屌 ^{tsi} ⁵³ ³¹	屌 ^{tsi} ⁵³ ³¹	屌 ^{tsi} ⁴⁴ ³²	屌 ^{tsi} ²¹ ⁴⁴ ³¹	屌 ^{tsi} ²¹ ⁴²	屌 ^{tsi} ²¹ ⁴²	屌 ^{tsi} ⁴⁴ ⁴⁴	屌 ^{tsi} ³³	屌 ^{tsi} ⁴⁴	屌 ^{tsi} ⁴²
408	腿	散 ^{ka} ⁵³ ³¹	散 ^{ka} ⁵³ ²²	散 ^{ka} ⁴⁴ ⁵³	散 ^{ka} ⁴⁴ ³¹	散 ^{ka} ²¹ ⁴²	散 ^{ka} ⁴²	散 ^{ka} ⁴⁴ ⁴²	散 ^{ka} ³³ ⁴²	散 ^{ka} ⁴⁴ ⁴²	散 ^{ka} ⁴⁴ ⁵⁵
409	脚	散 ^{ka} ⁴⁴	散 ^{ka} ⁴⁴	散 ^{ka} ⁴⁴	散 ^{ka} ⁴⁴	散 ^{ka} ⁵⁵	散 ^{ka} ³³	散 ^{ka} ⁴⁴	散 ^{ka} ³³	散 ^{ka} ⁴⁴	散 ^{ka} ⁴⁴
410	阴囊	属 ^{liŋ} ⁴⁴ ⁴⁴	属 ^{liŋ} ⁴⁴ ⁴⁴	属 ^{liŋ} ⁴⁴ ⁵³	属 ^{liŋ} ⁴⁴ ⁴⁴	属 ^{liŋ} ⁵⁵ ⁵⁵	属 ^{liŋ} ⁴⁴ ³³	属 ^{liŋ} ⁴⁴ ⁴⁴	属 ^{liŋ} ³³ ³³	属 ^{liŋ} ⁴⁴ ⁴⁴	属 ^{liŋ} ³³ ⁴⁴
411	睾丸	属 ^{liŋ} ²¹ ⁵³ ³¹	属 ^{liŋ} ²¹ ⁵³ ²²	属 ^{liŋ} ²¹ ⁵³ ³²	属 ^{liŋ} ²¹ ⁵³ ³¹	属 ^{liŋ} ³³ ⁴²	属 ^{liŋ} ⁴⁴ ⁴²	属 ^{liŋ} ⁴⁴ ⁴²	属 ^{liŋ} ³³ ⁴²	属 ^{liŋ} ⁴⁴ ⁴²	属 ^{liŋ} ²¹ ⁵⁵
412	肘	手 ^{tsi} ²¹ ⁵³ ²⁴²	手 ^{tsi} ²¹ ⁴⁴	手 ^{tsi} ²¹ ⁴⁴ ⁵³	手 ^{tsi} ²¹ ⁴⁴	手 ^{tsi} ²¹ ⁵⁵	手 ^{tsi} ⁵⁵ ³³	手 ^{tsi} ⁵⁵ ⁴⁴	手 ^{tsi} ⁵⁵ ⁴⁴	手 ^{tsi} ⁴⁴ ⁴⁴	手 ^{tsi} ⁵⁵ ⁴⁴
413	指头儿	趾 ^{tsi} ²¹ ⁵³ ³¹	趾 ^{tsi} ²¹ ³²	趾 ^{tsi} ⁴⁴ ⁴⁴ ⁵³	趾 ^{tsi} ²¹ ²⁴ ³¹	趾 ^{tsi} ²¹ ⁴²	趾 ^{tsi} ²³ ⁴²	趾 ^{tsi} ⁵⁵ ⁴²	趾 ^{tsi} ⁵⁵ ¹¹ ⁴²	趾 ^{tsi} ⁴⁴ ⁴⁴	趾 ^{tsi} ⁵⁵ ⁵⁵
414	娶亲	讨 ^{to} ²¹ ⁴⁴	讨 ^{to} ²¹ ⁴⁴	讨 ^{to} ²¹ ⁴⁴ ⁴²	讨 ^{to} ²¹ ⁵³ ²⁴²	讨 ^{to} ²¹ ²⁴ ⁵⁴⁴	讨 ^{to} ³³ ⁵⁵ ²³	讨 ^{to} ²¹ ⁴⁴ ³¹	讨 ^{to} ⁵⁵ ³³ ²¹²	讨 ^{to} ⁴⁴ ⁴⁴ ⁴²	讨 ^{to} ⁵⁵ ⁵⁵ ⁵⁵
415	出嫁	做 ^{tsɔ} ²¹ ⁵³ ²⁴²	做 ^{tsɔ} ²¹ ⁵³ ³⁴³	做 ^{tsɔ} ²¹ ⁴⁴ ⁴²	做 ^{tsɔ} ²¹ ⁵³ ²⁴²	做 ^{tsɔ} ²¹ ²⁴ ⁵⁴⁴	做 ^{tsɔ} ⁵⁵ ⁴⁴ ²³	做 ^{tsɔ} ⁵⁵ ⁴⁴ ³¹	做 ^{tsɔ} ⁵⁵ ³³ ²¹²	做 ^{tsɔ} ⁴⁴ ⁴⁴ ⁴⁴	做 ^{tsɔ} ⁵⁵ ⁵⁵ ³³
416	新娘	新 ^{siŋ} ⁴⁴ ⁵³	新 ^{siŋ} ²¹ ⁵³ ²⁴³	新 ^{siŋ} ⁴⁴ ⁴⁴	新 ^{siŋ} ⁴⁴ ⁴⁵³	新 ^{siŋ} ²¹ ⁴⁵³	新 ^{siŋ} ⁴⁴ ²³	新 ^{siŋ} ²¹ ³¹	新 ^{siŋ} ³³ ⁴²	新 ^{siŋ} ⁴⁴ ²¹³	新 ^{siŋ} ⁴⁴ ⁵⁵

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
417	新郎	新郎婿 ⁵³ loŋ ²¹ noi ²¹³	新郎婿 ⁵³ loŋ ²¹ noi ²¹¹	新郎官 ⁵³ loŋ ⁴⁴ kuaŋ ⁵³	新郎官 ⁵³ loŋ ⁴⁴ kuaŋ ⁴⁴	新郎官 ⁵⁵ loŋ ²¹ kuaŋ ³³	新郎 ³³ sui ²³ nouŋ ³³	新郎 ⁴⁴ loŋ ²² θiŋ ⁴⁴	新郎官 ³³ sui ³³ loŋ ¹¹ kuaŋ ³³	新郎 ⁴⁴ loŋ ⁴⁴ θiŋ ⁴⁴	新郎官 ⁴⁴ loŋ ²¹ kuaŋ ⁴⁴
418	媒人	媒依 ⁵³ muai ⁴⁴ nøyŋ ⁵³	媒依妈 ²² muai ²² løyŋ ²² ma ²²	媒依 ⁴⁴ muai ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴	做媒其 ³³⁻⁰ tsə ⁴⁴ muai ³³⁻⁰	媒依 ³³ muai ³³ nøyŋ ³³	媒依 ¹¹ muai ¹¹ nøyŋ ¹¹	媒依 ²² moi ²² nøyŋ ²²	媒依 ¹¹ muai ¹¹ nøyŋ ¹¹	媒依 ²¹ muai ²¹ nøyŋ ²¹	媒依 ³³ muai ³³ nøyŋ ³³
419	交台	少 ²¹³ sɔ ²¹³	少 ²¹¹ sɔ ²¹¹	少 ²¹ sɔ ²¹	少 ²¹² sɔ ²¹²	少 ²¹ sɔ ²¹	操 ³⁵ tseu ³⁵	操 ³⁵ tseu ³⁵	戳 ⁵ tsɔŋ ⁵	戳 ⁵ tsɔŋ ⁵	操 ⁴² tsau ⁴²
420	怀孕	带娠 ⁴⁴ tai ⁴⁴ liŋ ⁴⁴	带娠 ⁴⁴ tai ⁴⁴ liŋ ⁴⁴	带娠 ⁵³ tai ⁴⁴ liŋ ⁵³	带身 ⁴⁴ tai ⁴⁴ liŋ ⁴⁴	有团 ⁵⁴⁴ u ⁵⁴⁴ kiauŋ ⁴²	带娠 ³³ tai ⁵⁵ leiŋ ³³	带娠 ⁴⁴ tai ⁵⁵ leiŋ ⁴⁴	带娠 ³³ tai ⁵⁵ leiŋ ³³	大腹肚 ⁴² tɔ ⁴⁴ pɔk ⁵ tɔ ⁴²	带娠 ⁴⁴ tai ⁴⁴ θiŋ ⁴⁴
421	害喜	病团 ³¹ paŋ ⁵³ kiauŋ ³¹	病团 ²² paŋ ⁵³ kiauŋ ²²	病团 ³² paŋ ⁴⁴ kiauŋ ³²	病团 ³¹ paŋ ⁵³ kiauŋ ³¹	病团 ⁴² paŋ ⁵⁴⁴ kiauŋ ⁴²	病团 ⁴² paŋ ⁴⁴ kiauŋ ⁴²	病团 ⁴² paŋ ²² kiauŋ ⁴²	病团 ⁴² paŋ ³³ kiauŋ ⁴²	病团 ⁴² paŋ ⁴⁴ tɛn ⁴²	病团 ⁵⁵ paŋ ³³ kiauŋ ⁵⁵
422	小产	落娠 ⁴⁴ lo ⁵ liŋ ⁴⁴	落娠 ⁴⁴ lo ⁴⁴ liŋ ⁴⁴	落娠 ⁵³ lo ⁴⁴ liŋ ⁵³	落娠 ⁴⁴ lo ⁵⁵ liŋ ⁴⁴	落娠 ⁵⁵ lo ⁵³ liŋ ⁵⁵	小产 ⁴² sui ⁵⁵ lai ⁴²	落团 ⁴² loek ⁵ kiauŋ ⁴²	迈身 ³³ toŋ ³³ sui ³³	流产 ¹² liu ²¹ len ¹²	小产 ⁵⁵ θieu ⁵⁵ θaŋ ⁵⁵
423	分娩	养团 ³¹ yoŋ ²⁴ kiauŋ ³¹	养团 ²² yoŋ ³⁴ kiauŋ ²²	养团 ⁵³ yoŋ ²¹ kiauŋ ⁵³	养团 ³¹ yoŋ ²⁴ kiauŋ ³¹	生团 ⁴² saŋ ²¹ kiauŋ ⁴²	饲团 ⁴² tsɪ ⁵⁵ kiauŋ ⁴²	生团 ⁴² θaŋ ²² kiauŋ ⁴²	饲团 ⁴² tsɪ ⁵⁵ kiauŋ ⁴²	饲团 ⁴² tsɪ ⁴⁴ ken ⁴²	生团 ⁵⁵ θaŋ ⁴⁴ kiauŋ ⁵⁵
424	坐月子	做月利 ²⁴² tsə ⁵³ tɔu ²¹ lei ²⁴²	做月利 ³⁴³ tsə ²¹ tɔu ⁵³ lei ³⁴³	做月里 ³² tsə ⁴⁴ tɔu ²¹ lei ³²	做月底 ³¹ tsə ²¹ tɔu ⁵³ lei ³¹	做月底 ⁴² tsə ³³ pɔk ⁵ lei ⁴²	做月利 ²³ tsə ⁵⁵ tɔu ⁴⁴ lei ²³	做月底 ⁴² tsə ⁵⁵ tɔk ⁴⁴ lei ⁴²	做月底 ⁴² tsə ⁵⁵ tɔyɔŋ ³³ lei ⁴²	做月利 ²¹³ tsə ⁴⁴ tɔu ⁵ lei ²¹³	做月底 ⁵⁵ tsə ⁴⁴ tɔu ²¹ lei ⁵⁵
425	胎盘	衣 ¹ i ¹	衣 ⁴⁴ ui ⁴⁴	衣 ⁵³ ui ⁵³	衣母 ⁴² y ⁴⁴ mo ⁴²	衣 ⁵⁵ y ⁵⁵	衣 ³³ øi ³³	团衣 ⁴⁴ kiauŋ ⁵⁵ ui ⁴⁴	衣 ³³ ui ³³	衣 ⁴⁴ ui ⁴⁴	团衣 ⁴⁴ kiauŋ ⁵⁵ kui ⁴⁴
426	周岁	阵 ²¹³ tsoy ²¹³	阵 ²¹¹ tsoy ²¹¹	阵 ²¹ tsoi ²¹	阵 ²¹² tsoi ²¹²	阵 ²¹ tsoi ²¹	阵 ³⁵ tsoi ³⁵	阵 ³⁵ tsoy ³⁵	阵 ²⁴ tsoi ²⁴	阵 ²⁴ tsoi ²⁴	阵 ⁴² tsoi ⁴²
427	变生	双生 ⁴⁴ soŋ ⁴⁴ naŋ ⁴⁴	双生 ⁴⁴ soŋ ⁴⁴ naŋ ⁴⁴	双生 ⁵³ soŋ ⁴⁴ naŋ ⁵³	双生 ⁴⁴ soŋ ⁴⁴ naŋ ⁴⁴	双生 ⁵⁵ soŋ ²¹ naŋ ⁵⁵	双生 ³³ soŋ ⁴⁴ naŋ ³³	双生 ⁴⁴ θeŋ ⁴⁴ naŋ ⁴⁴	双生 ³³ suŋ ³³ naŋ ³³	双生 ⁴⁴ soŋ ⁴⁴ naŋ ⁴⁴	双生 ⁴⁴ θeŋ ⁴⁴ θaŋ ⁴⁴
428	尿床	泄尿 ²⁴² sie ⁵³ niu ²⁴²	泄尿 ³⁴³ sie ⁵³ niu ³⁴³	泄尿 ⁴² sia ⁴⁴ niu ⁴²	泄尿 ²⁴² sie ⁵³ niu ²⁴²	泄尿 ³³ sie ⁵⁴⁴ niu ³³	拉尿床 ¹¹ la ³³ li ⁵⁵ sui ¹¹	拉尿床 ²² la ²² niu ⁴⁴ tsoŋ ²²	拉尿床 ¹¹ la ¹¹ niu ³³ tsoŋ ¹¹	拉尿床 ²¹ la ²¹ niu ⁴⁴ tsoŋ ²¹	拉尿床 ³³ la ²¹ niu ³³ tsoŋ ³³
429	生病	破病 ²⁴² pua ⁵³ βaŋ ²⁴²	破病 ³⁴³ pua ⁵³ βaŋ ³⁴³	口病 ⁴² aŋ ⁴⁴ maŋ ⁴²	破病 ²⁴² pua ⁵³ βaŋ ²⁴²	破病 ³³ pua ⁵² βaŋ ³³	病 ²³ paŋ ²³	病口得 ⁴⁴ paŋ ⁴⁴ muŋ ⁴⁴ tɔŋ ⁴⁴	糲过 ²⁴ mai ⁵⁵ kuo ²⁴	破病 ²¹³ paŋ ³³ xioŋ ⁴⁴ nøyŋ ²¹³	败兴依 ⁴⁴ paŋ ³³ xioŋ ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴
430	发烧	发烧 ⁴⁴ xua ²¹ siu ⁴⁴	热 ⁵ iek ⁵	发烧 ⁵ hua ²¹ lei ⁵	发烧 ⁴⁴ hua ³ siu ⁴⁴	烧依 ³³ siu ²¹ nøyŋ ³³	烘热 ² hoŋ ⁴² ik ²	烧得 ⁴⁴ θiu ⁴⁴ tɔŋ ⁴⁴	身烧 ³³ siŋ ³³ siu ³³	发烧 ⁴⁴ xuoŋ ⁵ θiu ⁴⁴	发烧 ⁴⁴ xua ⁴⁴ θiu ⁴⁴
431	感冒	风寒 ⁵³ huŋ ⁴⁴ tɛiŋ ⁵³	风寒团 ²² huŋ ⁵³ tɛiŋ ²² tɛiŋ ²²	风寒 ⁴⁴ huŋ ⁴⁴ tɛiŋ ⁴⁴	受寒 ⁴⁵³ siu ⁴⁴ kaŋ ⁴⁵³	风寒 ³³ xuoŋ ²¹ tɛiŋ ³³	感 ⁴² kaŋ ⁴²	风寒 ²² xuŋ ⁴⁴ tɛiŋ ²²	寒得 ⁵ kaŋ ¹¹ niŋ ⁵	寒得 ⁵ kaŋ ²¹ ne ⁵	拍清 ⁴² pa ⁴ tɛiŋ ⁴²
432	怕冷	惊清 ²¹³ kiaŋ ⁵³ tɛiŋ ²¹³	惊清 ²¹¹ kiaŋ ⁵³ tɛiŋ ²¹¹	惊清 ⁴⁴ pa ²¹ tɛiŋ ⁴⁴ tɛiŋ ⁴⁴	惊清 ²¹² kiaŋ ⁴⁴ tɛiŋ ²¹²	惊清 ²¹ kiaŋ ²⁴ tɛiŋ ²¹	畏寒 ¹¹ wei ⁵⁵ aŋ ¹¹	畏寒 ²² oi ⁴⁴ aŋ ²²	畏寒 ¹¹ ui ⁵⁵ aŋ ¹¹	畏寒 ²¹ oi ⁴⁴ aŋ ²¹	畏寒 ²¹² ui ⁴⁴ kaŋ ²¹²

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
433	打喷嚏	喝嚏 ²⁴² xə ²⁴² tsɛi ²⁴²	喝嚏 ³⁴³ hak ³⁴³ tsei ³⁴³	拍嚏 ⁴² pə ⁴² tsɛi ⁴²	喝嚏 ²⁴² hak ²⁴² tsei ²⁴²	喝嚏 ²¹ xak ²¹ tsɛi ²¹	喝嚏 ⁴² hak ⁴² tsɛi ⁴²	喝嚏 ³¹ xə ³¹ tsɛi ³¹	拍喝 ²⁴ pə ²⁴ tsɛi ²⁴	拍口 ²⁴ pə ²⁴ tsɛi ²⁴	拍口 ⁴² pə ⁴² tsɛi ⁴²
434	咳嗽	腔嗽 ²¹³ kə ²¹³ tsɛi ²¹³	腔嗽 ²¹¹ kə ²¹¹ tsɛi ²¹¹	嗽 ²¹ sə ²¹	腔嗽 ²¹² kə ²¹² tsɛi ²¹²	嗽 ²¹ sə ²¹	嗽 ³⁵ sə ³⁵	嗽 ³⁵ sə ³⁵	嗽 ²⁴ sə ²⁴	嗽 ²⁴ sə ²⁴	嗽 ⁴² sə ⁴²
435	打哈欠	壁喙 ²¹³ pə ²¹³ tsɛi ²¹³	壁喙 ²¹¹ pə ²¹¹ tsɛi ²¹¹	壁喙 ²¹ pə ²¹ tsɛi ²¹	壁喙 ²¹² pə ²¹² tsɛi ²¹²	壁喙 ⁴² pə ⁴² tsɛi ⁴²	哈耳 ²³ hə ²³ nei ²³	哈口 ⁴⁴ xə ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴	壁喙 ²⁴ pə ²⁴ tsɛi ²⁴	壁喙 ²⁴ pə ²⁴ tsɛi ²⁴	壁喙 ⁴² pə ⁴² tsɛi ⁴²
436	呻吟	呻 ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴	呻 ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴	呻 ⁵³ tsɛi ⁵³	呻 ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴	呻 ⁵⁵ tsɛi ⁵⁵	呻 ³³ tsɛi ³³	呻 ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴	呻 ³³ tsɛi ³³	呻 ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴	呻 ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴
437	眩晕	头眩 ⁵³ tə ⁵³ xi ⁵³	头眩 ⁵³ tə ⁵³ xi ⁵³	头眩 ⁴⁴ tə ⁴⁴ xi ⁴⁴	头眩 ⁴⁵³ tə ⁴⁵³ xi ⁴⁵³	头眩 ³³ tə ³³ xi ³³	头眩 ¹¹ tə ¹¹ xi ¹¹	头眩 ²² tə ²² xi ²²	头眩 ¹¹ tə ¹¹ xi ¹¹	头眩 ²¹ tə ²¹ xi ²¹	头眩 ²¹ tə ²¹ xi ²¹
438	疟疾	拍寒 ⁵³ pə ⁵³ ka ⁵³	拍寒 ⁵³ pə ⁵³ ka ⁵³	拍寒 ⁴⁴ pə ⁴⁴ ka ⁴⁴	拍寒 ⁴⁵³ pə ⁴⁵³ ka ⁴⁵³	拍腹寒 ³³ pə ³³ pa ³³ ka ³³	拍寒 ¹¹ pə ¹¹ ka ¹¹	拍寒 ²² pə ²² ka ²²	拍寒 ¹¹ pə ¹¹ ka ¹¹	拍寒病 ²¹³ pə ²¹³ ka ²¹³	拍寒 ⁴² pə ⁴² ka ⁴²
439	腹泻	病泻 ²¹³ pə ²¹³ xi ²¹³	病泻 ²¹¹ pə ²¹¹ xi ²¹¹	病泻 ²¹ pə ²¹ xi ²¹	病泻 ²¹² pə ²¹² xi ²¹²	病泻 ⁴² pə ⁴² xi ⁴²	腹肚泻 ³⁵ pə ³⁵ xi ³⁵	腹肚泻 ³⁵ pə ³⁵ xi ³⁵	腹肚泻 ²⁴ pə ²⁴ xi ²⁴	腹肚泻 ²⁴ pə ²⁴ xi ²⁴	腹肚泻 ⁵⁵ pə ⁵⁵ xi ⁵⁵
440	出麻疹	出疹 ³¹ tsu ³¹ ma ³¹	出疹 ²² tsu ²² ma ²²	出疹 ³² tsu ³² ma ³²	出疹 ³¹ tsu ³¹ ma ³¹	出疹 ⁵⁵ tsu ⁵⁵ ma ⁵⁵	出疹 ¹¹ tsu ¹¹ ma ¹¹	出疹 ²² tsu ²² ma ²²	出疹 ¹¹ tsu ¹¹ ma ¹¹	出疹 ²¹ tsu ²¹ ma ²¹	出疹 ²¹ tsu ²¹ ma ²¹
441	腮腺炎	猪头瘡 ²¹³ ty ²¹³ tsu ²¹³	猪头瘡 ²¹¹ ty ²¹¹ tsu ²¹¹	猪头瘡 ²¹ ty ²¹ tsu ²¹	猪头瘡 ²¹² ty ²¹² tsu ²¹²	猪头瘡 ²⁴ ty ²⁴ tsu ²⁴	猪头瘡 ³³ ty ³³ tsu ³³	猪头面 ³⁵ ty ³⁵ tsu ³⁵	猪头瘡 ²⁴ ty ²⁴ tsu ²⁴	猪头瘡 ¹¹ ty ¹¹ tsu ¹¹	猪头瘡 ³³ ty ³³ tsu ³³
442	羊角疯	羊眩 ⁵³ yo ⁵³ xi ⁵³	羊眩 ⁵³ yo ⁵³ xi ⁵³	羊眩 ⁴⁴ yo ⁴⁴ xi ⁴⁴	羊眩 ⁴⁵³ yo ⁴⁵³ xi ⁴⁵³	羊眩 ⁵⁵ yo ⁵⁵ xi ⁵⁵	发猪头额 ² pə ² xi ²	发羊眩 ²² pə ²² xi ²²	发猪头疾 ² pə ² xi ²	发猪头疾 ² pə ² xi ²	羊眩 ⁴² yo ⁴² xi ⁴²
443	打嗝	拍嗝 ²³ pə ²³ ke ²³	拍嗝 ²³ pə ²³ ke ²³	拍嗝 ²¹ pə ²¹ ke ²¹	拍嗝 ²¹² pə ²¹² ke ²¹²	拍嗝 ² pə ² ke ²	干口 ³³ ka ³³	拍嗝 ⁵⁵ pə ⁵⁵ ke ⁵⁵	拍嗝 ⁵⁵ pə ⁵⁵ ke ⁵⁵	拍嗝 ⁴⁴ pə ⁴⁴ ke ⁴⁴	拍嗝 ⁴⁴ pə ⁴⁴ ke ⁴⁴
444	颤抖	抖颤 ²¹³ tu ²¹³ tsɛi ²¹³	抖颤 ²¹¹ tu ²¹¹ tsɛi ²¹¹	抖颤 ²¹ tu ²¹ tsɛi ²¹	颤 ²¹² tsɛi ²¹²	拍颤 ⁵⁵ pə ⁵⁵ tsɛi ⁵⁵	抖颤 ³⁵ tsɛi ³⁵	抖颤 ⁵⁵ tsɛi ⁵⁵	会颤 ²⁴ tsɛi ²⁴	春 ⁴⁴ tsu ⁴⁴	抖颤 ⁴² tsɛi ⁴²
445	结巴	大舌巨 ³¹ tu ³¹ tsɛi ³¹	大舌巨 ²² tu ²² tsɛi ²²	大舌根 ⁵³ tu ⁵³ tsɛi ⁵³	大舌巨 ³¹ tu ³¹ tsɛi ³¹	结喙 ²¹ ky ²¹ tsɛi ²¹	大舌 ⁴⁴ tu ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴	大舌 ⁴⁴ tu ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴	大舌 ³³ tu ³³ tsɛi ³³	结舌 ² ky ² tsɛi ²	大舌胎 ⁴⁴ tu ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴
446	中暑	着痧 ⁴⁴ tu ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴	着痧 ⁴⁴ tu ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴	着痧 ⁵³ tu ⁵³ tsɛi ⁵³	着痧 ⁴⁴ tu ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴	发痧 ⁵⁵ pə ⁵⁵ tsɛi ⁵⁵	发痧 ³³ pə ³³ tsɛi ³³	发痧 ⁴⁴ pə ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴	发痧 ⁴⁴ pə ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴	发痧 ⁴⁴ pə ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴	着痧 ⁴⁴ tu ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴
447	痢疾	拉痢 ²⁴² la ²⁴² tsɛi ²⁴²	拉痢 ³⁴³ la ³⁴³ tsɛi ³⁴³	痢疾 ⁵³ li ⁵³ tsɛi ⁵³	痢疾 ⁴⁴ li ⁴⁴ tsɛi ⁴⁴	病痢 ³³ pə ³³ tsɛi ³³	拉痢 ²³ la ²³ tsɛi ²³	拉痢 ³¹ la ³¹ tsɛi ³¹	痢疾 ³³ sia ³³ tsɛi ³³	落 ⁴⁴ lo ⁴⁴	做痢 ⁴² tsə ⁴²
448	结痂	结疤 ³¹ kie ³¹ pi ³¹	结疤 ²² kie ²² pi ²²	结疤 ⁵³ kie ⁵³ pi ⁵³	结疤 ⁴⁴ kie ⁴⁴ pi ⁴⁴	结疤 ⁵⁵ kie ⁵⁵ pi ⁵⁵	结疤 ⁴² kie ⁴² pi ⁴²	结疤 ⁴² kie ⁴² pi ⁴²	结疤 ⁴² kie ⁴² pi ⁴²	结疤 ⁴² kie ⁴² pi ⁴²	结疤 ⁵⁵ kie ⁵⁵ pi ⁵⁵

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
449	休克	失去 ^{seif²³ko⁰}	失去 ^{seik²³ko⁰}	拍失 ^{pa⁵³sef¹²}	失去 ^{si³ko⁰}	失去 ^{sik²yo⁰}	失去 ^{seik⁵lik⁵}	失去 ^{θik²lo⁰}	失去 ^{si⁵li⁵}	失去 ^{set⁵li⁰}	失 ^{θi⁴}
450	传染	过 ^{kuo²¹³}	过 ^{kuo²¹¹}	过 ^{kuo²¹}	过 ^{kuo²¹²}	过 ^{kuo²¹}	刺 ^{ts'e³⁵}	刺 ^{ts'e³⁵}	邪得 ^{tsia¹¹li⁵}	刺 ^{tsie²⁴}	刺 ^{tsia⁴²}
451	治病	牧病 ^{muo⁵³pauf²⁴²}	牧病 ^{muo⁵³pauf³⁴³}	看病 ^{k'ag⁴⁴pauf⁴²}	看病 ^{k'ag⁵³pauf²⁴²}	装病 ^{tsouf²⁴pauf⁵⁴⁴}	装病 ^{tsouf⁴⁴pauf²³}	装病 ^{tsouf⁴⁴pauf³¹}	望病 ^{ou³³pauf²¹²}	睨病 ^{e⁴⁴pauf²¹³}	看病 ^{k'ag⁴⁴pauf⁴²}
452	抓药	玛药 ^{ma⁴⁴yo⁵}	拈药 ^{nieuf²²yo⁵}	玛药 ^{ma⁴⁴yo⁵³}	撮药 ^{tsouf³yo⁵}	撮药 ^{tsouk²yo⁵}	撮药 ^{tsouk²yo⁵}	捏药 ^{nek⁵ok²}	撮药 ^{tsou⁵yo²}	撮药 ^{tsak⁵yk²}	撮药 ^{tsou⁴ie²⁴⁴}
453	有疗效	有影 ^{u⁵³iauf³¹}	有影 ^{u⁵³iauf²²}	有影 ^{u⁴⁴iauf³²}	有影 ^{u⁵³iauf³¹}	有影 ^{u⁵⁴⁴iauf⁴²}	有影 ^{ou³³iauf⁴²}	有影 ^{u²²iauf⁴²}	有影 ^{u³³iauf⁴²}	有影 ^{u⁴⁴iauf⁴²}	有影 ^{u³³iauf⁵⁵}
454	病情减轻	瘥 ^{ts'a⁴⁴}	瘥 ^{ts'a⁴⁴}	瘥 ^{ts'a⁵³}	瘥 ^{ts'a⁴⁴}	瘥 ^{ts'a⁵⁵}	瘥 ^{ts'a³³}	瘥 ^{ts'a⁴⁴}	瘥 ^{ts'a⁴⁴}	瘥 ^{ts'a⁴⁴}	瘥 ^{ts'a⁴⁴}
455	年纪	年岁 ^{nieuf²¹tuoi²¹³}	岁数 ^{hu⁵³lou²¹¹}	岁数 ^{huoi⁴⁴lo²¹}	岁数 ^{huoi⁵³lou²¹²}	岁数 ^{xuoi²⁴lu²¹}	岁数 ^{hui⁵⁵lou³⁵}	岁数 ^{xu⁵⁵lou³⁵}	年岁 ^{nieuf¹¹xuoi²⁴}	岁数 ^{xu⁵⁵so²⁴}	年岁 ^{nieuf²¹xuoi⁴²}
456	去世	过世 ^{kuo⁵³lie²¹³}	过后 ^{kuo⁵³au³⁴³}	老去 ^{kuo²¹o⁰}	老去 ^{lau²⁴²o⁰}	过世 ^{kuo²⁴lie²¹}	过世 ^{ku⁵⁵li³⁵}	去了 ^{k'y³⁵lo⁰}	死得 ^{si⁴²li⁵}	过世 ^{ku⁴⁴li²⁴}	老去了 ^{lau³³kie⁴²lo⁰}
457	埋葬	颓 ^{tai⁵³}	颓 ^{tai⁵³}	颓 ^{tai⁵³}	颓 ^{tai⁵³}	颓 ^{tai³³}	颓 ^{tai¹¹}	颓 ^{tai²²}	颓 ^{tai¹¹}	颓 ^{tai²¹}	颓 ^{tai²¹²}
458	纸钱	钱纸 ^{tsie³¹gai³¹}	钱纸 ^{tsieuf²²gai²²}	钱纸 ^{tsieuf⁴⁴ai³²}	钱纸 ^{tsieuf³³tsai³¹}	纸钱 ^{tsie²¹giuf²⁴}	纸钱 ^{tsia⁵⁵giuf²²}	纸钱 ^{tsia⁵⁵giuf²²}	纸钱 ^{tsia⁵⁵tsieuf¹¹}	纸钱 ^{tsa⁴⁴gin²¹}	纸钱 ^{tsa⁵⁵tsieuf⁴²}
459	焖饭	焖饭 ^{xi⁵fuuf²⁴²}	焖饭 ^{hik⁵fuuf³⁴³}	焖饭 ^{hi⁵puuf⁴²}	焖饭 ^{hi⁵puuf²⁴²}	焖饭 ^{xik⁵⁵puuf³³}	焖饭 ^{hik⁵mauf³⁵}	焖饭 ^{xep⁵puuf⁴²}	焖饭 ^{xi⁵mauf²⁴}	焖饭 ^{xek⁵mauf²⁴}	焖饭 ^{xi⁵mai⁵⁵}
460	稀饭	粥 ^{tsouy²³}	粥 ^{tsouyk²³}	糜 ^{muoi⁴⁴}	糜 ^{muoi⁴⁵³}	糜粥 ^{muoi²¹gyk²}	糜粥 ^{mu¹¹gok⁵}	糜粥 ^{mu²²gok²}	糜粥 ^{mu¹¹tsuf⁵}	糜粥 ^{mu²¹gok⁵}	糜粥 ^{mei²¹tsuf⁴}
461	米汤	饮 ^{ai³¹}	饮 ^{ai²²}	饮 ^{ai³²}	饮 ^{ai⁴²}	饮 ^{ai⁴²}	饮 ^{ai⁴²}	饮 ^{ai⁴²}	饮 ^{ai⁴²}	饮 ^{en⁴²}	饮 ^{ai⁵⁵}
462	菜肴	配 ^{puoi²¹³}	配 ^{puoi²¹¹}	配 ^{puoi²¹}	配 ^{puoi²¹²}	配 ^{puoi²¹}	饰 ^{seik⁵}	饰 ^{θek²}	饰 ^{se⁵}	饰 ^{θek⁵}	毛配 ^{mo⁴⁴puoi⁴²}
463	佐料	就料 ^{tsiu⁵³lau²⁴²}	就料 ^{tsiu⁵³lau³⁴³}	作料 ^{tsou⁵leu⁴²}	就料 ^{tsi⁵³liau²⁴²}	料佐 ^{leu⁴²tsou²¹}	就料 ^{tsiu⁵³leu²³}	配料 ^{pu⁵⁵leu³¹}	料作 ^{leu³³tsou⁵}	就料 ^{tsiu⁴⁴leu²¹³}	料作 ^{leu³³tsou⁴}
464	糍粑	糍 ^{si⁵³}	糍 ^{si⁵³}	糍 ^{si⁴⁴}	糍 ^{si⁴⁵³}	糍 ^{si³³}	糍圆 ^{tsou⁵⁵un¹¹}	糍 ^{θei²²}	糍团 ^{si¹¹kiuf⁴²}	糍 ^{θe²¹}	糍 ^{θi²¹²}

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
465	白面	面粉 ⁵³ mief ⁵³ tɕy ³¹	洋粉 ²² yɔŋ ²² tɕy ²²	面粉 ⁴⁴ mief ⁴⁴ tɕy ³²	面粉 ³³ mief ³³ tɕy ³¹	面粉 ⁵⁴⁴ mief ⁵⁴⁴ tɕy ⁴²	面粉 ⁴⁴ mif ⁴⁴ tɕy ⁴²	面粉 ⁴⁴ mief ⁴⁴ tɕy ⁴²	面粉 ³³ mief ³³ tɕy ⁴²	面粉 ⁴⁴ min ⁴⁴ xun ⁴²	面粉 ³³ mief ³³ xun ⁵⁵
466	面条	切面 ⁵³ tɕie ⁵³ mief ²⁴²	切面 ⁵³ tɕie ⁵³ mief ³⁴³	面 ⁴² mief ⁴²	面 ²⁴² mief ²⁴²	面 ²⁴ mief ²⁴	面 ²³ mif ²³	面 ³¹ mief ³¹	面 ²¹² mief ²¹²	面 ²¹³ min ²¹³	面 ³³ mief ³³
467	线面	索面 ⁵³ so ⁵³ mief ²⁴²	索面 ⁵³ so ⁵³ mief ³⁴³	索面 ⁴⁴ so ⁴⁴ mief ⁴²	索面 ²⁴² so ²⁴² mief ²⁴²	线面 ³³ siaf ⁵⁵ mief ³³	线面 ⁵⁵ siaf ⁵⁵ mif ²³	咸面 ²² kem ²² mief ³¹	线面 ⁵⁵ siaf ⁵⁵ mief ²¹²	线面 ⁴⁴ θien ⁴⁴ min ²¹³	线面 ⁴⁴ θiaf ⁴⁴ mief ⁴²
468	米粉粗的	粉干 ²¹ xuf ²¹ tɕy ⁴⁴	粉干 ²¹ tɕy ⁴⁴	粉干 ²¹ tɕy ⁵³	粉干 ²¹ tɕy ⁴⁴	粉干 ²¹ tɕy ⁵⁵	粉干 ⁵⁵ huf ⁵⁵ tɕy ³³	粉干 ⁵⁵ xuf ⁵⁵ tɕy ⁴⁴	粉干 ⁵⁵ xuf ⁵⁵ tɕy ³³	粉干 ⁴⁴ xun ⁴⁴ tɕan ⁴⁴	粉干 ⁵⁵ xuf ⁵⁵ tɕy ⁴⁴
469	饭饼	裸 ³¹ kuə ³¹	裸 ²² ku ²²	裸 ³² kuə ³²	裸 ³¹ kuə ³¹	裸 ¹² kuə ¹²	糍粑 ¹¹ sei ¹¹ tɕa ³³	裸 ⁴² kɔy ⁴²	糕 ⁴² ko ⁴²	裸 ⁴² kuə ⁴²	裸 ⁵⁵ ko ⁵⁵
470	馄饨	扁肉 ²¹ pief ²¹ ny ²⁵	扁肉 ²¹ nyk ²⁵	扁肉 ²¹ pief ²¹ ny ²⁵	扁肉 ²¹ ny ²⁵	扁肉 ²¹ pief ²¹ nyk ²⁵	扁肉 ³² pif ³² nyk ²⁵	扁肉 ⁵⁵ pef ⁵⁵ nyk ²⁵	扁食 ⁵⁵ pief ⁵⁵ si ²	扁食 ⁴⁴ pen ⁴⁴ nek ²	扁食 ⁵⁵ pief ⁵⁵ θif ²⁴
471	豆乳	绍兴乳 ²¹ su ²¹ tɕy ⁵³ tɕy ³¹	绍兴乳 ²¹ tɕy ⁵³ tɕy ²²	腐乳 ⁴⁴ hu ⁴⁴ y ³²	绍兴乳 ²¹ su ²¹ tɕy ⁴⁴ tɕy ³¹	豆腐乳 ²¹ tɕy ⁵⁴⁴ tɕy ⁴²	腐乳 ⁴⁴ hu ⁴⁴ tɕy ⁴²	豆乳 ²² tau ²² y ⁴²	豆糕 ³³ tau ³³ y ³³	煮豆腐 ⁴⁴ yn ⁴⁴ tau ⁴⁴ tɕy ²¹³	豆糕 ³³ tau ³³ tɕy ⁴⁴
472	腐竹	腐笋 ⁵³ xuf ⁵³ tɕy ²⁴²	腐笋 ⁵³ tɕy ³⁴³	腐笋 ⁴⁴ hu ⁴⁴ tɕy ⁴²	腐笋 ⁵³ hu ⁵³ tɕy ²⁴²	豆腐笋 ²¹ tɕy ⁵⁴⁴ tɕy ³³	腐笋 ⁴⁴ hu ⁴⁴ tɕy ²³	腐笋 ²² pu ²² tɕy ³¹	豆腐笋 ³³ tau ³³ xuf ³³ tɕy ²¹²	豆腐笋 ⁴⁴ ta ⁴⁴ u ⁴⁴ tɕy ²¹³	豆腐笋 ³³ tau ³³ xuf ³³ tɕy ³³
473	黄花草	金针 ⁴⁴ kif ⁴⁴ tɕeif ⁴⁴	金针 ⁴⁴ kif ⁴⁴ tɕeif ⁴⁴	金针 ⁴⁴ kif ⁴⁴ tɕeif ⁵³	金针 ⁴⁴ kif ⁴⁴ tɕeif ⁴⁴	金针 ⁵⁵ kif ⁵⁵ tɕeif ⁵⁵	金针 ³³ kif ³³ tɕeif ³³	金针 ⁴⁴ kim ⁴⁴ tɕeif ⁴⁴	金针 ³³ kif ³³ tɕeif ³³	金针 ⁴⁴ kin ⁴⁴ tɕeif ⁴⁴	金针 ⁴⁴ kif ⁴⁴ tɕeif ⁴⁴
474	酱油	豉油 ⁴⁴ sie ⁴⁴ iu ⁵³	豉油 ⁴⁴ sie ⁴⁴ iu ⁵³	豉油 ⁴⁴ sie ⁴⁴ iu ⁴⁴	豉油 ⁴⁴ sic ⁴⁴ iu ⁵³	豉油 ⁵⁴⁴ sie ⁵⁴⁴ iu ³³	豉油 ³³ si ³³ tɕy ¹¹	豉油 ⁴⁴ tau ⁴⁴ eu ²²	酱油 ⁵⁵ tɕyɔf ⁵⁵ iu ¹¹	酱油 ⁴⁴ tsyɔf ⁴⁴ tɕy ²¹	豉油 ³³ tau ³³ iu ²¹²
475	鱼露	虾油 ⁴⁴ xa ⁴⁴ iu ⁵³	虾油 ⁴⁴ ha ⁴⁴ iu ⁵³	虾油 ⁴⁴ ha ⁴⁴ iu ⁴⁴	虾油 ³³ ha ³³ iu ⁵³	虾油 ³³ xa ³³ iu ³³	鱼露 ¹¹ ŋi ¹¹ lou ³⁵	鱼露 ²² ŋy ²² lou ³⁵	虾油 ¹¹ xa ¹¹ iu ¹¹	虾油 ²¹ xa ²¹ tɕy ²¹	虾油 ³³ xa ³³ iu ²¹²
476	白糖	白糖 ⁴⁴ pa ⁴⁴ louf ⁵³	白糖 ⁴⁴ pa ⁴⁴ louf ⁵³	洁白 ⁵³ kie ⁵³ pa ⁵³	白糖 ⁴⁵³ pa ⁵⁵ louf ⁴⁵³	白糖 ³³ pa ⁵⁵ louf ³³	白糖 ¹¹ pa ⁴⁴ louf ¹¹	白糖 ²² pa ⁴⁴ louf ²²	洁白 ² kek ⁵ pa ²	洁白 ² kek ⁵ pa ²	白糖 ²¹² pa ² tɕy ²¹²
477	冰糖	浆冰 ⁴⁴ tsuɔf ⁴⁴ mif ⁴⁴	浆冰 ⁴⁴ tsuɔf ⁴⁴ mif ⁴⁴	冰糖 ⁴⁴ pif ⁴⁴ tɕy ⁴⁴	浆冰 ⁴⁴ tsuɔf ⁴⁴ mif ⁴⁴	冰糖 ³³ pif ³³ tɕy ³³	冰糖 ⁴⁴ pif ⁴⁴ tɕy ¹¹	冰糖 ²² pif ⁴⁴ nɔf ²²	冰糖 ³³ pif ³³ tɕy ¹¹	冰糖 ⁴⁴ pif ⁴⁴ tɕy ²¹	冰糖 ⁴⁴ pif ⁴⁴ tɕy ²¹²
478	冰棍儿	冰笋 ⁵³ pif ⁵³ tɕy ²⁴²	冰笋 ⁵³ tɕy ³⁴³	冰笋 ⁴⁴ pif ⁴⁴ tɕy ⁴²	冰笋 ⁵³ pif ⁵³ tɕy ²⁴²	冰笋 ⁵⁴⁴ pif ⁵⁴⁴ tɕy ⁴⁴	冰笋 ⁴⁴ pif ⁴⁴ nɔf ²³	冰笋 ³¹ pif ²² tɕy ³¹	冰笋 ³³ pif ³³ tɕy ²¹²	冰笋 ⁴⁴ pif ⁴⁴ tɕy ²¹³	冰条 ⁴⁴ pif ⁴⁴ tɕy ²¹²
479	蛋	卵 ²⁴² louf ²⁴²	卵 ³⁴³ louf ³⁴³	卵 ⁴² louf ⁴²	卵 ²⁴² louf ²⁴²	卵 ²⁴ louf ²⁴	卵 ²³ louf ²³	卵 ³¹ louf ³¹	卵 ²¹² louf ²¹²	卵 ²¹² louf ²¹²	卵 ²¹³ louf ²¹³
480	蛋清煮熟的	卵白 ⁴⁴ louf ⁴⁴ pa ²⁵	卵白 ²² louf ²² pa ²⁵	卵白 ⁴⁴ louf ⁴⁴ pa ⁵⁵	卵白 ⁴⁴ louf ⁴⁴ pa ²⁵	卵白 ⁵⁵ louf ⁵⁵ pa ²⁵	卵白 ⁵⁵ louf ⁵⁵ pak ²	卵白 ⁴⁴ louf ⁴⁴ pa ²⁵	卵白 ³³ louf ³³ pa ²	卵白 ⁴⁴ lon ⁴⁴ pak ²	卵白 ³³ louf ³³ pa ²⁴

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
481	蛋黄	卵黄 ⁴⁴ uoŋ ⁵³	卵黄 ²¹ uoŋ ⁵³	卵黄 ⁴⁴ uoŋ ⁴⁴	卵黄 ⁴⁴ uoŋ ⁴⁵³	卵黄 ⁵⁴⁴ uoŋ ³³	卵黄 ⁴⁴ muŋ ¹¹	卵黄 ⁴⁴ uŋ ²²	卵黄 ³³ uoŋ ¹¹	卵黄 ⁴⁴ loŋ ²¹	卵黄 ³³ uoŋ ²¹²
482	松花蛋	皮卵 ²¹ loŋ ²⁴²	皮卵 ²¹ loŋ ³⁴³	皮卵 ⁵⁵ loŋ ⁴²	皮卵 ²² loŋ ²⁴²	皮卵 ²¹ loŋ ²⁴	皮卵 ¹¹ loŋ ²³	皮卵 ²² loŋ ³¹	皮卵 ¹¹ loŋ ²¹²	皮卵 ²¹ loŋ ²¹³	皮卵 ²¹ loŋ ³³
483	味精	味素 ⁵³ loŋ ²¹³	味素 ⁵³ loŋ ²¹¹	味素 ²¹ lo ²¹	味素 ⁴⁴ lo ²¹²	味素 ⁴² su ²¹	味精 ³³ mi ⁴⁴ tseŋ ³³	味素 ⁴⁴ lo ³⁵	味精 ³³ mi ³³ tseŋ ³³	味精 ⁴⁴ me ⁴⁴ tseŋ ⁴⁴	味精 ⁴⁴ mi ⁴⁴ tseŋ ⁴⁴
484	黄酒	老酒 ²⁴ giu ³¹	老酒 ³⁴ giu ²²	红葡萄酒 ³² øŋ ⁴⁴ tsiu ³²	红葡萄酒 ³³ giu ³¹	红葡萄酒 ²¹ giu ⁴²	冬麦 ⁴⁴ mak ⁵	老酒 ⁵⁵ tseu ⁴²	红葡萄酒 ¹¹ tsiu ⁴²	老酒 ⁴⁴ tsiu ⁴²	老酒 ⁵⁵ tsiu ⁵⁵
485	白酒	烧酒 ⁵³ giu ³¹	烧酒 ⁵³ giu ²²	烧酒 ⁴⁴ giu ³²	烧酒 ⁴⁴ giu ³¹	白酒 ²¹ giu ⁴²	白酒 ⁴² pak ⁵ tsiu ⁴²	白酒 ⁴² paŋ ²² tseu ⁴²	白酒 ³³ tsiu ⁴²	白酒 ⁴² paŋ ²⁵ tsiu ⁴²	烧酒 ⁴⁴ tsiu ⁵⁵
486	茶叶	茶筴 ⁴⁴ nuoŋ ⁵	茶筴 ⁴⁴ nuoŋ ⁵	茶筴 ⁴⁴ nuoŋ ⁵³	茶筴 ³³ nuoŋ ⁵	茶筴 ³³ nyok ⁵	茶米 ⁴² ta ¹¹ mi ⁴²	茶米 ⁴² ta ²² mi ⁴²	茶米 ⁴² ta ¹¹ mi ⁴²	茶米 ⁴² ta ²¹ mi ⁴²	茶筴 ²⁴ ta ²¹ nieŋ ²⁴
487	旱烟	厚薰 ⁴⁴ ouŋ ⁴⁴	厚薰 ⁴⁴ ouŋ ⁴⁴	厚薰 ⁴⁴ ouŋ ⁵³	厚薰 ⁴⁴ ouŋ ⁴⁴	薰酒 ²¹ tsiu ⁴²	旱薰 ⁴⁴ tpuŋ ³³	薰丝 ⁴⁴ θi ⁴⁴	薰酒 ³³ tsiu ⁴²	旱薰 ⁴⁴ tpuŋ ⁴⁴	旱薰 ⁴⁴ kaŋ ⁴⁴ tpuŋ ⁴⁴
488	香烟	薰田 ⁵³ tjaŋ ³¹	薰田 ⁵³ tjaŋ ²²	洋薰 ⁴⁴ tjoŋ ⁴⁴	薰田 ⁴⁴ tjaŋ ³¹	薰田 ²¹ tjaŋ ⁴²	洋薰 ¹¹ tpuŋ ³³	薰田 ²² tjaŋ ⁴²	薰田 ³³ kjaŋ ⁴²	洋薰 ⁴⁴ tpuŋ ⁴⁴	洋薰 ²¹ xiuŋ ⁴⁴
489	酵母	肥母 ³¹ mo ³¹	肥母 ²² mo ²²	肥 ⁴⁴ puoi ⁴⁴	肥 ⁵³ puoi ⁵³	肥头 ³³ tau ³³	面口母 ⁴⁴ ek ⁵ mo ⁴²	碱母 ⁵⁵ mo ⁴²	酵母 ⁵⁵ mu ⁴²	母 ⁴² mo ⁴²	母 ⁴² mo ⁴²
490	喝酒	食酒 ⁴⁴ tsiu ³¹	食酒 ⁴⁴ tsiu ²²	食酒 ⁴⁴ tsiu ³²	食酒 ³¹ sieŋ ³¹ tsiu ⁴⁴	食酒 ²¹ tsiu ⁴²	食酒 ⁴² seik ⁵ tsiu ⁴²	食酒 ⁴² θiaŋ ⁵ tseu ⁴²	食酒 ³³ tsiu ⁴²	食酒 ⁴⁴ siek ⁴⁴ tsiu ⁴²	淋酒 ²¹ tsiu ⁵⁵
491	抽烟	食薰 ⁴⁴ xouŋ ⁴⁴	食薰 ⁴⁴ houŋ ⁴⁴	食薰 ⁴⁴ hoŋ ⁵³	食薰 ⁴⁴ houŋ ⁴⁴	食薰 ³³ xouŋ ⁵⁵	食薰 ³³ houŋ ³³	食薰 ⁴⁴ θiaŋ ⁵ xouŋ ⁴⁴	食薰 ³³ xouŋ ³³	食薰 ⁴⁴ siek ⁵ xon ⁴⁴	食薰 ⁴⁴ θia ⁴ xouŋ ⁴⁴
492	沏茶	泡茶 ⁴⁴ ta ⁵³	泡茶 ⁴⁴ ta ⁵³	泡茶 ⁴⁴ ta ⁴⁴	泡茶 ⁴⁴ ta ⁴⁵³	泡茶 ³³ ta ⁵⁴⁴	冲茶 ⁴⁴ la ¹¹	冲茶 ⁴⁴ tsuŋ ²² ta ²²	泡茶 ⁵⁵ ta ¹¹	冲茶 ⁴⁴ tsuŋ ⁴⁴ ta ⁴⁴	泡茶 ²¹² pau ⁴⁴ ta ²¹²
493	倒茶	茶 ⁴⁴ ta ⁵³	茶 ⁴⁴ ta ⁵³	茶 ⁴⁴ ta ⁴⁴	茶 ³³ ta ⁴⁵³	沉茶 ³³ ta ³³	茶 ¹¹ ta ¹¹	茶 ²² ta ²²	倒茶 ⁵⁵ ta ¹¹	茶 ²¹ ta ²¹	停茶 ²¹² tiŋ ²¹ ta ²¹²
494	设宴	办酒 ⁵³ tsiu ³¹	办酒 ⁵³ tsiu ²²	办酒 ⁴⁴ tsiu ³²	办酒 ⁵³ tsiu ³¹	讨酒 ²¹ tsiu ⁴²	请酒 ⁵⁵ tsiu ⁴²	讨酒 ⁴² t ⁵⁵ giu ⁴²	讨酒 ⁵⁵ tsiu ⁴²	讨酒 ⁴⁴ t ⁵⁵ tsiu ⁴²	请酒 ⁵⁵ tsiu ⁵⁵
495	做饭	煮饭 ⁴⁴ puoŋ ²⁴²	煮饭 ⁴⁴ puoŋ ³⁴³	煮饭 ⁴⁴ puoŋ ⁴²	煮饭 ⁴⁴ puoŋ ²⁴²	煮饭 ²⁴ puoŋ ⁵⁴⁴	煮饭 ⁵⁵ maŋ ³⁵	装饭 ⁴⁴ puŋ ³¹	装饭 ³³ maŋ ²⁴	装饭 ⁴⁴ maŋ ²⁴	装糜 ⁵⁵ tsi ⁵⁵ mai ⁵⁵
496	盛饭	贮饭 ⁴⁴ puoŋ ²⁴²	贮饭 ⁴⁴ puoŋ ³⁴³	贮饭 ⁴⁴ puoŋ ⁴²	贮饭 ⁴⁴ puoŋ ²⁴²	贮饭 ²⁴ puoŋ ⁵⁴⁴	贮饭 ⁵⁵ maŋ ³⁵	贮饭 ⁴⁴ puŋ ³¹	贮饭 ⁵⁵ maŋ ²⁴	贮饭 ⁴⁴ maŋ ²⁴	贮糜 ⁵⁵ tau ⁵⁵ mai ⁵⁵

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
497	衣服	衣裳 ⁴⁴ luoŋ ⁵³	衣裳 ⁴⁴ luoŋ ⁵³	衫裤 ³⁵ ko ²¹	衣裳 ⁴⁴ luoŋ ⁴⁵³	袄 ⁴²	衣裳 ²³ ioŋ ³³	衣裳 ⁴⁴ lyŋ ²²	衣裳 ³³ syoŋ ¹¹	衣裳 ⁴⁴ yəŋ ²¹	衣裳 ⁴⁴ ŋioŋ ²¹²
498	袖子	手腕 ^{tsiu²⁴uoŋ³¹}	手腕 ^{tsiu²⁴uoŋ²²}	手腕 ^{tsiu²¹uoŋ³²}	手腕 ^{tsiu²⁴uoŋ³¹}	手腕 ^{tsiu²¹uoŋ⁴²}	手腕 ^{tsiu⁵⁵uoŋ⁴²}	手腕 ^{tsiu⁵⁵əŋ⁴²}	手腕 ^{tsiu⁵⁵kuoŋ⁴²}	手腕 ^{tsiu⁴⁴en⁴⁴}	手腕 ^{tsiu⁴⁴uoŋ⁵⁵}
499	衣兜	袋袋 ^{toy²¹toy²⁴²}	袋袋 ^{toy²¹toy³⁴³}	衣裳袋 ⁴⁴ yoŋ ²¹ toŋ ⁴²	袋袋 ^{toŋ²¹toŋ²⁴²}	肚袋 ^{tu²⁴toŋ⁵⁴⁴}	衣裳袋 ⁴⁴ yoŋ ¹¹ toŋ ²³	肚袋 ^{tu⁵⁵toŋ³¹}	袋篋 ^{toŋ⁵⁵leŋ⁵}	袋 ^{toŋ²¹³}	袋袋 ^{toŋ³³toŋ⁴²}
500	毛衣	羊毛衫 ^{yoŋ³¹mo³¹louŋ³¹}	羊毛衫 ^{yoŋ²²mo²²louŋ²²}	羊毛衫 ^{yoŋ⁴⁴mo⁴⁴noŋ³²}	羊毛衫 ^{yoŋ²¹mo²¹noŋ³¹}	羊毛衫 ^{yoŋ²¹mo²¹noŋ⁴²}	羊毛衫 ^{yoŋ¹¹mo¹¹noŋ⁴²}	羊毛衫 ^{yoŋ²²mo²²noŋ⁴²}	羊毛衫 ^{yoŋ¹¹mo¹¹seŋ³³}	羊毛衫 ^{yoŋ²¹mo²¹nen⁴²}	羊毛衫 ^{yoŋ²¹mo²¹noŋ⁵⁵}
501	背心	背心 ^{kaŋ²⁴kieŋ³¹}	背心 ^{kak³⁴kieŋ²²}	背心 ^{puo⁴⁴liŋ⁵³}	背心 ^{puo⁴⁴liŋ⁴⁴}	背心 ^{puo⁵⁵lak²}	背心 ^{puo⁵⁵lak⁵}	背心 ^{puo⁵⁵tap⁵}	背心 ^{kaŋ³³taŋ⁵}	背心 ^{puo⁴⁴lin⁴⁴}	背心 ^{kaŋ⁴⁴kieŋ⁵⁵}
502	内衣 ^{旧式}	衫 ^{louŋ³¹}	衫 ^{louŋ²²}	衫 ^{noŋ³²}	衫 ^{noŋ³¹}	衫 ^{louŋ⁴²}	卷身 ^{kuŋ⁴⁴nŋ³³}	领因衫 ^{yoŋ⁴⁴ŋoŋ³³neŋ⁴⁴}	衫 ^{loŋ⁴²}	体衣 ^{te⁴⁴44}	(无)
503	棉毛衫	秋衫 ^{tsiu⁵³louŋ³¹}	秋衫 ^{tsiu⁵³louŋ²²}	秋衣 ^{tsiu⁴⁴44}	秋衫 ^{tsiu⁴⁴louŋ³¹}	秋衫 ^{tsiu²¹louŋ⁴²}	棉毛衫 ^{miŋ¹¹mo¹¹laŋ³³}	秋衣 ^{tsiu⁴⁴44}	秋衣 ^{tsiu³³33}	秋衣 ^{tsiu⁴⁴44}	秋衫 ^{tsiu⁴⁴noŋ⁵⁵}
504	汗衫	汗衫 ^{kaŋ⁵³noŋ³¹}	汗衫 ^{kaŋ⁵³louŋ²¹}	汗衫 ^{kaŋ⁴⁴noŋ³²}	汗衫 ^{kaŋ⁵³noŋ³¹}	汗衫 ^{kaŋ⁵⁴⁴noŋ⁴²}	汗衫 ^{kaŋ⁴⁴naŋ³³}	汗衫 ^{kaŋ²²noŋ⁴²}	汗衫 ^{kaŋ³³noŋ⁴²}	半手腕 ^{puo⁴⁴tsiu⁴⁴en⁴⁴}	汗衫 ^{kaŋ⁴⁴noŋ⁵⁵}
505	短裤	裤 ^{ku⁴⁴louŋ⁵³}	裤 ^{ku⁴⁴louŋ⁵³}	裤 ^{toŋ⁴⁴ko⁴²}	裤 ^{ku⁴⁴tsau⁴⁴}	裤 ^{ku²¹louŋ³³ŋaŋ⁴²}	裤 ^{ku⁵⁵louŋ¹¹}	裤 ^{toŋ⁵⁵ou³⁵}	裤 ^{ku⁵⁵toŋ¹¹}	裤 ^{ku⁴⁴lou²¹}	裤头 ^{ku⁴⁴lou²¹laŋ⁵⁵}
506	围嘴儿	围遮 ^{laŋ²¹gia⁴⁴}	围遮 ^{laŋ²¹gia⁴⁴}	围叉 ^{laŋ²¹gia⁵³}	围遮 ^{laŋ²¹gia⁴⁴}	围叉 ^{laŋ²¹gia⁵⁵}	围叉 ^{laŋ⁵⁵gia³³}	围遮 ^{laŋ⁵⁵gia⁴⁴}	围遮 ^{laŋ⁵⁵tse³³}	围遮 ^{len⁴⁴gia⁴⁴}	围叉 ^{laŋ⁵⁵ŋa²¹²}
507	尿布	尿布 ^{niu⁵³lo²¹³}	尿布 ^{niu⁵³bu²¹¹}	尿布 ^{nieu²¹suo²¹}	尿布 ^{niu⁵³so²¹²}	尿布 ^{nieu⁴²so²¹}	尿布 ^{niu⁴⁴lo³⁵}	尿布 ^{niu⁴⁴bu³⁵}	尿布 ^{nieu³³puo²⁴}	尿布 ^{niu⁴⁴puo²⁴}	尿布 ^{ŋia⁵⁵naŋ²⁴}
508	雨鞋	鞋套 ^{e²¹to²¹³}	雨鞋 ^{e²¹53}	雨鞋 ^{y²¹44}	水鞋 ^{tsuo²¹e⁴⁵³}	雨鞋 ^{y²¹24}	鞋套 ^{e¹¹lo³⁵}	鞋套 ^{e²²to³⁵}	水鞋 ^{tsy⁵⁵e¹¹}	水鞋 ^{tsy⁴⁴44}	水鞋 ^{tsui⁵⁵e²¹²}
509	拖鞋	鞋 ^{e²¹liŋ²³}	鞋 ^{e²¹liŋ²³}	鞋 ^{e⁴⁴liŋ²¹²}	鞋 ^{e⁴⁴liŋ²³}	鞋 ^{e²¹liak²}	鞋 ^{e¹¹liak⁵}	鞋 ^{e²²liak²}	鞋 ^{e¹¹liak⁵}	鞋 ^{e²¹liak⁵}	鞋 ^{e²¹liak⁵}
510	木屐	鞋套 ^{e²¹ko²¹kieŋ⁵}	柴底屐 ^{tsa²¹le²¹koŋ⁵}	柴木屐 ^{tsa⁴⁴moŋ²¹kieŋ⁵³}	高底屐 ^{ko²¹le²¹kieŋ⁵}	木屐 ^{moŋ³³kieŋ⁵}	犬屐 ^{keiŋ⁵⁵leŋ³⁵}	鞋套屐 ^{e²²liak⁵}	鞋屐 ^{e¹¹kieŋ⁵}	木屐托 ^{muŋ⁵⁵kieŋ⁵lok⁵}	柴鞋屐 ^{tsa³³le²¹kieŋ²¹²}
511	戒指	手指 ^{tsiu²⁴li³¹}	手指 ^{tsiu²⁴li²²}	手指 ^{tsiu²¹gi³²}	手指 ^{tsiu²⁴li³¹}	金手指 ^{kiŋ²¹gi²¹gi⁴²}	手指 ^{tsiu⁵⁵gi⁴²}	手指 ^{tsiu⁵⁵gi⁴²}	手指 ^{tsiu⁵⁵tsi⁴²}	手指 ^{tsiu⁴⁴li⁴²}	手指 ^{tsiu⁵⁵tsi⁵⁵}
512	吃~饭	食 ^{sic⁵}	食 ^{sic⁵}	食 ^{sia⁵³}	食 ^{sic⁵}	食 ^{sia⁵}	食 ^{siek²}	食 ^{ŋiaŋ⁵}	食 ^{siaŋ²}	食 ^{siek²}	食 ^{ŋiaŋ²⁴}

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
513	穿着~衣服	颂 ²⁴² soyɿ	颂 ³⁴³ soyŋ	颂 ⁴² soŋ	颂 ²⁴² soyŋ	颂 ²⁴ syŋ	颂 ²³ soyɿ	颂 ⁴² θoy	颂 ²¹² suŋ	颂 ²¹³ suŋ	颂 ³³ θuy
514	睡觉	困 ²¹³ k'ouŋ	困 ²¹¹ k'ouŋ	困 ²¹ k'ouŋ	困 ²¹² k'ouŋ	困 ²¹ k'ouŋ	困 ³⁵ k'ouŋ	困 ³⁵ k'ouŋ	困 ²⁴ k'ouŋ	困 ²⁴ k'on	困 ⁴² koŋ
515	脱~衣	褪 ²¹³ t'ouŋ	褪 ²¹¹ t'ouŋ	褪 ²¹ t'ouŋ	褪 ²¹² t'ouŋ	褪 ²¹ t'ouŋ	褪 ³⁵ t'ouŋ	褪 ³⁵ t'ouŋ	褪 ²⁴ toŋ	褪 ²⁴ ton	褪 ⁴² toŋ
516	看	覷 ²¹³ ts'oy	覷 ²¹¹ ts'oy	覷 ²¹ ts'oy	覷 ²¹² ts'oy	覷 ²¹ tsy	覷 ³⁵ e	看 ³⁵ kay	望 ²¹² oŋ	覷 ²⁴ e	看 ⁴² kay
517	闭目	哈 ²³ kai	哈 ²³ kai	哈 ¹² kai	哈 ³ kai	哈 ² kai	哈 ⁵ kai	哈 ² kep	哈 ⁵ kep	哈 ⁵ kek	哈 ⁴ kep
518	白眼动	盼 ³¹ xe	盼 ²² he	盼 ³² xe	盼 ³¹ he	盼 ⁴² xe	盼 ⁴² le	盼 ⁴² xe	盼 ⁴² xe	盼 ⁴² xe	盼 ⁵⁵ xe
519	闻嗅	鼻 ²⁴² pei	鼻 ³⁴³ pei	鼻 ⁴² pe	鼻 ²⁴² pei	嗅 ²¹ xiu	嗅 ³⁵ heu	嗅 ³⁵ xeu	嗅 ²⁴ xiu	嗅 ²⁴ xeu	嗅 ⁴² xiu
520	哭	啼 ⁴⁴ tie	啼 ⁵³ tie	啼 ⁵³ tie	啼 ⁴⁵³ tie	啼 ³³ tie	号 ¹¹ au	号 ²² au	号 ¹¹ au	号 ²¹ au	啼 ²¹² tie
521	舔	屙 ²³ lio	屙 ²³ lio	屙 ¹² le	屙 ³ lie	屙 ² le	屙 ⁵ leik	屙 ² lek	屙 ² lek	屙 ⁵ lek	屙 ⁴² leu
522	吐~痰	啡 ²¹³ puoi	啡 ²¹¹ puoi	啡 ²¹ puoi	啡 ²¹² puoi	啡 ²¹ puoi	啡 ³⁵ poi	啡 ³⁵ puoi	啡 ²⁴ puoi	啡 ²⁴ poi	啡 ⁴² puoi
523	啃~骨头	拘 ⁴⁴ ke	拘 ⁴⁴ ke	拘 ⁵³ ke	拘 ⁴⁴ ke	拘 ⁴² ke	拘 ⁴² ke	拘 ⁴² ke	拘 ⁴² ke	拘 ⁴² ke	拘 ⁵⁵ ke
524	吹~火	嗔 ⁵³ puŋ	嗔 ⁵³ puŋ	嗔 ⁴⁴ puŋ	嗔 ⁴⁵³ puŋ	嗔 ³³ puŋ	嗔 ¹¹ pou	嗔 ²² puŋ	嗔 ¹¹ puŋ	嗔 ²¹ pon	嗔 ²¹² puŋ
525	吸	嗽 ²³ so	嗽 ²³ so	嗽 ¹² so	嗽 ³ so	嗽 ² so	嗽 ⁷ sau	嗽 ² θoy	嗽 ⁵ syk	嗽 ⁵ sy	嗽 ⁴ θoy
526	吻亲嘴	斟 ¹ tsyŋ	斟 ¹ tsyŋ	斟 ⁵³ tsieu	斟 ⁴⁴ tsyŋ	斟 ³³ tiŋ	斟 ⁵ sik	斟 ² θoy	嗅 ²⁴ xiu	嗅 ²⁴ xeu	斟 ²⁴ tsiŋ
527	仰~首	颀 ⁵ noŋ	颀 ²³ noŋ	颀 ⁵³ no	颀 ⁵ tiaŋ	颀 ⁵ noŋ	昂起 ⁴² ŋoŋ	昂起 ⁴² ŋoŋ	昂起 ⁴² ŋoŋ	昂起 ⁴² ŋoŋ	昂起 ⁴² ŋiaŋ
528	俯~首	覆 ²³ pou	覆 ²³ pou	覆 ¹² po	钩落 ⁵ kau	覆 ² puk	覆 ⁵ pouk	覆 ² pok	覆 ⁵ puŋ	覆 ⁵ pok	覆 ⁴ puŋ

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
529	呼叫	告 ²¹³	告 ²¹¹	告 ²¹	告 ²¹²	告 ²¹	喊 ⁴²	叻 ³⁵	喊 ⁴²	告 ²⁴	叫 ⁴²
530	拿-东西	驮 ⁵³	驮 ⁵³	驮 ⁵³	驮 ⁴⁵³	驮 ³³	驮 ¹¹	驮 ²²	驮 ¹¹	驮 ²¹	驮 ²¹²
531	捉	掇 ⁵	掇 ⁵	掇 ⁵	掇 ⁵	掇 ⁵	掇 ²	掇 ⁵	掇 ²	掇 ²	掇 ²⁴
532	安放	摆 ⁴⁴	摆 ⁴⁴	摆 ⁵³	摆 ⁴⁴	摆 ⁵⁵	放 ³⁵	摆 ⁴⁴	摆 ⁵⁵	放 ²⁴	囤 ⁴²
533	丢失	拍 ⁵³	拍 ⁵³	拍 ⁴⁴	拍 ⁴⁴	落 ²	落 ⁵	落 ²	落去 ²⁴	落 ⁵	落去 ⁴²
534	寻找	讨 ³¹	讨 ²²	讨 ³²	讨 ³¹	捞 ²⁴	摆 ³⁵	寻 ⁴⁴	捞 ²¹²	摆 ²¹	摆 ⁴²
535	扎起-柚子	撇 ²³	撇 ²³	撇 ¹²	撇 ³	扎 ²	摆 ⁵	摆 ²	扎 ⁵	卷 ⁴²	别 ⁴
536	宰杀-猪	夷 ⁵³	夷 ⁵³	夷 ³²	夷 ⁵³	夷 ³³	夷 ¹¹	夷 ²²	夷 ¹¹	夷 ²¹	夷 ²¹²
537	拎-篮子	引 ²⁴²	引 ³⁴³	引 ⁴²	引 ²⁴²	引 ²⁴	引 ²³	引 ³⁵	引 ²¹²	引 ²¹³	引 ³³
538	背负	口 ²⁴²	口 ³⁴³	口 ⁴²	口 ²⁴²	口 ²⁴	籍 ³⁵	口 ³¹	引 ²¹²	口 ²¹	背 ⁴⁴
539	毒杀	酸 ²¹³	酸 ²¹¹	酸 ²¹	酸 ²¹²	酸 ²¹	酸 ³⁵	酸 ³⁵	酸 ²⁴	酸 ²⁴	酸 ⁴²
540	站立	倚 ²⁴²	倚 ²⁴³	倚 ⁴²	倚 ²⁴²	倚 ²⁴	倚 ²³	倚 ³¹	倚 ²¹²	倚 ²¹³	倚 ³³
541	蹲	蹲 ⁵³	蹲 ⁵³	站 ⁴⁴	站 ⁴⁵³	屈 ²	口 ²²	口 ²²	屈 ⁵	口 ²¹	站 ⁴⁴
542	跑	跑 ²¹³	跑 ²¹¹	跑 ²¹	跑 ²¹²	走 ⁴²	走 ⁴²	走 ⁴²	跳 ²⁴	走 ⁴²	跳 ⁴²
543	走	行 ⁵³	行 ⁵³	行 ⁴⁴	行 ⁴⁵³	行 ³³	行 ¹¹	行 ²²	走 ⁴²	行 ²¹	走 ⁵⁵
544	追赶、驱逐	逐 ⁵	逐 ⁸	逐 ⁵	逐 ⁵	贯 ²¹	逐 ²	逐 ⁵	赶 ⁴²	逐 ⁵	逐 ²³

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
545	躲藏	窺 ^{miŋ⁴⁴}	窺 ^{miŋ⁴⁴}	□ ^{me⁵³}	窺 ^{miŋ³}	屈 ^{kuk²}	□ ^{ou³⁵}	掩 ^{em⁴⁴}	掩 ^{ieŋ³³}	屈 ^{kok⁵}	屈 ^{u⁴²⁻⁰}
546	藏~東西	困 ^{k'ouŋ²¹³}	困 ^{k'ouŋ²¹¹}	困 ^{kouŋ²¹}	困 ^{k'ouŋ²¹²}	困 ^{kouŋ²¹}	困 ^{kouŋ³⁵}	困 ^{kouŋ³⁵}	困 ^{kouŋ²⁴}	困 ^{kouŋ²⁴}	困 ^{kouŋ⁴²}
547	展开	故 ^{t'au³¹}	故 ^{t'au²²}	故 ^{t'au³²}	故 ^{t'au³¹}	故 ^{t'au⁴²}	故 ^{tou⁴²}	故 ^{t'au⁴²}	故 ^{t'au⁴²}	故 ^{t'au⁴²}	故 ^{t'au⁵⁵}
548	铺~毛毯	舒 ^{tsy⁴⁴}	舒 ^{tsy⁴⁴}	舒 ^{tsy⁵³}	舒 ^{tsy⁴⁴}	舒 ^{tsy⁵⁵}	舒 ^{tsou³³}	舒 ^{tsy⁴⁴}	舒 ^{tsy³³}	舒 ^{tsy³³}	铺 ^{p'uo⁴⁴}
549	拧~螺丝	搓 ^{tsuo⁴⁴}	搓 ^{tsuo⁴⁴}	搓 ^{tsuo⁵³}	搓 ^{tsuo⁴⁴}	搓 ^{tsuo⁵⁵}	搓 ^{no¹¹}	搓 ^{no²¹}	搓 ^{tsy³³}	搓 ^{no²¹}	擦 ^{lo²¹²}
550	打捞~浮萍	盜 ^{loy⁵}	盜 ^{loy⁵}	盜 ^{loy⁵}	盜 ^{loy⁵}	盜 ^{loyk⁵}	盜 ^{lek²}	盜 ^{lek⁵}	盜 ^{leŋ²}	盜 ^{lek²}	盜 ^{lu²⁴}
551	推~门	操 ^{soy³¹}	操 ^{soy²²}	操 ^{soy³²}	操 ^{soy³¹}	操 ^{soy⁴²}	操 ^{soy⁴²}	操 ^{θey⁴²}	操 ^{seŋ⁴²}	拂 ^{pu²¹}	柱 ^{tu⁵⁵}
552	推~车	揆 ^{t'iaŋ³}	揆 ^{t'iaŋ²²}	揆 ^{t'iaŋ³²}	揆 ^{t'iaŋ³¹}	揆 ^{t'iaŋ⁴²}	揆 ^{puo¹¹}	拂 ^{pu²²}	拂 ^{puo¹¹}	拂 ^{puo²¹}	柱 ^{tu⁵⁵}
553	掰~椅子	擘 ^{paŋ²³}	擘 ^{paŋ²³}	擘 ^{po²¹}	擘 ^{paŋ³}	擘 ^{paŋ²}	擘 ^{pak⁵}	擘 ^{paŋ²}	擘 ^{pa²⁴}	擘 ^{paŋ⁵}	擘 ^{pa⁴²}
554	压	砣 ^{taŋ²³}	砣 ^{taŋ²³}	砣 ^{ta²¹}	砣 ^{taŋ³}	砣 ^{taŋ²}	砣 ^{tak⁵}	砣 ^{taŋ²}	砣 ^{ta²⁴}	砣 ^{taŋ⁵}	砣 ^{ta⁴²}
555	打~球	拍 ^{paŋ²³}	拍 ^{paŋ²³}	拍 ^{paŋ²¹}	拍 ^{paŋ³}	拍 ^{paŋ²}	拍 ^{pak⁵}	拍 ^{paŋ²}	拍 ^{pa²⁴}	拍 ^{paŋ⁵}	拍 ^{paŋ⁴}
556	抓用五指	玛 ^{ma⁴⁴}	玛 ^{ma⁴⁴}	玛 ^{ma⁴⁴}	玛 ^{ma⁴⁴}	玛 ^{ma⁵⁵}	玛 ^{ma³³}	玛 ^{ma⁴⁴}	玛 ^{ma⁴⁴}	玛 ^{ma⁴⁴}	玛 ^{ma⁴⁴}
557	逃跑	走 ^{tsau³¹}	走 ^{tsau²²}	走 ^{tsau³²}	走 ^{tsau³¹}	偷走 ^{t'au²¹tsau⁴²}	走 ^{tsou⁴²}	走 ^{tsau⁴²}	偷跳 ^{t'au³³t'ieu²⁴}	偷走 ^{t'au⁴⁴tsau⁴²}	偷跳 ^{t'au⁴⁴t'iau⁴²}
558	翘腿	跷 ^{kiu⁴⁴}	跷 ^{kiu⁴⁴}	跷 ^{kiu⁴⁴}	跷 ^{kiu⁴⁴}	跷 ^{kiu⁵⁵}	跷 ^{kiu³³}	跷 ^{kiu⁴⁴}	跷 ^{kiu⁴⁴}	跷 ^{kiu⁴⁴}	跷 ^{kiu⁴⁴}
559	踩	踏 ^{tsiaŋ⁵}	踏 ^{tsiaŋ⁵}	踏 ^{taŋ⁵}	踏 ^{tsiaŋ⁵}	踏 ^{tsiak²}	踏 ^{tsak²}	踏 ^{tap⁵}	踏 ^{taŋ²}	踏 ^{tak²}	踏 ^{tse⁴²}
560	迈步	伐 ^{puaf⁵}	伐 ^{puaf⁵}	伐 ^{puaf⁵}	伐 ^{puaf⁵}	伐 ^{puak⁵}	伐 ^{huak²}	伐 ^{xuak⁵}	伐 ^{puaf²}	伐 ^{xuak²}	伐 ^{xuaf²⁴}

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
561	跌~倒	跋 ⁵ pua ⁵	跋 ⁵ pua ⁵	跋 ⁵³ pua ⁵³	跋 ⁵ pua ⁵	跋 ⁵ pua ⁵	跋 ² pua ²	跋 ⁵ pak ⁵	跋 ² pua ²	跋 ² pua ²	跋 ²⁴ pua ²⁴
562	踩	撞 ⁵³ tou ⁵³	撞 ⁵³ tou ⁵³	撞 ⁴⁴ tou ⁴⁴	撞 ⁴⁵³ tou ⁴⁵³	撞 ³³ tou ³³	撞 ⁵⁵ tou ⁵⁵	撞 ²² tou ²²	撞 ²⁴ tou ²⁴	撞 ²⁴ ton ²⁴	顿 ⁴² toi ⁴²
563	到达	遑 ²¹³ kau ²¹³	遑 ²¹¹ kau ²¹¹	遑 ²¹ kau ²¹	遑 ²¹² kau ²¹²	遑 ²¹ kau ²¹	遑 ³⁵ kau ³⁵	遑 ³⁵ kau ³⁵	遑 ²⁴ kau ²⁴	遑 ²⁴ kau ²⁴	遑 ⁴² kau ⁴²
564	玩耍	客遑 ⁵³ ka ⁴⁴ liu ⁵³	客遑 ⁵³ ka ⁴⁴ liu ⁵³	客遑 ⁴⁴ ka ⁴⁴ liu ⁴⁴	客遑 ⁴⁵³ ka ⁴⁴ liu ⁴⁵³	客遑 ⁵⁵ ka ³³ liu ⁵⁵	客遑 ¹¹ ta ⁵⁵ liu ¹¹	客遑 ²² ta ⁵⁵ liu ²²	客遑 ¹¹ ta ⁵⁵ liu ¹¹	客遑 ²¹ ta ⁵⁵ liu ²¹	蹠蹠 ²¹² ta ⁵⁵ liu ²¹²
565	聊天	攀讲 ³¹ pa ⁴⁴ rou ³¹	攀讲 ²² pa ⁴⁴ rou ²²	攀讲 ³² pa ⁵³ rou ³²	攀讲 ³¹ pa ⁴⁴ rou ³¹	攀讲 ⁵³ pa ³³ rou ⁵³	攀讲 ⁴² pa ⁵⁵ rou ⁴²	攀讲 ⁴² pa ⁵⁵ rou ⁴²	攀讲 ⁴² pa ⁵⁵ rou ⁴²	攀讲 ⁴² pa ⁵⁵ rou ⁴²	攀讲 ⁵⁵ pa ⁴⁴ rou ⁵⁵
566	洗澡	洗汤 ⁴⁴ se ²¹ lou ⁴⁴	洗汤 ⁴⁴ se ²¹ lou ⁴⁴	洗身 ⁵³ se ⁴⁴ li ⁵³	洗身 ⁴⁴ se ²¹ li ⁴⁴	洗浴 ⁵ se ²¹ yo ⁵	洗汤 ³³ se ⁵⁵ lou ³³	洗身 ⁴⁴ se ⁵⁵ li ⁴⁴	洗身 ³³ se ⁵⁵ si ³³	洗完身 ⁴⁴ se ⁴⁴ wun ²¹ liu ⁴⁴	洗身体 ⁵⁵ se ⁵⁵ li ⁴⁴ li ⁵⁵
567	游泳	泅水 ³¹ siu ³¹ tsu ³¹	泅水 ²² siu ²² tsu ²²	泅水 ³² siu ⁴⁴ tsu ³²	泅水 ³¹ siu ³³ tsu ³¹	泅水 ⁴² siu ²¹ tsy ⁴²	泅水 ⁴² siu ²¹ tsy ⁴²	泅水 ⁴² seu ²² tsy ⁴²	泅水 ¹¹ siu ¹¹ ta ¹¹	泅水 ²¹ seu ²¹ tan ²¹	泅水 ⁵⁵ seu ²¹ tsu ⁵⁵
568	潜水	勿 ²⁴² mei ²⁴²	勿 ³⁴³ mei ³⁴³	勿 ⁴² mei ⁴²	勿 ²⁴² mei ²⁴²	勿 ²⁴ mei ²⁴	勿 ²⁴ mei ²⁴	勿 ³¹ mei ³¹	勿 ²⁴ mei ²⁴	勿 ²¹³ mei ²¹³	勿 ³³ mi ³³
569	盖房子	起厝 ²¹³ ki ⁴⁴ tsuo ²¹³	起厝 ²¹¹ ki ⁴⁴ tsuo ²¹¹	起厝 ²¹ kia ²¹ tsuo ²¹	起厝 ²¹² ki ⁴⁴ tsuo ²¹²	起厝 ²¹ kie ²⁴ tsuo ²¹	起厝 ³⁵ ki ⁵⁵ tsuo ³⁵	起厝 ³⁵ kie ⁵⁵ tsuo ³⁵	起厝 ²⁴ pui ¹¹ tsy ²⁴	起厝 ²⁴ kie ⁴⁴ tsuo ²⁴	起厝 ⁴² kia ³³ tsuo ⁴²
570	算帐	算数 ²¹³ sou ⁵³ no ²¹³	算数 ²¹¹ sou ⁴⁴ no ²¹¹	算数 ²¹ sof ⁵³ no ²¹	算数 ²¹² sou ⁴⁴ no ²¹²	算数 ²¹ sou ²⁴ nu ²¹	算数 ³⁵ sou ⁵⁵ no ³⁵	算数 ³⁵ sof ⁵⁵ no ³⁵	算数 ²⁴ sof ⁵⁵ su ²⁴	算数 ²⁴ sof ⁴⁴ nu ²⁴	算数 ⁴² sof ⁴⁴ nu ⁴²
571	买布	文布 ²¹³ tou ⁴⁴ pu ²¹³	文布 ²¹¹ tou ⁴⁴ pu ²¹¹	文布 ²¹ tou ³⁵ pu ²¹	文布 ²¹² tou ⁴⁴ pu ²¹²	文布 ²¹ tou ²⁴ pu ²¹	文布 ³⁵ ka ⁴⁴ pu ³⁵	文布 ³⁵ ka ⁴⁴ pu ³⁵	文布 ²⁴ ka ⁴⁴ pu ²⁴	文布 ²⁴ ka ⁴⁴ pu ²⁴	文布 ⁴² ka ⁴⁴ pu ⁴²
572	买米	籼米 ³¹ tie ⁵³ mi ³¹	籼米 ²² tie ⁵³ mi ²²	籼米 ³² tia ⁴⁴ mi ³²	买米 ³¹ me ²⁴ mi ³¹	籼米 ⁴² teik ⁴⁴ mi ⁴²	籼米 ⁴² tia ⁴⁴ mi ⁴²	籼米 ⁴² tia ⁴⁴ mi ⁴²	籼米 ⁴² tia ⁴⁴ mi ⁴²	籼米 ⁴² tia ⁴⁴ mi ⁴²	籼米 ⁵⁵ tieu ⁴⁴ mi ⁵⁵
573	买油	买油 ⁵³ me ²¹ iu ⁵³	买油 ⁵³ me ²¹ iu ⁵³	买油 ³⁵ ie ²¹ iu ³⁵	买油 ⁴⁵³ me ²¹ iu ⁴⁵³	买油 ²⁴ ie ²¹ iu ²⁴	买油 ¹¹ ie ⁵⁵ ie ¹¹	买油 ²² ie ⁵⁵ ie ²²	买油 ¹¹ ie ⁵⁵ ie ¹¹	买油 ²¹ ie ⁴² ie ²¹	买油 ²¹² ie ⁵⁵ ie ²¹²
574	挣(赚)钱	趁钱 ⁵³ ti ⁴⁴ tsie ⁵³	趁钱 ⁵³ ti ⁴⁴ tsie ⁵³	趁钱 ⁴⁴ ti ⁴⁴ tsie ⁴⁴	趁钱 ⁴⁵³ ti ⁴⁴ tsie ⁴⁵³	趁钱 ⁵⁴⁴ ti ³³ tsie ⁵⁴⁴	趁钱 ¹¹ ti ⁵⁵ tsie ¹¹	趁钱 ²² te ⁵⁵ tsie ²²	趁钱 ¹¹ ti ⁵⁵ tsie ¹¹	趁钱 ²¹ ti ⁴⁴ tsie ²¹	趁钱 ²¹² ti ⁴⁴ tsie ²¹²
575	亏本	折本 ³¹ sie ⁴⁴ puo ³¹	折本 ²² sie ⁵³ puo ²²	折本 ³² sie ⁴⁴ puo ³²	折本 ³¹ sie ⁵³ puo ³¹	折本 ⁴² sie ²¹ puo ⁴²	折本 ⁴² sik ⁴⁴ puo ⁴²	折本 ⁴² tek ⁵⁵ puo ⁴²	折本 ⁴² sia ³³ puo ⁴²	折本 ⁴² sek ⁵⁵ pon ⁴²	折本 ⁵⁵ tek ⁴⁴ puo ⁵⁵
576	吵架	冤家 ⁴⁴ uo ⁴⁴ pa ⁴⁴	相争 ⁴⁴ sou ⁴⁴ tsia ⁴⁴	冤家 ⁵³ uo ⁴⁴ pa ⁵³	相骂 ²¹² sou ⁴⁴ ma ²¹²	相争 ⁵⁵ sy ²¹ tsa ⁵⁵	咬口 ² kak ⁵ mik ²	相喊 ³⁵ θy ⁴⁴ xam ³⁵	咬帮 ² ka ³³ pie ²	咬帮 ² ka ⁴⁴ pie ²	猴咬 ³³ kau ²¹ ka ³³

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
577	帮忙	对手 ⁵³ giu ³¹	对手 ⁵³ giu ²²	对手 ⁵³ giu ³²	对手 ⁴⁴ giu ³¹	帮助 ²⁴ gœ ⁵⁴⁴	帮助 ⁴⁴ gœ ²³	对手 ⁵⁵ giu ⁴²	相帮 ³³ poŋ ³³	趁口 ⁴⁴ koŋ ²⁴	相帮 ⁴⁴ poŋ ⁴⁴
578	惭愧	少礼 ²⁴ le ³¹	少礼 ³⁴ le ²²	无意思 ²¹ si ⁵³ ŋ ²¹	无意思 ²¹ si ⁵³ ŋ ²¹²	无味 ²¹ mi ²⁴	无样依 ¹¹ ŋ ⁵⁵ ŋœ ¹¹	无意思 ²² si ⁵⁵ ko ³⁵	无味依 ¹¹ mi ²¹² ŋœ ¹¹	畏意 ⁴⁴ e ²⁴	无味 ²¹ mi ³³
579	生气	受气 ⁵³ kei ²¹³	受气 ⁵³ kei ²¹¹	受气 ²¹ ke ²¹	发狂 ⁵³ kuoŋ ⁵³	受气 ⁴² ki ²¹	测 ⁵ tsek ⁵	气 ⁵ kei ⁵	受气 ³³ ki ²⁴	受气 ⁴⁴ ke ²⁴	气 ⁴² ki ⁴²
580	憎恶	歇 ²³ tsœy ²³	歇 ²³ tsœy ²³	歇 ¹² tsœ ¹²	歇 ³ tsy ³	歇 ² tsyk ²	恼 ⁴² nau ⁴²	歇 ² tsœk ²	恼 ⁴² nau ⁴²	讨厌 ⁴⁴ in ²⁴	冲帛 ⁴⁴ tiu ⁴²
581	眼红	目珠红 ⁵³ mei ⁵³ tsu ⁴⁴ œy ⁵³	目珠红 ⁴⁴ tsu ⁴⁴ œy ⁵³	目珠红 ⁵³ mei ⁵³ tsu ⁴⁴ œy ⁵³	侧心重 ²⁴² tsœi ⁵³ siu ⁵³ œy ²⁴²	贪想 ²¹ nyœŋ ⁴²	妒忌 ³⁵ tu ⁵³ kei ³⁵	目珠红 ⁴⁴ me ⁴⁴ tsu ⁴⁴ œy ²²	目珠红 ³³ mu ³³ tsu ³³ œy ¹¹	目珠红 ⁴⁴ mi ⁵³ tsu ⁴⁴ œy ²¹	目珠红 ⁴⁴ me ⁴⁴ tsu ⁴⁴ œy ²¹²
582	能、会	解 ²⁴² a ²⁴²	解 ³⁴³ a ³⁴³	解 ⁴² e ⁴²	解 ²⁴² a ²⁴²	解 ²⁴ e ²⁴	解 ²³ ke ²³	解 ³¹ e ³¹	解 ²¹² e ²¹²	解 ²¹³ e ²¹³	解 ³³ e ³³
583	知道	八传 ⁵³ peŋ ²¹ tuœŋ ⁵³	解八 ²³ e ⁵² paŋ ²³	解八 ²¹ peŋ ¹²	解八 ⁵³ peŋ ³	解八 ⁴² peik ²	八传 ¹¹ pok ⁵ liœŋ ¹¹	解八传 ²² e ²² puk ⁵ tuœŋ ²²	晓得 ⁴² xiœu ⁴² liŋ ⁵	八传 ²¹ pik ⁵ nien ²¹	晓得 ⁵⁵ xiœu ⁵⁵ tiŋ ⁴
584	估计	约 ²³ yo ²³	约 ²³ yo ²³	约 ¹² yo ¹²	约 ³ yo ³	约 ² yo ²	约 ⁵ iok ⁵	约 ⁵ yk ²	约 ⁵ yo ⁵	约 ⁵ ye ⁵	约 ⁴⁴ kiŋ ⁴²
585	理睬	睬 ⁵ tsuo ⁵	睬 ⁵ tsuo ⁵	睬 ¹² tsa ¹²	睬 ⁵ tsuo ⁵	睬 ² tsak ²	睬 ⁵ tsak ⁵	睬 ² tsak ²	睬 ⁴² tsa ⁴²	睬 ⁴² tsa ⁴²	睬 ⁴⁴ tsa ⁴⁴
586	醒	清醒 ³¹ tsiŋ ⁵³ gaŋ ³¹	清醒 ²² tsiŋ ⁵³ gaŋ ²²	清醒 ⁵³ tsiŋ ⁴⁴ gaŋ ⁵³	清醒 ³¹ tsiŋ ⁴⁴ gaŋ ³¹	清醒 ²¹ gaŋ ⁴²	醒起 ⁴² tsaŋ ⁴²	醒觉 ²² tsiŋ ²² ko ⁵	醒起 ⁴² tsaŋ ⁴² ŋi ⁴²	醒 ⁴² tsaŋ ⁴²	醒 ⁵⁵ tsaŋ ⁵⁵
587	猜一谜语	准 ³¹ tsuŋ ³¹	准 ²² tsuŋ ²²	猜 ⁵³ tsœi ⁵³	准 ³¹ tsuŋ ³¹	装猜 ²¹ tsœi ⁵⁵	填(魁) ³³ teŋ ¹¹ (ko ³³)	填(魁) ⁴⁴ ten ²² (ko ⁴⁴)	填(魁) ¹¹ teŋ ¹¹ (ko ⁴⁴)	填(魁) ²¹ ten ²¹ (ko ⁴⁴)	猜 ⁴⁴ tsœi ⁴⁴
588	害怕	惊 ⁴⁴ kiaŋ ⁴⁴	惊 ⁴⁴ kiaŋ ⁴⁴	惊 ⁴⁴ kiaŋ ⁴⁴	惊 ⁴⁴ kiaŋ ⁴⁴	惊 ⁵⁵ kiaŋ ⁵⁵	惊 ³³ kiaŋ ³³	惊 ⁴⁴ kiaŋ ⁴⁴	惊 ³³ kiaŋ ³³	惊 ⁴⁴ kiaŋ ⁴⁴	惊 ⁴⁴ kiaŋ ⁴⁴
589	饿	枵 ⁴⁴ eu ⁴⁴	枵 ⁴⁴ eu ⁴⁴	枵 ⁵³ eu ⁵³	枵 ⁴⁴ iu ⁴⁴	饥 ⁵⁵ ku ⁵⁵	饥 ³³ ku ³³	饥 ⁴⁴ ku ⁴⁴	饥 ⁴⁴ ku ⁴⁴	饥 ⁴⁴ kui ⁴⁴	枵 ⁴⁴ eu ⁴⁴
590	疼痛	忝 ²¹³ tiaŋ ²¹³	忝 ²¹¹ tiaŋ ²¹¹	忝 ²¹ tiaŋ ²¹	忝 ¹² tiaŋ ¹²	忝 ²¹ tiaŋ ²¹	忝 ³⁵ tiaŋ ³⁵	忝 ³⁵ tœm ³⁵	忝 ²⁴ tiaŋ ²⁴	忝 ²⁴ tien ²⁴	忝 ⁴² tiaŋ ⁴²
591	气喘	□ ⁵ xœy ⁵	□ ⁵ œyk ⁵	□ ⁵ hœp ⁵	□ ⁵ hœp ⁵	□ ² xœy ²	□ ² hœk ²	□ ⁵ xœk ⁵	□ ² xek ²	□ ² xœk ²	□ ⁵ xœp ⁵ ki ⁴²
592	疼爱	忝 ²¹³ tiaŋ ²¹³	忝 ²¹¹ tiaŋ ²¹¹	忝 ²¹ tiaŋ ²¹	忝 ¹² tiaŋ ¹²	忝 ²¹ tiaŋ ²¹	解值 ⁴⁴ ki ⁴²	忝 ³⁵ tœm ³⁵	值钱 ⁵ tik ⁵ tsœŋ ¹¹	好惜 ⁵ xœ ⁴⁴ œyk ⁵	忝 ⁴² tiaŋ ⁴²

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
593	舒服	舒畅 ^{ts'ɿ⁵³luəŋ²¹³}	舒畅 ^{ts'ɿ⁵³luəŋ²¹¹}	舒畅 ^{ts'ɿ⁴⁴lyəŋ²¹}	快活 ^{k'e⁴⁴uaŋ⁵}	爽快 ^{souŋ²⁴ŋuaɪ²¹}	快活 ^{k'a⁵⁵uak²}	快活 ^{k'e⁵⁵uaŋ⁵}	快活 ^{k'e⁵⁵uaŋ²}	快活 ^{k'e⁴⁴xuək²}	清爽 ^{tsiŋ⁴⁴θoŋ⁵⁵}
594	难受	难受 ^{m'e⁵³sieu²⁴²}	难受 ^{m'e⁵³sieu³⁴³ŋ⁰}	难受 ^{m'e⁴⁴sieu⁴²}	吃亏 ^{k'iŋ³kuoi⁴⁴}	难受 ^{mai⁴⁴siu³³}	糗过 ^{m'e⁵⁵ku³⁵}	糗过 ^{mai⁵⁵kuo²⁴}	吃亏 ^{kik⁵ku⁴⁴}	吃亏 ^{kik⁵ku⁴⁴}	糗过 ^{mai⁵⁵kuo⁴²}
595	痛苦	吃亏 ^{kik²¹kuoi⁴⁴}	吃亏 ^{kik²¹ku⁴⁴}	吃亏 ^{kik⁵kuoi⁴⁴}	吃亏 ^{kik³kuoi⁴⁴}	吃亏 ^{kik³³ku⁵⁵}	吃亏 ^{kik⁵k'oi⁴⁴}	吃亏 ^{kik⁵ku³³}	吃亏 ^{kik⁵ku⁴⁴}	吃亏 ^{kik⁵ku⁴⁴}	吃亏 ^{kik⁴ku⁴⁴}
596	舍不得	舍不得 ^{m'e⁵³li³¹ŋ⁰}	舍不得 ^{m'e⁵³li²²ŋ⁰}	舍不得 ^{m'e⁴⁴li³²ŋ⁰}	舍不得 ^{m'e⁵³li³¹ŋ⁰}	舍不得 ^{m'e⁵⁵si⁴²ŋ⁰}	舍不得 ^{m'e³³se⁴²ŋ⁰}	舍不得 ^{m'e³³si⁴²ŋ⁵}	舍不得 ^{m'e⁴⁴θa⁴²k⁵}	舍不得 ^{m'e⁴⁴θa⁴²k⁵}	舍不得 ^{m'e³³θa⁵⁵ŋ⁰}
597	高	悬 ^{keiŋ⁵³}	悬 ^{keiŋ⁵³}	悬 ^{keiŋ⁴⁴}	悬 ^{keiŋ⁵³}	悬 ^{keiŋ³³}	悬 ^{keiŋ¹¹}	悬 ^{keiŋ²²}	悬 ^{keiŋ¹¹}	悬 ^{ken²¹}	悬 ^{keiŋ²¹²}
598	低	矮 ^{e³¹}	矮 ^{e²²}	矮 ^{e³²}	矮 ^{e³¹}	矮 ^{e⁴²}	矮 ^{e⁴²}	矮 ^{e⁴²}	矮 ^{e⁴²}	矮 ^{e⁴²}	矮 ^{e⁵⁵}
599	陡峭	崎 ^{k'ie²¹³}	崎 ^{k'ie²¹¹}	崎 ^{k'ia²¹}	崎 ^{k'ie²¹²}	崎 ^{k'ie²¹}	崎 ^{k'ie³⁵}	崎 ^{k'ie³⁵}	崎 ^{k'ia³⁵}	崎 ^{k'i³}	崎 ^{k'ia³³}
600	小水果~	嫩 ^{nouŋ²⁴²}	嫩 ^{nouŋ³⁴³}	嫩 ^{nouŋ⁴²}	嫩 ^{nouŋ²⁴²}	嫩 ^{nouŋ²⁴}	嫩 ^{nouŋ²⁴}	嫩 ^{nouŋ³¹}	嫩 ^{nouŋ²¹³}	嫩 ^{nouŋ²¹³}	嫩 ^{nouŋ³³}
601	嫩菜~	幼 ^{ieu²¹³}	幼 ^{ieu²¹¹}	幼 ^{ieu²¹}	幼 ^{iu²¹²}	幼 ^{iu²¹}	幼 ^{eu²⁴}	幼 ^{eu³⁵}	幼 ^{eu²⁴}	幼 ^{eu²⁴}	嫩 ^{nouŋ³³}
602	老菜~	挂 ^{kuai⁴⁴}	挂 ^{kuai⁴⁴}	挂 ^{kuai⁴⁴}	挂 ^{kuai⁴⁴}	挂 ^{kuai⁵⁵}	挂 ^{kuo³³}	挂 ^{kuo⁴⁴}	挂 ^{kuo⁴⁴}	挂 ^{kuo⁴⁴}	老 ^{lau³³}
603	多	挤 ^{se²⁴²}	挤 ^{se³⁴³}	挤 ^{se⁴²}	挤 ^{sa²⁴²}	挤 ^{se²⁴}	挤 ^{se²⁴}	挤 ^{θe³¹}	挤 ^{se²¹²}	挤 ^{se²¹³}	挤 ^{θe³³}
604	短	除 ^{toŋ³¹}	除 ^{toŋ²²}	除 ^{toŋ³²}	除 ^{tuoi³¹}	除 ^{toi⁴²}	除 ^{toi⁴²}	除 ^{toi⁴²}	除 ^{toi⁴²}	除 ^{toi⁴²}	除 ^{toi⁵⁵}
605	干晒~	凋 ^{ta⁴⁴}	凋 ^{ta⁴⁴}	凋 ^{ta⁵³}	凋 ^{ta⁴⁴}	凋 ^{ta⁵⁵}	凋 ^{ta³³}	凋 ^{ta⁴⁴}	凋 ^{ta⁴⁴}	凋 ^{ta⁴⁴}	凋 ^{ta⁴⁴}
606	湿	滥 ^{lau²⁴²}	滥 ^{lau³⁴³}	滥 ^{lau⁴²}	滥 ^{lau²⁴²}	滥 ^{lau²⁴}	滥 ^{taŋ¹¹}	滥 ^{taŋ²²}	滥 ^{taŋ¹¹}	滥 ^{tan²¹}	滥 ^{taŋ²¹²}
607	浓稠~	局 ^{ky⁵}	局 ^{ky⁵}	考 ^{ko⁵³}	局 ^{ky⁵}	局 ^{kyk⁵}	局 ^{kok²}	局 ^{kyk⁵}	浓 ^{nuŋ¹¹}	局 ^{kok²}	局 ^{ky²⁴}
608	稀粥~	清 ^{tsiŋ⁴⁴}	清 ^{tsiŋ⁴⁴}	漱 ^{ko²¹}	清 ^{tsiŋ⁴⁴}	浅 ^{tsieŋ⁴²}	清 ^{tsieŋ¹}	清 ^{tsieŋ⁴⁴}	清 ^{tsiŋ³³}	浅 ^{tsen⁴²}	清 ^{tsiŋ⁴⁴}

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
609	浑浊	浑 ⁵³ xuŋ ⁵³	浑 ⁵³ huŋ ⁵³	浑 ⁴⁴ huŋ ⁴⁴	浑 ⁵³ huŋ ⁵³	浑 ³³ ouŋ ³³	浊 ² uok ²	浊 ⁵ tøk ⁵	浑 ¹¹ oŋ ¹¹	浑 ²¹ xoŋ ²¹	浑 ²¹² xuŋ ²¹²
610	味淡	餐 ³¹ tsiaŋ ³¹	餐 ²² tsiaŋ ²²	餐 ³² tsiaŋ ³²	餐 ³¹ tsiaŋ ³¹	餐 ⁴² tsiaŋ ⁴²	餐 ⁴² tsiaŋ ⁴²	餐 ⁴² tsam ⁴²	餐 ⁴² tsiaŋ ⁴²	餐 ⁴² tsen ⁴²	餐 ⁵⁵ tsiaŋ ⁵⁵
611	宽阔	阔 ²³ k'uaŋ ²³	阔 ²³ k'uaŋ ²³	阔 ²¹ k'uaŋ ²¹	阔 ³ k'uaŋ ³	阔 ² k'uaŋ ²	阔 ⁵ k'uaŋ ⁵	阔 ² k'uaŋ ²	阔 ⁵ k'uaŋ ⁵	阔 ⁵ k'uaŋ ⁵	阔 ⁴ k'uaŋ ⁴
612	狭窄	窄 ²³ tsaŋ ²³	窄 ²³ tsaŋ ²³	窄 ¹² eŋ ¹²	窄 ³ tsaŋ ³	窄 ² tsaŋ ²	狭 ⁵ ek ⁵	狭 ² ep ²	狭 ² eŋ ²	狭 ² ek ²	狭 ²⁴ eŋ ²⁴
613	凸	口 ²¹³ p'ou ²¹³	吐 ²² t'ü ²²	吐 ³² t'ü ³²	吐 ³¹ t'ü ³¹	吐 ¹² t'ü ¹²	醉 ³⁵ p'ou ³⁵	口 ³⁵ p'ou ³⁵	醉 ²⁴ p'ou ²⁴	口 ²⁴ p'ou ²⁴	口 ²¹² p'ou ²¹²
614	凹	凹 ²³ naŋ ²³	凹 ³³ naŋ ³³	凹 ²¹ naŋ ²¹	塌 ² t'aŋ ²	凹 ² neik ²	凹 ² nek ²	凹 ⁵ neŋ ⁵	凹 ⁵ nek ⁵	凹 ⁴ naŋ ⁴	凹 ⁴ neŋ ⁴
615	亮天~	光 ⁴⁴ kuoŋ ⁴⁴	光 ⁴⁴ kuoŋ ⁴⁴	光 ⁵³ kuoŋ ⁵³	光 ⁴⁴ kuoŋ ⁴⁴	光 ⁵⁵ kuoŋ ⁵⁵	光 ³³ kuŋ ³³	光 ⁴⁴ kaŋ ⁴⁴	光 ³³ kuoŋ ³³	光 ⁴⁴ koŋ ⁴⁴	光 ⁴⁴ kuoŋ ⁴⁴
616	黑天~	暗 ²¹³ aŋ ²¹³	暗 ¹¹ aŋ ¹¹	暗 ²¹ aŋ ²¹	暗 ¹² aŋ ¹²	暗 ¹ aŋ ¹	暗 ³⁵ aŋ ³⁵	暗 ³⁵ am ³⁵	暗 ²⁴ aŋ ²⁴	暗 ²⁴ aŋ ²⁴	暗 ⁴² aŋ ⁴²
617	黑~色	乌 ¹ u ¹	乌 ⁴⁴ u ⁴⁴	乌 ⁵³ u ⁵³	乌 ⁴⁴ u ⁴⁴	乌 ⁵⁵ u ⁵⁵	乌 ³³ ou ³³	乌 ⁴⁴ u ⁴⁴	乌 ¹ u ¹	乌 ⁴⁴ u ⁴⁴	乌 ⁴⁴ u ⁴⁴
618	久	恒 ⁵³ ouŋ ⁵³	恒 ⁵³ ouŋ ⁵³	恒 ⁴⁴ oŋ ⁴⁴	恒 ⁴⁵³ ouŋ ⁴⁵³	长久 ^{21 42} touŋ ²¹ t'ü ⁴²	恒 ¹¹ ouŋ ¹¹	恒 ²² aŋ ²²	长远 ^{11 212} toŋ ¹¹ xuŋ ²¹²	恒 ²¹ aŋ ²¹	久 ⁵⁵ ku ⁵⁵
619	晚时间~	晏 ²¹³ aŋ ²¹³	晏 ²¹¹ aŋ ²¹¹	晏 ²¹ aŋ ²¹	晏 ²¹² aŋ ²¹²	晏 ²¹ aŋ ²¹	晏 ³⁵ aŋ ³⁵	晏 ³⁵ aŋ ³⁵	晏 ²⁴ aŋ ²⁴	晏 ²⁴ aŋ ²⁴	晏 ⁴² aŋ ⁴²
620	清洁	澈洁 ²³ t'aŋ ²³ ai ²³	澈 ²³ t'aŋ ²³	澈洁 ^{44 12} t'a ⁴⁴ eŋ ¹²	澈洁 ^{44 3} t'a ⁴⁴ iŋ ³	澈洁 ^{55 12} t'a ⁵⁵ eik ¹²	清气 ^{44 35} tseŋ ⁴⁴ ŋeŋ ³⁵	澈 ² t'aŋ ²	澈洁 ^{55 35} t'a ⁵⁵ keŋ ³⁵	澈 ⁵ t'aŋ ⁵	清气 ^{44 42} tsiŋ ⁴⁴ k'ü ⁴²
621	肮脏	拉渣 ⁴⁴ la ⁴⁴ ʒa ⁴⁴	拉渣 ^{44 44} la ⁴⁴ ʒa ⁴⁴	口 ⁵³ au ⁵³	拉渣 ⁴⁴ la ⁴⁴ ʒa ⁴⁴	拉渣 ^{21 55} la ²¹ ʒa ⁵⁵	肮脏 ^{44 33} aŋ ⁴⁴ maŋ ³³	口渣 ^{44 44} ma ⁴⁴ ʒa ⁴⁴	肮脏 ^{44 33} aŋ ⁴⁴ tsaŋ ³³	肮脏 ^{44 44} aŋ ⁴⁴ tsaŋ ⁴⁴	肮脏 ^{44 44} aŋ ⁴⁴ tsaŋ ⁴⁴
622	胖人、动物	肥 ⁵³ puar ⁵³	肥 ⁵³ puar ⁵³	肥 ⁴⁴ puar ⁴⁴	肥 ⁴⁵³ puar ⁴⁵³	肥 ³³ puar ³³	肥 ²¹ puar ²¹	肥 ²² poi ²²	肥 ¹¹ puar ¹¹	肥 ²¹ puar ²¹	肥 ²¹² puar ²¹²
623	瘦人、动物	瘠 ⁴⁴ soy ⁴⁴	瘠 ⁴⁴ soy ⁴⁴	瘠 ⁵³ soi ⁵³	瘠 ⁴⁴ suoi ⁴⁴	瘠 ⁵⁵ soi ⁵⁵	瘠 ³³ soi ³³	瘠 ⁴⁴ ʒoy ⁴⁴	瘠 ³³ soi ³³	瘠 ⁴⁴ soi ⁴⁴	瘠 ⁴⁴ ʒoi ⁴⁴
624	瘦食用肉	瘠 ³¹ seiŋ ³¹	瘠 ²² seiŋ ²²	瘠 ³² seiŋ ³²	瘠 ³¹ seiŋ ³¹	瘠 ⁴² seiŋ ⁴²	瘠 ² tsiŋ ²	赤 ² tsiŋ ²	瘠 ⁴² seiŋ ⁴²	瘠 ⁴² seiŋ ⁴²	赤 ⁴² tsia ⁴²

序号	词 目	福 州	长 乐	福 清	永 泰	古 田	福 安	宁 德	寿 宁	周 宁	福 鼎
625	均匀	稠 ³³ seu ³³	稠 ⁵³ seu ⁵³	稠 ⁴⁴ seu ⁴⁴	稠 ⁵³ siu ⁵³	稠 ³³ seu ³³	稠 ¹¹ seu ¹¹	稠 ²² θeu ²²	稠 ¹¹ seu ¹¹	稠 ²¹ θeu ²¹	稠 ²¹² θeu ²¹²
626	坚固、结实	模 ²⁴² tauf ²⁴²	模 ³⁴³ tauf ³⁴³	模生 ^{44 32} tef ^{44 32}	模生 ^{53 242} teuf ^{53 242}	模 ²⁴ teuf ²⁴	模 ²³ teuf ²³	模 ³¹ tef ³¹	模 ²¹² teuf ²¹²	模 ²¹³ ten ²¹³	模 ³³ teuf ³³
627	虚、不实	泛 ²¹³ pau ²¹³	泛 ²¹¹ pau ²¹¹	泛 ²¹ pau ²¹	泛 ²¹² pau ²¹²	泛 ²¹ pau ²¹	泛 ³⁵ pau ³⁵	泛 ³⁵ pau ³⁵	泛 ²⁴ pau ²⁴	泛 ²⁴ pau ²⁴	泛 ⁴² pau ⁴²
628	成熟、水果~	宿 ²³ soy ²³	宿 ²³ soyk ²³	宿 ²² sof ²²	宿 ³ syf ³	宿 ² syk ²	宿 ⁵ sok ⁵	宿 ^{θok}	宿 ⁵ su ⁵	宿 ⁵ sok ⁵	宿 ⁴ θu ⁴
629	拥挤	劫 ²³ kauf ²³	劫 ²³ kaik ²³	劫 ² kef ²	劫 ³ keuf ³	劫 ² keik ²	劫 ⁵ kaik ⁵	劫 ² kep ²	劫 ³³ tsief ³³	劫 ⁵ kik ⁵	劫 ⁴⁴ tsief ⁴⁴
630	锋利	利 ²⁴² lei ²⁴²	利 ³⁴³ lei ³⁴³	利 ⁴² le ⁴²	利 ²⁴² lei ²⁴²	利 ²¹ li ²¹	利 ²³ lei ²³	利 ²³ lei ²³	利 ²¹² li ²¹²	利 ²¹³ le ²¹³	利 ³³ li ³³
631	烂、水果~	瘼 ²³ mou ²³	瘼 ²³ mouk ²³	瘼 ²¹ mo ²¹	烂 ²⁴² lau ²⁴²	烂 ²⁴ lau ²⁴	烂 ³⁵ lau ³⁵	瘼 ² mak ²	烂 ²¹² lau ²¹²	烂 ²¹³ lau ²¹³	烂 ³³ lau ³³
632	腐烂、木头~	黢腐 ²⁴² a ⁴⁴ pou ²⁴²	黢 ²² a ²²	腐 ⁴² po ⁴²	腐 ²⁴² pou ²⁴²	腐 ²⁴ pu ²⁴	腐 ²³ pou ²³	腐 ⁵⁵ am ⁵⁵ pou ¹¹	黢 ⁴² a ⁴²	腐 ²¹³ pu ²¹³	腐 ³³ pu ³³
633	漂亮、人~	俊 ²¹³ tsouf ²¹³	俊 ²¹¹ tsouf ²¹¹	俊 ²¹ tsouf ²¹	俊 ²¹² tsouf ²¹²	俊 ²¹ tsuuf ²¹	娉 ⁵ tsiok ⁵	俊 ³⁵ tsouf ³⁵	整齐 ^{44 21} tsiuf ^{44 21} tse ¹¹	有形 ²¹ u ⁴⁴ ci ²¹	俊杰 ²⁴ tef ²⁴ kie ²⁴
634	丑	生得呆 ⁵³ sa ²¹ m ²¹ fai ⁵³	生得呆 ⁵³ sa ²¹ m ²¹ fai ⁵³	俊 ²¹ me ²¹ tsouf ²¹	平平 ²¹² pau ³³ g ²¹² fai ²¹²	平平 ²¹ pau ²¹ g ²¹ fai ²¹	生得稂 ³⁵ sa ⁴⁴ lik ⁵ mai ³⁵	无样依 ²¹ m ²² y ³¹ ne ²¹	垢 ⁴² kau ⁴²	无形 ²¹ m ²¹ xei ²¹	生得稂 ⁵⁵ θa ⁴⁴ lik ⁵ mai ⁵⁵
635	错误	诞 ²⁴² taf ²⁴²	诞 ³⁴³ taf ³⁴³	诞 ⁴² taf ⁴²	诞 ²⁴² taf ²⁴²	诞 ²⁴ taf ²⁴	错 ³⁵ ts ³⁵	错 ³⁵ ts ³⁵	错 ²⁴ ts ²⁴	错 ²⁴ ts ²⁴	错 ⁴² ts ⁴²
636	凶恶	恶 ²³ bu ²³	恶 ²³ ouk ²³	凶 ⁵³ hyf ⁵³	恶 ³ ou ³	恶 ² ouk ²	稂 ³⁵ mai ³⁵	稂 ³⁵ mai ³⁵	稂 ²⁴ mai ²⁴	稂 ²⁴ mai ²⁴	恶 ⁵ o ⁵
637	坏	呆 ⁵³ fai ⁵³	呆 ⁵³ fai ⁵³	呆 ⁴⁴ fai ⁴⁴	呆 ⁴⁵³ fai ⁴⁵³	呆 ³³ fai ³³	稂 ³⁵ mai ³⁵	稂 ³⁵ mai ³⁵	稂 ²⁴ mai ²⁴	稂 ²⁴ mai ²⁴	稂 ⁵⁵ mai ⁵⁵
638	倒运	衰 ⁴⁴ soy ⁴⁴	衰 ⁴⁴ soy ⁴⁴	衰 ⁵³ soi ⁵³	衰 ⁴⁴ soi ⁴⁴	衰 ⁵⁵ soi ⁵⁵	衰 ³³ soi ³³	衰 ⁴⁴ θoy ⁴⁴	衰 ⁴⁴ soi ⁴⁴	衰 ⁴⁴ soi ⁴⁴	衰 ⁴⁴ θoi ⁴⁴
639	糊涂	瞽 ⁵³ mo ⁵³	瞽 ⁵³ mo ⁵³	瞽 ⁴⁴ mo ⁴⁴	瞽 ⁵³ mo ⁵³	瞽 ³³ mo ³³	瞽 ¹¹ mo ¹¹	瞽 ²² mo ²²	瞽 ¹¹ mo ¹¹	瞽 ²¹ mo ²¹	瞽 ⁴⁴ mo ⁴⁴
640	勤劳	肯做 ²¹³ kiuf ⁴⁴ 3 ²¹³	肯做 ²¹¹ kiuf ⁴⁴ 3 ²¹¹	骨力 ⁵ ko ⁵ lif ⁵	肯做 ²¹² kiuf ⁴⁴ 3 ²¹²	血 ² xeik ²	狠煞 ⁵ hceuf ⁴² sak ⁵	肯做 ³⁵ kiuf ⁵⁵ 3 ³⁵	狠心 ³³ xeuf ⁵⁵ siuf ³³	狠煞 ⁵ xen ⁴⁴ nak ⁵	狠搏 ⁵⁵ xeuf ⁵⁵ 3 ⁵⁵

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
641	懒惰	儋虫 ⁴⁴ tɔŋ ⁵³	儋虫 ⁴⁴ tɔŋ ⁵³	儋虫 ⁴⁴ tɔŋ ⁴⁴	儋虫 ⁴⁴ tɔŋ ⁴⁵³	儋儋 ⁴⁴ tɔŋ ⁴⁴	儋 ³³ tɔŋ ³³	儋 ³¹ tieŋ ³¹	儋 ²¹² tɔŋ ²¹²	儋 ²¹³ tien ²¹³	儋 ³³ tɔŋ ³³
642	乖巧、黠慧	恶 ²³ ɔ ²³	恶 ²³ ɔ ²³	恶 ²¹ ɔ ²¹	恶 ³³ ɔ ³³	恶 ² ɔ ²	恶 ² ɔ ²	恶 ² ɔ ²	恶 ²⁴ ɔ ²⁴	恶 ² ɔ ²	无
643	傻	慧 ²⁴² ŋuɔŋ ²⁴²	慧 ³⁴³ ŋuɔŋ ³⁴³	慧 ⁴² ŋuɔŋ ⁴²	慧 ²⁴² ŋuɔŋ ²⁴²	阿婆 ²¹ po ⁵⁵	慧 ²³ ŋuɔŋ ²³	慧 ³¹ ŋuɔŋ ³¹	慧 ²¹² ŋuɔŋ ²¹²	慧 ²¹³ ŋuɔŋ ²¹³	庸 ²¹² ɔŋ ²¹²
644	能干	本事 ²⁴² puɔŋ ⁴⁴ nɔy ²⁴²	本事 ³⁴³ puɔŋ ⁴⁴ nɔy ³⁴³	本事 ⁴² puɔŋ ³⁵ nɔ ⁴²	本事 ²⁴² puɔŋ ⁴⁴ sɔy ²⁴²	功夫 ²¹ kɔy ²¹ ŋu ⁵⁵	本事 ²³ puɔŋ ⁵⁵ sɔ ²³	好脚 ² xɔ ⁵⁵ kɔk ²	解 ²¹² ɛ ²¹²	解 ²¹³ ɛ ²¹³	解 ³³ ɛ ³³
645	笨拙	愚 ⁵³ ky ⁵³	愚 ⁵³ ky ⁵³	愚 ⁴⁴ ky ⁴⁴	愚 ⁴⁵³ ky ⁴⁵³	愚 ³³ ky ³³	愚 ¹¹ kɔi ¹¹	愚 ²² kɔe ²²	愚 ¹¹ ky ¹¹	愚 ²¹ kɔe ²¹	愚 ²¹² ki ²¹²
646	小气	奸狡利 ²⁴² kɔŋ ²¹ ŋu ⁴⁴ lɛ ²⁴²	小框 ⁴⁴ siu ²¹ kɔuŋ ⁴⁴	小框 ⁵³ siu ²¹ kɔuŋ ⁵³	奸狡 ³¹ kɔŋ ⁴⁴ ki ³¹	小气 ²¹ siu ²⁴ ki ²¹	奸鄙 ⁴² kɔŋ ⁴⁴ pi ⁴²	奸辣 ⁵ kɔŋ ²² lɛ ⁵	小气 ²⁴ siu ⁵⁵ ki ²⁴	奸鄙 ⁴² kɔŋ ⁴⁴ pi ⁴²	小气 ⁴² ɔieu ⁵⁵ ki ⁴²
647	客气、小心	细腻 ²⁴² se ⁵³ nei ²⁴²	细腻 ²⁴² se ⁵³ nei ²⁴²	细腻 ⁴² se ⁵³ ne ⁴²	细腻 ²⁴² se ⁴⁴ nei ²⁴²	细腻 ³³ se ⁵⁵ ni ³³	细腻 ²³ se ⁵⁵ nei ²³	细腻 ³¹ ɔe ⁵⁵ nei ³¹	细腻 ²⁴ se ⁵⁵ ni ²⁴	细腻 ²¹³ se ⁴⁴ ne ²¹³	细腻 ⁴² ɔe ⁴⁴ ni ⁴²
648	老实	妥当 ²¹³ tɔ ⁴⁴ lɔuŋ ²¹³	忠厚 ³⁴³ tyŋ ⁵³ ŋau ³⁴³	妥当 ²¹ tɔ ⁴⁴ lɔuŋ ²¹	妥当 ²¹² tɔ ⁴⁴ lɔuŋ ²¹²	妥当 ²¹ tɔ ²⁴ lɔuŋ ²¹	老实 ² lo ⁵⁵ lik ²	妥当 ³⁵ tɔ ⁵⁵ lɔŋ ³⁵	老实 ² lau ⁵⁵ si ²	老实 ² lo ⁵⁵ lik ²	老实 ²⁴ lo ⁵⁵ ɔi ²⁴
649	麻烦	愠气 ²¹³ kau ⁵³ ki ²¹³	愠气 ²¹² kau ⁵³ kei ²¹²	愠气 ²¹ kau ³⁵ ke ²¹	愠气 ²¹² kau ⁴⁴ kei ²¹²	愠气 ²¹ kau ²⁴ ki ²¹	麻烦 ¹¹ ma ¹¹ huɔŋ ¹¹	愠气 ³⁵ kau ⁵⁵ kei ³⁵	愠气 ²⁴ kau ⁵⁵ ki ²⁴	愠气 ²⁴ kau ⁴⁴ ke ²⁴	愠气 ⁴² kau ⁴⁴ ki ⁴²
650	你	汝 ²¹ ny ²¹	汝 ²² ly ²²	汝 ³² ny ³²	汝 ³¹ ny ³¹	汝 ⁴² ny ⁴²	汝 ⁴² ni ⁴²	汝 ⁴² ny ⁴²	汝 ⁴² ny ⁴²	汝 ⁴² ny ⁴²	汝 ⁵⁵ ni ⁵⁵
651	他	伊 ⁴⁴ i ⁴⁴	伊 ⁴⁴ i ⁴⁴	伊 ⁴⁴ i ⁴⁴	伊 ⁴⁴ i ⁴⁴	伊 ⁵⁵ i ⁵⁵	伊 ³³ i ³³	伊 ⁴⁴ i ⁴⁴	伊 ³³ i ³³	伊 ⁴⁴ i ⁴⁴	伊 ⁴⁴ i ⁴⁴
652	我们	我各依 ⁵³ ŋuɔi ³¹ ko ⁴⁴ nɔy ⁵³	我各依 ⁵³ ŋuɔi ²² ɔ ²¹ lɔy ⁵³	我各依 ⁴⁴ ŋuɔi ³² ko ⁵⁵ lɔy ⁴⁴	依家依 ⁴⁵³ ŋuɔi ²¹ ŋa ⁵⁵ nɔy ⁴⁵³	我各依 ³³ ŋuɔi ²¹ ko ³³ nɔy ³³	我依 ⁰ ŋɔ ⁵⁵ ɛ ⁰	我依 ²² ŋuɔi ⁴² ŋa ²² nɔy ²²	我依家依 ¹¹ ŋuɔi ⁴² ŋa ¹¹ lɔ ²⁴ nɔy ¹¹	吾依 ²¹ ŋuɔi ²¹	我依 ²¹² ŋuɔi ⁵⁵ nɔy ²¹²
653	咱们	依家 ⁴⁴ ŋa ⁴⁴ ŋa ⁴⁴	依家 ⁴⁴ ŋa ⁴⁴ ŋa ⁴⁴	依家依 ⁴⁴ ŋe ⁴⁴ ŋa ⁴⁴ ŋa ⁴⁴	依家各依 ⁴⁵³ ŋuɔi ²¹ ŋa ⁵⁵ nɔy ⁴⁵³	我各依 ³³ ŋuɔi ²¹ ko ³³ nɔy ³³	我依 ⁰ ŋɔ ⁵⁵ ɛ ⁰	我依 ²² ŋuɔi ⁴² ŋa ²² nɔy ²²	我依 ¹¹ ŋuɔi ⁴² nɔy ¹¹	吾依 ²¹ ŋuɔi ²¹	依家依 ²¹² ŋuɔi ²¹ ŋa ⁴⁴ nɔy ²¹²
654	他们	伊各依 ⁵³ i ⁴⁴ ɔ ²¹ lɔy ⁵³	伊各依 ⁵³ i ⁴⁴ ɔ ²¹ lɔy ⁵³	伊各依 ⁴⁴ i ⁵³ ko ⁵⁵ nɔy ⁴⁴	伊各依 ⁴⁵³ i ⁴⁴ ko ²¹ ŋa ⁵⁵ nɔy ⁴⁵³	伊依 ³³ i ²¹ nɔy ³³	伊依 ²¹ ei ⁴⁴ ɛ ²¹	伊依 ²² i ⁴⁴ ŋuɔi ²² nɔy ²²	伊依家依 ¹¹ i ³³ ŋuɔi ¹¹ lɔ ²⁴ nɔy ¹¹	伊依 ²¹ i ⁴⁴ ɛ ²¹	伊依 ²¹² i ⁴⁴ nɔy ²¹²
655	自己	自家 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ a ⁴⁴	自家 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ a ⁴⁴	自家 ⁵³ tsi ⁴⁴ a ⁵³	自家 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ a ⁴⁴	自家 ⁵⁵ tsi ⁵⁵ a ⁵⁵	自家 ¹¹ tsi ⁵⁵ nei ¹¹	自家 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ a ⁴⁴	自依 ²⁴ tsi ¹¹ nei ²⁴	自依 ²¹³ tsi ²¹ nei ²¹³	家自 ³³ ka ⁴⁴ tsi ³³
656	大家	大家依 ⁵³ tai ²¹ a ⁴⁴ lɔy ⁵³	大家依 ⁵³ tai ²¹ a ⁴⁴ lɔy ⁵³	大家依 ⁴⁴ tai ²¹ a ⁴⁴ lɔy ⁴⁴	大家依 ⁴⁵³ tai ²¹ a ⁴⁴ nɔy ⁴⁵³	依依 ³³ tse ³³ nɔy ³³	依依 ¹¹ tse ¹¹ nɔy ¹¹	各依 ²² ko ⁵⁵ nɔy ²²	依家 ²⁴ tsi ¹¹ ka ²⁴	依依 ²¹ tse ²¹ nɔy ²¹	齐依 ⁴² tse ²¹³ tse ⁴²

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
657	这个~人	此隻 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ 3ie ²³	此隻 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ 3ie ²³	者蜀隻 ⁴⁴ tse ⁴⁴ 3ie ²¹ 3u ²¹	这其 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ ki ⁵³	此隻 ⁵⁵ tse ⁵⁵ lie ²	这隻 ⁵⁵ tse ⁵⁵	这隻 ³⁵ tsa ³⁵ 3ie ⁵	者个 ²⁴ tsa ²⁴ kai ²⁴	者隻 ²⁴ tsa ²⁴ 3iek ⁵	此个 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ kai ⁴²
658	那个~人	许隻 ⁴⁴ xi ⁴⁴ 3ie ²³	许隻 ⁴⁴ hi ⁴⁴ 3ie ²³	许蜀隻 ⁴⁴ hy ⁴⁴ 3ie ²¹ 3u ²¹	许隻 ⁴⁴ hy ⁴⁴ tse ³	许隻 ²⁴ xia ²⁴ lie ²	许隻 ⁵⁵ he ⁵⁵	许隻 ³⁵ xa ³⁵ 3ie ⁵	许个 ²⁴ xia ²⁴ kai ²⁴	许隻 ²⁴ xa ²⁴ 3iek ⁵	许个 ⁴⁴ xi ⁴⁴ kai ⁴²
659	这时	者辰候 ⁴⁴ tsa ⁴⁴ 3ie ²¹ 3u ²¹	者辰候 ⁴⁴ tsa ⁴⁴ 3ie ²¹ 3u ²¹	者时辰 ⁴⁴ tsa ⁴⁴ 3ie ²¹ 3u ²¹	此恒 ⁴⁴ tsi ²¹ ou ⁴⁵³	者辰候 ⁴⁴ tsa ⁴⁴ 3ie ²¹ 3u ²¹	这落 ⁵⁵ tse ⁵⁵ lok ²	这行 ³⁵ tsa ³⁵ 3ie ²²	者落时 ²⁴ tsa ²⁴ kai ²⁴ si ¹¹	这辰候 ²⁴ tsa ²⁴ 3ie ²¹ nau ²¹³	此久 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ ku ⁵⁵
660	那时	许下辰候 ⁴⁴ xia ⁴⁴ 3ie ²¹ 3u ²¹	许下辰候 ⁴⁴ hia ⁴⁴ 3ie ²¹ 3u ²¹	许辰候 ⁴⁴ hy ³⁵ 3ie ²¹ 3u ⁴²	许恒 ⁴⁴ hy ²¹ ou ⁴⁵³	许辰候 ⁴⁴ xia ⁴² 3ie ³³ 3u ²⁴	许时候 ⁵⁵ he ⁵⁵ si ¹¹ eu ²³	许恒 ³⁵ xa ³⁵ 3ie ²²	许落时 ²⁴ xia ²⁴ kai ²⁴ si ¹¹	许辰候 ²⁴ xa ²⁴ 3ie ²¹ nau ²¹	许辰候 ⁵⁵ xi ⁵⁵ 3ie ²¹ 3u ⁴²
661	这里	者所 ⁴⁴ tsa ⁴⁴ 3ie ²¹ 3u ²¹	此角 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ koy ²³	者底 ⁴⁴ tse ²¹ 3ie ⁵³	此块 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ uai ²¹²	这所 ⁴⁴ tse ⁵⁵ 3ie ²⁴ 3u ⁴²	这位 ⁵⁵ tse ⁵⁵ woi ²³	这口 ³⁵ tsa ³⁵	口 ²⁴ tsuai ²⁴	口 ²⁴ tsa ²⁴	此口 ⁵⁵ tsi ⁵⁵ ua ⁴²
662	那里	许所 ⁴⁴ xia ⁴⁴ 3ie ²¹ 3u ²¹	许角 ⁴⁴ hi ⁴⁴ koy ²³	许底 ⁴⁴ hy ²¹ 3ie ⁵³	许块 ⁴⁴ hy ⁴⁴ uai ²¹²	许所 ⁴⁴ xai ²⁴ 3ie ⁴²	许位 ⁵⁵ he ⁵⁵ woi ²³	许口 ³⁵ xai ³⁵	口 ²⁴ xuoi ²⁴	口 ²⁴ xai ²⁴	许口 ⁵⁵ xi ⁵⁵ ua ⁴²
663	这些	此下 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ 3ie ²¹ 3u ²¹	此下 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ 3ie ²¹ 3u ²¹	者爪啾 ⁴⁴ tse ²¹ 3ie ²¹ 3u ⁴⁴	此口 ⁴⁴ tsi ⁴⁴ la ²⁴²	者仍困 ⁴⁴ tsa ²¹ 3ie ³³ 3u ⁵³	这只 ⁵⁵ tse ⁵⁵	这口 ⁵⁵ tsa ⁵⁵ 3ie ⁴⁴	口 ²⁴ tsyø ²⁴	口 ²⁴ tsa ²⁴ mok ⁵	此口 ⁵⁵ tsi ⁵⁵ ua ⁴²
664	那些	许下 ⁴⁴ xi ⁴⁴ 3ie ²¹ 3u ²¹	许下 ⁴⁴ xy ⁴⁴ 3ie ²¹ 3u ²¹	许块儿 ⁴⁴ hy ²¹ 3ie ²¹ 3u ⁴⁴	许 ⁴⁴ hy ⁴⁴ la ²⁴²	许仍困 ⁴⁴ xia ²¹ 3ie ³³ 3u ⁵³	许只 ⁵⁵ he ⁵⁵	许口 ⁵⁵ xa ⁵⁵ 3ie ⁴⁴	口 ²⁴ xuoi ²⁴	口 ²⁴ xai ²⁴ nok ⁵	许口 ⁵⁵ xi ⁵⁵ ua ⁴²
665	这样	这样款 ⁴⁴ tsu ²⁴ 3ie ³¹ 3u ²¹	这样款 ⁴⁴ tsu ³⁴ 3ie ²² 3u ²¹	这样款 ⁴⁴ tsyø ⁵³ 3ie ³² 3u ²¹	这样款 ⁴⁴ tsu ⁴⁴ 3ie ²⁴² 3u ²¹	这样款 ⁴⁴ tsu ⁴⁴ 3ie ²⁴ 3u ⁴²	这式 ⁵⁵ tse ⁵⁵ 3ie ³	这口 ⁵⁵ tsa ⁵⁵ 3ie ³⁵	总式 ²⁴ tsu ²⁴ 3ie ²⁴ 3u ⁵	口 ²⁴ tsa ²⁴ uan ⁴²	口 ³³ a ³³ 3ie ⁴²
666	那样	样款 ⁴⁴ xu ²⁴ 3ie ³¹ 3u ²¹	样款 ⁴⁴ hu ³¹ 3ie ²² 3u ²¹	样款 ⁴⁴ hyø ⁵³ 3ie ³² 3u ²¹	样款 ⁴⁴ hu ²⁴ 3ie ²⁴² 3u ²¹	样款 ⁴⁴ xia ²¹ 3ie ⁴² 3u ⁴²	这式 ⁵⁵ he ⁵⁵ 3ie ³	许口 ⁵⁵ xa ⁵⁵ 3ie ³⁵	浑式 ²⁴ xu ²⁴ 3ie ²⁴ 3u ⁵	口 ²⁴ xa ²⁴ uan ⁴²	口 ³³ a ³³ 3ie ⁴²
667	这边	此边 ⁴⁴ tsi ²¹ 3ie ⁴⁴	此边 ⁴⁴ tsi ²¹ 3ie ⁴⁴	者边 ⁴⁴ tse ²¹ 3ie ⁵³	此边 ⁴⁴ tsi ²¹ 3ie ⁴⁴	这片 ²¹ tse ²¹ 3ie ²⁴	这片 ¹¹ tse ¹¹ 3ie ¹¹	这片 ³⁵ tsa ³⁵ 3ie ²²	者下片 ²¹ tsa ²¹ 3ie ²¹² 3ie ¹¹	口 ²⁴ tsa ²⁴ 3ie ²¹	此片 ⁵⁵ tsi ⁵⁵ 3ie ²¹²
668	那边	许边 ⁴⁴ xi ²¹ 3ie ⁴⁴	许边 ⁴⁴ hy ²¹ 3ie ⁴⁴	许边 ⁴⁴ hy ²¹ 3ie ⁵³	许边 ⁴⁴ hy ²¹ 3ie ⁴⁴	许边 ⁴⁴ xia ²¹ 3ie ²⁴	许片 ¹¹ he ¹¹ 3ie ¹¹	许片 ³⁵ xa ³⁵ 3ie ²²	许下片 ²¹ xa ²¹² 3ie ¹¹	口 ²⁴ xa ²⁴ 3ie ²⁴	许片 ⁵⁵ xi ⁵⁵ 3ie ²¹²
669	这	口 ⁵³ tsuø ⁵³	此 ²² tsi ²²	者 ³² tse ³²	此 ³¹ tsi ³¹	这 ²¹ tse ²¹	这只 ⁵⁵ tse ⁵⁵	者 ⁴² tsa ⁴²	口 ²⁴ tsia ²⁴	口 ²⁴ tsa ²⁴	口 ⁴⁴ tse ⁴⁴
670	那	口 ⁵³ xuø ⁵³	许 ²² hy ²²	许 ³² hy ³²	许 ³¹ hy ³¹	许 ⁴² hy ⁴²	许只 ⁵⁵ he ⁵⁵	许 ⁴² xay ⁴²	口 ²⁴ xa ²⁴	口 ²⁴ xa ²⁴	口 ⁴⁴ xie ⁴⁴
671	谁	底依 ⁵³ tie ⁴⁴ nøy ⁵³	底依 ⁵³ tø ⁴⁴ løy ⁵³	底依 ⁴⁴ ti ⁴⁴ nøy ⁴⁴	底依 ⁴⁴ ti ⁴⁴ nøy ⁵³	底依 ³³ tøy ³³	底依 ⁴² tøy ⁴²	底依 ⁴² tøy ⁴²	呢毛依 ³³ ni ³³ nøy ⁵ ne ¹¹	底依 ⁴⁴ tøy ⁴⁴	毛依 ⁴⁴ nuø ⁴⁴ ne ²¹²
672	哪个	底隻 ⁵³ tie ⁵³ 3ie ²³	底蜀隻 ⁴⁴ ti ⁴⁴ 3ie ²³	底蜀隻 ⁴⁴ ti ⁴⁴ 3ie ²¹ 3u ²¹	底蜀隻 ⁴⁴ ti ⁴⁴ 3ie ²³	底隻 ⁴² tie ⁴² 3ie ²	底蜀隻 ⁵⁵ ti ⁵⁵ 3ie ⁵	毛依 ⁴⁴ no ⁴⁴ nøy ²²	哪个 ⁵⁵ ne ⁵⁵ kai ²⁴	底隻 ²⁴ toi ²⁴ 3ie ²⁵	底蜀个 ⁵⁵ ti ⁵⁵ 3ie ⁴ kai ⁴²

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
673	什么	甚毛 ⁵³ no ²³ sief ⁵³ no ²³	甚毛 ⁵³ no ²³ sief ⁵³ no ²³	乜毛 ⁵³ no ²¹ mie ⁵³ no ²¹	哪毛 ⁵³ no ³ no ⁵³ no ³	哪毛 ⁵³ no ⁵ no ⁵	乜毛 ⁵⁵ nok ⁵ mi ⁵⁵ nok ⁵	口毛 ⁴⁴ no ⁵ no ⁴⁴ no ⁵	呢毛 ³³ no ²⁴ ni ³³ no ²⁴	乜毛 ⁴⁴ no ⁵ mi ⁴⁴ no ⁵	哪毛 ⁵⁵ no ⁴² no ⁵⁵ no ⁴²
674	为什么	口势 ⁵³ lie ²¹³ ke ⁵³ lie ²¹³	口势 ⁵³ lie ²¹¹ ko ⁵³ lie ²¹¹	介计 ⁵³ ie ²¹ kal ⁵³ ie ²¹	怎样其 ²¹ y ⁵³ tsuoj ²¹ y ⁵³	做甚毛 ²¹ lie ²⁴ no ⁵³ ts ²¹ lie ²⁴ no ⁵³	做乜毛 ⁵⁵ mi ⁵⁵ nok ⁵ ts ⁵⁵ mi ⁵⁵ nok ⁵	做乜毛 ⁵⁵ mi ⁵⁵ nok ⁵ ts ⁵⁵ mi ⁵⁵ nok ⁵	做呢毛 ³³ ni ³³ no ²⁴ ts ³³ ni ³³ no ²⁴	做乜毛 ⁴⁴ mi ⁴⁴ no ⁵ ts ⁴⁴ mi ⁴⁴ no ⁵	做乜毛 ⁵⁵ mi ⁵⁵ no ⁴² ts ⁵⁵ mi ⁵⁵ no ⁴²
675	怎么~不	怎样讲 ³¹ koi ³¹ tsuoj ³¹ koi ³¹	怎样讲 ³¹ koi ³¹ tsuoj ³¹ koi ³¹	怎样讲 ³² koi ³² tsuoj ³² koi ³²	怎咋 ²¹ ge ²⁴ tsi ²¹ ge ²⁴	做甚毛 ²¹ lie ²⁴ no ⁵³ ts ²¹ lie ²⁴ no ⁵³	怎样讲 ⁵⁵ ie ²¹ suj ⁵⁵ ie ²¹	怎样讲 ⁴⁴ ie ²¹ tsi ⁴⁴ ie ²¹	怎样其 ³³ si ⁵ suj ³³ si ⁵	怎样其 ⁴⁴ si ⁵ nik ⁴⁴ si ⁵	怎样其 ²¹² ie ²¹² θo ²¹² ie ²¹²
676	哪里	底所 ³¹ lie ²⁴ lie ²⁴ lie ³¹	底所 ³¹ lie ²⁴ lie ²⁴ lie ³¹	倒落 ⁵³ ko ²¹ to ²¹ ko ²¹	底所 ³¹ lie ²⁴ lie ²⁴ lie ³¹	底块 ²¹ lo ²¹ lo ²¹	底块 ³⁵ ta ³⁵ ta ³⁵	底块 ³⁵ ta ³⁵ ta ³⁵	底位穴 ⁵⁵ uei ⁵⁵ ie ² tu ⁵⁵ uei ⁵⁵ ie ²	底块 ²⁴ to ²⁴ to ²⁴	底口团 ⁵⁵ kio ⁵⁵ ti ⁴² q ⁴² kio ⁵⁵
677	多少	若夥 ²⁴² uoi ⁵³ nuo ⁵³ uoi ⁵³	若夥 ³⁴³ uoi ⁵³ nuo ⁵³ uoi ⁵³	若夥 ⁴² uoi ⁵³ nieu ⁵³ uoi ⁵³	若夥 ²⁴² uoi ⁵³ nuo ⁵³ uoi ⁵³	若夥 ²⁴ uoi ²¹ nuo ²¹ uoi ²¹	若夥 ⁵⁵ o ²³ ni ⁵⁵ o ²³	若夥 ³¹ nuo ³¹ nuo ³¹	若夥 ²¹² uoi ³³ nyo ³³ uoi ³³	若夥 ²¹³ nuo ²¹³ nuo ²¹³	若夥 ³³ ua ³³ nu ³³ ua ³³
678	(一)个(人)	隻 ²³ tsie ²³ tsie ²³	隻 ²³ tsie ²³ tsie ²³	隻 ²¹ tsia ²¹ tsia ²¹	隻 ³ tsie ³ tsie ³	隻 ² tsia ² tsia ²	隻 ⁵ tsik ⁵ tsik ⁵	隻 ² tsie ² tsie ²	个 ²⁴ ko ²⁴ ko ²⁴	隻 ⁵ tsiek ⁵ tsiek ⁵	个 ⁴² ko ⁴² ko ⁴²
679	(一)朵(花)	村 ⁵³ puo ⁵³ puo ⁵³	村 ⁵³ puo ⁵³ puo ⁵³	村 ⁴⁴ puo ⁴⁴ puo ⁴⁴	村 ⁵³ puo ⁵³ puo ⁵³	村 ³³ puo ³³ puo ³³	村 ¹¹ pu ¹¹ pu ¹¹	村 ²² pu ²² pu ²²	村 ¹¹ puo ¹¹ puo ¹¹	村 ²¹ muo ²¹ muo ²¹	村 ²¹² puo ²¹² puo ²¹²
680	(一)棵(草)	兜 ⁴⁴ tau ⁴⁴ tau ⁴⁴	兜 ⁴⁴ tau ⁴⁴ tau ⁴⁴	兜 ⁵³ tau ⁵³ tau ⁵³	兜 ⁴⁴ tau ⁴⁴ tau ⁴⁴	兜 ⁵⁵ tau ⁵⁵ tau ⁵⁵	兜 ³³ tau ³³ tau ³³	兜 ⁴⁴ tau ⁴⁴ tau ⁴⁴	兜 ¹¹ tau ¹¹ tau ¹¹	兜 ⁴⁴ tau ⁴⁴ tau ⁴⁴	兜 ⁴⁴ tau ⁴⁴ tau ⁴⁴
681	(一)块(布)	棕 ²¹³ tuoi ²¹³ tuoi ²¹³	棕 ²¹¹ tuoi ²¹¹ tuoi ²¹¹	棕 ²¹ toi ²¹ toi ²¹	棕 ²¹² toi ²¹² toi ²¹²	棕 ²¹ toi ²¹ toi ²¹	棕 ³⁵ toi ³⁵ toi ³⁵	棕 ³⁵ toi ³⁵ toi ³⁵	粒 ²⁴ la ²⁴ la ²⁴	棕 ²⁴ toi ²⁴ toi ²⁴	粒 ²⁴ la ²⁴ la ²⁴
682	(一)支(笔)	把 ³¹ pa ³¹ pa ³¹	把 ²² pa ²² pa ²²	把 ³² pa ³² pa ³²	把 ³¹ pa ³¹ pa ³¹	把 ⁴² pa ⁴² pa ⁴²	支 ³³ ki ³³ ki ³³	把 ⁴² pa ⁴² pa ⁴²	支 ³³ ki ³³ ki ³³	支 ⁴⁴ ki ⁴⁴ ki ⁴⁴	支 ⁴⁴ ki ⁴⁴ ki ⁴⁴
683	(一)尾(鱼)	头 ⁵³ tau ⁵³ tau ⁵³	头 ⁵³ tau ⁵³ tau ⁵³	尾 ³² muoi ³² muoi ³²	头 ⁴⁵³ tau ⁴⁵³ tau ⁴⁵³	头 ³³ tau ³³ tau ³³	头 ¹¹ tau ¹¹ tau ¹¹	头 ²² tau ²² tau ²²	尾 ⁴² muoi ⁴² muoi ⁴²	头 ²¹ tau ²¹ tau ²¹	尾 ⁵⁵ muoi ⁵⁵ muoi ⁵⁵
684	(一)只(鸟儿)	头 ⁵³ tau ⁵³ tau ⁵³	头 ⁵³ tau ⁵³ tau ⁵³	头 ⁴⁴ tau ⁴⁴ tau ⁴⁴	头 ⁵³ tau ⁵³ tau ⁵³	头 ³³ tau ³³ tau ³³	头 ¹¹ tau ¹¹ tau ¹¹	头 ²² tau ²² tau ²²	头 ¹¹ tau ¹¹ tau ¹¹	头 ²¹ tau ²¹ tau ²¹	头 ²¹² tau ²¹² tau ²¹²
685	(一)个(鸡蛋)	粒 ⁵ la ⁵ la ⁵	粒 ⁵ la ⁵ la ⁵	粒 ⁵ la ⁵ la ⁵	粒 ⁵ la ⁵ la ⁵	粒 ⁵ la ⁵ la ⁵	粒 ² lak ² lak ²	粒 ⁵ lap ⁵ lap ⁵	粒 ² la ² la ²	粒 ² lak ² lak ²	粒 ²⁴ la ²⁴ la ²⁴
686	(一)匹(马)	头 ⁵³ tau ⁵³ tau ⁵³	头 ⁵³ tau ⁵³ tau ⁵³	头 ⁴⁴ tau ⁴⁴ tau ⁴⁴	头 ⁵³ tau ⁵³ tau ⁵³	头 ³³ tau ³³ tau ³³	头 ¹¹ tau ¹¹ tau ¹¹	头 ²² tau ²² tau ²²	头 ¹¹ tau ¹¹ tau ¹¹	头 ²¹ tau ²¹ tau ²¹	头 ²¹² tau ²¹² tau ²¹²
687	(一)瓶(油)	瓶 ⁵³ pi ⁵³ pi ⁵³	瓶 ⁵³ pi ⁵³ pi ⁵³	瓶 ⁴⁴ pi ⁴⁴ pi ⁴⁴	瓶 ⁴⁵³ pi ⁴⁵³ pi ⁴⁵³	瓶 ³³ pi ³³ pi ³³	瓶 ¹¹ pi ¹¹ pi ¹¹	瓶 ²² pe ²² pe ²²	罐 ²⁴ kuan ²⁴ kuan ²⁴	罐 ²⁴ kuan ²⁴ kuan ²⁴	瓶 ²¹² pi ²¹² pi ²¹²
688	(一)封(信)	张 ⁴⁴ tuo ⁴⁴ tuo ⁴⁴	张 ⁴⁴ tuo ⁴⁴ tuo ⁴⁴	张 ⁵³ ty ⁵³ ty ⁵³	张 ⁴⁴ tuo ⁴⁴ tuo ⁴⁴	张 ⁵⁵ ty ⁵⁵ ty ⁵⁵	张 ³³ tio ³³ tio ³³	封 ⁴⁴ xuf ⁴⁴ xuf ⁴⁴	封 ³³ xuf ³³ xuf ³³	张 ⁴⁴ t'ye ⁴⁴ t'ye ⁴⁴	张 ⁴⁴ tio ⁴⁴ 封 ⁴⁴ xuf ⁴⁴ tio ⁴⁴ xuf ⁴⁴

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
689	(一)首(歌)	题 ⁵³ te ⁵³	条 ⁵³ teu ⁵³	题 ⁴⁴ te ⁴⁴	题 ⁵³ te ⁵³	题 ³³ te ³³	题 ¹¹ te ¹¹	题 ²² te ²²	条 ¹¹ teu ¹¹	题 ²¹ teu ²¹	条 ²¹² tiu ²¹²
690	(一)张(床)	架 ²¹³ ka ²¹³	架 ²¹¹ ka ²¹¹	架 ²¹ ka ²¹	架 ²¹² ka ²¹²	架 ²¹ ka ²¹	铺 ³³ puo ³³	架 ³⁵ ka ³⁵	铺 ³³ puo ³³	铺 ⁴⁴ puo ⁴⁴	张 ⁴⁴ tioj ⁴⁴
691	(一)张(草席)	领 ³¹ liar ³¹	领 ²² liar ²²	床 ⁴⁴ tsou ⁴⁴	床 ⁴⁵³ tsou ⁴⁵³	领 ⁴² liar ⁴²	领 ⁴² liar ⁴²	领 ⁴² liar ⁴²	领 ⁴² liar ⁴²	床 ²¹ tsou ²¹	床 ²¹² tsou ²¹²
692	(一)副(家俱)	堂 ⁵³ tou ⁵³	堂 ⁵³ tou ⁵³	副 ²¹ hou ²¹	副 ²¹² hou ²¹²	堂 ³³ tou ³³	副 ³⁵ hou ³⁵	副 ³⁵ hou ³⁵	副 ²⁴ xu ²⁴	副 ²⁴ xu ²⁴	副 ⁴² xu ⁴²
693	(一)辆(汽车)	架 ²¹³ ka ²¹³	架 ²¹¹ ka ²¹¹	门 ⁴⁴ muo ⁴⁴	架 ²¹² ka ²¹²	架 ²¹ ka ²¹	架 ³⁵ ka ³⁵	架 ³⁵ ka ³⁵	部 ²¹² puo ²¹²	篷 ²¹ puj ²¹	架 ⁴² ka ⁴²
694	(一)座(房子)	落 ⁵³ lo ⁵³	落 ⁵³ lo ⁵³	落 ⁵³ lo ⁵³	落 ⁵³ lo ⁵³	落 ⁵³ lo ⁵³	栋 ³⁵ toej ³⁵	落 ⁵³ lo ⁵³	落 ² lo ²	栋 ²⁴ toej ²⁴	溜 ³³ liu ³³
695	(一)座(山)	敦 ²¹³ nou ²¹³	敦 ²¹¹ nou ²¹¹	座 ² tsou ²	敦 ²¹² nou ²¹²	扇 ²¹ siej ²¹	座 ²³ tsou ²³	座 ³¹ tsou ³¹	座 ²¹² tsou ²¹²	片 ²⁴ pien ²⁴	座 ³³ tsou ³³
696	(走一)趟	轮 ⁵³ lu ⁵³	头 ⁵³ tau ⁵³	回 ⁴⁴ huo ⁴⁴	轮 ⁴⁵³ lu ⁴⁵³	头 ³³ tau ³³	套 ³⁵ to ³⁵	套 ³⁵ to ³⁵	套 ²⁴ to ²⁴	套 ²⁴ to ²⁴	套 ⁴² to ⁴²
697	(绕一)圈儿	环 ⁵³ kua ⁵³	环 ⁵³ kua ⁵³	环 ⁴⁴ kua ⁴⁴	环 ⁴⁵³ kua ⁴⁵³	环 ³³ kua ³³	环 ¹¹ kua ¹¹	环 ²² kua ²²	转 ⁴² tyou ⁴²	环 ²¹ kua ²¹	环 ²¹ kua ²¹
698	(下一)阵(雨)	恒 ⁵² ou ⁵²	恒 ⁵³ ou ⁵³	透 ²¹ tau ²¹	恒 ⁴⁵³ ou ⁴⁵³	恒 ³³ ou ³³	落 ² lok ²	恒 ²² ou ²²	落 ²¹ lok ²¹	恒 ²¹ ou ²¹	场 ²¹² tioj ²¹²
699	从来~不去	透底 ³¹ tau ³¹	透底 ²² tau ²²	透底 ³² tau ³²	透底 ³¹ tau ³¹	透底 ⁵³ tau ⁵³	透底 ⁴² tau ⁴²	透底 ⁴² tau ⁴²	透起 ⁴² tau ⁴²	透底 ⁴² tau ⁴²	透底 ⁵⁵ tau ⁵⁵
700	一直~迟到	直头 ⁵³ tik ⁵³	直头 ⁵³ tik ⁵³	直头 ⁴⁴ tik ⁴⁴	直头 ⁴⁵³ tik ⁴⁵³	直头 ³³ tik ³³	口 ³³ tsia ³³	口 ⁵⁵ la ⁵⁵	一直 ² tik ²	一直 ² tik ²	一直 ⁴⁴ tik ⁴⁴
701	刚~走	乍 ²⁴² tsia ²⁴²	乍 ³⁴³ tsia ³⁴³	乍 ²¹ tsia ²¹	乍 ²⁴² tsia ²⁴²	正 ²¹ tsia ²¹	适 ⁵ tik ⁵	正 ³⁵ tsia ³⁵	正 ²⁴ tsia ²⁴	适 ⁵ tik ⁵	正 ⁴² tsia ⁴²
702	刚刚~出发	寢寢 ³¹ tsia ³¹	寢寢 ²² tsia ²²	乍 ⁴² tsia ⁴²	乍 ²⁴² tsia ²⁴²	适 ⁵ tik ⁵	适 ⁵⁵ tik ⁵⁵	适 ⁵ tik ⁵	适 ⁵ tik ⁵	适 ⁵ tik ⁵	正 ⁴² tsia ⁴²
703	常常~来	稠稠 ⁵³ seu ⁵³	稠稠 ⁵³ seu ⁵³	稠稠 ⁴⁴ seu ⁴⁴	稠稠 ⁴⁵³ seu ⁴⁵³	稠稠 ³³ seu ³³	稠稠 ¹¹ seu ¹¹	稠稠 ²² seu ²²	稠稠 ¹¹ seu ¹¹	稠稠 ²¹ seu ²¹	稠稠 ²¹² seu ²¹²
704	很~快	野 ³ ia ³	野 ²² ia ²²	野 ³² ia ³²	野 ³¹ ia ³¹	野 ⁴² ia ⁴²	够色 ⁵⁵ kau ⁵⁵	尽 ³¹ tsej ³¹	无变 ²⁴ mo ²⁴	口 ²¹³ ien ²¹³	罕 ⁵⁵ xau ⁵⁵

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
705	更~大	故 ^{ku²¹³}	故 ^{kou²¹¹}	故 ^{ku²¹}	故 ^{kou²¹²}	故 ^{ku²¹}	故 ^{kou³⁵}	故 ^{kou³⁵}	故 ^{ku²⁴}	故 ^{ku²³}	故 ^{ku⁴²}
706	最~好	第一 ^{te⁵³ei²³}	第一 ^{te⁵³ei²³}	第一 ^{te⁴⁴ei²³}	第一 ^{te⁵³ip³}	第一 ^{te⁴²ik²}	第一 ^{te⁴⁴ik⁵}	第一 ^{te⁴⁴ak²}	最 ^{tsu²⁴}	第一 ^{te⁴⁴ei⁵}	第一 ^{te⁵³ip⁴}
707	太~小	恰 ^{kai²³}	恰 ^{kak²³}	恰 ^{kai¹²}	恰过 ^{kai⁵kuo²¹²}	忒 ^{ta²}	恰 ^{kak²}	忒 ^{te⁵}	忒 ^{tak⁵}	恰 ^{kai⁴}	忒 ^{te⁴}
708	多么~黑	若影 ^{nuo⁵³uai²⁴²}	若影 ^{nuo⁵³uai³⁴³}	若影 ^{nieu⁴⁴uai⁴²}	若影 ^{nuo⁵³uai²⁴²}	若影 ^{nuo²¹uai²⁴}	若影 ^{nik⁴⁴o²³}	若影 ^{nuo³¹}	若影 ^{nyo³³uai²¹²}	若影 ^{nuo²¹³}	若影 ^{nu³³ua³³}
709	一起~唱	齐 ^{tsai⁵³}	齐 ^{tsai⁵³}	齐 ^{tsai⁴⁴}	齐 ^{tsai⁴⁵³}	做堆 ^{tsu³³toi⁵⁵}	做帮 ^{tsu⁵⁵βau³³}	齐阵 ^{tsai²²li³¹}	趁共 ^{ti⁵⁵ko²¹²}	共共 ^{ka²¹ko²¹³}	做阵 ^{tsu⁴⁴li⁴²}
710	仅仅~去~水	□ ^{la²⁴²}	□ ^{la³⁴³}	□ ^{la⁴²}	□ ^{la²⁴²}	□ ^{la²⁴}	总总嘛 ^{tsu³⁵tsu³⁵ma³³}	□ ^{na³¹}	就□ ^{tsu²¹²na⁰}	□ ^{na²¹³}	总□ ^{tsu⁴⁴na²¹²}
711	总共~十斤	共总 ^{ky⁵³gu³¹}	共总 ^{ky⁵³gu²²}	共总 ^{ky⁴⁴tsu³²}	共总 ^{ky⁵³gu³¹}	拢总 ^{lu²¹tsu⁴²}	总共 ^{tsu⁵⁵ko²³}	统共 ^{tu³⁵ko³¹}	总总 ^{tsu⁵⁵tsu⁴²}	统共 ^{tu⁴⁴ko²¹³}	共总 ^{tsu⁵⁵ke²¹²}
712	还~没去	故 ^{kou²¹³}	故 ^{kou²¹¹}	故 ^{ko²¹}	故 ^{kou²¹²}	故 ^{ku²¹}	故 ^{kou³⁵}	故 ^{kou³⁵}	故 ^{ku²⁴}	故 ^{ku²⁴}	犹 ^{iau⁴⁴}
713	再~吃点	盖 ^{koi²¹³}	盖 ^{kai²¹¹}	盖 ^{koi²¹}	盖 ^{ai²¹²}	盖 ^{ai²¹}	盖 ^{ai³⁵}	盖 ^{ai³⁵}	盖 ^{ai²⁴}	盖 ^{ai²⁴}	盖 ^{ai⁴²}
714	又~买	复 ^{pou²⁴²}	复 ^{pou³⁴³}	又 ^{ieu⁴²}	复 ^{pou²⁴²}	复 ^{pu²⁴}	又 ^{ju²³}	又 ^{iu³¹}	又 ^{iu²¹²}	又 ^{jou²¹³}	又 ^{iu³³}
715	幸亏~没去	故得好 ^{ku²¹ie²⁴xo³¹}	故得好 ^{ku²¹ie³⁴ho²²}	该载 ^{kai⁴⁴tsai²¹}	故好 ^{ku⁴⁴ho³¹}	故好 ^{ku³³xo⁵³}	故得好 ^{ku⁴⁴ie⁴⁴xo⁴²}	故得好 ^{ku²¹ie²¹xo⁴²}	好得 ^{xo⁴²li⁵}	故好 ^{ku⁴⁴xo⁴²}	好得 ^{xo⁵⁵ti⁴}
716	大约~五斤	大母 ^{tai⁵³mo³¹}	大母略 ^{ta²¹mo²¹luo⁵}	大概 ^{ta²¹ko²¹}	大母 ^{ta⁵³mo³¹}	大母 ^{ta⁵⁴⁴mo⁴²}	大母 ^{ta⁴⁴mo⁴²}	大母 ^{ta⁴⁴mo⁴²}	大数 ^{ta³³su²⁴}	大母 ^{ta⁴⁴mo⁴²}	大母 ^{ta⁴⁴mo⁵⁵}
717	恐怕~不会来	惊惊 ^{kia²¹ti⁴⁴}	惊其 ^{kia⁴⁴ie⁰}	惊□ ^{kia⁵³ie⁰}	惊其 ^{kia⁴⁴ie⁰}	惊其 ^{kia⁵⁵ie⁰}	惊得 ^{kia⁴⁴ni⁰}	惊得 ^{kia⁴⁴ni⁵}	惊得 ^{kia⁴⁴ni⁵}	惊得 ^{kia⁴⁴ni⁵}	惊得 ^{kia⁴⁴ti⁴}
718	随便~吃点儿	罔 ^{muo³¹}	罔 ^{muo²²}	罔 ^{muo³²}	罔 ^{muo³¹}	罔 ^{muo⁴²}	罔 ^{muo⁴²}	罔 ^{mu⁴²}	不论 ^{pu⁵lo²¹²}	随便 ^{θoi²¹pin²¹³}	清采 ^{tsu⁴⁴tsai⁵⁵}
719	恰巧~来了	正正好 ^{tsai²¹gi⁵³ip³¹}	正正好 ^{tsai²¹gi⁵³ip²²}	正正好 ^{tsai²¹gi⁵³ip³²}	正正好 ^{tsai²¹gi⁵³ip³¹}	正好 ^{tik⁵xo⁴²}	正正好 ^{tsai⁵⁵tsai⁵⁵ip⁴²}	正好 ^{tsai⁵⁵xo⁴²}	正好 ^{tsai⁵⁵xo⁴²}	正好 ^{tsai⁵⁵xo⁴²}	拄拄好 ^{tu²¹tu²¹xo⁵⁵}
720	肯定~是他	定着 ^{tia³¹uo⁵}	定着 ^{tia²²uo⁵}	定着 ^{tia⁴⁴tyo⁵³}	定着 ^{tia⁴⁴uo⁵}	定着 ^{tia⁵⁵tyok⁵}	肯定 ^{ko⁵⁵ti²³}	定着 ^{tie²¹tyo⁵}	定着 ^{tia³³tyo²}	定着 ^{tie⁴⁴tyk²}	定着 ^{tia³³tie²⁴}

序号	词目	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
721	不必~来	怀使 ⁵³ nai ³¹	怀使 ⁵³ nai ²²	怀使 ⁴⁴ nai ³²	怀使 ⁵³ nai ³¹	怀使 ⁴² nai ⁴²	怀使 ⁴² nai ⁴²	怀使 ²² nai ⁴²	怀爱 ³³ tɕi ²⁴	怀爱 ⁴⁴ tɕi ²⁴	怀使 ⁴⁴ nai ⁵⁵
722	不~像样	姪 ²⁴² mɿ ²⁴²	姪 ³⁴³ mɿ ³⁴³	姪 ⁴² mɿ ⁴²	姪 ²⁴² mɿ ²⁴²	姪 ²⁴ mɿ ²⁴	姪 ²³ mɿ ²³	姪 ³¹ mɿ ³¹	姪 ²¹² mɿ ²¹²	姪 ²¹³ mɿ ²¹³	姪 ³³ mɿ ³³
723	没(有)~读书	无 ⁵³ mo ⁵³	无 ⁵³ mo ⁵³	无 ⁴⁴ mo ⁴⁴	无 ⁴⁵³ mo ⁴⁵³	无 ³³ mo ³³	无 ¹¹ mo ¹¹	无 ²² mo ²²	无 ¹¹ mo ¹¹	无 ²¹ mo ²¹	无 ²¹² mo ²¹²
724	别~这样	怀通 ⁴⁴ in ⁴⁴ naɿ ⁴⁴	怀通 ⁴⁴ naɿ ⁴⁴	怀通 ⁴⁴ naɿ ⁴⁴	怀通 ⁴⁴ naɿ ⁴⁴	怀通 ⁵⁵ naɿ ⁵⁵	莫 ² nak ²	怀爱 ⁴⁴ tɕi ³⁵	怀爱 ³³ tɕi ²⁴	怀爱 ⁴⁴ tɕi ²⁴	怀通 ⁴⁴ naɿ ⁴⁴
725	没(有)还~熟	未 ²⁴² muoi ²⁴²	未 ³⁴³ muoi ³⁴³	未 ⁴⁴ muoi ⁴⁴	未 ²⁴² muoi ²⁴²	未 ²⁴ muoi ²⁴	未 ²³ muoi ²³	未 ³¹ muoi ³¹	未 ²¹² muoi ²¹²	未 ²¹³ muoi ²¹³	未 ³³ muoi ³³
726	被~人打	乞 ²³ kɔy ²³	乞 ²³ kɔy ²³	乞 ¹² kɔy ¹²	乞 ³ kɔy ³	乞 ² kɔy ²	乞 ⁵ kɔk ⁵	乞 ² kɪk ²	乞 ⁵ kɪ ⁵	乞 ⁵ kɪk ⁵	乞 ⁴ kɪ ⁴
727	用~笔写字	使 ³¹ sai ³¹	使 ²² sai ²²	使 ³² sai ³²	使 ³¹ sai ³¹	使 ⁴² sai ⁴²	使 ⁴² sai ⁴²	使 ⁴² θai ⁴²	用 ²¹² yuɿ ²¹²	用 ²¹³ joɿ ²¹³	用 ³³ ioɿ ³³
728	在~劳动	着 ⁵ tuoɿ ⁵	着 ⁵ tuoɿ ⁵	着 ⁵³ tyo ⁵³	着 ⁵ tuoɿ ⁵	着 ⁵ tyo ⁵	着 ² tik ²	着 ⁵ tɕi ⁵	着 ² tyoɿ ²	着 ² tyk ²	着 ²⁴ tie ²⁴
729	把~鸟宰了	将 ⁴⁴ tsuoɿ ⁴⁴	将 ⁴⁴ tsuoɿ ⁴⁴	将 ⁴⁴ tsyoɿ ⁴⁴	将 ⁴⁴ tsuoɿ ⁴⁴	将 ⁵⁵ tsyoɿ ⁵⁵	帮 ³³ pouɿ ³³	帮 ⁴⁴ pouɿ ⁴⁴	帮 ³³ pouɿ ³³	帮 ⁴⁴ pouɿ ⁴⁴	恰 ⁴ kaɿ ⁴
730	从~海边走	趁 ²¹³ tɕiɿ ²¹³	由 ⁵³ iu ⁵³	趁 ²¹ tɕeɿ ²¹	趁 ²¹² tɕiɿ ²¹²	趁 ²¹ tɕiɿ ²¹	由 ¹¹ jeu ¹¹	由 ²² eu ²²	由 ¹¹ iu ¹¹	由 ²¹ jeu ²¹	抛 ⁴⁴ pɿ ⁴⁴
731	到~北京	遑 ²¹³ kau ²¹³	遑 ²¹¹ kau ²¹¹	遑 ²¹ kau ²¹	遑 ²¹² kau ²¹²	遑 ²¹ kau ²¹	遑 ³⁵ kau ³⁵	遑 ³⁵ kau ³⁵	遑 ²⁴ kau ²⁴	遑 ²⁴ kau ²⁴	遑 ⁴² kau ⁴²
732	向~他借	共 ²⁴² kɔyɿ ²⁴²	共 ³⁴³ kɔyɿ ³⁴³	共 ⁴² kɔy ⁴²	共 ²⁴² kɔyɿ ²⁴²	共 ²⁴ kɔyɿ ²⁴	共 ²³ kɔyɿ ²³	恰 ² kap ²	随 ¹¹ sy ¹¹	齐 ²¹ tɕe ²¹	恰 ⁴ kaɿ ⁴
733	跟~你比	共 ²⁴² kɔyɿ ²⁴²	共 ³⁴³ kɔyɿ ³⁴³	共 ⁴² kɔy ⁴²	共 ²⁴² kɔyɿ ²⁴²	共 ²⁴ kɔyɿ ²⁴	共 ²³ kɔyɿ ²³	恰 ² kap ²	随 ¹¹ sy ¹¹	齐 ²¹ tɕe ²¹	恰 ⁴ kaɿ ⁴
734	和我~你	共 ²⁴² kɔyɿ ²⁴²	共 ³⁴³ kɔyɿ ³⁴³	共 ⁴² kɔy ⁴²	共 ²⁴² kɔyɿ ²⁴²	共 ²⁴ kɔyɿ ²⁴	共 ²³ kɔyɿ ²³	共 ³¹ kɔyɿ ³¹	随 ¹¹ sy ¹¹	傅 ²¹ tɕo ²¹	跟 ⁴⁴ kiɿ ⁴⁴
735	因此	故此 ³¹ ku ⁵³ ɕy ³¹	故此 ²² ku ⁵³ ɕy ²²	故此 ³² ku ⁵³ ɕy ³²	故此 ³¹ ku ⁵³ ɕy ³¹	所以 ⁴² su ²¹ ɿ ⁴²	故此 ⁴² ku ⁵⁵ ɕy ⁴²	所以 ⁴² θe ⁵⁵ ɿ ⁴²	所以 ⁴² so ⁵⁵ ɿ ⁴²	所以 ⁴² θe ⁴⁴ ɿ ⁴²	所以 ⁵⁵ θo ²¹ ɿ ⁵⁵

第二章 闽东方言词汇内部比较

凡 例

1、本章对闽东方言区词汇作一横向比较,为考察本区方言词汇特点提供材料上的依据。比较过程列举的词目见于前对照表。个别项目的比较涉及到某些词语的特殊说法,则予以适当补充。

2、本章比较时只罗列上述一些重要方言点的说法。由于上述方言点在区内具有一定代表性,因此只要对各调查点说法有了了解,则对本区方言词汇异同情况便有了大致印象。这些点及其简称(用点名后的小括号注明)为:南片福州(福)、长乐(长)、福清(清)、永泰(永)、古田(古);北片的福安(安)、宁德(宁)、寿宁(寿)、周宁(周)、福鼎(鼎)。

3、比较过程选用的词目,大体上为词义有确指、各点可对照、又富有地域特色者。有些词目一时找不到合适的对应说法便不列入。有些方言词有多种义项,则加注音义或用法。区内比较与片内比较不避重复。

4、为表示方言词在区(片)内通行的程度,方言词后还用一小括号注以阿拉伯数字,以表示该说法在区(或片)内通行的方言点数。一些条目说法有例外的则于“例外”栏中注明其所在方言点。

一、南北两片大体一致的语词

普通话	方 言	例 外	普通话	方 言	例 外
太阳	日头(10)		山上	山顶(7)	安、寿、周
月亮	月(10)		山脚	山骹(10)	
星星	天星(7)	清、永、寿	山口	山隙(7)	宁、寿、周
刮风	起风(7)	福、清、永	阴沟	暗沟(10)	
台风	风台(9)	寿	地面	地兜(8)	安、鼎
打雷	雷公响(8)	安、鼎	坟墓	墓(9)	古
发大水	做大水(7)	福、宁、鼎	墓穴	圹(10)	安
晴天	好天(7)	安、宁、周	时候	辰候(8)	清、宁
热水	汤(10)		今年	今年暝(8)	福、寿
退潮	水湓(8)	周、鼎	去年	去年暝(10)	
泥土 _{干的}	涂(10)		明年	明年暝(7)	古、安、寿
田	塍(10)		年初	年头(10)	
旱地	园(10)		年末	年兜(10)	
池塘	池(10)		一个半月	月半日(7)	永、安、鼎
洼地	窟(10)		今天	今旦(7)	安、宁、鼎
河	溪(9)	福	昨天	昨暝(7)	安、宁、鼎

普通话	方 言	例 外
明天	明旦(8)	安、鼎
后天	后日(10)	
白天	日中(8)	寿、鼎
晚上	暝晡(7)	长、寿、鼎
半夜	半暝(8)	长、寿
五分钟	蜀字(10)	
一辈子	蜀世依(10)	
街上	街中(10)	
房子	厝(10)	
屋子	间里(7)	福、长、清
院子	天井(9)	永
槲子	栢(10)	
椽子	椽(10)	
烟囱	烟筒(10)	
牛棚	牛栏(10)	
猪圈	猪栏(10)	
公路	车埕(8)	福、长
铁路	铁埕(7)	宁、寿、周
枋子	枋(10)	
水泥	洋灰(10)	
绳子	索(10)	
煤油	洋油(8)	清、寿
草木灰	火焮(10)	
劈柴	柴柿(8)	清、安
手电筒	手电(10)	
电池	电塗(10)	
日光灯	灯管(7)	福、长、周
饭锅	鼎(10)	
筷子	箸(8)	宁、鼎
陶瓷	碇(10)	
炭瓮	炭瓮(8)	福、长
牙刷	牙齿刷(7)	寿、周、鼎
工具	家私(8)	寿、周
毛巾	面布(9)	清
手帕	手巾(8)	福、清
肥皂	胰皂(9)	鼎
搓板	衣裳板(8)	古、周
衣架	衣裳架(7)	古、寿、鼎
竹竿	竹筴(9)	周

普通话	方 言	例 外
扇子	蒲扇(9)	寿
脚盆	骹桶(10)	
吊桶	拔桶(8)	周、鼎
剪刀	铰刀(8)	寿、鼎
秤砣	秤锤(10)	
钥匙	锁匙(10)	
砚台	砚(8)	寿、鼎
龙舟	龙船(10)	
风筝	纸鸢(10)	
土枪	铳(8)	寿、周
种田	做塍(9)	寿
插秧	橘塍(8)	安、寿
化肥	洋料(10)	
挑担子	担担(10)	
耘草	薅草(8)	寿、鼎
风车	风枕(10)	
箩筐	箩(8)	清、鼎
镰刀	镰镢(8)	清、古
小腰篓	簍(9)	鼎
柴刀	柴刀(7)	长、永、寿
筛子	米筛(10)	
垃圾斗	粪斗(9)	周
泔水	潘(9)	鼎
抱窝	赖伏(10)	
下蛋	生卵(10)	
喂猪	饲猪(8)	福、长
砍柴	剗柴(10)	
掌舵	馱舵(8)	福、鼎
锚	碇(10)	
打鱼	抛鱼(8)	寿、鼎
牲畜	头牲(10)	
母牛	牛母(10)	
牛犊	牛囡(10)	
羊羔	羊囡(9)	鼎
母猪	猪母(10)	
半大猪	猪豚(10)	
小猪	猪囡(10)	
公狗	犬牯(9)	福
母狗	犬母(10)	

普通话	方言	例外
穿山甲	蜡鲤(10)	
公鸡	鸡角(10)	
母鸡	鸡母(10)	
公鸭	鸭雄(9)	鼎
鸟儿	爪(9)	周
乌鸦	老鸦(10)	
翅膀	翼(7)	永、寿、鼎
尾巴	尾尾(7)	清、寿、鼎
蚯蚓	猴蚓(8)	清、古
跳蚤	蛇蚤(8)	寿、鼎
虱子	虱母(10)	
苍蝇	(10)	
梭子蟹	蟹(10)	
蝲蛄	蚪(10)	
水母	蛇(9)	寿
橘子	橘(7)	清、永、鼎
桂圆	龙眼(7)	寿、周、鼎
板栗	栗子(9)	周
凤梨	黄梨(8)	福、鼎
水稻	柚(10)	
谷粒	粟(9)	寿
苕麻	苕(10)	
甘薯	番薯(10)	
茄子	紫菜(7)	长、清、鼎
西红柿	番柿(9)	鼎
空心菜	蕹菜(10)	
洋白菜	包菜(8)	寿、鼎
萝卜	菜头(8)	古、宁
葫芦	匏(8)	永、鼎
冬瓜	冬瓜(8)	福、长
男人	丈夫依(8)	福、长
老人	老依(9)	寿
年轻人	后生团(10)	
大人	大依(10)	
房东	厝主(7)	寿、周、鼎
教师	先生(8)	福、鼎
医生	先生(9)	清、安
乞丐	乞食(10)	
自己人	自家依(7)	安、寿、周

普通话	方言	例外
客人	依客(10)	
童养媳	新妇团(10)	
外国人	番团(8)	安、宁
哑巴	病哑(9)	鼎
聋子	耳聋(8)	寿、鼎
矮子	矮团(9)	周
残疾	破相(8)	福、周
傻瓜	蠢团((10)	
父亲	郎爸(10)	
母亲	娘奶(9)	安
外公	外公(7)	宁、寿、周
儿子	团(10)	
儿媳	新妇(9)	安
孙子	孙(10)	
侄子	孙(10)	
孙女	诸娘孙(7)	宁、寿、鼎
侄女	诸娘孙(7)	宁、寿、鼎
姨夫	姨丈(8)	福、长
姑丈	姑丈(8)	福、长
岳父	丈依(9)	鼎
岳母	丈奶(7)	寿、周、鼎
丈夫	老公(7)	安、宁、寿
妻子	老妈[ma ³](10)	
干娘	谊娘奶(8)	古、鼎
拜把兄弟	谊兄弟(9)	鼎
块头、个子	汉码(10)	
身体	完身(8)	福、长
脸	面(10)	
眼睛	目珠(10)	
眉毛	眉毛(7)	安、寿、鼎
鼻子	鼻(7)	安、寿、鼎
鼻涕	鼻(9)	寿
鼻孔	鼻空(8)	寿、鼎
鼻牛儿	鼻屎(9)	鼎
嘴巴	喙(10)	
嘴唇	喙皮(10)	
下巴	下颏(7)	安、周、鼎
胡须	喙须(10)	
舌头	喙舌(10)	

普通话	方 言	例 外
口水	澜(10)	
肩膀	肩头(7)	寿、周、鼎
腋窝	胳膊下(9)	宁
乳房	(8)	福、长
乳汁	(10)	
肚子	腹肚(10)	
肚脐	腹脐(10)	
肠子	腹肠(10)	
屁股	股川(9)	寿
男阴	媵(8)	福、长
腿	骹腿(10)	
脚	骹(10)	
阴囊	屙屙(8)	周、鼎
肘	手骹(8)	福清
出嫁	做新妇(10)	
媒人	媒依(8)	长、永
害喜	病团(10)	
胎盘	衣(7)	永、宁、鼎
周岁	晬(10)	
姙生	双生(10)	
咳嗽	嗽(7)	福、长、永
打哈欠	擘喙(8)	安、宁
呻吟	呻(10)	
眩晕	头眩(10)	
疟疾	拍寒(8)	古、周
结疤	结疔(8)	清、永
有疗效	有影(10)	
病情减轻	瘥(10)	
年纪	岁数(7)	福、寿、鼎
埋葬	殓(10)	
焖饭	爇饭(10)	
米汤	饮(10)	
糍粑	糍(8)	安、寿
白面儿	面粉(9)	长
面条	面(10)	
米粉 _{粗的}	粉干(10)	
饭饼	饼(8)	安、寿
馄饨	扁肉(7)	寿、周、鼎
黄花菜	金针(10)	

普通话	方 言	例 外
白糖	白糖(7)	
冰糖	冰糖(7)	福、长、永
冰棍儿	冰箸(9)	鼎
蛋	卵(10)	
蛋清 _{煮熟的}	卵白(10)	
蛋黄	卵黄(10)	
松花蛋	皮卵(10)	
喝酒	食酒(9)	鼎
抽烟	食薰(10)	
沏茶	泡茶(7)	安、宁、周
倒茶	滌茶(7)	古、寿、鼎
盛饭	贮饭(7)	安、宁、鼎
衣服	衣裳(9)	古
毛衣	羊毛糊(9)	寿
汗衫	汗糊(8)	福、周
拖鞋	鞋沾(10)	
戒指	手指(9)	古
吃 _{一饭}	食(10)	
穿着 _{一衣服}	领(10)	
睡觉	困(10)	
脱 _{一衣}	褪(10)	
闭目	眈(10)	
白眼 _动	盼(10)	
舔	屙(9)	鼎
吐 _{一痰}	啡(10)	
啃	拘(10)	
吹 _{一火}	噍(10)	
吸	喇(8)	寿、周
俯 _{一首}	覆(10)	
拿 _{一东西}	驮(10)	
捉	搦(10)	
宰杀 _{一猪}	夷(10)	
拎 _{一篮子}	歼(9)	
毒杀	酸(10)	
站立	倚(10)	
走	行(9)	寿
追赶、驱逐	逐(10)	寿
藏 _{一东西}	囤(10)	



普通话	方言	例外
展开	敞(10)	
铺~毛毯	舒(9)	鼎
打捞	盪(10)	
推~门	操(8)	周、鼎
掰~橘子	擘(10)	
压	砭(10)	
打~球	拍(10)	
抓用五指	搨(10)	
翘腿	跷(10)	
踩	踏(7)	宁、寿、周
迈步	伐(10)	
跌~倒	跋(10)	
到达	遛(10)	
聊天	攀讲(10)	
游泳	泗水(8)	寿、周
潜水	洑(10)	
算帐	算数(10)	
买米	籴米(8)	永、鼎
挣(赚)钱	趁钱(10)	
亏本	折本(10)	
眼红	目珠红(7)	永、古、安
能、会	解(10)	
估计	约(9)	鼎
害怕	惊(10)	
疼痛	忝(10)	
疼爱	忝(7)	安、寿、周
痛苦	吃亏(10)	
舍不得	姦舍得(10)	
高	悬(10)	
低	矮(10)	
陡峭	崎(10)	
小水果~	嫩(9)	寿
嫩菜~	幼(8)	寿、鼎
老菜~	挂(8)	寿、鼎
多	倖(10)	
短	除(10)	
干晒~	凋(10)	
浓粥稠	涸(9)	寿

普通话	方言	例外
浑浊	浑(8)	安、宁
味淡	饬(10)	
宽阔	阔(10)	
凹	圪(9)	永
亮	光(10)	
黑天~	暗(10)	
黑~色	乌(10)	
久	恒(7)	古、寿、鼎
晚时间~	晏(10)	
胖人、运动	肥(10)	
瘦人、动物	瘠(10)	
瘦食用肉	瘠(8)	宁、鼎
均匀	稠(10)	
坚固、结实	模(8)	清、永
虚、不实	泛(10)	
成熟水果~	宿(10)	
拥挤	叻(8)	寿、鼎
锋利	利(10)	
腐烂木头~	腐(7)	福、长、寿
倒运	衰(10)	
糊涂	瞽(9)	鼎
懒惰	儇(9)	古
乖	恶(9)	鼎
傻	慧(10)	古
笨拙	愚(10)	
客气	细腻(10)	
麻烦	怄气(9)	安
你	汝(10)	
他	伊(10)	
多少	若夥(10)	
个--人	隻(8)	寿、鼎
朵--花	柎(10)	
棵--草	苑(10)	
块--布	棕(8)	寿、鼎
尾--鱼	头(7)	清、寿、鼎
只--鸟儿	头(10)	
个--鸡蛋	粒(10)	
匹--马	头(10)	

普通话	方言	例外
瓶——油	瓶(8)	寿、周
封——信	张(8)	宁、寿
首——歌	题(7)	长、寿、鼎
张——床	架(7)	安、寿、周
副——家具	副(7)	福、长、古
辆——汽车	架(7)	清、寿、周
圈儿——绕——	环(10)	
从来——不去	透底(9)	寿
常常——来	稠稠(10)	
更——大	故(10)	
最——好	第一(10)	
多么	若夥(10)	
还——没去	故(10)	

普通话	方言	例外
再——吃点	盖(10)	
大约	大母(7)	长、清、寿
随便——吃点儿	罔(7)	寿、周、鼎
肯定	定着(10)	
不必——来	怀使(8)	寿、周
不——象样	鲢(10)	
没(有)——读书	无(10)	
别——这样	怀通(10)	
没(有)——还——熟	未(10)	
被——人打	乞(10)	
用——笔写字	使(7)	寿、周、鼎
在——劳动	着(10)	
到——北京	遛(10)	
和我——你	共(7)	寿、周、鼎

二、南北两片明显不同的语词

普通话	南片	例外
闪电	亮线(4)	清
下雨	遛雨(5)	
冬天	清天(4)	古
冰雹	雹(5)	
山上	山顶(5)	
山口	山隙(5)	
前年	昨年(5)	
大前年	老昨年(4)	古
元宵	做十五(4)	清
大后天	老后日(4)	古
外面	外首(4)	清
后面	后首(4)	清
屋子	房里(3)	永、古
楼梯	踏斗(4)	古
铁路	铁埽(5)	
电灯	电光(4)	古
蒸笼	饭床(5)	
汤匙	瓢羹(4)	古
鸡毛掸子	鸡毛拂(4)	古
床铺	眠床(5)	
枕头	枕头(4)	古

北片	例外
雷烁(5)	
做雨(3)	宁、鼎
寒天(5)	
龙雹(3)	宁、鼎
岗顶(3)	宁、鼎
山岔(3)	安、鼎
前年(5)	
大前年(4)	宁
元宵(3)	寿、鼎
大后日(4)	宁
外另(3)	寿、鼎
后另(3)	宁、鼎
间里(5)	
楼梯(3)	宁、周
火车埽(3)	安、鼎
电灯(5)	
饭甑(3)	寿、鼎
调羹(5)	
鸡毛刷(3)	宁、鼎
床(4)	鼎
床头(4)	鼎

凳子	长椅(3)	清、古	长凳(3)	安、鼎
脸盆	锣盆(4)	古	面桶(4)	宁
手套	手貉(4)	永	手搯(3)	寿、鼎
毛笔	水笔(4)	长	墨笔(3)	安、寿
蓑衣	棕蓑(5)		棕衣(3)	安、宁
麦秆	麦稿(4)	古	麦秆(4)	鼎
垃圾	粪扫(5)		屑屑(3)	鼎
阉割	缴(4)	古	划(5)	
公牛	牛犊(4)	古	牛牯(4)	宁
公猪	猪角(4)	永	猪牯(3)	宁、鼎
八哥	化化(3)	清、古	爬伯(4)	鼎
鳝鱼	鳝(4)	古	老鳝(4)	鼎
蚊子	风蚊(3)	清、古	蚊虫(3)	宁、鼎
蟑螂	家𧈧(3)	长、古	𧈧(4)	宁
泥鳅	胡鳅(5)		涂鳅(5)	
鳖	鳖(4)	古	团鱼(3)	宁、周
树叶	树箬(5)		柴树箬(5)	
松树	松柏(5)		松柴(5)	
桑树	蚕团树(4)	古	桑柴(3)	安、宁
柚子	橐(5)		老炮(5)	
桂圆	龙眼(5)		宝圆(5)	安、宁
杨梅	珠红(5)		杨梅(5)	宁
江米	秣米(4)	古	糯米(4)	宁
玉米	油甜苞	清、古	番豆(3)	寿、周
菠菜	菠菱菜(3)	永、古	红根菜(3)	安、周
芋头	芋(3)	清、古	芋卵(4)	周
女人	诸娘依(3)	福、长	诸母依(3)	安、周
小孩	儿团(4)	古	傀儡(5)	
桶匠	箍桶师父(4)	长	割桶师父(4)	安
扒手	拨马(4)	古	溜团(3)	宁、鼎
瞎子	青盲(4)	清	白目(3)	寿、鼎
疯子	癫浮(4)	古	癫依(3)	宁、周
跛子	跛𧈧(3)	清、古	跛𧈧(3)	宁、周
祖母	依妈[ma ³](4)	清	(阿)婆(1)	鼎
外婆	外妈[am ³](5)		外婆(4)	周
哥哥	依哥(3)	清、古	阿哥(3)	安、宁
弟弟	依弟(3)	清、古	阿弟(3)	安、宁
姐姐	依姐(4)	清	阿姊(4)	安
女儿	诸娘团(5)		诸母团(4)	安
孙女	诸娘孙(5)		诸母孙(4)	安

侄女	诸娘孙(5)		诸母孙(4)	安
姨夫	姨夫(4)	古	姨丈(5)	
姨妈	依姨(3)	清、古	姨妈(3)	安、宁
丈夫	老公(5)		老翁(3)	周、鼎
拜把姐妹	谊姐妹(5)		谊姐妹(4)	鼎
眼泪	目滓(4)	古	目汁(4)	鼎
眉毛	眉毛(5)		眉脐(3)	宁、周
耳朵	耳团(3)	福、长	耳柁(3)	安、宁
牙齿	牙齿(3)	清、古	喙齿(4)	鼎
齿龈	牙齿龈(3)	清、古	喙齿龈(4)	安
酒窝	酒窟(4)	古	酒簏(4)	鼎
肩膀	肩头(5)		肩膀头(3)	安、宁
交合	刳(5)		操(3)	寿、周
分娩	养团(4)	古	饲团(3)	宁、鼎
尿床	泄尿(5)		拉尿床(5)	
怕冷	惊清(5)		畏寒(5)	
出麻疹	出滕(4)	古	出麻(5)	
中暑	着痧	古	发痧(4)	鼎
传染	过(5)		刺(4)	寿
纸钱	钱纸(5)		纸钱(5)	
菜肴	配(5)		饰(4)	鼎
线面	索面(4)	古	线面(4)	宁
馄饨	扁肉(5)		扁食(3)	安、宁
冰糖	浆冰(3)	清、古	冰糖(5)	
茶叶	茶簪(5)		茶米(4)	鼎
沏茶	泡茶(5)		冲茶(3)	寿、鼎
做饭	煮饭(5)		装饭(4)	安
尿布	尿燥(5)		尿布(3)	安、鼎
雨鞋	雨鞋(3)	福、永	水鞋(3)	福、宁
闻 _{用鼻子}	鼻(4)	古	嗅(5)	
哭	啼(5)		号(4)	鼎
仰 _{—首}	颀(5)		昂起(4)	鼎
安放	撻(5)		放(2)	宁、寿、鼎
丢失	拍趂(3)	永、古	落 _去 (5)	
寻找	讨(4)	古	擇(3)	宁、寿
跑	跽(5)		走(3)	寿、鼎
推 _{—车}	揎(5)		拈(4)	鼎
踩	踏(5)		踏(3)	安、鼎
蹶	撞(5)		顿(4)	宁
玩儿	客遛(5)		跼蹢(5)	

盖房子	起厝(4)	清	倚厝(3)	安、寿
买布	丈布(5)		铰布(5)	
买油	买油(3)	清、古	舀油(5)	
猜~谜雨	准(3)	清、古	填(4)~魁	鼎
饿	枵(4)	古	饥(4)	鼎
潮湿	滥(5)		澹(5)	
狭窄	窄(4)	清	狭(5)	
肮脏	拉渣(4)	清	肮脏(4)	宁
错误	诞(5)		错(5)	
张~~床	架(5)		铺(3)	宁、鼎
座~~山	敦(3)	清、古	座(4)	周
一直	直头(5)		一直(3)	安、宁
刚~走	乍(4)	古(3)	正	安、周
太~小	恰(4)	古	忒(3)	安、周
又~买	复(5)		又(5)	
不必~来	怀使(5)		怀爱(3)	安、鼎
别~这样	怀通(5)		怀爱(3)	安、鼎
用~笔写字	使(5)		用(3)	安、宁
把~鸡宰了	将(5)		帮(4)	鼎

三、南北两片交叉出现的语词

普通话	南片	例 外	北片	例 外
铁路	铁埕(5)		火车埕(4)	鼎(同南片)
汤匙	瓢羹(4)	古(同北片)	调羹(5)	
脸盆	镲盆(4)	古(同北片)	面桶(4)	宁(同南片)
时钟	自鸣钟(3)	清、永(同北片)	钟(5)	
毛笔	水笔(4)	长(同普通话)	墨笔(3)	安、寿(同南片)
麦秆	麦稿(4)	古(同北片)	麦秆(4)	鼎(同南片)
枕头	枕头(4)	古(同北片)	床头(4)	鼎(同南片)
小孩	儿团(4)	古(同北片)	傀儡(团)(5)	
菜肴	配(5)		饰(4)	鼎(同南片)
线面	索面(4)	古(同北片)	线面(4)	宁(说“咸面”)
牙齿	牙齿(3)	清、古(同北片)	喙齿(4)	鼎(同南片)
酒窝	酒窟(4)	古(同北片)	酒簏(4)	鼎(同南片)
馄饨	扁肉(5)		扁食(3)	安、宁(同南片)
冰糖	浆冰(3)	清、古(同北片)	冰糖(5)	
味精	味素(5)		味精(4)	宁(同南片)
眼泪	目滓(4)	古(同北片)	目汁(4)	鼎(说“目珠汁”)

阉割	缴(4)	古(同北片)	划(5)	
踩	踏(4)	清(同北片)	踏(3)	安、鼎(同南片)
咳嗽	腔嗽(3)	清、古(同北片)	嗽(5)	
闻	鼻(4)	古(同北片)	嗅(5)	
哭	啼(5)		号(4)	鼎(同南片)
躁	撞(5)		顿(4)	宁(同北片)
狭窄	窄(4)	清(同北片)	狭(5)	

四、部分方言点的特殊语词

(为比较方便,这部分另增加了一些上面对照表所未列的特殊语词)

1、福清话有部分语词说法同周边的闽南话:

普通话	福清话	福清闽南话
流星	泄屎星	泄屎星
牲畜	精牲	精牲
喜鹊	客鸟	客鸟
小贩	贩团	贩团
稀饭	糜	糜
衣服	衫裤	衫裤
浓 _{粥稠}	𠵼考[ko ⁵³]	𠵼考[ko ⁴²]
稀 _{粥~}	𠵼教[ka ²¹]	𠵼教[ka ²¹]
勤劳	骨力[ko ⁵ li ⁵]	骨力[kut ⁵ lat ⁵]

2、永泰话有部分语词说法同周边的莆田话:

普通话	永泰话	永泰莆田话
下雾	罩雾	罩雾
浅滩	濊	濊
小母鸡(未下蛋)	鸡𠵼[laŋ ²¹²]	鸡𠵼[nua ²¹]
猫	猫狸	猫狸
燕子	燕鸟	燕鸟
麻雀	爪(鸟)团	爪(鸟)团
鳖	团鱼	团鱼
茶壶	茶钻	茶钻
马桶	粗桶	粗桶
蹲	跼[k'u ⁴⁵³]	跼[k'ou ⁵³³]
铲除	划[ɿiaŋ ³¹]	划[ɿua ⁴⁵³]
蛀牙	蛀齿	蛀齿
坚固	模牢	模牢

3、闽东北片部分方言点各有部分语词说法与西北面的建瓯话或北面的温州话相同。

(1)与建瓯话、温州话说法相同的:

普通话	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎	建瓯	温州
冰雹	龙雹	/	龙雹	龙雹	/	龙雹	龙雹
土堆	墩	墩	墩	墩	墩	墩	墩
整日	透日	透日	透日	透日	透日	透日	透日
整年	透年	透年	透年	透年	透年	透年	透年
栲栳	簍	簍	簍	簍	簍	簍	簍
公牛	牛牯	牛牯	牛牯	牛牯	牛牯	牛牯	牛牯
生薑	薑	薑	薑	薑	薑	薑	薑
蒼、磨	蒼	蒼	蒼	蒼	蒼	蒼	蒼
马面鱼	剥皮鱼	剥皮鱼	剥皮鱼	剥皮鱼	剥皮鱼	剥皮鱼	剥皮鱼
东洋鱼	油筒鱼	油筒鱼	油筒鱼	油筒鱼	油筒鱼	油筒鱼	油筒鱼
凳子	长凳	/	长凳	长凳	/	长凳	长凳
蒸笼	饭甑	饭甑	饭甑	饭甑	/	饭甑	饭甑
油坊	油行	/	油行	油行	/	油行	油行
杂耍	把戏	把戏	把戏	把戏	把戏	把戏	把戏
相同	共样	/	共样	共样	共样	共样	共样

(2)与建瓯话说法相同的:

普通话	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎	建瓯
山顶	山岗顶	山岗顶	山岗顶	山岗顶	山岗顶	山岗顶
天天	工工	工工	工工	工工	工工	工工
晒谷坪	/	曝粟坪	曝粟坪	曝粟坪	曝粟坪	曝粟坪
收成	收冬	收冬	收冬	收冬	收冬	收冬
稻草	秆	/	秆	秆	/	秆
草垛	稗堆	/	稗堆	稗堆	/	稗堆
野蕨	蕨	蕨	蕨	蕨	/	蕨
八哥	爬伯	爬伯	爬伯	爬伯	爬伯	爬伯
蜥蜴	四骹蛇	四骹蛇	四骹蛇	四骹蛇	四骹蛇	四骹蛇
粪虫	屎虫	屎虫	屎虫	屎虫	/	屎虫
铁铲 <small>铲炭用</small>	火铲	/	火铲	/	火铲	火铲

发油	抹头油	抹头油	抹头油	抹头油	抹头油	抹头油
螺旋钻	车钻	车钻	车钻	车钻	车钻	车钻
木料	柴料	柴料	柴料	柴料	柴料	柴料
鸡窝	/	鸡橱	鸡橱	鸡橱	/	鸡橱
甬道	厝弄	厝弄	厝弄	厝弄	/	厝弄
眼睫毛	目珠毛	目珠毛	目珠毛	目珠毛	目珠毛	目珠毛
剩饭 _{隔餐的}	蔫饭	/	蔫饭	蔫饭	/	蔫饭
白糖	/	/	洁白	洁白	/	/
曾祖父	太公	太公	/	太公	太公	太公
曾祖母	太婆	太婆	太婆	太婆	太婆	太婆
带孩子	/	领团	领团	领团	/	领团
睡懒觉	赖床	赖床	赖床	赖床	赖床	赖床
买布	铰布	铰布	铰布	铰布	铰布	铰布
降火	去火	去火	去火	去火	去火	去火
退毒	去毒	去毒	去毒	去毒	去毒	去毒
不错	姦差	/	姦差	姦差	姦差	姦差
反而 _{~说}	/	倒头	倒头	倒头	倒头	倒头

(3)与温州话相同的:

普通话	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎	温州
镇溪石	丁步	丁步	丁步	丁步	/	丁步
平整水田	秒	秒	秒	秒	/	秒
江米	糯米	/	糯米	糯米	糯米	糯米
蒜苗	/	/	蒜苗	蒜苗	蒜苗	蒜苗
叶甜菜	牛皮菜	牛皮菜	牛皮菜	牛皮菜	牛皮菜	牛皮菜
猕猴桃	藤梨	/	藤梨	藤梨	/	藤梨
白头公	白头公	白头公	白头公	白头公	白头公	白头公
巢穴	窠	窠	窠	窠	窠	窠
鳖	团鱼	团鱼	团鱼	团鱼	团鱼	团鱼
斑纹鱼	溪斑	溪斑	溪斑	溪斑	溪斑	溪斑

柱下石	磗盘	/	磗盘	/	磗盘	磗盘
引火篾片	火篾	火篾	火篾	火篾	火篾	火篾
鼻子	鼻头	鼻头	鼻头	/	/	鼻头
腌蛋	盐卵	盐卵	盐卵	盐卵	盐卵	盐卵
喜蛋 <small>染成红色</small>	红卵	红卵	红卵	红卵	红卵	红卵
烧菜	妆菜	/	妆菜	妆菜	/	妆菜
寻找	/	捞	捞	捞	/	捞
闻 <small>用鼻子</small>	嗅	嗅	嗅	嗅	嗅	嗅
敢于	有胆	/	有胆	有胆	/	有胆
十分能干	真会	/	真会	真会	真会	真会

(4) 福鼎话中有部分语词与县境西北面的闽南话说法相同。如：

普通话	福鼎话	福鼎闽南话
下雨	落雨	落雨
灰尘	塙埃	塙埃
窗户	通门	通门
蚊子	蠓团	蠓团
尾巴	尾梢	尾梢
小贩	贩团	贩团
聋子	臭耳聋	臭耳聋
哑巴	哑狗	哑狗
亲戚	亲情	亲情
干儿子	契团	契团
稀饭	糜	糜
牙齿	喙齿	喙齿
前面	头前	头前
沏茶	停茶	停茶
饮酒	啣酒	啣酒
寻找	擇	擇
蹲	跔	跔
浇水、肥	壅	壅
阉割	划	划
盖房子	倚厝	倚厝
潮湿	滄	滄
清洁	清气	清气
瘦 <small>食用肉</small>	赤	赤
随便	清采	清采

和、跟	俗	俗
刚好	拄拄好	拄拄好
还~没去	犹	犹

4、北片的福安、寿宁等地有些语词说法与周边的畲语相同。如:

普通话	福安话	寿宁话	福安畲话
闪电	雷烁[sik ⁵]	雷烁[sieʔ]	雷烁[ɬiaŋ ⁵]
天气	天性	(天气)	天性
垃圾	落口[sok ⁵]	落口[soŋ ⁵]	落口[ɬɔŋ ⁵]
草棚	寮	寮	寮
修桶	(箍桶)	笕[k'au ⁴⁴]桶	笕[k'au ⁴⁴]桶
柚子	老炮[p'au ²³]	老炮[p'au ²¹²]	老炮[p'au ⁴⁴]
套子	貉[lok ⁵]	貉[loŋ ⁵]	貉[loŋ ⁵]
寻找	(擇[ts'ui ²⁴])	捞[lo ²¹²]	捞[lo ⁴⁴]
蹲	□[kiu ¹¹]	□[kiu ¹¹]	□[kiu ⁴⁴]
玩耍	跔蹯[tak ⁵ liu ¹¹]	跔蹯[tak ⁵ liu ¹¹]	跔蹯[tak ⁵ liu]
在~家中	□[kiu ¹¹]	□[kiu ¹¹]	□[kiu ²¹]
想	忖[ts'ouŋ ¹¹]	忖[ts'ouŋ ¹¹]	忖[ts'ouŋ ²²]
非常厉害	够色	够色	够色[kɔ ⁴⁴ ɬœŋ ⁵]
十分	野	野	野
凸	𪗇[pouŋ ³⁵]	𪗇[p'ouŋ ²⁴]	𪗇[p'ouŋ ³⁵]

主要参考文献

- (1)李如龙、梁玉璋等:《福州方言词典》,福建人民出版社,1994年。
- (2)梁玉璋:《福清县志·方言志》,原载《福清县志通讯》第五期,1987年。
- (3)梁玉璋:《永泰县志》卷三十三《方言志》(稿本),1988年。
- (4)周长辑:《厦门方言词典》,江苏教育出版社,1998年。
- (5)李如龙、潘渭水:《建瓯方言词典》,江苏教育出版社,1998年。
- (6)游汝杰、杨乾明:《温州方言词典》,江苏教育出版社,1998年。
- (7)林寒生:《寿宁县志·方言志》,鹭江出版社,1992年。
- (8)林寒生、叶宝奎:《周宁方言志》,中国科学技术出版社,1993年。
- (9)梁玉璋:《福安方言调查报告》(未刊稿),1980年。
- (10)林寒生:《闽东方言研究——兼论与闽南、莆田方言同源诸特点》;(未刊稿,厦门大学图书馆藏),1991年。
- (11)蓝运全、缪品枚主编:《闽东畲族志·语言》,民族出版社,2000年。
- (12)福建省汉语方言调查指导组、福建省汉语方言概况编写组《福建省汉语方言概况》(讨论稿)(内部发行)上册(368-425页)。



第三章 闽东方言本字考

本章主要考释上章语词对照表中所见闽东方言词中与普通话有显著差异的语词或语素。考释时依《广韵》和《集韵》为主要依据,必要时参以其他有关文献。考证过程注意方音与音书反切的严格对应,语义上尽可能一致,或者有同源关系。有关方音与古音的对应关系,限于篇幅,此不赘列,读者可以参阅《闽东主要方言点音系简介》部分或其他有关文献。

本章考证时分别指明有关字目在所属方言土语中的实际意义与用法,涉及的方言点以上文所用的简称点明。字音天般只列少数几个主要代表点读法,余处读音可参阅词汇对照表。

本字考证以上章词汇对照表中出现的先后为序。个别方言字文中已用俗字者则不另考。

1、𪔐 永泰旋风称~螺风,音 suoŋ⁸。《集韵》似绝切:“~,旋倒也。”

2、爆 福清闪电说~~,音 niaŋ⁷。《集韵》昵辄切:“~,燄也。”

3、迺 落。南片下雨说~雨,福 touŋ⁶、长 touŋ⁶、清 tɔŋ⁶、永、古 touŋ⁶。《集韵》大浪切:“~失据倒也。《汉书》:‘阳醉~地。’一曰过也。”

4、晡 闽东一带雷雨说~时雨。《集韵》奔模切:“~,日加申时。”申时在午后3-5时。雷雨多于其时出现。其读音福 puo¹、清 puo¹。

5、清 冷。南片冬天说~天。其读音福 ts'eiŋ⁵、清 ts'eiŋ⁵。《集韵》:“~,七正切。《说文》:寒也。”

6、湓 潮水退落闽东多说水~。其读音福 p'uon⁵、安 p'ouŋ⁵。~,《集韵》芳问切:“水声。”各地用引申义。

7、塗 泥土(干的)。各地泥土说~。《集韵》同都切:“~,泥也。”其读音多为 tu²。

8、塿 尘土飞扬。南片灰尘说~尘。读音多为 uŋ³。~,《集韵》邬孔切:“《说文》:尘起貌。”

9、塍 闽东指田。其读音福 ts'eiŋ²、清 ts'eiŋ²、鼎 ts'eiŋ²。~,《集韵》神陵切:“《说文》:稻中畦也。”

10、岑 闽东田埂说塍~。南片读 giŋ²,北片多读 siŋ²。《集韵》一读才淫切,义:“一曰岸也。”一读鱼音切,义同。南片殆读鱼音切,北片应读才淫切。

11、町 南片福州、永泰等多指畦。其读音均 tiarŋ³。~,《集韵》他顶切:“《说文》:田践处也。”

12、𪔐 北片宁德、寿宁等指畦。其读音宁 liŋ²、寿 lieŋ²。《集韵》离珍切:“蔬田、~。”

13、遑 闽东指到达。各地读音一般为 kau⁵(或变韵 kau⁵)。~,《集韵》下候切:“遇也。”

14、暝 闽东多指夜晚。各地都读 marŋ²。~,《集韵》忙经切:“《说文》:幽也。”

15、仞 闽东指量少。如时间短,福州说~久。音 leiŋ⁷。~,《广韵》林直切:“数之余也。”

16、蜀 闽东一说“蜀”,其读音:福 suoŋ⁸、安 sik⁵。《管子》“抱蜀不言”注:“蜀,一也。”当地一辈子说~世依。

17、依 指人。字或作农。《庄子·让王》成玄英疏:“农,耕人也。”《集韵》农、奴冬切。

18、悬 福州上面说“~顶”,此~即高。按~,《集韵》胡涓切。古成语“~崖峭壁”,其~即高。

19、底 闽东指里面。如里头,福州说“~势”,福安说“~面”。张相《诗词曲语辞汇释》上册88-89页“底四”云:“底,犹里也。杜甫《哀王孙》诗:‘长安城头头白鸟,夜飞延秋门上呼。又向人家啄大屋,屋底达官走避胡。’屋底,屋里也。”(1977)

- 20、髀 闽东南片多数点背后说～后,其～即背部,一般读 piaŋ¹。～,《集韵》傍丁切:“肋骨。”
- 21、椌 古田说地方为～团,音 toi⁵。按闽东“一块”的“块”一般也说～。～,《集韵》都唾切:木本也。
- 22、厝 闽东房屋说～。其读音福 tsu⁵、安 tsu⁵。～,《集韵》仓故切:“《说文》:置也。”
- 23、隊 闽东门槛多说门～。其读音是福 taiŋ⁶、安 teiŋ⁶。～,《集韵》柱克切:“《博雅》:院也;一曰道边庠垣。”
- 24、鼎 饭锅。宁德厨房说～下,寿宁说～灶间。读音均 tiaŋ³。该字《集韵》都挺切:“《说文》:三足两耳和五味之宝器也。”
- 25、焮 灰烬。福安厕所说～楼。闽东草木灰都说火～。各地读音都是 xu¹(或 hu¹)。～,《集韵》许尤切:“吴人谓灰为～。”该词为吴语词的渗透。
- 26、埽 闽东指路。如公路说马～或车～。其读音:福 tu⁶、安 tu⁶。～,《集韵》徒故切:“道也。”
- 27、磳 古田鹅卵石说磷～卵。磷～即岩石。读音为 la²taŋ²。～,《集韵》唐干切:“石～也。”
- 28、柿 福州、长乐等劈柴说柴～。当地读音为 p'uo⁵或 p'uo⁵。～,《集韵》方未切:“草木盛～然。”～～即片片。
- 29、桁 闽东南片顶门横木多说门～;福州、长乐称日光灯为电～,属比喻说法。各地读音为 kouŋ²或 koŋ²。～,《集韵》何庚切:“屋横木。”其字又读寒刚切。
- 30、甌 闽东北片蒸笼多说饭～。其读音安 tseiŋ⁵、周 tseiŋ⁵。～,《集韵》子孕切:“《说文》:甌也。”
- 31、簟 寿宁、福鼎蒸笼说饭～。蒸笼中一般安有竹篾或木篾之类为底架,因以为名。两地读音均 teŋ⁶。～,《集韵》徒念切:“《说文》:竹席也。”
- 32、𩱿 福清锅盖说鼎～。字读为 k'eŋ⁵。按～,《集韵》口陷切:“物相值合。”今闽东拿盖子遮盖物体的动作也常说～,其读音福 kaiŋ⁵、寿 k'eŋ⁵。
- 32、𩱿 福安锅盖说鼎～。其字读 kaŋ³。～,《集韵》古谭切:“盖也。”(福州盖被子说～被,也用其义)。
- 33、筯 福州、长乐等地炊帚说鼎～。各地读音为 tseiŋ³或 tseiŋ³。～,《集韵》稣典切:“饭帚。”
- 34、櫨 福州、长乐等地锅铲说鼎～,读音为 t'e³或 t'e³。～,《字汇》他果切:“木器。”
- 35、𩱿 福清称鼎铲为鼎～,其字读 tsiaŋ⁷。～,《集韵》楚洽切:“锹也。”
- 36、稀 闽东南片用蚶甲所制的饭勺称蚶～。读音多为 xie¹或 hia¹等。～,《集韵》虚宜切:“勺也。”
- 37、甃 福州、长乐一带炭瓮说炭～。均读 p'aŋ¹。～,《字汇》蒲孟切:“瓶瓮。”按《字汇》～读去声,闽东读阴平,盖方音之异。
- 38、簾 永泰、宁德抽屜说桌～,其字读 lok⁵与 leŋ⁵。～,《集韵》卢谷切:“《说文》:竹高篋也。”
- 39、筴 闽东各地晒衣竹竿一般说竹～。其读音福 ouŋ⁶、安 ouŋ⁶。～,《集韵》下浪切:“竹竿也。”
- 40、𩱿 闽东各地脚盆说～桶,～字读 ka¹。～,《集韵》口交切:《说文》“胫也。”
- 41、铰 闽东剪刀多说～刀或～剪,～字说 ka¹。～,《集韵》居肴切:“削刀也。”
- 42、𩱿 闽东手套多说手～。各地读音多为 loŋ⁷或 loŋ⁷。～,《集韵》历各切:“缠丝也。”
- 43、𩱿 福州、长乐、福清等地,笔筒叫笔～。其读音均 kuor³。～,《集韵》古晃切:“张大貌。”今当地圆筒形器具多说～,如米～、水～。

- 44、竿 晒谷席子,福州、长乐称~,音 tsuŋ⁷。《集韵》~、侧格切。《释名》:“编竹相迫近也。”
- 45、簍 福清晒谷席子叫~簿。读 niaŋ⁷。~,《集韵》力协切:“竹筴也。”
- 46、鏖 闽东鏖刀多说鏖~,其读音是福 kaiŋ⁷、长 kaik⁷、安 kek⁷。~,《集韵》吉屑切:“《博雅》:鏖也。”
- 47、箬 筛米具,闽东叫米~。各地均读 tai¹。~,《集韵》抽迟切:“竹器”。
- 48、桡 桡~,福州叫~。音 lo³。~,《集韵》鲁皓切:桡~,柳器。”~为桡之异体。
- 49、潘 闽东猪食一般说~。其读音普遍是 puŋ¹。~,《集韵》孚袁切:“米澜也。”
- 50、馱 闽东南片阉割说~,音 touŋ¹或 toŋ¹。~,《集韵》都昆切:“《字林》:去畜势也。”
- 51、剉 闽东北片阉割说~,其读音安 kik⁷、寿 kyøŋ⁷。~,《集韵》古穴切:“《玉篇》:剔也。”闽南说法同。
- 52、剉 砍柴,闽东普遍说~柴。其读音,福 tsuoi⁵、安 tsɔi⁵。~,《集韵》寸卧切:“《说文》:折伤也。”
- 53、映 放牛,闽东南片多说~牛。其字多读 ouŋ⁵或 ɔuŋ⁵。~,《集韵》於庆切:“视也。”
- 54、碇 锚,闽东普遍说~。各地读音近,如福 teiŋ⁵、安 teiŋ⁵。~,《集韵》丁定切:“锤舟石也。”
- 55、𪔐 闽东部分方言点未下蛋的小母鸡说鸡~。其字读音是永 laŋ⁵、寿 saŋ⁵。~,《集韵》连彦切:“一口鸡未成曰~。”
- 56、蟬 福州、福清等地壁虎说~,音 tsien³。~,《集韵》息浅切:“蛇属。”壁虎类蛇,因以为名。
- 57、蛰 闽东北片蜻蜓说蜻~。其字各地均读 ka¹。~,《集韵》居牙切:“米甲黑虫。”
- 58、蜉 闽东苍蝇说~蝇。其字各地均读 pu²。~,《集韵》房尤切:“蚍~,大蚁。”
- 59、蟹 梭子蟹,闽东说~;其读音福 tsieŋ⁸、安 tsik⁸。~,《集韵》昨结切:“虫名,海蟹也。”
- 60、蜎 蛴蛴,闽东说~。各地多读 siŋ²(安 seiŋ²、宁 θem²)。按~,《正字通》徐盈切:“《六书故》:青~也。螯似蟹壳,青海滨谓之蛴蛴。”“蛴蛴”二字,急读时音同“蜎”。
- 61、箬 闽东树叶说树~。各地读音近似,如福 nuoŋ⁸、安 nik⁸。~,《广韵》而灼切:“竹箬也。”
- 62、囊 闽东南片柚子说~,各地均读 p'au¹。~,《集韵》普刀切:“囊张大貌。”当地说柚子为~,殆是比喻用法。
- 63、糶 闽东说稻谷为~,其读音福 tieu⁶、安 teu⁶。~,《集韵》直祐切:“稻实。”
- 64、秣 闽东南片江米说~。各地多读 suŋ⁸。《尔雅·释草》:“粢稷,众~。”《集韵》食聿切:“谷名。”
- 65、稊 福州一带高粱叫~,当地方音读 tsie⁵。~,《集韵》子例切:“《说文》:黍也。”
- 66、稊 闽东小米多说~。音 tai¹。《广韵》杜奚切。《庄子·秋水篇》:“~米之在太仓”,《注》:“~米,小米。”
- 67、𨔵 闽东南片脚跛多说~,各地多读为 piaŋ³。~,《集韵》傍丁切:“行不正也。”
- 68、𨔵 福鼎驼背说翘~,其字读 ku⁴⁴。按~,《集韵》权俱切:“《说文》:一曰拘~不伸。”
- 69、囡 闽语儿子说~。其读音,闽东多 kiaŋ³。《集韵》九件切:“闽人谓子为~。”
- 70、𨔵 闽东傻瓜说~囡。各地~多读 ŋuŋ⁶。~,《集韵》胡贡切:“愚也。”
- 71、喙 闽东嘴巴说~,音 tsuoi⁵。《集韵》~:“充芮切:口也。”
- 72、颏 闽东下巴多说下~。其字读 xai²(或 hai²)。《集韵》颏:“颐颏也。”何开切。
- 73、脰 闽东脖子多说~骨。其字读音一般为 tau⁶。《集韵》~:“徒候切。《说文》:项也。”
- 74、腴 闽东指男阴。如福清说~[loi²]、福安说“~鸟”[loi²tsiu³]。~,《集韵》子回切:“赤子阴也。”

75、屙 舉丸, 閩東南片多说~屙。~字读音福 leiŋ⁶、古 liŋ⁶。~, 《字汇》良慎切:“閩人谓阴也。”

76、𠂔 閩东指肘关节。各地均读 taŋ¹。按~, 《集韵》汤丁切:“肱骨。”声母读音稍变。

77、跣 閩东指头多说~指, ~多读 tsieŋ³或 tsieŋ³。~, 《集韵》稣典切, “《说文》:“足亲地也。”

78、刈 閩東南片交合说~, 读音为 sa⁵或 sa⁵。~, 《集韵》所嫁切:“刺也。”当地用引申义。

79、晬 閩东小儿周岁称~。其读音福 tsoy⁵、安 tsoi⁵。~, 《集韵》祖对切:“《说文》:周年也。”

80、擘 閩东掰说~, 打哈欠说~喙。其字各地多读 paŋ⁷或 paŋ⁷。~, 《集韵》博厄切:“搯也。”

81、痧 閩东中暑多说“着~”或“成~”。各地读音为 sa¹(或 θa¹)。~, 《集韵》不收。明陈实功《外科正宗》=《疔疮》:“霍乱绞肠~及诸痰喘并用薑汤磨服。”中医~专指霍乱及中暑等急症病。

82、𡲗 福清结痂说~疤, 永泰则说~疤。~, 南片均读 maŋ¹。《集韵》谟官切:“《说文》:履空也。一曰履也。”

83、牧 福州、长乐一带治病说~病。当地读 muoŋ⁸。~, 《集韵》莫六切:“《说文》养牛人也。引《诗》‘~人乃梦’。”~有治意, 《管子》有《~民》篇, ~民即治民。福州治病说~, 用引申义。

84、瘥 病情减轻, 閩东说~, 读音均 tsa¹。~, 《集韵》才何切:《说文》:“愈也。”

85、颓 埋葬, 閩东说~, 音 tai²。~, 《集韵》徒回切:“《说文》:下坠也。”閩东以~为埋, 用引申义。

86、爇 閩东焖饭都说~饭。~字读音, 福 xeiŋ⁷、安 hik⁷。~, 《集韵》迄及切:“《博雅》:蒸也。”

87、糜 稀饭, 福清、永泰说~, 北片多说~粥。其读音一般为 muoi²或 mui²。~, 《集韵》忙皮切:“《说文》:粢也。”

88、饮 閩东米汤说~。各地多读 aŋ³(周音 en³)。~, 《集韵》於锦切:“《说文》:𩚑也。”《论语》有“一簞食、一瓢~”, 其~即米汤义。

89、糍 糍粑, 閩东多说~, 读音多为 si²(宁 θei²、周 θe²)。~, 《集韵》才资切:“《说文》:稻饼也。”

90、粿 粿粿, 福安说~圆, 音 tsœ⁵⁵uŋ¹¹。(閩东各地拟用以制作糕饼类的细磨米粉也说~, 其读音福 tsɑ⁵、清 tsæ⁵)~, 《集韵》思计切:“米屑。”

91、𩚑 饭饼, 閩东多说~。其读音福 kuai³、清 kuoi³、周 koi³。~, 《集韵》古火切:“饼也。”

92、薰 旱烟, 福州等南片土语多说厚~, 北片则多说早~。~字, 福 xouŋ¹、安 houŋ¹。《集韵》许云切:“《说文》:香草也。”

93、𩚑 倒茶, 閩东话多说~茶。其读音读 kiŋ²。~, 《集韵》苦丁切:“侧器倾酒浆也。”

94、褌 閩东旧式上身内衣多说~, 与“朗”同音。其字为俗字, 本字应为“褌”。按, 《集韵》乃管切:“短襦也。”

95、𩚑 短裤, 閩东大多说裤~。南片~多读 touŋ², 北片安 touŋ、寿 tor²。~, 《集韵》传江切:“衣也。”

96、𩚑 拖鞋, 閩东说鞋~。其读音, 南片多为 tiŋ⁷或 tiaŋ⁷。~, 《集韵》托协切:“行曳履。”

97、頌 閩东指穿着。南片多读 soŋ⁶, 北片除福 souŋ⁶、宁 θoŋ⁶外一般读 suŋ⁶(或 θuŋ⁶)。~, 《集韵》似用切:《说文》:“貌也。”穿着、服饰要为了御寒与容貌, 故引申为穿着。

98、睨 閩东北片福安、周宁等说看为~, 音 e⁵。《集韵》~研计切:“俾~, 视貌。”

99、盼 閩东一带白眼(动)说 xe³(或 he³)。~, 《集韵》吾礼切:“恨视。”

100、𩚑 閩东用舌头舔食物多说~, 其读音福 liaŋ⁷、安 leik⁷。~, 《集韵》令益切:“~, 食相著。”

101、啡 把痰吐掉, 閩东说~。其读音一般为 p'uo⁵、p'uo⁵、p'ui⁵等。~, 《集韵》滂配切:“《说

文》：一曰唾声。”

102、**拘** 啃硬的食物，闽东多说～。读音为 $k\epsilon^1$ （北片多读上声）。～，《集韵》倾畦切：“裂也。”当地用引申义。

103、**噏** 吹火的动作，闽东说～。其读音多数为 $pu\eta^2$ （周 pun^2 ）。～，《集韵》步盆切：“吐也。”

104、**嘞** 闽东一带吮吸多说～。其读音多 $so\eta^7$ 、 $so\eta^7$ 等。～，《集韵》色角切：“《说文》：吮也。”

105、**嗽** 闽东北片寿宁、周宁一带吮吸说～，音 $sy\eta^7$ 、 syk^7 。《集韵》～读输玉切，义“吸也，吮也。”

106、**呦** 闽东北片宁德呼叫说～。音 $ko\eta^5$ 。～，《集韵》胡宋切：“《广雅》：一曰大声。”

107、**驮** 闽东拿东西的动作普遍说～。各地多读 to^2 或 ts^2 。～，《集韵》唐何切：“马负物。”当地用引申义。

108、**搨** 闽东捉拿说～。南片读音福、永 $nie\eta^8$ 、长 $lie\eta^5$ 、清 $nia\eta^8$ ；北片读音安、周 nak^8 ，宁、鼎 $nia\eta^8$ 、寿 $na\eta^8$ 。～，《集韵》切：“捉搨也。”

109、**撻** 闽东南片及北片的宁德安放说～。（如“桌面～两本书”）其读音福、长 $ei\eta^1$ 、清 $ei\eta^1$ 、永、古 $ei\eta^1$ 、宁 $ei\eta^1$ 。～，《集韵》伊盈切：“拈也，乱也。”拈为拿持；乱有理义（《尔雅》：“～，治也。”治即理治）。

110、**夷** 闽东指宰杀。各地读音均 $t'ai^2$ 。～，《集韵》延知切：“平也。”平有诛灭义，古代有“～灭九族”语，其～即宰杀，剪除。

111、**𢱿** 闽东拎篮子的动作多说～。各地读音多 $kuar\eta^6$ 或 $kuar\eta^6$ （周 $kuan^6$ ）。～，《集韵》侯旱切：“弓拒也。”

112、**𢱿** 闽东一带凡以药物毒杀均说～，各地音 $t'au^5$ 或 $t'au^5$ 。～，《集韵》大透切：“《字林》：重也。”

113、**倚** 闽东站立均说～。各地音 kie^6 或 kia^6 、 ke^6 等。按～，《广韵》渠倚切：“立也。”

114、**𢱿** 福州等闽东南片方言跑说～。其读音多为 pie^5 （永 pie^5 ）。～，《集韵》方未切。《篇》海急行貌。

115、**𢱿** 闽东部分方言点蹲伏说～，读音为 ku^1 或 ku^2 。～，《集韵》空胡切：“蹲貌。”

116、**𢱿** 福州、长乐等地，躲藏说～，读 $mi\eta^1$ 。～，《集韵》忙经切：“小见也。”

117、**𢱿** 南片永泰说躲为～，读 $mi\eta^7$ 。《集韵》莫结切：“《说文》：蔽不相见也。”

118、**𢱿** 闽东各地藏东西的动作均说～。其读音为 $k'ou\eta^5$ 、 $k'ou\eta^5$ 或 $k'ou\eta^5$ 等。～，《集韵》：“口浪切：藏也。”

119、**𢱿** 闽东一带把包裹的东西展开的动作叫～。其读音普遍是 $t'au^3$ 。～，《集韵》他口切：“展也。”

120、**舒** 闽东口语铺毛毯类的动作说～。其读音一般为 $ts'y^1$ （安 $ts'oi^1$ ）。～，《集韵》商居切：“《说文》伸也。”《方言》：“东齐之间凡展物谓之～。”

121、**𢱿** 闽东一带凡从水中捞起东西的动作都说～。其读音多为 $loy\eta^8$ （清 $lo\eta^8$ 、安 $loek^8$ 、鼎 $lu\eta^8$ ）。～，《集韵》卢谷切：“《说文》：一曰渗也。”异体为漉。

122、**𢱿** 闽东一带把推门的动作说～，各地读音多为 $sou\eta^3$ 。《集韵》～读写朗切：“慎也。”

123、**𢱿** 闽东南片把推车的动作说𢱿。其读音多 $t'iar^3$ 。《集韵》～，他典切，义“手伸物也。”

124、**𢱿** 闽东北片多数地点把推的动作说～。其读音多为 $p'uo^1$ 。～，《集韵》滂模切：“《说文》：扞持也；一曰舒也，布散也。”

125、**𢱿** 闽东一带凡压均说～。其读音一般为 $to\eta^7$ 或 $ta\eta^7$ 等。《集韵》陟格切：“砸也。”

126、跷 闽东一带凡翘脚的动作均说～。其读音一般为 k'iu¹(古 k'ieu¹、鼎 k'ieu¹)。～,《集韵》牵么切:“《说文》:一曰举足也。”

127、踏 闽东南片踩脚的动作多说～。其读音福 ts'iaŋ⁸、长 ts'iak⁸。～,《集韵》秦昔切:“践也。”

128、伐 闽东一带向前迈步的动作说～。其读音福 p'uaŋ⁸、古 p'uak⁸、安 huak⁸。～,《集韵》房越切。《尚书·牧誓》:“四～五～乃止齐焉。”郑注:“一刺一击曰～。”此“一刺一击”即一举步。

129、跋 闽东一带跌跤说～。其读音福 puaŋ⁸、安 puak⁸。《集韵》～,蒲拔切。《说文》:“颠跋也。”

130、撞 闽东南片及北片的一部分踩脚的动作说～(读阳平调),其读音多为 touŋ²、toŋ²、təŋ²等。～,《集韵》传江切:“《说文》:舂撞也。”

131、顿 闽东北片寿宁、周宁、福鼎一带踩脚动作均说～,其读音多为 toŋ⁵(周 tən⁵)。～,《集韵》都困切:“《说文》:下首也。”

132、涸 闽东游泳的动作都说～,读音大多为 siu²(宁、周 seu²)。～,《集韵》夷周切:“《说文》行水也。”

133、泐 闽东一带潜水动作都说～。其读音福、长为 mei⁶,安、宁为 mei⁶。～,《集韵》文拂切:“～穆,深微貌。”

134、齧 闽东寿宁、周宁吵架说“咬～”,～字分别音 ŋicŋ⁸与 ŋik⁸。《集韵》～,五结切。义:“《说文》:噬也。”

135、歇 闽东南片憎恶人的行为都说～,其读音福、长为 ts'øyŋ⁷,清 ts'øŋ⁷。～,《集韵》输玉切:“《说文》盛气,怒也。”

136、解 闽东一带会、能够都说～。其读音多为 a⁶、e⁶等。《集韵》～读下买切,义“晓也。”

137、八 闽东南片,知道说～、～传、解～。福、长读 paiŋ⁷,古、安音 peik⁷。～,《集韵》布拔切:“《说文》:别也。”

138、准 福州、长乐等地猜谜说～谜。其读音均 tsuŋ³。《集韵》～、主尹切:“射臬也。”

139、惊 闽东一带害怕说～。其白读音普遍为 kian¹(周 kieŋ¹)。～,《集韵》居卿切:“《说文》:马惊也。”今当地凡害怕均说～。为引申义。

140、枵 闽东南片肚子饿均说～,读音多为 eu¹(清 eu¹、永 iu¹)。～,《集韵》虚娇切:“《说文》:木根也。引《春秋传》‘岁在玄～’。玄～,虚也。”

141、忝 闽东一带疼痛都说～。读音为 t'iaŋ⁵、t'iaŋ⁵(宁 t'em⁵、周 t'ien⁵)。～,《集韵》他念切:“辱也。”今当地疼爱也说～。殆反向引申。

142、挂 闽东凡蔬菜粗、老多说～。当地读音多为 kuai¹(清 kua¹、安、周 kuə¹;但寿宁、福鼎不说～,而说老)。其字《集韵》公怀切:“《博雅》:紬也。”按紬,《集韵》陈留切:“《说文》大丝繒也。”《急就篇》注:“紬之尤粗者曰～,茧滓所抽也。”

143、侪 闽东多说～。其音读福、长 sa⁶,清 sae⁶;北片多读 se⁶(θe⁶)。～,《集韵》才诣切:“等也。”“等”相当于“辈、们”,与“多”义通。

144、陬 闽东说短为～。其读音南片多为 təy³(清 tə³、永 tuoi³);北片多 to³或 toi³。～,《集韵》都果切:“小崖。”《玉篇》:“小堆也。”

145、凋 闽东物燥都说～。各地都读 ta¹。～,《集韵》丁聊切:“半伤也。”《论语·子罕》:“岁寒,然后知松柏之后～也。”

146、滥 闽东南片潮湿说～,各地读音为 laŋ⁶或 laŋ⁶。《集韵》～读卢瞰切,义“《说文》:泛也。”

《增韵》：“水延漫也。”其义与潮湿通。

147、澹 闽东北片潮湿说～。各地读音多为 taŋ²，只有宁 tam²、周 tan²。～，《集韵》徒甘切：“一曰水貌。”

148、洿 福清一带粥稠说～，音 ko³。《集韵》苦浩切：“～，水干。”音义相当。

149、漱 福清一带粥稀说～，音 ka⁵。～，《集韵》居效切：“水也。”音义相合。

150、饔 闽东味淡说～，各地音读多 tsiat³（宁 tsiam³、周 tsien³）。～，《集韵》子敢切：“漱～，无味也。”

151、𩚑 北片福安、寿宁等物体表面凸起说～。其读音安 p'auŋ⁵、寿 p'ouŋ⁵。～，《集韵》匹降切：“面胀。”物体“面肿”即表面隆起。

152、𡵚 闽东一带凡凹说～。其南片读音多 naŋ⁷或 naŋ⁷（永泰说“塌”[t'aŋ⁷]），北片读音安 nek⁷、宁 neŋ⁷、寿、周、鼎 neŋ⁷。～，《字汇补》：女洽切：“《升菴韵宝》：物低垂，从反凹。”

153、晏 时间晚，闽东都说～。其读音多为 aŋ⁵或 aŋ⁵。～，《集韵》於吓切：“晚也。”

154、澈 清洁（干净），闽东都说～或～洁。～，当地一般读 t'aŋ⁷或 t'aŋ⁷。～，《集韵》直列切：“水澄也。”

155、瘠 人或动物瘦，闽东一带说～，南片读音是 soŋ¹（福、长）、soi（清）、suoi¹（永）、sui¹（古），北片读 soi¹（安）、soi¹（寿、周）或 θoi（鼎）。～，《集韵》所迫切：“《说文》减也。一曰耗也。”

156、瘠 食用肉瘦，闽东一带多说～。其读音福、长 seiŋ³，清 seiŋ³、永、古 seiŋ³；寿、周 seiŋ³。～，《集韵》所潞切：“瘦也。”

157、模 坚固、结实，闽东说～。其读音福、长 taiŋ⁶，余则多读 teiŋ⁶或 teŋ⁶、teŋ⁶。～，《集韵》堂练切：“木理坚密也。”

158、宿 闽东人老到说～，水果成熟也说～。其读音福 soŋ⁷、清 soŋ⁷、安 sok⁷、鼎 θuŋ⁷。～，《广韵》息逐切：“素也。”《史记·信陵君列传》有“晋鄙嚙咤～将”；《庄子列传》有“虽当世～学不能自解免也”句，其～均老到意。闽东水果成熟也说～，属引申义。

159、劬 闽东拥挤说～。其读音福 k'aiŋ⁷、长 k'aiŋ⁷、安 k'aiŋ⁷、周 k'ik⁷（寿、鼎不说～）。～，《集韵》丘八切：“用力也。”

160、瘼 水果、蔬菜一类腐烂，闽东南片多说～。其读音福 m'auŋ⁷、长 m'auŋ⁷、清 moŋ⁷。～，《集韵》末各切：“《说文》：病也。”

161、黠 木头腐朽发黑，福州说～腐；长乐、寿宁也说～。其读音多为 aŋ³。～，《集韵》乙减切：“《说文》：深黑也。”

162、娉 福安一带人长得美说～，读 tsiok⁷。～，《集韵》尺约切：“～约，美貌。”

163、穉 人丑，福安说生得～，其字读 mai⁵。～，《集韵》莫亥切：“《博雅》：败也，一曰黑也。”

164、垢 寿宁人丑说～，读 keu³。～，《集韵》举后切：“《说文》：浊也。”义有引申。

165、诞 错误，闽东南片多说～，读音为 taŋ⁶或 taŋ⁶（永、古）。～，《集韵》荡早切：“《说文》：‘词～也。’徐曰：‘妄为大言也。’《广韵》：‘欺也。’《书·无逸》：‘乃逸乃谚既～’蔡《传》：‘诞，妄。’

166、瞢 闽东一带（福鼎除外）糊涂、不清醒多说～，各地读音多 mœ²或 mœ。～，《集韵》微夫切：“鄙吝，心不明也。”《正韵》：“无识也。”音准义合。

167、𩚑 闽东一带懒惰说～或～虫。～，各地读音多为 taŋ⁶或 tiaŋ⁶（周 tien⁶）。《集韵》～：“徒案切。一曰～漫纵逸。”

168、庸 宁德、寿宁一带骂人愚昧，痴傻为～。其读音为 θaŋ²与 suŋ²。《集韵》余封切：“《说文》：一曰愚也。”

169、汝 闽东一带第二人称都说~。各地多读为 ny³(安、鼎为 ni³)。~,《集韵》忍与切。“~”作第二人称代词,始于上古。如《尚书·盘庚》:~不和吉言于百姓。”也通“女”。

170、伊 闽东一带第三人称说~。各地读音多是 i¹(只安读 ei¹)。~,《集韵》於夷切。作第三人称始见于《世说新语》。如其书《方正》:“恢乃云:羊、邓是世婚,江家我顾~,庚家~顾我,不能复与谢袁儿婚。”

171、柎 闽东一带用作花的单位的是~。各地读音,除安、宁为 pu²外,其他地点都读 puo²。~,《集韵》冯无切:“草木花房。”今用作单位词,从名词转化而来。

172、敦 福州、长乐、永泰等地,山的单位是~(读阴去)。其读音福 touŋ⁵,长、永 touŋ⁵。~,《集韵》都困切:“《尔雅》:丘~成为~丘。”“丘~成”即山丘一重,一座。今用为量词,亦名词转来。

173、乍 闽东南片时间副词“刚、刚刚”(如“~走”)多说~,当地口语多说 tsia⁶或 tsia⁶。~,《集韵》助驾切:“《说文》:止也。从亡从一,徐锴曰:出亡得一则止,暂止也。”~有“暂止”义,故得引申为“刚”。

174、野 闽东南片程度副词“很、十分”多说~。各地均读为 ia³。~,《集韵》以者切。该字作副词,文献资料中,唯清袁枚《祭妹文》篇末有“朔风~大”语可证;本区畲语也以~表程度,读音亦 ia³。或许是古闽越语残余。

175、佮 闽东合伙说~;也可作连词与介词,如“我和你”之“和”,以及“跟他比”之“跟”,宁德、福鼎都说“~”,其读音为宁 kap²、鼎 kaŋ⁴。~,《集韵》葛合切:“《说文》:‘合也。’”

176、儻 周宁用为介词或连词,义“和、与、跟”,音 tso²¹。~,《集韵》财劳切:“儻也。”“儻”即“多”、“辈”,用为介词,义属引申。

主要参考文献

- (1)黄典诚:《闽南方言语典》,1980年(未刊稿)。
- (2)李如龙、梁玉璋、邹光椿、陈泽平:《福州方言词典》,福建人民出版社,1995年。
- (3)余迺永:《互注校正宋本广韵》,联贯出版社,1975年。
- (4)宋·丁度:《集韵》,北京市中国书店出版,1983年。
- (5)刘义庆:《世说新语》,中华书局,1984年。
- (6)张相:《诗词曲语辞汇释》,中华书局,1977年。

第四章 闽东方言词汇特点综论

根据我们的考察,闽东方言词汇具有下述一些特点:

一、从基本词与一般词的对比来看,闽东方言词汇系统内部基本词的一致性高,一般词的差异性大。基本词是方言词汇系统的核心与主体,它的一个显著特点是具有常用性,即使用的频度要比一般词高得多。这在闽东方言的词汇系统中得到了充分的体现。根据上文的统计材料,我们知道,通行于闽东南北两片的完全相同语词有189个,它们占了所有调查词目的25%。此外,大部分方言点相同、只有个别方言点不同的语词也占有相当的份量(371个,占50%)。此外,南、北两片说法基本不同,但在异片之间相互交庆出现的语词还有23条之多。它们是构成闽东方言南北两片面目接近、便于进行日常口语交际的重要基础。而在这类面目大体相近的语词之中,相当一部分都是属于基本词。例如,像自然类中的“日头(太阳)、月(月亮)、汤(热水)、涂(泥土)、塍(田)、园(旱地)”;房屋建筑类中的“厝(房子)”;日常用品类中的“鼎(饭锅)、箸(筷子)、瓷(陶瓷)”;植物类中的“粳(稻子)、粟(谷粒)”;亲属类中的“郎爸(父亲)、囡(儿子)、老妈(妻子)”;身体类中的“面(脸)、目珠(眼睛)、喙(嘴巴)、臃(乳房、乳汁)、澜(口水)、骹(脚)”;饮食类中的“饮(米汤)、卵(蛋)”;动作类中的“食(吃)、领(穿着)、困(睡觉)、褪(脱衣的动作)、遛(到达)、惊(怕)、忝(疼痛)”等等。反之,属于一般性的语词,则南北两片之间,或本片内部之间,则往往有些不同的说法。例如:哇,南片的福州、长乐、永泰与北片的福安都说“叮”,而南片的福清则说“坪”,南片的古田与北片的宁德、寿宁则说“墩”,北片的周宁与福鼎却又分别说“度”或“排”;手纸,南片多数点(永泰除外)与北片的福安、福鼎都说“粗纸”,而永泰却说“草纸”,北片的宁德则说“粗钱纸”,寿宁则说“手纸”,周宁另说“粗割纸”。自行车,南北两片多数点都说“骹踏车”,北片的周宁则说“自动车”,福鼎却说“自然车”。玩耍,南片都说“客遛”,北片却都说“跼蹻”;买布,南片都说“丈布”,北片则都说“铰布”,等等,不一而足。

二、从语词的来源考察,南北两片都保留有一定数量的古代汉语承传词。这类语词,有的见诸于战国时成书的《尔雅》,有些则见于东汉时问世的《说文》。它们至今仍活跃在闽东口语之中,或作为单音词、或作为词根的形式存在着。例如闽东一带说怕为“惊”,《释诂》:“战、惧、惊……:惧也”;说“到达”为“遛”,《释诂》:“遛、逢:遇也”;说夜晚为“暝晡、暝间、暝过头”(字也写“冥”),《释言》:“晦,冥也”;《诗·小雅·斯干》“咿咿其冥”,《笺》:“冥,夜也”;说“疼痛”为“忝”,《释言》:“忝,疼也”,《文选·幽通赋》:“忝莫痛兮”;说“江米”为“秫”,《释草》:“粢稷,众秫”,郭注:“谓粘粟也”。又如闽东说“抽烟”为“食薰”,《说文·食部》:“食,一米也”;又《艸部》:“薰,香草也”;“嘴巴”说“喙”,《说文·口部》:“喙,口也”;说“铺—毛毯”为“舒”,《说文·予部》:“舒,伸也”;说小儿“周岁”为“晬”,《说文》:“晬,周年也”;说饭锅为“鼎”,《说文·鼎部》:“鼎,三足两耳和五味之宝器也”;等等。有些语词,则见于近古时期的《世说新语》,或唐宋时代的文献典籍。如闽东口语第三人称代词说“伊”,《世说新语·汰侈》31:“丞相(王导)让之,大将军(王敦)曰:‘自杀伊家人,何予卿事?’”闽东父亲说“郎罢(爸)”,儿子说“囡”,唐顾况《哀闽诗》:“囡别郎罢,心摧血下,隔地绝天,及至黄泉,不得在郎罢前。”原诗《序》曰:“囡,哀闽也。”“囡音蹇,闽呼子为囡,父为郎罢。”闽东说“剪刀”为“铰刀”(寿宁、福鼎说“铰剪”),唐李贺《五粒小松歌》:“绿波漫叶满浓光,细束龙髯铰刀剪”,注:“即今女功缝人所用者,俗呼剪刀。”;闽东说“睡觉”为“困”(或作“困”),苏轼《贺新郎词》:“渐困倚孤眠清熟。”其“困”即睡眠。等

等。“古形式遗迹在偏僻地方才有最好的保存机会”，(布尼菲尔德《语言论》，1980)闽语处地偏僻，保存这类古词至为丰富，不足为怪。古代汉语的承传词在闽东口语中尚有不少，它们往往反映了中原汉人从北方南迁入闽的不同时代层次，为我们探寻这个课题提供了一些语言学上的有力佐证。闽东某些口语词可自《尔雅》《说文》找到出处，则可能为秦汉时汉人入闽所携来的；有些口语词见于《世说》，则可能与两晋时代汉人的南徙有关；有些口语词见于唐宋诗词，便可能与唐朝、五代时的汉人入闽有关。以上只是略举部分，以窥一斑。具体情况可参看上章《闽东方言本字考》。

三、从方言词在各项语法类别中的分布情况来看，南北两片说法一致的语词在不同的语法类别中占有各不相同的比例。从我们调查的 735 条语词之中，名词类有 484 条，动词类有 147 条，形容词类有 53 条，指代词有 26 条，量词有 20 条，虚词类有 35 条。而绝大多数点(7 点以上)说法大体相同的共有 368 条，占总数的 47%，其中名词 212 条，占该类词总数的 43%；动词 81 条，占该类词总数的 54%；形容词 37 条，占该类词总数的 70%；指代词 3 条，占该类词总数的 11%；量词 15 条，占该类词总数的 75%；虚词 20 条，占该类词总数的 57%。从上述百分比看，南北两片大体一致的词类，其从高到低的比值是：量词、形容词、虚词、动词、名词、指代词。一般地说，一致性强的词类相对封闭、保守，而一致性差的词类(特别是名词)相对开放活跃，而又易于产生新老交替的现象。

四、如果从语词内部的歧异着眼，则我们发现闽东方言词汇还有下面一些特点：

1、从上面的比较表中可知，闽东南北两片说法明显不同的语词有 120 条之多。占调查词目总数的 16%。这些词语说法的差异大多与不同地域的人们对事物的命名取意不同有关。例如，同是“冰雹”，南片只说“雹”，而北片的福安、寿宁和周宁说“龙雹”，宁德说“雷卵”，福鼎则说“雷雹”，显然与人们对冰雹这类自然现象的出现原因理解不同相关；同是“小平原”，闽东各地均可说“洋”，则从其地面开阔的特点着眼。但福清、福安说“厝洋”，是从“洋”多作农田的功用着眼；但长乐、古田、宁德、福鼎等说“平洋”，则主要从其地势平坦的特征认定。同是“大年三十”，福州、福清、永泰、福安、福鼎说“三十暝晡”，宁德、寿宁则说“三十暝”，着重从“三十年夜”着眼，长乐说“三十曩暝”则着眼于年夜前夕的“曩”；周宁说“做年暝”，则着眼于“过年”这一习俗；同为马铃薯，宁德话同普通话，取意于名物的形体特征；而福州、长乐等南片方言则说“番田薯”，点明是外来货；福安、周宁说“洋芋卵”，也显示其属于舶来品，却用了“洋”字，与南片表示方法不同；而寿宁、福鼎则说“芋卵囡”，主要显示其与芋头类似而有别。这里自然也包含了不同地域人们对名物的形态特征的认知心理以及文化心理的差异。

2、某些语词说法上的歧异往往与周边方言或语言的向内渗透有关。交界处的语言往往因为日常生活中的“亲密接触”(布尼菲尔德：《语言论》1980)而相互渗透，它们在用词方面表现得至为突出。闽东南北两片某些方言语词在说法上有互为交叉情况，形成“你中有我”、“我中有你”的现象，多数便是因此而来。这在南北两片交界处的古田话中表现得最为典型。上列“北南两片交叉出现的方言词”23 条中，属于古田话的便有 13 条，便是明证。从本方言与外方言的关系来看，这一情况同样存在。上面的第二章中，我们列举了南片的福清、永泰和北片的多数县份都可见到，闽东周边一些县份往往有些说法特殊的词语，事实上便是语言接触所带来的。例如：福清境内有大量闽南话小片，因此福清话中便有一些不同于闽东南片方言却与闽南话说法相同的语词(如流星说“泄屎星”、牲畜说“精牲”、喜鹊说“客鸟(爪)”、稀饭说“糜”等)；同样，受境内、周边莆田话影响的永泰话，下雾说“罩雾”、水壶说“茶钻”、马桶说“粗桶”、躲藏说“覬”等便是周边与境内的莆仙话所渗透来的；福鼎西北部山区有占境域 1/3 面积的闽南话片，其方言中便难免渗入一些闽南话语词(如灰尘说“棉埃”、下雨说“落雨”、小贩说“贩囡”、牙齿说“喙齿”、饮酒说“啖酒”之类)。更为典型的是，闽东北片有相当一部分地域与闽北建瓯话片及浙南温州话片接壤，历史上当地人与这两个方言片的百姓经济文化往来密切，并有通婚关系。故其口语词中混杂有不少闽北话和温州话语词。其中有些语词

是与上述两片方言说法相同的。如“龙雹(冰雹)、透年(整年)、饭甑(蒸笼)、油行(油坊)、把戏(杂耍)”,等等;有些是与建瓯话相同与温州话不同的,如“山岗顶(山顶)、爬伯(八哥)、四散蛇(蜥蜴)、抹头油(发油)、赖床(睡懒觉)”等;有些则是与温州话相同而与建瓯话不同的,如“丁步(镇溪石)、秒(平整田面)、藤梨(猕猴桃)、窠(巢穴)、鼻头(鼻子)”等等。此外,闽东(尤其北片)还有不少畲族聚居地片、村落,当地人与畲民历来接触多、交往常,畲话对闽东话的渗透也是不容忽视的。如当地人草棚说“寮”,闪电说“雷烁”,玩儿说“跼蹯”,在(动、介)说“口”[kiu²]、非常、厉害说“够色”等便与畲语说法相同,很可能与畲语渗透有关。只是这个问题目前还缺乏足够资料,一时尚难论定,深入的研究尚须时日。

五、如果从语词的内部构成语素来看,则南北两片语词另有下述一些特点:

1、南北两片由于某些根词语素不同,因而产生了一系列说法不同的派生词。例如,南片方位词常说“边”,北片常说“𠂔”。由于根词不同,其组合的派生词便有明显差异。如南片的“大边(右边)、小边(左边)、倒边(左边)”,北片则相应说“大𠂔、细𠂔、细𠂔”;南片冷说“清”,北片说“寒”;则其派生词“冬天”,南片说“清天”,北片则说“寒天”;坏,南片说“呆”,北片说“穰”,则“坏东西、坏人、坏孩子”等南片说“呆毛、呆依、呆团”,北片则相应说“穰毛、穰依、穰团”,等等。

2、南北两片语词的差异,往往还表现在一些语词的附加成份方面。例如亲属称谓,南片常用“依”为前加成份(福清受闽南话影响,也用阿,或“阿”“依”并用),如福州、长乐等地,祖父称“依公”、祖母称“依妈”[ma³],父亲称“依爹”,母亲称“依奶”,哥哥称“依哥”,弟弟称“依弟”;而北片则多把南片的“依”替换为“阿”,如寿宁祖父称“阿口”[tau⁵],祖母称阿婆[pɔ⁵],父亲称“阿爸”[pa¹],母亲称“阿妈”[ma¹],哥哥称“阿哥”,弟弟称“阿弟”。这可能受浙南温州话影响。而福安一带父亲称“阿爹”,其他的多不说“阿”(或“依”);宁德话一般也没有附加成份,现受福州话影响,偶然也有人用“依”做前加成份,如称“叔叔”也发现有人叫“依家”的,但行用不广。至于后加的成份,动物名称后加“团”,两片说法较一致,差别不是很大。

六、从语词的概念分类看,南北两片有些语词存在义项上的差异。这表明了各地域对客观事物概念分类上的不同。闽东一带的一个共同特点是“侄、孙”不分,都可说“孙”或“孙团”,“外甥”与“外孙”不分,均可说“外甥”。这是与普通话不同的方面。其次,北片各地,还有“买、卖”不分,“采、巢”不分的现象,如寿宁、福鼎等地说“买”而说不说“卖”,说“采”而说不说“巢”;东西“卖出去”说“买外去”;“谷子巢给别人”多说“粟采乞别人”。这在南片是听不到的。

从上述的比较说明:闽东南北两片语词有同有异。同的一面,反映了它们历史上有共同的来源,因而表现出相当程度的一致性;异的方面,反映了不同的地域范围内由于人们不同的生活环境条件、生活习惯方式、文化习俗所造成的不同认知心理。而其中某些语词说法上的差异,则与具体土语片和周边的一些异种属土语相互接触和渗透密切相关。同时,上述这些语词的特点,参以语音上的特征,便为我们对该方言区实行内部分片提供了比较充分的语言学方面的证据,比起以往单纯依靠语音分区、分片的做法更为扎实、可靠。

主要参考文献

(1)福建省汉语方言调查指导组,福建省汉语方言概况编写组:《福建省治语方言概况》(讨论稿)上册,(内部发行)1963年。

(2)李如龙、张双庆:《客赣方言调查报告》,厦门大学出版社,1992年。

(3)[美]布龙菲尔德:《语言论》,商务印书馆,1980年。

第五章 闽东方言语法特点

第一节 词法特点

一、某些单音词可通过重叠形式改变词性、词义或感情色彩

1. 名词:

普通话名词一般不能重叠;闽东南片尤其福州话部分单音名词则可以重叠,重叠后声母不发生类化。重叠后按前音节声调的变调形式不同而产生两种情况:或保留名词词性,且相当于普通话的名词小称形式;或转变为量词,表示逐指,有“每一”之义。以下以福州话为例:

A、重叠后为名词

缸缸 kour³¹ kuəŋ⁴⁴(缸儿)
槽槽 so³¹ so⁵³(槽儿)
簍簍 leu³¹ leu³¹(簍儿)
罐罐 kuar²¹ kuar²¹³(罐儿)
袋袋 tøy²¹ tøy²⁴²(袋儿)
角角 key²¹ køy²³(角落)
盒盒 a³¹ a⁵(翅膀)

B、重叠后变量词

缸缸 kour⁴⁴ kour⁴⁴(每一缸)
槽槽 so⁴⁴ so⁵³(每一槽)
簍簍 leu²⁴ leu³¹(每一簍)
罐罐 kuar⁵³ kuar²¹³(每一罐)
袋袋 tøy⁵³ tøy²⁴²(每一袋)
角角 køy⁵ køy²³(每一角)
盒盒 a⁵ a⁵(每一盒)

必须指出的是:上述的两类重叠式,前音节都要发生变调,后音节概不变调。B类中前音节变调与普通双音节变调规律相同;而A类的变调规则是:①阴平、阳平、上声、阳入变上声(31);②阴去、阳去、阴入变半阴去(21)。

2. 动词:

普通话单音动词重叠后有“短暂;尝试”的意味;闽方言的情况与此相同。但在闽东南片尤其福州话中部分单音动词重叠后则转变为名词。具体条件是:重叠后前音节发生变调,后音节不变调。前音节变调规律同上述名词重叠式A类。再以福州话为例:

单音节动词

钩 kau⁴⁴
扒 pa⁵³
舀 iu³¹
塞 sei²³
凿 tsøy⁵

重叠后变名词

钩钩 kau³¹ kau⁴⁴(钩儿)
扒扒 pa³¹ pa⁵³(扒子)
舀舀 iu³¹ iu³¹(勺儿)
塞塞 si²¹ sei²³(塞子)
凿凿 tsøy³¹ tsøy⁵(凿子)

重叠后表示“短暂尝试”

钩钩 kau⁴⁴ kau⁴⁴(钩一钩)
扒扒 pa³¹ pa⁵³(扒一扒)
舀舀 iu²⁴ iu³¹(舀一舀)
塞塞 sei⁵ sei²³(塞一塞)
凿凿 tsøy⁵ tsøy⁵(凿一凿)

必须指出,上述重叠形式主要出现在福州市及其周围的一些卫星县份如闽侯、长乐、连江等地方言口语之中,离福州越远出现越少;在北片一般难以见到。故我们只以福州为例,不另列举。

又者,福州话另有少数单音形容词经上述形式变调后也可变为名词,但因为数过少,此不赘述

(如:碎 ts'oy²¹³, 重叠后变 ts'oy²¹ts'oy²¹³, 义为“碎屑”;等等)。

二、指称动物性别的语素

指称动物性别的语素, 闽东一带主要有“牯”(读上声)、“牯”、“雄”、“角”、“公”(以上为雄性), “母”(雌性)等一些说法, 它们主要置于表示动物的词素之后, 与其结合。例如:

	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
公牛	牛牯 [køyŋ ³¹]	牛牯 [køyŋ ³¹]	牛牯 [køyŋ ³¹]	牛牯 [køyŋ ³¹]	牛角	牛牯	牛牯 [kœŋ ⁴²]	牛牯	牛牯	牛牯
母牛	牛母	牛母	牛母	牛母	牛母	牛母	牛母	牛母	牛母	牛母
公羊	羊角	羊牯	羊牯	羊牯	羊牯	羊牯	羊牯	羊牯	羊牯	羊牯
母羊	羊母	羊母	羊母	羊母	羊母	羊母	羊母	羊母	羊母	羊母
公猪	猪角	猪角	猪角	菜猪	猪角	猪牯	猪牯	猪牯	猪牯	猪哥
母猪	猪母	猪母	猪母	猪母	猪母	猪母	猪母	猪母	猪母	猪母
公狗	犬雄	犬牯	犬公	犬牯	犬牯	犬牯	犬牯	犬牯	犬牯	犬牯
母狗	犬母	犬母	犬母	犬母	犬母	犬母	犬母	犬母	犬母	犬母
公鸡	鸡角	鸡角	鸡角	鸡角	鸡角	鸡角	鸡角	鸡角	鸡角	鸡角
母鸡	鸡母	鸡母	鸡母	鸡母	鸡母	鸡母	鸡母	鸡母	鸡母	鸡母
公鸭	鸭雄	鸭雄	鸭雄	鸭雄	鸭雄	鸭雄	鸭雄	鸭雄	鸭雄	(公其鸭咪 [pi ⁴²])
母鸭	鸭母	鸭母	鸭母	鸭母	鸭母	鸭母	鸭母	鸭母	鸭母	鸭母
雄鸟	鸟角	鸟角	鸟角	鸟角	鸟角	鸟牯	鸟牯	鸟牯	鸟牯	(公其鸟)
雌鸟	鸟母	鸟母	鸟母	鸟母	鸟母	鸟母	鸟母	鸟母	鸟母	鸟母

必须指出, 闽东民间普遍都有豢养公猪以繁殖后代的传统习惯, 这种做法福州说: “口”[lu⁵³] (属阳平调, 本字不明)。这类种猪, 各地说法不一, 如福州说“猪哥”[ty⁴⁴ko⁴⁴] (也说“猪角”[ty⁵³oy²³]), 长乐称“猪角”[ty⁵³oyk²³], 福清说“猪角”[ty⁵³kœ¹²] 或“猪种”[ty⁴⁴tsyŋ³²], 永泰说“猪哥”[ty⁴⁴ko⁴⁴], 古田叫“猪狮”[ty²¹sai⁵⁵], 福安说“猪狮”[ti⁴⁴lai³³], 寿宁说“粗猪”[ts'u⁴⁴ly⁴⁴], 周宁说“猪猡”[ty⁴⁴loi⁴⁴], 福鼎说“猪哥”[ti⁴⁴ko⁴⁴] 等等, 虽然从名称上难以判定其性别, 但一般人都知道它属于雄性。

此外, 另有一些动物, 例如“虎、猴子、黑猩猩、乌鸦、虾、虱子”一类动物, 由于人们事实上难以判定其性别, 故在其动物词素后虽然也可带上“角、母”之类的语素, 实际上这类词素已逐渐丧失其作为动物性别标志的职能, 或者只表示其身軀粗大, 或者只成为名词的标志。如: 福州一带称大老虎为“老虎母”(也用以比喻悍妇); 大猴子为“猴母”, 黑猩猩为“棋母”, 大乌鸦为“老鸦母”, 大虾为“虾角”, 虱子为“虱母”, 福州甚至形容身軀粗壮的女人也可说“诸娘依母”[tsy⁵³nøyŋ³¹nøyŋ³¹mo³¹], 其中之“角、母”便非必指称性别。此外, 福州话中还把笨重的物体说“死猪母”, 其“母”也同样无性别色彩。

与此相关的是, 某些非动物性的名词, 有些后面也可带上“母”一类动物性别语素。这里的语素“母”也已失去性别意义, 而只是指其块头粗大而已。如: 福州、闽侯、长乐、连江等地, 大石头可说“石头母”, 大块的碎砖可说“砖头母”, 拳头可说“拳头母”等等, 便属于些一情况。

三、词缀

1. 与普通话“子、儿”相当的后缀(或称类后缀)

闽东方言中普遍把普通话中的后缀成份“子、儿”说成“团”。例如:

普通话	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
茄子	茄团	茄团	茄团	茄团	茄团	茄团	茄团	茄团	茄团	茄团
牛犊	牛团	牛团	牛团	牛团	牛团	牛团	牛团	牛团	牛团	牛团
小猪	猪团	猪团	猪团	猪团	猪团	猪团	猪团	猪团	猪团	猪团
羊羔	羊团	羊团	羊团	羊团	羊团	羊团	羊团	羊团	羊团	羊团
狗儿	犬团	犬团	犬团	犬团	犬团	犬团	犬团	犬团	犬团	犬团
猫儿	猫团	猫团	猫团	猫狸团	猫狸团	猫狸团	猫狸团	猫咪团	猫狸团	猫咪团
小鸡儿	鸡团	鸡团	鸡团	鸡团	鸡团	鸡团	鸡团	鸡团	鸡团	鸡团
小鸭儿	鸭团	鸭团	鸭团	鸭团	鸭团	鸭团	鸭团	鸭团	鸭团	鸭团
小鸟儿	鸟团	鸟团	鸟团	鸟团	鸟团	鸟团	鸟团	鸟团	鸟团	鸟团
年轻人	后生团	后生团	后生团	后生团	后生团	后生团	后生团	后生团	后生团	后生团
小孩儿	儿团	儿团	儿团	儿团	傀儡团	傀儡团	傀儡团	傀儡团	傀儡团	傀儡团
小贩	摊团	排摊团	贩团	买卖团	贩团	贩团	贩团	小贩	排摊	贩团
傻子	蠢团	蠢团	蠢团	蠢团	愚团	蠢团	蠢团	蠢团	蠢团	蠢团
男孩儿	丈夫团	丈夫团	丈夫团	丈夫团	丈夫团	丈夫团	丈夫团	丈夫团	丈夫团	丈夫团
女孩儿	诸娘团	诸娘团	诸娘团	诸娘团	诸娘团	诸娘团	诸娘团	诸娘团	诸娘团	诸娘团
童养媳	新妇团	新妇团	新妇团	新妇团	新妇团	新妇团	新妇团	新妇团	新妇团	新妇团
矮子	矮团	矮团	矮团	矮团	矮团	矮团	矮团	矮团	矮团	矮团
侄儿	孙团	孙团	孙团	孙团	孙团	孙团	孙团	孙团	孙团	孙团
孙子	孙团	孙团	孙团	孙团	孙团	孙团	孙团	孙团	孙团	孙团
洋人儿	番团	番团	番团	番团	番团	番团	番团	番团	番团	番团
小刀儿	刀团	刀团	刀团	刀团	刀团	刀团	刀团	刀团	刀团	刀团
糖果	糖团	糖团	糖团	糖团	糖团	糖团	糖团	糖团	糖团	糖团
饼干儿	饼团	饼团	饼团	饼团	饼团	饼团	饼团	饼团	饼团	饼团

上述的“团”,多数还带有词义,尚未完全虚化。其中指“狗、猫”一类名词,例如福州话语词“犬团”(狗)、“猫团”(猫)中的后缀“团”有时还可以虚化得更为彻底,其意义甚至接近于零。因此当地人称“小狗”或“小猫”还可以说“犬团团”[keiŋ²¹ŋiaŋ²⁴ŋiaŋ³¹]或“猫团团”[ma²¹iaŋ²⁴ŋiaŋ³¹]。

2. 其他词缀:

闽东方言的词缀,除“团”之外,常见的前缀则有“依”、“阿”,后缀还有“头”等。

(1)“依”和“阿”:作为亲属称谓的前缀,带有亲昵的感情色彩。其中“依”多用于南片,而“阿”则主要用于北片。有些方言点则用得较少,或用其他说法代替。如:

	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
父亲	依爹	依爹	官	依爹	爹	阿爹	爹	阿爸	阿爹	阿爸

母亲	依妈 [ma ³¹]	依奶 [ne ³¹]	依奶 [ne ³²]	依奶 [ne ³²]	奶 [ne ⁴²]	阿奶 [ne ¹¹]	奶 [ne ⁴²]	阿妈	阿奶 [ne ⁴²]	阿奶 [ne ⁵⁵]
祖父	依公	依公	阿公	依公	公	公	翁	阿 tau ²⁴	阿翁	阿公
祖母	依妈 [ma ³¹]	依妈 [ma ²²]	阿妈 [ma ³¹]	依妈 [ma ³¹]	妈 [ma ⁴²]	婆	婆	阿婆 [po ³⁵]	阿婆	阿妈 [ma ⁵⁵]
哥哥	依哥	依哥	阿哥	依哥	哥	哥	哥	阿哥	阿哥	阿哥
弟弟	依弟	依弟	依弟	依弟	弟	弟	弟	阿弟	阿弟	阿弟
姐姐	依姐	依姐	阿姐	依姐	姐	姊哥	姊	阿姊	阿姊	阿姊
妹妹	依妹	依妹	阿妹	依妹	妹	妹	妹	姊妹	阿妹	阿妹
伯父	依伯	依伯	伯	依伯	伯	伯	伯	阿伯	阿伯	阿爷
伯母	依姥	依姥	姥	依姥	姥	伯奶 [ne ¹¹]	伯奶 [ne ⁴²]	阿奶 [nai ³⁵]	母奶 [ne ⁴²]	阿姥
叔叔	家叔	依家	阿叔	家家	家家	叔	叔伯	阿叔	叔伯	阿□ [tau ³³]
婶婶	家婶	依婶	阿婶	家婶	家婶	婶	母婶	婶奶 [nai ³⁵]	阿婶	阿婶
舅舅	依舅	依舅	阿舅	娘舅	舅	姪	舅	舅□ [tau ³⁵]	外舅	外舅
舅母	依姪	依姪	阿姪	依姪	娘姪	姪	姪	姪奶 [nai ³⁵]	阿姪	外姪

(2)“头”作名词,为物名的标志,也可作方位或其他方面的标志。如:

	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
太阳	日头	日头	日头	日头	日头	日头	日头	日头	日头	日头
上半夜	暝头	暝头	暝头	暝头	暝头	暝头	暝头	暝头	暝头	暝头
开饭时	饭头	饭头	饭头	饭头	饭头	饭头	饭头	饭头	饭头	饭头
斧子	斧头	斧头	斧头	斧头	斧头	斧头	斧头	斧头	斧头	斧头
椅子	椅头	椅头	椅头	椅头	凳头	凳头	凳头	凳头	凳头	凳头
碎砖	砖头	砖头	砖头	砖头	砖头	砖头	砖头	砖头	砖头	砖头
木头	柴头	柴头	柴头	柴头	柴头	柴头	柴头	柴脑	柴脑	柴头
钵子	钵头	钵头	钵头	钵头	钵头	钵头	钵头	钵头	钵头	钵头
枕头	枕头	枕头	枕头	枕头	枕头	床头	床头	床头	床头	床头
田边	塍头	塍头	塍头	塍头	塍头	塍头	塍头	塍头	塍头	塍头
水源	水头	水头	水头	水头	水头	水头	水头	水头	水头	水头
路边	埕头	埕头	埕头	埕头	埕头	埕头	埕头	埕头	埕头	埕头
胸口	心肝头	心肝头	心肝头	心肝头	心肝头	心肝头	心肝头	心肝头	心肝头	心肝头
肩膀	肩头	肩头	肩头	肩头	肩头	肩头	肩头	肩膀头	肩膀头	肩头膀
膝盖	骹腹头	骹腹头	骹腹头	骹腹头	骹腹头	骹腹头	骹腹头	骹腹头	骹腹头	骹腹头
腰部	腰头	腰头	腰头	腰头	腰头	腰头	腰头	腰头	腰头	腰头
袖口	手碗头	手碗头	手碗头	手碗头	手碗头	手碗头	手碗头	手腕 [kuoŋ ⁵⁵]	手碗头	手碗头

剩余的布料 布头 布头 布头 布头 布头 布头 布头 布头 布头 布头
 重量 秤头 秤头 秤头 秤头 秤头 秤头 秤头 秤头 秤头 秤头
 票值拾元的纸币 十块头 十块头 十块头 十块头 十块头 十块头 十块头 十块头 十块头 十块头

其他的词缀,各地尚有一些,本书的词汇对照表可以参考,此不赘列。

四、代词

1. 人称代词:

(1) 闽东方言人称代词的说法及分布,可参看下表:

	第一人称			第二人称		第三人称	
	单数	复数		单数	复数	单数	复数
	我	我们	咱们	你	你们	他	他们
福州	我 ŋua ³¹ (奴 nu ⁵³)	我各依 ŋuai ³¹ ko ⁴⁴ nøyŋ ⁵³	依家 laŋ ⁴⁴ ŋa ⁴⁴ 依家依 laŋ ⁴⁴ ŋa ⁴⁴ nøyŋ ⁵³	汝 ny ³¹	汝各依 ny ³¹ ko ⁴⁴ nøyŋ ⁵³	伊 i ⁴⁴	伊各依 i ⁴⁴ ko ⁴⁴ nøyŋ ⁵³ 伊依 i ⁴⁴ nøyŋ ⁵³
长乐	我 ŋuoi ²² (奴 lu ⁵³)	我各依 ŋuoi ²² ko ²¹ løyŋ ⁵³	依家 louŋ ²¹ ŋa ⁴⁴ 依家依 louŋ ²¹ ŋa ⁴⁴ løyŋ ⁵³	汝 ly ²²	汝各依 ly ²² ko ²¹ løyŋ ⁵³	伊 i ⁴⁴	伊各依 i ⁴⁴ ko ²¹ løyŋ ⁵³ 伊依 i ⁴⁴ løyŋ ⁵³
福清	我 ŋua ³² (奴 nu ⁴⁴)	我各依 ŋua ³² ko ²⁵ nøyŋ ⁴⁴	依家 neŋ ⁴⁴ ŋa ⁵³ 依家依 neŋ ⁴⁴ ŋa ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴	汝 ny ³²	汝各依 ny ³² ko ²¹ nøyŋ ⁴⁴	伊 i ⁴⁴	伊各依 i ⁴⁴ ko ²⁵ nøyŋ ⁴⁴ 伊依 i ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴
永泰	我 ŋuoi ³¹ (奴 u ⁴⁵³)	依家 naŋ ²¹ ŋa ⁴⁴ 依家各依 naŋ ²¹ ŋa ⁴⁴ ŋo ⁵⁵ nøyŋ ⁴⁵³	依家 naŋ ²¹ ŋa ⁴⁴ 依家各依 naŋ ²¹ ŋa ⁴⁴ ŋo ⁵⁵ nøyŋ ⁴⁵³	汝 ny ³¹	汝各依 ny ³¹ ko ²¹ nøyŋ ⁴⁵³	伊 i ⁴⁴	伊各依 i ⁴⁴ ko ²¹ nøyŋ ⁴⁵³
古田	我 ŋuai ⁴² (奴 nu ⁴²)	我各依 ŋuai ²¹ kouk ³³ nøyŋ ⁵⁵	我各依 ŋuai ²¹ kouk ³³ nøyŋ ⁵⁵	汝 ny ⁴²	汝各依 ny ²¹ kouk ³³ nøyŋ ⁵⁵	伊 i ⁵⁵	伊各依 i ⁴⁴ kouk ³³ nøyŋ ⁵⁵
福安	我 ŋo ⁴²	我侪 ŋo ⁴² ε ¹¹	我侪 ŋo ⁴² ε ¹¹	汝 ni ⁴²	汝侪 ni ⁴² ε ¹¹	伊 ei ³³	伊侪 ei ⁴⁴ ε ¹¹
宁德	我 ua ⁴²	我侪依 ua ⁴² tsø ²² nceŋ ²²	我汝侪依 ua ⁴² ny ⁴² tsø ²² nceŋ ²²	汝 ny ⁴²	汝侪依 ny ⁴² tsø ²² nceŋ ²²	伊 i ⁴⁴	伊侪依 i ⁴⁴ tsø ²² nceŋ ²²

寿宁	我 ua ⁴² (或 ŋua ⁴²)	我侬家依 ua ⁴² tsi ¹¹ ka ²⁴ neŋ ¹¹ 我依 ua ⁴² neŋ ¹¹	我口依 ua ⁴² li ⁵ neŋ ¹¹	汝 ny ⁴²	汝侬家依 ny ⁴² tsi ¹¹ ka ²⁴ neŋ ¹¹ 汝依 ny ⁴² neŋ ¹¹	伊 i ⁴⁴	伊侬家依 i ⁴⁴ tsi ¹¹ ka ²⁴ neŋ ¹¹ 伊依 i ⁴⁴ neŋ ¹¹
周宁	我 uo ⁴²	吾侬 u ²¹ e ²¹	吾侬 u ²¹ e ²¹	汝 ny ⁴²	汝侬 ny ⁴² e ²¹	伊 i ⁴⁴	伊侬 i ⁴⁴ e ²¹
福鼎	我 ua ⁵⁵	我依 ua ⁵⁵ neŋ ²¹²	侬家依 ŋ ²¹ ŋa ⁴⁴ neŋ ²¹²	汝 ni ⁵⁵	汝依 ni ⁵⁵ neŋ ²¹²	伊 i ⁴⁴	伊依 i ⁴⁴ neŋ ²¹²

(2)几个问题说明:

A、南片第一身单数人称代词,今少数人(尤其老年妇女)还有说“奴”的。据向熹《简明汉语史》下册 1993, 227-228)说:“奴”原为“六朝时北方方言中用为臣下对国君的谦称”,后“进一步引申为一般的自称”,宋以后,一般只作为“女人的自称”。看来这个“奴”来历已久。

B、闽东第二身单数人称代词普遍说“汝”,实为古汉语的用法继承。如《书·盘庚》:“汝不和吉言于百姓。”《庄子·天地》:“汝方将忘汝神气,堕汝神骸,而庶几乎?”(见上引下册 253 页)

C、闽东第三身单数人称代词普通说“伊”。其用法,最早见于刘义庆《世说新语》。如该书《汰移》:“自杀伊家人,何预卿事!”《方正》:“羊、邓是世婚,江家我顾伊,度家伊顾我。”今袭用之。(见上引下册 238 页)

D、第一人称代词复数,闽东大多数能区分“包括式”与“排除式”(即普通话的“我们”与“咱们”),而个别方言点,如南片的永泰、古田,北片的福安、周宁等不能区分。

E、人称代词复数形式的词尾,南北两片也多不同:南片多用“各依”,北片多用“侬”。

F、闽东方言第二、第三人称没有与普通话相对应的敬称。

2. 指示代词:

闽东方言指示代词较为歧异。下选录几组以见一斑:

	近 指			远 指		
	这个	这里	这样	那个	那里	那样
福州	此只 tsi ⁴⁴ ʒie ²³	这所 tsia ²⁴ lœ ³¹	□款 tsuŋ ²⁴ ŋuaŋ ³¹	许只 xi ⁴⁴ ʒie ²³	□所 xuŋ ²⁴ lœ ³¹	□款 xuŋ ²⁴ ŋuaŋ ³¹
长乐	此只 tsi ² ʒie ²³	此角 tsi ⁴⁴ kœy ²³	□款 tsuŋ ²⁴ ŋuaŋ ²²	许只 hi ⁴⁴ ʒie ²⁴	许角 hi ⁴⁴ kœy ²³	□款 xuŋ ³⁴ ŋuaŋ ²²
福清	者蜀只 tsie ⁴⁴ lyo ⁴⁴ ʒia ²¹	者底 tsie ²¹ lie ⁵³	□款 tsyœ ⁵³ ŋuaŋ ³²	许蜀只 hy ⁴⁴ lyo ⁴⁴ ʒia ²¹	许底 hy ²¹ lie ⁵³	□款 huŋ ²⁴ ŋuaŋ ³²
永泰	此其 tsi ⁴⁴ ki ⁵³	此块 tsi ⁴⁴ uai ²¹²	□款 tsuŋ ⁴⁴ ŋuaŋ ²⁴²	许只 hy ⁴⁴ ʒie ²³	许块 hy ⁴⁴ uai ²¹²	□款 huŋ ⁴⁴ ŋuaŋ ⁴²
古田	此只 tsie ⁵⁵ lie ²	此所 tsie ²⁴ lœ ⁴²	□款 tsyœ ²⁴ ŋuaŋ ⁴²	许只 xia ²⁴ lie ²	许所 xia ²⁴ lœ ⁴²	□款 xia ²¹ k'uaŋ ⁴²
福安	此只 tseik ⁵	这位 tse ⁵⁵ wœi ²³	□式 tseik ⁵ leik ⁵	□ heik ⁵	□位 he ⁵⁵ wœi ²³	□式 he ⁵⁵ leik ⁵
寿宁	这个 tsia ²⁴ koi ²⁴	□穴 tsuai ²⁴ xie ²	□式 tsuŋ ²⁴ ni ⁵	许个 xia ²⁴ koi ²⁴	□穴 xuoi ²⁴ ie ²	□式 xuŋ ²⁴ ni ⁵

周宁	者只 tsai ²⁴ giek ⁵	□ tsai ²⁴	者款 tsa ²⁴ uan ⁴²	□只 xai ²⁴ giek ⁵	□ xai ²⁴	□款 xai ²⁴ uan ²⁴
福鼎	此个 tsi ⁴⁴ koi ⁴²	此□ tsi ⁵⁵ ua ⁴²	□□ a ³³ tsioŋ ⁴²	许个 xi ⁴⁴ koi ⁴²	许□ xi ⁵⁵ ua ⁴²	□□ a ³³ xioŋ ⁴²

从上表知,闽东方言人称代词有下述一些特点:

(1)近指代词与远指代词之间声母上存在齿音(ts-)与喉擦音(x或h)的对应关系。只有个别方言点(如福鼎)中个别词条说法比较特殊。这说明闽东方言近指与远指代词有共同来源。其他闽方言(如闽南、建瓯等)与浙南吴语等情况与此相似。而表示远指的代词首音节声母都读喉擦音x-(或h-),大概代表的是南朝时期的层次。可参看梅祖麟、杨秀芳《几个闽语语法成份的时间层次》。

(2)闽东方言近指与远指形式繁复,不同指称对象在一个方言中便有多种指称方式(如表);就是同一指称对象,同一方言点也可能有不止一种的指称方式。例如:“这里”,福州话的说法便有如下一些:“此”[tsi³¹]、“此角”[tsi⁴⁴koy²³]、“这所”[tsuai⁴⁴le³¹]、“□□”[tsu⁵³uai²¹³],等等。(限于篇幅,我们在上表中每一词条只列一种说法。)其他各方言点情况也莫不如此,此不另赘。

3. 疑问代词:

闽东方言的疑问代词,可参见下表:

	谁	什么	哪里	为什么	多少
福州	底依 tic ⁵³ nøyŋ ⁵³	甚乜 sieŋ ⁵³ no ²³ 乜乜 mic ⁵³ no ²³	底所 tie ²⁴ le ³¹	□势 ke ⁵³ lie ²¹³	若 nuo ⁵ 若夥 nuo ⁵ uai ²⁴²
长乐	底依 tie ⁴⁴ løyŋ ⁵³	甚乜 sie ⁵³ lo ²³	底所 tie ³⁴ le ²²	□势 ko ⁵³ lie ²¹¹	若 nuo ⁵ 若夥 luo ⁵ uai ³⁴³
福清	底依 ti ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁴	乜乜 mie ⁵³ no ²¹	倒落 to ²¹ lo ⁵³	介计 kai ⁵³ ie ²¹	若 nuo ⁵ 若夥 nieu ³⁵ uai ⁴²
永泰	底依 ti ⁴⁴ nøyŋ ⁴⁵³	乜乜 no ⁵³ no ²³	底所 tie ²⁴ le ³¹	□其 tsuoŋ ²¹ ŋi ⁵³	若 nuo ⁵ 若夥 nuo ⁵ uai ⁴²
古田	□ tøyŋ ³³	乜乜 no ⁵	底块 toi ²¹	做甚乜 tso ²¹ lie ²⁴ no ⁵³	若 nuo ⁵ 若夥 nuo ²¹ uai ²⁴
福安	□ tøyŋ ⁴²	乜乜 mi ⁵⁵ nok ⁵	底块 toi ³⁵	做乜乜 tso ⁵⁵ mi ⁵⁵ nok ⁵	若 nok ² 若夥 ni ⁵⁵ o ²³
宁德	□ tøyŋ ⁴²	乜乜 no ⁴⁴ no ²	底块 toi ³⁵	做乜 tso ⁵⁵ no ⁵	若 nuo ² 若夥 nuo ³¹
寿宁	呢乜依 ni ³³ no ⁵ neŋ ¹¹	呢乜 ni ³³ no ²⁴	底位穴 tu ³³ uo ⁵⁵ ie ²	做呢乜 tso ⁵⁵ ni ⁴⁴ no ²⁴	若 nyø ² 若夥 niu ³³ ua ²¹³
周宁	□ tøyŋ ⁴⁴	乜乜 mi ⁴⁴ no ⁵	□ toi ²⁴	做乜乜 tso ⁴⁴ mi ⁴⁴ no ⁵	若夥 nuo ²¹³
福鼎	么依 muo ⁴⁴ neŋ ²¹²	乜乜 no ⁵⁵ no ⁴²	底蜀地团 te ⁴² si ⁴⁴ ti ⁴⁴ kiaŋ ⁵⁵	做乜乜 tso ³³ no ⁴⁴ no ⁴²	若 nuo ² 若夥 nu ³³ ua ³³

必须说明的问题是:

(1)闽东方言疑问代词中,多用“底”问“谁”与“哪里”。这个“底”,据梅祖麟等看法,也属于南朝时代层次。(见梅祖麟等:《几个闽语语法成份的时间层次》);也可参见向熹《简明汉语史》下册,253

页。

(2)问“什么”，闽东方言中，福安、福清、周宁等地都说“乜乜”，其来源也十分一致。此“乜”很可能与闽南方言的“甚物”[sim⁵⁵miŋ⁵]同源。据我们推测，闽东方言早期“什么”可能说“甚物乜”[sim mit nɔŋ⁵]，后在口语中或丢失“物”[mit]音变为“甚乜”[sim nɔŋ⁵]，然后再变读为今天的[sieŋ nɔŋ⁵]；或丢失前头的“甚”[sim]而变为“物乜”[mit nɔŋ⁵]，然后再变为今天的[mieŋ nɔŋ⁵]，后人不知[mieŋ]音字该怎么写，因借用近音字“乜”代表，其本字实际上仍为“物”。其余永泰、古田、宁德、福鼎等问“什么”说“乜乜”，这个“乜乜”实为“甚乜乜”的音节缩略。至于寿宁话问什么东西说“呢乜”[ni³³ nɔŋ²⁴]，也应属于“甚乜”[sieŋ⁵⁵ nɔŋ⁵]的另一种音变罢了。

(3)闽东方言问“多少”，一律说“若”或“若夥”。看来，它们历史上有同源关系。据向熹《简明汉语史》下册(252页)称：“魏晋六朝，若是疑问代词，作状语，问处所、大小或方式”等。如“陶弘景《周氏冥通记》：‘子良因请问：‘不审几试？试若大小？恐肉人邪僻，能不忧惧？’”如今闽东方言仍袭用之。如“多大”还说“若大”，“多少”则说“若夥”(按夥义为“多”)。

五、称数法

闽东方言的数量词，说法多较特殊，如“五分钟”说“蜀字钟”，“十华里”说“蜀铺”，“十斤”称“蜀秤”，两臂左右平伸的长度叫“蜀寻”；等等。

此外，各地还有一种省略的称数方式。如：数词居于前位如果是“一”，那么“一”与其后面的次位数词或量词亦可以省略。例如：

一百一十→百一	一尺二寸→尺二
一千一十→千一	一丈六尺→丈六
一万一千一百→万一一	一角三分→角三

如果是问数和约数，闽东一带也同样可以采用省略法称述。如：

一斤几两→斤几	一亩几分→亩几	星期一→拜一
一千几百→千几	一担多→担上	星期二→拜二

遇十进单位的约数，一般是在某位数前回“成”。如：

上百→成百	上千斤→成千斤
上千→成千	上万丈→成万丈

遇余数或零数，当地则以“几”或“零”表示。如：

一百多→百几	一百零五→百零五
一千五百多→千五几	一万零七→万零七

六、否定词

闽东方言的否定词大体上比较一致。下列一简表：

	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
不(去)	怀[ŋ ²⁴²]	怀[ŋ ³⁴³]	怀[ŋ ⁴²]	怀[ŋ ²⁴²]	怀[ŋ ³²⁴]	怀[ŋ ²³]	怀[ŋ ³¹]	怀[ŋ ²¹²]	怀[ŋ ²¹³]	怀[ŋ ³³]
不是	怀是	怀是	怀是	怀是	怀是	怀是	怀是	怀是	怀是	怀是
别、不要(去)	怀通	怀通	怀通	怀通	怀通	怀通	莫[mɔk ²]	怀爱	怀爱	怀使
不能(去)	莫[mɔŋ ⁵]	莫[mɔŋ ⁵]	莫[mɔŋ ⁵³]	莫[mɔŋ ⁵]	莫[mɔŋ ⁵]	莫[mɔk ²]	莫[mɔŋ ²]	莫[mɔŋ ²]	莫[mɔŋ ²]	莫[mɔŋ ²⁴]
	得……	得……	得……	得……	得……	得……	得……	得……	得……	得……

不必(来)	怀使	怀使	怀使	怀使	怀使	怀使	怀使	怀爱	怀爱	怀爱
没(吃)	无 [mo ⁵³]	无 [mo ⁵³]	无 [mo ⁴⁴]	无 [mo ⁴⁵³]	无 [mo ³³]	无 [mo ¹¹]	无 [mo ²²]	无 [mo ¹¹]	无 [mo ²¹]	无 [mo ²¹²]
不会 (做)	𪛗 [ma ²⁴²]	𪛗 [ma ³⁴³]	𪛗 [me ⁴²]	𪛗 [me ²⁴²]	𪛗 [me ³²⁴]	𪛗 [me ²³]	𪛗 [me ³¹]	𪛗 [me ²¹²]	𪛗 [me ²¹³]	𪛗 [me ³³]
没有 (成熟)	未 [muoi ²⁴²]	未 [muoi ³⁴³]	未 [muoi ⁴²]	未 [muoi ²⁴²]	未 [muoi ³²⁴]	未 [mui ²³]	未 [mui ³¹]	未 [muoi ²¹²]	未 [mui ²¹³]	未 [muoi ³³]

这里必须说明的是:

(1)闽东方言的否定词“怀”(一般性否定)和“无”(存在否定)相当于普通话的“不”(吴语写作“唔”)和“没”。闽东的“𪛗”相当于普通话否定词“不会”(否定某种动作的可能性);否定词“未”则主要用于对某种动作或状态已出现或所达到的程度的否定。

(2)表示“别”或“不要”的否定词,宁德一般常用“莫”[mok²]外,各地则有二组并列的说法:南片既可说“莫”又可说“怀通”;北片则既可说“莫”又可说“怀爱”。(福安说法同南片)。

七、表示程度的副词

闽东口语表示程度的副词很多,也颇复杂。这里只介绍较有特色的三类。

1、普通话副词“最”,表示程度最高。闽东口语也可说“最”,但更多的是用已经副词化的序数词“第一”。如“最好”,当地都说“第一好”;“最大”,当地都可说“第一大”;“最慢”,当地都可说“第一慢”;“最红”,当地都可说“第一红”。这种说法,与闽南、莆仙等地相同。

2、普通话程度副词“很、非常、十分”修饰形容词,表示程度的加强。闽东方言南北两片普遍都可说“尽”。也可以说“野”。此外,北片表示程度加强的副词还有一些特殊的说法,例如:福安,除了说“尽”[tsiŋ²³],还可说“够色”[kau⁴⁴sok⁵];宁德除说“尽”[tseŋ²⁴]外,还说“野”[ia⁴²]、“稔形”[mai⁵⁵xiŋ²²];寿宁除了说“尽”[tsiŋ²¹²]外,还可说“够色”[kau⁵⁵seŋ⁵]、“老”[lau²¹²]、“无变”[mo¹¹pieŋ²⁴]、“急煞”[kiŋ⁵saŋ⁵]等,最为复杂多样。周宁则说“口”[ien²¹³]最为常见。其次是“尽”[tsen²¹³]。亦可说“够色”[kau⁴⁴sok⁵]、“老”[lau²¹³]与“无变”[mo²¹pin²⁴]、“急煞”[ket⁵sak⁵]等。福鼎最常用的是“罕”[xaiŋ⁵⁵],其次是“尽”[tsiŋ³³],有时还说“口”[tsioŋ⁴²]或“蛮”[maŋ⁵⁵]。

3、普通话程度副词“太”,表示“过量”,南片普遍说“恰”,如福州 k'aŋ²³、长乐 k'ak²³、福清 k'aŋ¹²、永泰 k'aŋ³等等;古田既说“恰”[k'ak²],又说“忒”[t'ak²];北片福安也是“恰”[k'ak⁵]、“忒”[t'ak⁵]并用;宁德说“恰”[k'ak²];寿宁只说“忒”[t'eŋ⁵],少数人也说“恰”[k'aŋ⁵];周宁一般说“忒”[t'ak⁵],福鼎说“恰”[k'aŋ⁴],也有人说“忒”[t'aŋ⁴]。

上述的副词中,值得指出的是:“野”见于清代袁枚《祭妹文》中的“朔风野大”句;文中之“野”即有“很”义;但“野”作副词来源不明,可能与古越语有关。闽东福安、福鼎、宁德、霞浦等地畬语通行,都读为 ia³⁵(见《闽东畬族志·语言》第381页)。“尽”为闽语所通用;“老”用于表程度,最早见于《水浒传》,如该书39回“李逵应道:我使老大爷头砍他娘!”(转引自向熹《简明汉语史》415页);“急煞”可能借自吴语词,由“厉害”义转化而来(寿宁话的“急煞”[kiŋ⁵saŋ⁵]既能作形容词,又能作副词);“忒”,也见于吴语,闵家骥《吴方言词典》收录此词。“蛮”也是吴方言词,见游汝杰等《温州方言词典》85页。其他的程度副词来源不明。

现把各地程度副词表列如下:

	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
最(厉害)	第一 te ⁵³ ei ²³	第一 te ⁵³ ei ²³	第一 te ⁴⁴ e ²	第一 te ⁵³ i ³	第一 te ⁴² ik ²	第一 tei ⁴²	第一 te ⁴⁴ ek ²	第一 te ³³ i ⁵	第一 te ⁴⁴ et ⁵	第一 te ³³ i ⁴
很(肥)、 十分(大)、 非常(高) 等	野 [ia ³¹] 尽 [tseiŋ ²⁴²]	野 [ia ²²] 尽 [tseiŋ ³⁴³]	野 [ia ³²] 尽 [tseiŋ ⁴²]	野 [ia ³¹] 尽 [tseiŋ ²⁴²]	野 [ia] 尽 [tsiŋ ³²⁴]	够色 [kau ⁴⁴ sək ⁵] 尽 [tsiŋ]	尽 [tseiŋ ³¹] 野 [ia ⁴²] 稷形 [mai ⁵⁵ xiŋ ²²]	尽 [tsiŋ ²¹²] 够色 [kau ⁵⁵ seŋ ⁵] 老 [lau ²¹²] 无变 [mo ¹¹ pieŋ ²⁴] 急煞 [ki ²⁵ saŋ ⁵]	□ [ien ²¹³] 尽 [tsen ²¹³] 够色 [kau ⁴⁴ sək ⁵] 老 [lau ²¹³] 无变 [mo ²¹ pin ²⁴] 急煞 [ke ⁵ sak ⁵]	罕 [xai ⁵⁵] 尽 [tsiŋ ³³] □ [tsioŋ ⁴²]
太(贵)	恰 [koŋ ²³]	恰 [koŋ ²³]	恰 [koŋ ¹²]	恰 [kaŋ ³]	忒[tak ²] 恰[kak ²]	恰[kak ⁵] 忒[tak ⁵]	恰 [kak ²]	忒[təŋ ⁵]	忒[tak ⁵]	恰[kai ²⁴] 忒[təŋ ⁴] 蛮[maŋ ⁵⁵]

八、介词

这里简要介绍一下闽东方言中相当于普通话“在”的介词。当地这类介词，南北两片最为通用的是“着”。如：“他在城里做工”，闽东一般都说“伊着城里做工”。

除此而外，闽东南片口语中的介词“着”还能为其同义词“夹”（读音为 kaŋ⁸ kak⁸ 或 kap⁸ 等）或“𪔐”（福州读 tøy²⁴²）替换。如上述的语句则可换说为“伊夹城里做工”或“伊𪔐做工”，意义不变。而北片除宁德外，则可说“着”，而说不说𪔐，此外，还说“□ kiu”。故上述的例句，还可说为“伊□ [kiu²] 城里做工”。

据此，我们将闽东各地“在家读书”的说法列于下表，以供比较：

普通话	在家读书
福州	着[tuoŋ ⁵]/𪔐[tøy ²⁴²]/夹[kaŋ ⁵]厝嘞读书
长乐	着[tuoŋ ⁵]/𪔐[tøy ²⁴²]/夹[kak ⁵]厝嘞读书
福清	着[tyo ⁵³]/𪔐[tø ⁴²]厝嘞读书
永泰	着[tuoŋ ⁵]厝嘞读书
古田	着[tyøŋ ⁵]厝嘞读书
福安	着[tik ⁵]/夹[kak ²]/□[kiu ¹¹]厝里读书
宁德	着[tøŋ ⁵]/夹[kap ²]厝里读书
寿宁	着[tyøŋ ²]厝嘞读书/夹[kaŋ ²]家读书/□[kiu ¹¹]家读书
周宁	着[tøk ²]/夹[kak ²]/□[kiu ²¹]厝读书
福鼎	着[tioŋ ²⁴]/夹[kaŋ ²]/□[kiu ²¹²]厝读书

必须指出，闽东的介词“着”，与部分吴语（如婺州、处衢方言）的“着”意义和用法相同。据梅祖麟、杨秀芳研究，亦属于南朝时期的层次。（见梅等《几个闽语语法成份的时间层次》10-12页）。至于介词“𪔐”，则是由动词“𪔐”虚化而来；介词“夹”的情况应与此相似；另北片的介词“□”[kiu²]（各地读阳平调），本字难明，南片不说，周边闽北话与温州话也不用，看来，这个“□”[kiu²]极可能

是借用当地畬族语词。因福安、霞浦、寿宁、柘荣、福安等地畬族口语都把普通话中兼表动词与介词的“在”读 $kʰiu^{21}$ 。(见《闽东畬族志·语言》386页)

九、结构助词

1、的

闽东南片相当于普通话结构助词“的”的成分一般都说“其”。它在当地土语中都读轻声,例如“我的书”,一般都说“我其书”。这个“其”,据俞敏研究,与《书·康诰》中的“朕其弟”、《书·洛诰》中的“孺子其朋”一类例句中的“其”用法相同,并以为与西藏话中的“gji”同源,都与普通话结构助词“的”相当。(见《俞敏语言学论文集》,1999)如果这一推断可信,则闽东方言的结构助词“其”至少是上古汉语甚至是更早的语法形式的残留了。而在北片的福安、寿宁、周宁、福鼎一带,既可以说“其”,还可以说“介”。例如:

普通话	这本书是我的	普通话	那本书是他的
福州	此本书是我其 $[i^0]$	福安	许本书是伊其 $[ke^{11}]$ /介 $[kɛ^{24}]$
长乐	此本书是我其 $[i^0]$	宁德	许本书是伊其 $[i^{22}]$
福清	此本书册是我其 $[i^0]$	寿宁	许本书是伊其 $[e^0]$ /介 $[kɛ^{24}]$
永泰	此本书是我其 $[i^0]$	周宁	许本书是伊其 $[ke^{21}]$ /介 $[kɛ^{24}]$
古田	此本书是我其 $[i^0]$	福鼎	许本书册是伊其 $[ke^{21}]$ /介 $[kɛ^{42}]$

北片福安、寿宁等地助词大多读 $[kɛ^{24}]$ (阴去调),显然与他处的“其”有不同来源。曹志耘等著《吴语处衢方言研究》所记录的处衢一带浙南吴语的结构助词“的”是读阴去调,并且认为与量词“个”字有关,且把本字直接写为“个”。然而“个”字福安话读 $kɔ^{24}$,寿宁读 $kɔ^{24}$ (文)、 koi^{24} (白),音韵不合,因此其本字不可能是“个”。按“介”,《集韵》居拜切,音韵相符(中古蟹摄开口二等闽东一般文读ai、白读ɛ,如“排、疥、挨”等字,闽东一带文读都是ai,白读都是ɛ)。而“介”作为量词,早于周代已见。如《书·秦誓》:“如有一介臣,断断猗,无他技。”由量词转化为结构助词,学者多有论及,此不赘述。

2、地

闽东方言中,相当于普通话状语标记成份的“地”,主要有两类形式:①说“吼” $[lɛ^0]$,读轻声;②省略不说。如:普通话“慢慢儿走,别着急”,闽东各地多数说法是“慢慢吼行,怀通急”;或者都可说“慢慢行,怀通急”。

此外,南北两片都有某些方言点说法较为特殊的。例如:

(1)普通话“慢慢地,别紧张”一类句式,状语后面不带动词,南片也可把普通话状语标记成份的“地”读为“势”。如福州:“慢慢势 $[niɛ^{213}]$,莫紧张”。“势” $[siɛ^{213}]$ 连读时声母类化变n)。南片的其他土语情况与此近似。

(2)普通话“慢慢儿走,别着急”一类句式,北片土语又毫无例外地都可对应说为“慢慢得行/走,怀使/怀爱急”。例如:

福安	慢慢得 $[ek^5]$ 行,怀使 $[nai^{42}]$ 急。
宁德	慢慢得 $[ik^5]$ 行,怀使 $[n^{21}nai^{42}]$ 急。
寿宁	慢慢得 $[iɿ^5]$ 走,怀爱 $[ɿ^{33}ɿoi^{24}]$ 急。
周宁	慢慢得 $[iɿ^5]$ 行,怀爱 $[ɿ^{44}ɿoi^{24}]$ 急。
福鼎	慢慢得 $[iɿ^4]$ 走,怀爱 $[ɿ^{44}ɿoi^{24}]$ 急。

3、得

普通话作为动词后边补语标志的“得”，闽东方言说法相同。但其读音似乎更近于“的”，且一律读轻声。各地读音基本上都是读 ti^5 或其近似的读音。如“这场球打得好”，闽东一般说“此场球拍得 (li^5) 好”。

但在普通话“动+得+状+形”一类结构之中，闽东口语往往省略掉其中的“得”，而简缩成“动+状+形”结构。如：普通话“他字写得很漂亮”，福州话说“伊字写真俊”。

又者，普通话中的“动+得+趋向动词”一类结构，常用以表示某种动作实现的可能性，遇此情况，闽东口语也可把“得”替换为“会”（读音为 a^6 或 e^6 ，属训读字，本字为“解”）。例如：普通话“这道作业我写得来”，闽东口语既可以说“这题作业我会做得来”，也可以替换为“这题作业我做会来”，但不出现“得”。

而表示某种动作或行为不可能实现，普通话多用“动+不+趋向动词”结构表示，如“做不来”、“读不下去”等，动词后一般不能加“得”；而闽东方言也可以在动词前加一否定词“𪗇”，而在动词后加上结构助词“得”。如普通话“做不来”，闽东口语既可说“做𪗇 $[me]$ 来”，也可说“𪗇 $[me]$ 做得来”；“读不下去”，闽东口语既可说“读𪗇 $[me]$ 落”，也可说“𪗇 $[me]$ 读得落”。

第二节 句法特点

一、完成体

表示动作的完成，普通话中往往是在动词后面另加一个“了”（又称“了”）表示。在闽东方言中，南片与北片有同有异。南片以及北片的宁德一带，在动词或形容词后往往带上表示“体”的标记“去了”或者“去”；而在有后续的谓词性成份或小句时，在动词后多要带上体的标记“嘞”。这类句子中的“去了”或“去”在句子中只读轻声。例如：

普通话	雪融化了		吃了饭走
福州	雪烱去了	雪烱去	饭食嘞 $[le^0]$ 行
长乐	雪烱去了	雪烱去	饭食嘞 $[le^0]$ 行
福清	雪烱去了	雪烱去	饭食嘞 $[le^0]$ 行
永泰	雪烱去了	雪烱去	饭食嘞 $[le^0]$ 行
古田	雪烱去	雪烱去	饭食嘞 $[le^0]$ 行
宁德	雪烱去	雪烱去	饭食嘞 $[le^0]$ 走

而在闽东北片（宁德除外），在动词或形容词后往往是带上体的标志“了”或“得”；而在有后续的谓词性成份或小句时，在动词后带上体的标记“嘞”。而这类句中的“了、的、嘞”读轻声。如：

普通话	碗破了		喝了茶走
福安	碗破了	碗破得	茶食嘞行
寿宁	碗破了	碗破得	茶食嘞行
周宁	碗破了	碗破得	茶食嘞行
福鼎	碗破了	碗破得	茶食嘞行

必须指出的是，北片（宁德除外）把普通话中“碗破了”一类句式说成“碗破得”，常用以表示动词

的消极结果或形容词的消极性状。例如：

普通话	被人打伤了	桃子烂子	饭发馊了
福安	乞依拍伤得	桃团烂得	饭臭馊得
寿宁	乞依拍伤得	桃团烂得	饭臭馊得
周宁	乞依拍伤得	桃团烂得	饭臭馊得
福鼎	乞依拍伤得	桃团烂得	糜臭馊得

二、已然体和将然体

闽东方言的已然体和将然体的标记相同。都用“了”表示。但南片与北片表示将然体时通常都要在动词前加上相当于普通话的成份“要”或“将要”一类的语词。如：

普通话	他来了	饭要熟了
福州	伊来了	饭口[puo ²⁴]熟了
长乐	伊来了	饭口[puo ²¹]熟了
福清	伊来了	饭口[puo ⁴⁴]熟了
永泰	伊来了	饭口[puo ⁴⁴]熟了
古田	伊来了	饭口[puok ⁵⁵]熟了
福安	伊来了	饭快熟了
宁德	伊来了	饭快熟了
寿宁	伊来了	饭快熟了
周宁	伊来了	饭快熟了
福鼎	伊来了	饭快熟了

三、进行体

进行体，闽东南片主要有两种表式，一是在谓语动词前加“吼”或“着”；二是在谓语动词前加上副词性成份“着嘞”或“夹嘞”、“屈嘞”、“𪔐[tɔy⁶]嘞”等。这里的“嘞”一律读轻声[le⁰]。

普通话	我在吃饭		
福州	我吼食饭	我着食饭	我着嘞/夹嘞/屈嘞/𪔐嘞/食饭
长乐	我吼食饭	我着食饭	我着嘞/屈嘞/夹嘞/食饭
福清	我吼食饭	我着食饭	我着嘞食饭
永泰	我吼食饭	我着食饭	我着嘞食饭
古田	我吼食饭	我着食饭	我着嘞食饭

而北片，一是在谓语动词前加“着”；二是在谓语动词前加“着嘞”一类副词性成份。“着嘞”中的“嘞”也是读轻声[le⁰]。如

普通话	他在唱歌	
福安	伊着唱歌	伊着嘞唱歌
宁德	伊着唱歌	伊着嘞唱歌

寿宁	伊着唱歌	伊着嘞唱歌
周宁	伊着唱歌	伊着嘞唱歌
福鼎	伊着唱歌	伊着嘞唱歌

四、起始体

起始体主要表示某种情况或动作行动的开始并继续进行下去。南片主要用“起去[o⁰]或“起了”加在动词或形容词后；北片则在动词或形容词后加“起了”或“了起”、“得”试比较：

普通话	汽车开起来	
福州	汽车开起去	汽车开起了
长乐	汽车开起去	汽车开起了
福清	汽车开起去	汽车开起了
永泰	汽车开起去	汽车开起了
古田	汽车开起去	汽车开起了

普通话	他急起来		
福安	伊急起了	伊急了起	伊急得
宁德	伊急起了	伊急了起	伊急得
寿宁	伊急起了	伊急了起	伊急得
周宁	伊急起了	伊急了起	伊急得
福鼎	伊急起了	伊急了起	伊急得

这里的“起去”，“起了”或“了起”中的“起”，事实上都是趋向动词，是由原有的动词虚化而来。

五、经历体

闽东南北两片方言的经历体都是在谓语动词之后加“过”或“着”。这里的“过”或“着”不读轻声。它们都表示某种情况或动作行为曾经发生过。而且句中用“过”或“着”均可自由替换，意义不变。为了强调情况或动作行为的确定性，动词前往往可以加“有”。如：

普通话	我上过北京	
闽东	北京我去过/着	我去过/着北京
闽东	北京我有去过/着	我有去过/着北京

必须指出的是：普通话只用“过”表示经历体，而用“着”表示持续体。闽东则两者均能表示经历体。

六、继续体

普通话继续体是在动词之后加“下去”这一趋向动词表示。闽东南片也用“下去”，但还可用“落去”，而且二者可以替换而意义不变；北片则只能用“下去”。不论南片或北片，“下去、落去”的“去”都只读轻声。试比较

普通话	(这事儿)就这样子做下去
福州	就口[tsuŋ ²⁴]欸做下去/就口[tsuŋ ²⁴]欸做落去
长乐	就口[tsia ³⁴]欸做下去/就口[tsia ³⁴]欸做落去
福清	就口[tsyøŋ ³⁵]欸做下去/就口[tsyøŋ ³⁵]欸做落去
永泰	就口口[tsuŋ ⁵³ ɣuaŋ ²⁴²]做下去/就口口[tsuŋ ⁵³ ɣuaŋ ²⁴²]做落去
古田	就口口[tsyøŋ ²⁴ ɣuaŋ ⁴²]做下去/就口口[tsyøŋ ²⁴ ɣuaŋ ⁴²]做落去
福安	就口口[tseik ⁵ liek ⁵]做下去
宁德	就口口[tsa ⁵⁵ aŋ ³⁵]做下去
寿宁	就口[tsuŋ ²⁴]式做下去
周宁	就口[tsa ²⁴]欸做下去
福鼎	就口口[a ⁴⁴ tsioŋ ⁴²]做下去

七、双宾语句

普通话双宾语句中,间接宾语在前,直接宾语后置。闽东方言中,大多数是直接宾语放前,间接宾语放后;也有部分方言点则放前放后都可以。试比较:

普通话	给我一本书
福州	书驮蜀本乞我/驮蜀本书乞我
长乐	书驮蜀本乞我/驮蜀本书乞我
福清	书册驮蜀本乞我/驮蜀本书册乞我
永泰	书驮蜀本乞我/驮蜀本书乞我/乞我蜀本书
古田	书驮蜀本乞我/驮蜀本书乞我/乞我蜀本书
福安	书驮蜀本乞我/驮蜀本书乞我/乞我蜀本书
宁德	书驮蜀本乞我/驮蜀本书乞我/乞我蜀本书
寿宁	书驮蜀本乞我/驮蜀本书乞我/乞我蜀本书
周宁	书驮蜀本乞我/乞我蜀本书
福鼎	书册驮蜀本乞我/乞我蜀本书册

八、处置句

普通话一般通过介词“把”或“将”把受事成份引进到动词前表示处置。闽东方言情况与此类似。不同的是,南片所用以表示处置的介词是“共”和“将”;北片则常用介词“帮”或“将”。福鼎还可使用“恰”[kaŋ²⁴]。试比较:

普通话	把门关上		
福州	门共关起/将门关起	福安	帮门关起/将门关得
长乐	门共关起/将门关起	宁德	帮门关起/将门关起
福清	门共关起/将门关起	寿宁	帮门关得/将门关起
永泰	门共关起/将门关起	周宁	帮门关得/将门关起
古田	门共关起/将门关起	福鼎	恰[kaŋ ²⁴]门开来/门恰[kaŋ ²⁴]伊开来

九、被动句

闽东方言表示被动的方式与普通话一样,都是在动词之前加介词短语。而所用的介词都是一个“乞”。(参看桥本万太郎《汉语被动式的历史、区域发展》)在这类被动句中,一般由受事名词或名词性成份充当主语,而由介词“乞”引入施事。

普通话中,被动句的动词一般要有前加或后附成份;闽东方言情况同此。但在闽东南片,被动句中的谓语动词如果前加副词“搨”(本义“捉拿”,此已虚化,有“被、受”等义),就不必再有后附成份;而北片则往往要在动词谓语(前加“搨去”)以表示结果。试比较:

普通话	树被雷打了	小孩被大人打了
福州	树乞雷公拍去	儿团哥乞大依搨拍
长乐	树乞雷公拍去	儿团哥乞大依搨拍
福清	树乞雷公拍去	儿团哥乞大依搨拍
永泰	树乞雷公拍去	儿团哥乞大依搨拍
古田	树乞雷公拍去	傀儡团乞大依搨去拍
福安	柴树乞雷拍得	傀儡团乞大依搨去拍
宁德	柴树乞雷拍得	傀儡团乞大依搨去拍
寿宁	柴树乞雷拍得	傀儡团乞大依搨去拍
周宁	柴树乞雷拍得	傀儡团乞大依搨去拍
福鼎	柴树乞雷拍得	傀儡团乞大依搨去拍

此外,闽东方言中,如果被动句中施事成份属于不定指或难以确指时,往往要用“依”(或写“农”,指“人”、“人家”),翻译为普通话时可以省略。如:普通话“牛被牵走了”,南片一般说“牛乞依牵去”;其中的“去”读轻声;北片则多说“牛乞依牵得”。

十、受事宾语在句中的位置

普通话谓语动词带受事宾语,一般是动词在前,受事宾语在动词后;闽东常见的形式是受事宾语提到谓语前。如普通话“我吃过饭了”一类句子,闽东南片多说“我饭食去了”,句中的“去”读轻声;而北片则说“我饭食了”。句中的“了”也读轻声。

十一、修饰补语的程度副词在句中的位置

普通话中谓语动词带表示程度的补语时,修饰补语的程度副词往往直接放动词后、补语之前。如“字写得很好”一类句式,句中的程度副词“很”只能放动词补语的标志“得”的后面与补语“好”的前面,表示“好”的程度,作“好”的状语。这种表达形式闽东南北两片与普通语相同,但表示补语的标志“得”往往省略;如上面的句子南片多说“字写野好”“字写尽好”。但北片还可以把这类修饰补语的程度副词状语提到动词谓语之前,直接作动词的状语。(宁德除外)如:

普通话	字写得很好	
福安	字写真好	字真写得好
寿宁	字写无变好	字无变写得好

周宁	字写真好	字真写得好
福鼎	字写真好	字真写得好

十二、反复问句

闽东方言常用“有一无”、“伡”、“会一𪗇”等构成反复问句式。其格式是：

1、“有+V+无”、“有+V+无+V”、“有+无+击”：如：普通话“去不去”，当地都可以说“有去无”、“有去无去”、“有毛去”。

2、“V+伡[ŋ⁶]+V”。如：普通话“去不去”，当地都可以说“去伡去”。

但必须指出，否定词“伡”[ŋ⁶]一般不单说，口语中要受其后面的声母读音影响而分别变读为m、n、ŋ。此外，南片口语中，表示否定的“伡”还时常与后面的动词连续后变为合音节。以福州话为例：普通话“打不打”，福州话说“拍伡拍”，缓读为p'aŋ²³ m⁵³ maŋ²³；急读为p'a⁴⁴ maŋ²³；普通话“吃不吃”，福州话说“食伡食”，缓读为[sieŋ⁵ n³¹ nieŋ⁵]，急读为sie²¹ nieŋ⁵；普通话“去不去”，福州话说“去伡去”，缓读为kɔ²¹³ ŋ⁵³ ŋɔ²¹³，急读为kɔ⁴⁴ ŋɔ²¹³。南片各地情况也大体同此，但北片则只有缓读，没有急读形式。

上面的两种格式，是针对动作的可能实现与否进行发问的。

3、“会+V+𪗇”、“会+𪗇+V”、“会+V+𪗇+V”：

这类反复问格式，也同样是对动作的可能实现与否进行发问的。例如普通话的“去不去”，闽东也可以说为“汝会去𪗇”、“汝会𪗇去”或者“汝会去𪗇去”。而表示可能的“会”为训读字，本字为“解”（《广韵》解，下买切：晓也。），福州、长乐、福清都读a⁶；其他各地都读ɛ⁶；而“𪗇”则是“未解”的合音，指“不会”，福州、长乐、福清等都读ma⁶；其余各点都读me⁶。

这类反复问的格式，同样也适用于对性质、状态的发问。如普通话的“好不好”，闽东也可以说“会好𪗇”、“会𪗇好”、“会好𪗇好”等等。此外，闽东北片在问事物性状时，这类反复问格式还可以进一步简化，将句中的助动词“会”省略，其意思不变。例如普通话“荔枝红了没有”，北片还可以简化为“荔枝红𪗇”。这种形式，南片较少出现。

十三、比较句

普通话的比较句，属于平比句的，闽东方言在句式上无大差别，只不过用以表示比较标记，和表示比较主体及其基准程度相同的副词说法不同而已。如普通话说“我和他一样大”，其比较标记“和”闽东大多数说“共”，而寿宁、周宁说“随”，福鼎说“𪗇”[kaŋ⁴]；而其中的副词“一样”，各地一般都说“平平”（例如福州说“我共伊平平大”）（参看下文的《语法例句比较表》）。

而在差比句中，如遇比较主体程度上超过比较基准的，如普通话“我大过他”，闽东方言则往往省略其中的“过”，或者省略“过”后面再加上“啊”（读轻声[a⁰]），说为“我大伊”；或者说为“我大啊伊”；甚至还可以在比较主体之后再加上副词状语“固”，同时在形容词后带上轻声的“啊”，说为“我固大啊伊”。

凡差比句中，属于直陈比较主体不如比较对象的，如普通话“我不如他”，或者“我说不过他”，南北有同有异。如：

普通话	我不如他	我说不过他
福州	我无伊样	我讲伊𪗇过

长乐	我无伊样	我讲伊姦过
福清	我伡值伊	我讲伊姦过
永泰	我无值伊	我讲伊姦过
古田	我无伊样	我姦讲伊过
福安	我无伊料	我姦讲得伊过
宁德	我无伊样	我姦讲得伊过
寿宁	我输啊伊	我姦讲得伊过
周宁	我无伊样	我姦讲得伊过
福鼎	我无伊样	我姦讲得伊过

据上表知:像“我不如他”一类格式,闽东南片除福清、永泰说“我伡/无值伊”、寿宁说“我输啊伊”与普通话相近外,大部分地点说“我无伊样”,福安说“我无伊料”,与普通话不同;普通话中用以比较的主体和基准(即“我”与“他”),在方言中只作为领属的形式出现,而句法结构大体不变;而像“我说过他”这种形式,南片(除古田外)一般说“我讲伊姦过”,而北片及南片的古田则说“我姦讲得伊过。”这两种说法在句法结构上与普通话均有较大的不同:前者是把动词谓语所带的宾语(“伊”)移到补语(“姦过”)之前,而把补语挪到宾语之后,在语序上与普通话颠倒;后者则不但把动词谓语所带的宾语(“伊”)挪到补语(“姦过”)之前,把补语(“过”)挪到宾语(“伊”)之后,甚至还要把修饰补语“过”的否定助动词(“姦”)移置动词谓语(“讲”)的前面。

十四、动词的后置成份

1、普通话和北方方言中,表示动作追加的修饰性成份(例如“再”)多放在动词前,闽东方言南片以及北片的福安、宁德用法同普通话,如“你再吃一碗”,上列方言口语均说“汝盖食蜀碗”。而北片的寿宁、周宁、福鼎等地,则这个修饰性成份既可放动词前,也可以放动词后。只不过这个修饰性成份后置时要用“添”表示。如:

普通话	你再吃一碗
寿宁	汝盖[ai ⁴⁴]食蜀碗/汝食蜀碗添
周宁	汝盖[ai ⁴⁴]食蜀碗/汝食蜀碗添
福鼎	汝盖[ai ⁴⁴]食蜀碗/汝食蜀碗添

2、普通话和北方方言中表示时间的副词“先”也只放动词前修饰谓语,闽东方言南片以及北片的福安、宁德用法同普通话一样,如“你先走”,上列方言中语的说法均是“汝先行”。而北片的寿宁、周宁、福鼎等地,则“先”这个修饰性成份既可放动词谓语前,也可放动词谓语后,而以后置“先”的说法为常。例如:

普通话	你先走
寿宁	汝先行(或“走”)/汝行(或“走”)先
周宁	汝先走行/汝走(或“行”)先
福鼎	汝先走/汝走先

上述动词的后置成份,据詹伯慧《现代汉语方言》(1981, 77 页)一书提供,第一种情况见于广州话、潮州话、梅县话、浙江温岭话、安徽歙县话;第二种情况,也见于广州话、厦门话和浙江温岭话;又

据曹志耘等《吴语处衢方言研究》(2000, 432、433、434 页)、张双庆《乐昌土话研究》(51 页)提供, 浙南一带的处衢吴语和粤北一带的乐昌土话也有类似说法。闽东北片山区寿宁、周宁、福鼎等地紧领浙南处衢一带, 可能是受到其北面吴语的影响所致。而北片中的宁德、福安, 由于与南片距离相对近些, 且与南片的福州联系也相对密切些, 因而没有类似说法。

第三节 语法例句对照表

凡 例

1、本表收录闽东方言语法例句 51 句, 以资比较之用。

2、一个例句一般只列一种常见说法。为了追求语料的自然真实, 个别方言句子意思与例句不尽一致, 但读者依然可以自明, 不另加注。

3、方言例句按口语说法注音。声调只标在音标的右上角, 所注为实际口语中的连读调。有关的单字调及连读变调规律可参看本书《前言》中的附录《闽东主要方言点音系简介》部分。

- | | | | |
|------------|--------------|----------|-------------|
| 1、爬起来 | 14、受不了 | 27、不会抽烟 | 40、把他带去 |
| 2、请进来 | 15、吃不消 | 28、没听清楚 | 41、把门关上 |
| 3、推出去 | 16、(碗太小)装不下 | 29、书是我的 | 42、被打伤了 |
| 4、人太多 | 17、(天太黑)看不见 | 30、慢慢地走 | 43、讨人嫌 |
| 5、东西很少 | 18、(天气热饭)吃不下 | 31、写得很好 | 44、让我看看 |
| 6、他刚到 | 19、(事儿)做不完 | 32、站着说 | 45、越说越快 |
| 7、叫他一下 | 20、(这)骗不了我 | 33、必须来一趟 | 46、能来不能来 |
| 8、随便说(别当真) | 21、不能打人 | 34、正在唱歌 | 47、(他家)去了没有 |
| 9、都忘记了 | 22、(那儿)去不得 | 35、吃了饭走 | 48、(他家)去了 |
| 10、老是迟到 | 23、(路太远)别去 | 36、告诉过他 | 49、我比他矮 |
| 11、(人)快到了 | 24、不必说 | 37、给他一本书 | 50、我不如他 |
| 12、找不到 | 25、还没有买 | 38、你先走 | 51、两根绳子一样长 |
| 13、睡不着 | 26、不去不行 | 39、再吃一碗 | |



序号	方言 例句	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
1	爬起来	爬起去 pa ⁵³ t ³¹ o ⁰	爬起去 pa ⁵³ t ²² o ⁰	爬起 pa ⁴⁴ t ³² ki ⁴²	爬起 pa ⁴⁵³ t ³¹	爬起 pa ³³ ki ⁴²	爬起 pa ¹¹ t ⁴²	爬起 pa ²² ki ⁴²	爬起 pa ¹¹ ki ⁴²	爬起 pa ²¹ ki ⁴²	爬起 pa ²¹ ki ⁵⁵
2	请进来	请底来 tsiaŋ ³¹ me ³¹ t ⁰	请底来 tsiaŋ ²² t ²² t ⁵³	请底来 tsiaŋ ³² t ³² t ⁴⁴	请底来 tsiaŋ ³¹ t ³¹ t ⁰	请底来 tsiaŋ ²¹ t ⁴² t ⁰	请底面来 tsiaŋ ⁴² t ⁵⁵ me ³⁵ t ¹¹ t ⁰	请口来 tsiaŋ ⁴² t ⁴⁴ t ²² ki ⁴²	请底来 tsiaŋ ⁴² t ⁴² t ¹¹	请底来 tsiaŋ ⁴² t ⁴² t ²¹	请底来 tsiaŋ ⁵⁵ t ⁵⁵ t ¹²
3	推出去	推出去 t ³¹ t ³¹ t ²³ t ⁰ ko ⁰	推出去 t ²² t ²² t ²³ t ⁰ ko ⁰	推出去 t ³² t ³² t ¹² ko ⁰	推出去 t ³¹ t ³¹ t ³¹ t ⁰	推出去 t ⁴² t ⁴² t ⁵³ t ⁰ ko ⁰	推出去 pu ¹¹ t ²³ t ⁰ ko ⁰	推出去 t ⁴² t ⁴² t ⁵³ t ⁰ ko ⁰	推出去 t ¹¹ t ¹¹ t ²¹² t ⁰ ko ⁰	推出去 pu ²¹ t ²¹ t ²¹³ t ⁰ ko ⁰	推出去 pu ²¹² t ³³ t ⁰ ko ⁰
4	人太多	依恰挤 nəŋ ⁵³ ka ⁵⁵ t ²⁴² si ⁰	依恰挤 ləŋ ⁵³ ka ⁵⁵ t ³⁴³ si ⁰	依恰挤 nəŋ ⁴⁴ ka ⁵⁵ t ⁴² si ⁰	依恰挤 nəŋ ⁴⁵³ ka ⁵⁵ t ²⁴² si ⁰	依恰挤 nəŋ ³³ ka ⁵⁵ t ³³ si ⁰	依恰挤 nəŋ ¹¹ ka ⁵⁵ t ²³ si ⁰	依恰挤 nəŋ ²² ka ⁵⁵ t ³¹ si ⁰	依恰挤 nəŋ ¹¹ t ⁵⁵ t ¹² si ⁰	依恰挤 nəŋ ²¹ t ⁵⁵ t ²¹³ si ⁰	依恰挤 nəŋ ²¹ t ⁵⁵ t ⁴² si ⁰
5	东西很少	毛野少 no ²³ t ²⁴ t ³¹ si ⁰	毛野少 bo ²³ t ³⁴ t ²² si ⁰	毛野少 no ²³ t ³⁴ t ⁴² t ³² si ⁰	毛野少 no ³ t ²⁴ t ³¹ si ⁰	毛真少 no ² t ²¹ t ⁴² t ⁰ si ⁰	毛够色少 no ⁵ t ⁵⁵ t ⁴² t ⁰ si ⁰	毛真少 no ⁵ t ⁵⁵ t ⁴⁴ t ⁰ si ⁰	毛无变少 no ⁵ t ⁵⁵ t ¹¹ t ⁰ si ⁰	毛无变少 no ⁵ t ⁵⁵ t ²¹³ t ⁰ si ⁰	毛很少 no ⁵ t ⁵⁵ t ⁵⁵ t ⁰ si ⁰
6	他刚到	伊乍遣 i ⁴⁴ tsia ⁵³ kau ²¹³	伊乍遣 i ⁴⁴ tsia ⁵³ kau ²¹¹	伊乍遣 i ⁴⁴ tsia ⁵³ kau ²¹	伊乍乍遣 i ⁴⁴ tsia ²¹ t ²¹²	伊乍遣 i ⁴⁴ tsia ⁵⁵ kau ²¹	伊适适遣 i ⁴⁴ t ⁵⁵ t ³⁵ kau ⁴²	伊适遣 i ⁴⁴ t ⁵⁵ t ³⁵ kau ⁴²	伊适适遣 i ⁴⁴ t ⁵⁵ t ³⁵ t ⁰ kau ⁴²	伊适适遣 i ⁴⁴ t ⁵⁵ t ³⁵ t ⁰ kau ⁴²	伊正正遣 i ⁴⁴ t ⁵⁵ t ⁴⁴ t ⁰ kau ⁴²
7	叫他一下	告伊蜀下 ko ²¹³ t ⁴⁴ t ²⁴²	叫伊蜀下 kieu ²¹¹ t ⁴⁴ t ³⁴³	叫伊蜀下 kieu ²¹ t ⁴⁴ t ⁴²	吼伊蜀下 hau ³¹ t ⁴⁴ t ⁴⁵³	告伊蜀下 oe ²¹ t ⁵⁵ t ²¹ t ⁰	叫伊蜀下 kieu ³⁵ t ⁴⁴ t ²³ t ⁰	吼伊蜀下 xau ⁴² t ⁴⁴ t ³¹ t ⁰	喊伊蜀下 xau ⁴² t ³³ t ²¹² t ⁰	告伊蜀下 o ²⁴ t ⁴⁴ t ²¹³ t ⁰	叫伊蜀下 kieu ⁴² t ⁴⁴ t ³³ t ⁰
8	随便说 (别当真)	罔讲 muoŋ ²⁴ t ³¹ t ²²	罔讲 muoŋ ³⁴ t ²²	清采讲 tsi ⁵³ tsai ³² koŋ ²¹ t ⁰	罔讲 muoŋ ³¹ t ²⁴ t ²¹ t ⁰	罔讲蜀下 muoŋ ²¹ t ⁴² t ²¹ t ⁰	随便讲 səi ¹¹ t ²³ t ⁴² t ⁰	罔讲 muoŋ ⁵⁵ t ⁴² t ⁰	罔讲 muoŋ ⁵⁵ t ⁴² t ⁰	罔讲 muoŋ ⁴⁴ t ⁴² t ⁰	罔讲 moŋ ⁵⁵ t ⁴² t ⁰
9	都忘记了	都姪记去了 tu ²¹ t ⁵³ t ²¹³ t ⁰	都姪记去了 tu ²¹ t ⁵³ t ²¹¹ t ⁰	都姪记去了 tu ⁴⁴ t ⁵³ t ²¹ t ⁰	都姪记去了 tu ²¹ t ⁵³ t ²¹² t ⁰	都姪记去了 tu ²¹ t ⁵³ t ²¹ t ⁰	都姪记得了 t ⁴⁴ t ⁴⁴ t ⁴⁴ t ⁰	都姪记了 tu ⁴⁴ t ⁴⁴ t ⁴⁴ t ⁰	全姪记得了 tsy ¹¹ t ⁵⁵ t ³³ t ⁰	姪记得了 t ²¹³ t ²⁴ t ⁵ t ⁰	统口姪记得了 t ⁴⁴ t ⁴⁴ t ⁴² t ⁰ t ⁰

序号	方言 例句	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
10	老是迟到	直头迟到 t'au ⁴⁴ lau ⁵³ t'au ²¹ lɔ ²¹³	直头迟到 t'au ⁴⁴ lau ⁵³ t'au ²¹ lɔ ²¹¹	直头迟到 t'au ⁴⁴ lau ⁵³ t'au ²¹ lɔ ²¹	透底脱后 t'au ²¹ le ²¹ t'ou ⁵³ a ²⁴²	直头迟到 t'au ³³ lau ³³ t'au ²¹ lɔ ²¹	透底迟到 t'au ⁵⁵ te ⁴² te ¹¹ lɔ ³⁵	直头迟到 t'au ⁴⁴ lau ²² t'au ²¹ lɔ ³⁵	一直迟到 i ⁵⁵ u ⁵⁵ t'au ²¹ lɔ ³⁵	透底迟到 t'au ⁴⁴ te ⁴² te ²¹ lɔ ²⁴	透底迟到 t'au ⁴⁴ te ⁵⁵ t'au ²¹ lɔ ⁴²
11	(人)快到了	剥逮了 puo ⁵² kau ²¹³ lau ³¹	剥逮了 puo ⁵³ kau ²¹¹ lau ²²	剥逮了 puo ⁵¹ kau ²¹ lɔ ⁰	剥逮了 pu ⁵³ kau ²¹² lɔ ⁰	剥逮了 puo ⁵⁵ kau ²¹ lɔ ⁰	就逮了 tsu ⁴⁴ kau ³⁵ lɔ ⁰	快逮了 ke ⁵⁵ kau ³⁵ lɔ ⁰	快逮了 ke ⁵⁵ kau ³⁵ lɔ ⁰	就逮了 tsed ²¹³ kau ²⁴ lɔ ⁰	快来了 ke ⁴² li ²¹ lɔ ⁰
12	找不到	讨姪着 to ³¹ me ³¹ tu ⁵	讨姪着 to ²² me ²² tu ⁵	讨姪着 to ³² me ⁴⁴ lyo ⁵³	讨姪着 to ³¹ me ⁴⁴ luo ⁵	讨姪着 to ⁴² me ⁵⁵ tyok ⁵	摆姪着 tsu ¹¹ me ⁴⁴ lik ²	寻姪着 θm ²² me ²¹ lɔ ⁵	摆姪着 lo ²¹² me ³³ tyo ²	摆姪着 tsu ²⁴ me ⁴⁴ ty ²	摆姪着 tsol ²¹ me ⁴² lie ²⁴
13	睡不着	困姪着 kau ²¹³ me ⁴⁴ tu ⁵ kau ⁵³	困姪着 kau ²¹¹ me ²² luo ⁵	困姪着 kau ²¹ me ⁴⁴ lyo ⁵³	姪困得着 me ⁵³ kou ²¹² ty ⁰ tu ⁵	困姪着 kau ³²⁴ me ⁵⁵ tyok ⁵	困姪去 kau ³⁵ me ⁴⁴ kɔ ³⁵	困姪着 kau ³⁵ me ²¹ lɔ ⁵	困姪去 kau ³⁵ me ³³ kyo ³⁵	困姪去 kon ⁴⁴ me ⁴⁴ ky ²⁴	困姪口 kau ⁴² me ⁴² ka ²⁴
14	受不了	姪受得 me ⁵³ sieu ²⁴² lɔ ⁰	姪受得 me ⁵³ sieu ³⁴³ lɔ ⁰	姪受得 me ⁴⁴ sieu ²¹² lɔ ⁰	姪受得 me ⁵³ sieu ²⁴² lɔ ⁰	姪载得 me ⁴² taai ²¹ lik ⁰	姪受得 me ⁴⁴ sui ²³ lik ⁵	姪受得 me ²¹ θau ⁴² lɔ ⁵	姪载得 me ³³ tsai ³⁵ lɔ ⁵	姪受得 me ⁴⁴ tsai ²⁴ lɔ ⁵	当姪口 to ⁴⁴ me ³³ ka ²⁴
15	吃不消	食姪凋 sie ²¹ me ⁴⁴ la ⁴⁴	食姪凋 sie ²⁵ me ⁴⁴ la ⁴⁴	食姪凋 sia ⁴⁴ me ⁴⁴ la ⁵³	食姪凋 sie ²¹ me ⁴⁴ la ⁴⁴	食姪凋 sia ⁴² me ⁵⁵ la ⁵⁵	食姪凋 sie ⁴⁴ me ⁴⁴ la ⁴⁴	食姪凋 θa ²² me ⁴⁴ la ⁴⁴	食姪凋 sia ² me ³³ la ³³	食姪凋 sie ² me ⁴⁴ la ⁴⁴	姪载 me ³³ tsai ⁴²
16	(碗太小) 装不下	贮姪去 tu ³¹ me ⁵² kɔ ²¹³	贮姪去 tu ²² me ⁵³ kɔ ²¹¹	贮姪去 tyo ³² me ⁵³ kyo ²¹	贮姪去 tu ³¹ me ⁵³ ko ²¹²	贮姪去 tyo ⁴² me ⁴² kyo ²¹	口姪去 tyk ⁴⁴ me ⁵⁵ kɔ ⁵⁵	口姪去 tyk ² me ⁴⁴ ky ³⁵	贮姪去 tyo ¹² me ³³ kyo ³⁵	口姪去 tyk ⁵ me ⁴⁴ ky ²⁴	口姪去 tau ⁵⁵ me ³³ lɔ ²⁴
17	看不见	姪看见 me ²¹ af ⁵³ θeq ²¹³	姪看见 ka ²¹ me ⁵³ te ²¹¹	姪看见 me ²¹ af ⁵³ θeq ²¹	姪看见 me ⁴⁴ af ⁴⁴ θeq ²¹²	姪看见 me ²¹ af ²⁴ θeq ²¹	姪看见 me ⁴⁴ af ⁵⁵ θeq ³⁵	睨姪着 e ³⁵ me ²¹ lɔ ⁵	望姪着 o ²¹² me ³³ tyo ²	睨姪着 e ⁴⁴ me ⁴⁴ ty ²	看姪着 kau ⁴⁴ me ⁴² tie ²⁴
18	(天气热 饭)吃不下	食姪底 sie ²¹ me ⁵³ lie ³¹	食姪底 sie ²¹ me ⁵³ tie ²²	食姪落 sia ⁵³ me ⁴⁴ lɔ ⁵³	食姪底 sie ²⁵ me ⁵³ tie ²¹	食姪底 sia ² me ⁵⁴⁴ lie ⁴²	姪食得底 me ⁴⁴ seik ² lik ⁵ te ⁴²	食姪底 θia ² me ²¹ lie ⁴²	姪食得底 me ³³ sia ² li ⁵ tie ⁴²	姪食得底 me ⁴⁴ siek ² li ⁵ te ⁴²	食姪底 θia ³³ me ³³ lie ⁵⁵

序号	方言 例句	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
19	(事儿) 做不完	做煞完 tsɔ ²¹ me ⁴⁴ uoŋ ⁵³	做煞完 tsɔ ²¹ me ⁴⁴ uoŋ ⁵³	做煞了 tsɔ ²¹ me ⁴⁴ lɛu ³²	做煞了 tsɔ ²¹ me ⁵³ lɛu ³¹	做煞了 tsɔ ²¹ me ⁵⁴⁴ lɛu ⁴²	做煞倒 tsɔ ⁵⁵ me ⁵⁵ ɔ ⁴⁴ ɔ ⁴²	做煞了 tsɔ ⁴⁴ me ²¹ lɛu ⁴²	做煞倒 tsɔ ⁵⁵ me ³³ ɔ ⁴²	做煞倒 tsɔ ⁴⁴ me ⁴⁴ ɔ ⁴²	做煞了 tsɔ ⁵⁵ me ⁴² lɛu ⁵⁵
20	(这)骗 不了我	煞骗得我 me ⁵³ piɛŋ ²¹³ lɔ ⁰ ŋuai ³¹	煞骗得我 me ⁵³ piɛŋ ²¹¹ lɔ ⁰ ŋuai ²²	煞骗得我 me ⁴⁴ piɛŋ ²¹ lɔ ⁰ ŋuai ³²	煞骗得我 me ⁵³ piɛŋ ²¹² lɔ ⁰ ŋuai ³¹	煞骗得我 me ⁴² piɛŋ ²¹ lɔ ⁰ ŋuai ⁴²	煞骗得我 me ⁴⁴ piɛŋ ³⁵ lɔ ⁰ ɔ ⁴²	煞骗得我 me ⁴⁴ piɛŋ ³⁵ lɔ ⁰ ɔ ⁴²	煞骗得我 me ³³ piɛŋ ³⁵ lɔ ⁰ ɔ ⁴²	煞骗得我 me ⁴⁴ piɛŋ ²⁴ lɔ ⁰ ɔ ⁴²	煞骗过我 piɛŋ ⁴² me ³³ uo ⁴² ua ⁵⁵
21	不能打人	依煞拍其 nɔyŋ ⁵³ me ⁵³ βɔŋ ²³ ɔ ⁰	依煞拍得 lɔyŋ ⁵³ me ⁵³ βɔŋ ²³ ɔ ⁰	依煞拍得 nɔyŋ ⁴⁴ me ⁴⁴ paŋ ²³ ɔ ⁰	依煞拍得 nɔyŋ ²⁴ paŋ ²³ nɔyŋ ⁴³ ɔ ⁰	依煞拍得 nɔyŋ ³³ me ⁴² paŋ ²³ lɔ ⁰	依煞拍得 me ⁴⁴ sa ⁴² paŋ ²³ nɔyŋ ¹¹	依煞拍得 me ⁴⁴ sa ⁴² paŋ ²³ nɔyŋ ²²	依煞拍得 neŋ ³¹ me ³³ pa ³⁵ lɔ ⁰	依煞拍得 me ⁴⁴ sa ⁴² paŋ ²³ nɔyŋ ²¹	无毛拍依 mɔ ²¹ nɔ ²¹ paŋ ²³ nɔyŋ ²¹
22	(那儿) 去不得	煞去得 me ⁵³ ɔ ²¹³ ɔ ⁰	煞去得 me ⁵³ ɔ ²¹¹ ɔ ⁰	煞去得 me ⁴⁴ kyɔ ²¹ lɔ ⁰	煞去其 me ⁵³ ɔ ²¹² ɔ ⁰	煞去得 me ⁵³ kyɔ ²¹ lɔ ⁰	煞去得 me ⁴⁴ kɔ ³⁵ lɔ ⁰	煞去得 me ⁴⁴ ky ³⁵ lɔ ⁰	煞去得 me ³³ kyɔ ³⁵ lɔ ⁰	煞去得 me ⁴⁴ ky ²⁴ lɔ ⁰	煞去得 me ³³ kɛ ⁴² lɔ ⁰
23	(路太远) 别去	怀通去 nɔyŋ ⁵³ ɔ ²¹³	怀通去 nɔyŋ ⁵³ ɔ ²¹¹	怀通去 nɔyŋ ³⁵ ɔ ²¹	怀通去 nɔyŋ ⁵³ ɔ ²¹²	怀通去 nɔyŋ ²⁴ ɔ ²¹	莫去 mɔk ² kɔ ³⁵	莫去 mɔk ²¹ ky ³⁵	怀爱去 ɔ ⁴⁴ ɔ ⁵⁵ kyɔ ³⁵	怀爱去 ɔ ⁴⁴ ɔ ⁴⁴ ky ²⁴	煞去 me ³³ kɛ ⁴²
24	不必说	怀使讲 n ²¹ na ²⁴ ɔyŋ ³¹	怀使讲 n ²¹ na ²⁴ ɔyŋ ²²	怀使讲 n ²¹ na ²¹ ɔyŋ ³²	怀使去 n ²¹ na ²¹ ɔ ²¹²	怀使讲 na ⁵³ kɔyŋ ⁴²	莫讲 mɔk ² kɔyŋ ⁴²	怀使讲 n ²¹ na ⁴² kɔyŋ ⁴²	怀爱讲 ɔ ³³ ɔ ³⁵ kɔyŋ ⁴²	怀爱讲 ɔ ⁴⁴ ɔ ⁴⁴ kɔyŋ ⁴²	怀使讲 n ⁴⁴ na ²¹ kɔyŋ ⁵⁵
25	还没有买	故未买 ku ²¹ muai ⁵³ me ³¹	故未买 ku ²¹ muai ⁵³ me ²²	故未买 ku ⁴⁴ muai ⁴⁴ me ³²	故未买 ku ²¹ muai ⁵³ me ³¹	故未买 ku ²¹ muai ⁵³ me ³²	故未买 ku ⁵⁵ muai ⁴⁴ me ⁴²	故未买 ku ³⁵ muai ²¹ me ⁴²	故未买 ku ³⁵ muai ³³ me ⁴²	故未买 ku ⁴⁴ muai ⁴⁴ me ⁴²	犹未买 i ⁴⁴ muai ³³ me ⁵⁵
26	不去不行	怀去煞使得 ɔ ⁴ ɔ ²¹³ me ⁵³ la ³¹ ɔ ⁰	无去煞使得 mɔ ²¹ ɔ ²¹¹ me ⁵³ la ²² ɔ ⁰	怀去煞使得 ɔ ⁴⁴ ɔ ³⁵ me ⁴⁴ la ³² ɔ ⁰	无去煞使得 mɔ ²¹ ɔ ²¹² me ⁵³ la ³¹ ɔ ⁰	怀去煞使得 ɔ ⁵³ me ⁵⁴⁴ la ⁴² ɔ ⁰	怀去煞使得 ɔ ⁵⁵ kɔ ³⁵ me ⁴⁴ sa ⁴² tik ⁵	怀去煞使得 ɔ ⁴⁴ ɔ ³⁵ me ²¹ la ⁴² ɔ ⁰	怀去煞使得 ɔ ³³ kyɔ ³⁵ me ³³ sa ⁴² ɔ ⁰	怀去煞使得 ɔ ⁴⁴ ɔ ²⁴ me ⁴⁴ la ⁴² ɔ ⁰	怀去煞使得 ɔ ⁴⁴ kɛ ⁴² me ³³ ɔ ⁴⁴ ɔ ⁵⁵ lie ⁴
27	不会抽烟	煞食薰 me ⁴⁴ se ⁴⁴ ɔyŋ ⁴⁴	煞食薰 me ⁴⁴ se ⁴⁴ ɔyŋ ⁴⁴	煞食薰 me ⁴⁴ se ⁴⁴ ɔyŋ ⁵³	煞食薰 me ⁴⁴ se ⁴⁴ ɔyŋ ⁵⁵	煞食薰 me ³³ se ⁴⁴ ɔyŋ ⁵⁵	煞食薰 me ⁴⁴ se ⁴⁴ ɔyŋ ⁴⁴	煞食薰 me ⁴⁴ se ⁴⁴ ɔyŋ ⁴⁴	煞食薰 me ³³ se ⁴⁴ ɔyŋ ³³	煞食薰 me ⁴⁴ se ⁴⁴ ɔyŋ ⁴⁴	煞食薰 me ³³ se ⁴⁴ ɔyŋ ⁴⁴

序号	方言 例句	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
28	没听清楚	无听清楚 mo ²¹ liəŋ ⁴⁴ tsiŋ ⁵³ ʒu ³¹	无听清楚 mo ⁴⁴ liəŋ ⁴⁴ tsiŋ ⁵³ ʒu ²²	无听清楚 mo ⁴¹ liəŋ ⁵³ tsiŋ ⁴⁴ ʒu ⁵³	无听清楚 mo ³³ liəŋ ⁴⁴ tsiŋ ⁴⁴ ʒu ³¹	无听清楚 mo ³³ liəŋ ⁵⁵ tsiŋ ²¹ ʒu ⁴²	未听清楚 mu ⁴⁴ liəŋ ⁴⁴ tsiŋ ³⁵ tsə ⁴²	无听清楚 mo ²² liəŋ ⁴⁴ tsiŋ ²¹ ʒu ⁴²	未听清楚 mu ³³ liəŋ ³³ tsiŋ ³³ ʒu ⁴²	未听清楚 mu ⁴⁴ liəŋ ⁴⁴ tsiŋ ⁴⁴ ʒu ⁴²	无听清楚 mo ²¹ liəŋ ⁴⁴ tsiŋ ⁴⁴ ʒu ⁵⁵
29	书是我的	书是我其 tsy ⁴⁴ si ⁵³ ʒuai ³¹ ŋ	书是我其 tsy ⁴⁴ si ⁵³ ʒuai ²² ŋ	书是我其 tsy ³⁵ tsə ²¹ si ⁴⁴ ʒuai ³² ke ⁰	书是我其 tsy ⁴⁴ si ⁴⁴ ʒuai ³¹ ŋ	书是我其 tsy ⁵⁵ si ⁵⁴⁴ ʒuai ⁴² ŋ	书是我其 tsə ⁴⁴ si ⁴⁴ ʒuai ⁴² ŋ	书是我其 tsy ⁴⁴ si ⁴⁴ ʒuai ⁴² ŋ	书是我其 tsy ³³ si ³³ ʒuai ⁴² ke ²⁴	书是我其 tsy ⁴⁴ si ⁴⁴ ʒuai ⁴² ŋ	书是我其 tsi ⁴⁴ tsə ⁴² ŋ ³³ ʒuai ⁵⁵ ke ⁰
30	慢慢地走	慢慢吼行 meiŋ ⁵³ maŋ ²⁴² le ³¹ kiəŋ ⁵³	慢慢吼行 meiŋ ⁵³ maŋ ³⁴³ le ³¹ kiəŋ ⁵³	慢慢行 meiŋ ⁴⁴ maŋ ⁴² kiəŋ ⁴⁴	慢慢行 meiŋ ⁴⁴ maŋ ⁴⁵³ ʒuai ⁴⁵³	慢慢行 meiŋ ⁴⁴ maŋ ²³ ek ⁵ kiəŋ ¹¹	慢慢行 meiŋ ⁴⁴ maŋ ³³ kiəŋ ¹¹	慢慢行 meiŋ ²¹ maŋ ⁴² ʒuai ²²	慢慢行 meiŋ ³³ maŋ ³³ kiəŋ ¹¹	慢慢走 meiŋ ⁴⁴ maŋ ²¹³ tsai ⁴²	慢慢走 meiŋ ²¹ maŋ ²¹ tsai ⁵⁵
31	写得很好	写野好 sia ³¹ ŋ ²⁴ ŋ ³¹ tsi ²⁴ ŋ ³¹	写野好 sia ²² ŋ ³⁴ ŋ ²² tsi ²⁴ ŋ ³¹	写尽好 sia ³² tsiŋ ⁴⁴ ŋ ³² tsi ⁴⁴ ŋ ³²	写真好 sia ³¹ tsi ⁴⁴ ŋ ³¹ tsi ⁴⁴ ŋ ³¹	写真俊 sia ⁴² tsiŋ ⁵³ tsiŋ ²¹ tsi ⁵³ tsiŋ ²¹	写够色好 se ⁴² ka ⁵⁵ se ⁴² ho ⁴²	写真好 sia ⁴² tsiŋ ⁴⁴ ŋ ⁴² tsi ⁴² ŋ ⁴²	老写得好好 lau ³³ si ⁴² li ³³ ŋ ⁴²	写尽好 sia ⁴² tsiŋ ⁴⁴ ŋ ⁴² tsi ⁴² ŋ ⁴²	真写得好好 tsiŋ ⁴⁴ ŋ ⁵⁵ li ³³ ŋ ⁵⁵
32	站着说	倚吼讲 kie ²⁴² le ⁰ koŋ ³¹	倚吼讲 kie ³⁴³ le ⁰ koŋ ²²	倚礼讲 kie ⁴² le ⁰ koŋ ³²	倚口讲 kie ²⁴² le ²¹ koŋ ³¹	倚礼讲 kie ⁵⁴⁴ le ⁰ koŋ ⁴²	倚口讲 kie ²³ he ⁵ kuŋ ⁴²	倚礼讲 kie ⁴⁴ le ⁰ koŋ ⁴²	倚口讲 kie ²¹² le ³⁵ koŋ ⁴²	倚口讲 kie ²¹³ le ⁰ koŋ ⁴²	倚口讲 kie ⁴² le ⁰ koŋ ⁵⁵
33	必须来一趟	着来蜀头 tuo ⁴⁴ li ⁵³ so ⁴⁴ leu ⁵³	着来蜀头 tuo ⁴⁴ li ⁵³ so ⁴⁴ leu ⁵³	着来蜀头 tuo ⁴⁴ li ⁴⁴ so ⁴⁴ leu ⁴⁴	着来蜀头 tuo ⁴⁴ li ⁴⁵³ so ⁴⁴ leu ⁴⁵³	着来蜀下 tyo ²¹ li ³³ syo ²¹ le ²⁴	爱来蜀套 ai ⁵⁵ le ¹¹ si ⁴⁴ le ³⁵	爱来蜀下 ai ⁵⁵ le ²² so ²¹ le ³¹	爱来蜀套 ai ⁵⁵ le ¹¹ si ³³ le ³⁵	爱来蜀套 ai ⁵⁵ le ² si ⁵ le ²⁴	爱来蜀套 ai ⁴⁴ le ²¹ so ⁴⁴ le ⁴²
34	正在唱歌	乍吼唱歌 tsia ²¹ le ²¹ tsuoŋ ⁴⁴ ko ⁴⁴	乍吼唱歌 tsia ²¹ le ²¹ tsuoŋ ⁴⁴ ko ⁴⁴	正礼唱歌 tsiaŋ ³³ le ³¹ tsyoŋ ⁴⁴ ko ⁵³	乍礼唱歌 tsia ²¹ le ²¹ tsuoŋ ⁴⁴ ko ⁴⁴	正礼唱歌 tsiaŋ ³³ le ²¹ tsyoŋ ³³ ko ⁵⁵	适着唱歌 tik ⁵ lik ⁵ lik ⁵ tsioŋ ⁵⁵ ko ⁴⁴	正着唱歌 tsiaŋ ⁵⁵ le ⁰ xui ³⁵ tsyoŋ ⁵⁵ ko ⁴⁴	正着唱歌 tsiaŋ ⁵⁵ le ⁰ xui ³⁵ tsyoŋ ⁵⁵ ko ⁴⁴	适着唱歌 ti ⁴⁴ le ⁴⁴ le ⁴⁴ tsyoŋ ⁴⁴ ko ⁴⁴	正正口唱歌 tsiaŋ ⁴⁴ le ⁴² kuŋ ⁴⁴ xui ⁴⁴ tsioŋ ⁴² ko ⁴⁴
35	吃了饭走	饭食吼行 puoŋ ²⁴² siə ⁵ le ⁰ kiəŋ ⁵³	饭食吼行 puoŋ ³⁴³ siə ⁵ le ⁰ kiəŋ ⁵³	饭食吼行 puoŋ ⁴² siə ⁵³ le ⁰ kiəŋ ³³	饭食了行 puoŋ ²⁴² siə ⁵ le ²¹ kiəŋ ⁴⁵³	饭食蜀下行 puoŋ ²⁴ siə ⁵ le ²¹ kiəŋ ³³	饭食吼去 maŋ ³⁵ seik ² le ⁰ ko ³⁵	饭食下行 puoŋ ⁴² siə ² a ³¹ kiəŋ ²²	饭食吼去 ma ³⁵ siə ² le ⁰ kyo ³⁵	饭食吼去 puoŋ ²¹³ siə ² le ⁰ kyo ²⁴	糜食吼走 ma ⁵⁵ siə ² le ⁰ tsau ⁵⁵
36	告诉过他	共伊讲过 koŋ ⁴⁴ ŋ ⁴⁴ koŋ ³¹ ŋ ²¹³	有共伊讲过 ou ³⁴³ koŋ ³³⁴ ŋ ⁴⁴ koŋ ²² ŋ ²¹¹	有共伊讲过 u ⁴⁴ koŋ ⁴² ŋ ⁵³ koŋ ³² kuo ²¹	有共伊讲 u ⁵³ koŋ ²⁴² le ⁴⁴ koŋ ³¹	有共伊讲过 u ²⁴ koŋ ⁵⁵ le ⁴⁴ koŋ ⁴² kuo ²¹	共伊讲过 koŋ ⁴⁴ ŋ ⁴⁴ le ⁴² ku ³⁵	有合伊讲过 u ³¹ ka ⁵⁵ ŋ ⁴⁴ le ⁴² ku ³⁵	随伊讲过 soi ²¹ ŋ ⁴⁴ koŋ ⁴² ku ²⁴	随伊讲过 soi ²¹ ŋ ⁴⁴ koŋ ⁴² ku ²⁴	讲伊听着 koŋ ⁵⁵ ŋ ⁴⁴ tiəŋ ⁴⁴ tiəŋ ²⁴

序号	方言 例句	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
37	给他一本书 tsy ⁴⁴ to ⁵³ so ³¹ puaŋ ³¹ kəy ²³ i ⁴⁴	书驮蜀本乞伊 tsy ⁴⁴ to ⁵³ so ³¹ puaŋ ³¹ kəy ²³ i ⁴⁴	书驮蜀本乞伊 tsy ⁴⁴ to ⁵³ lo ²² puaŋ ³¹ kəy ²³ i ⁴⁴	书驮蜀本乞伊 tsy ⁴⁴ to ⁵³ so ³¹ puaŋ ³¹ kəy ²³ i ⁴⁴	书驮蜀本乞伊 tsy ⁴⁴ to ⁵³ so ³¹ puaŋ ³¹ kəy ²³ i ⁴⁴	书驮蜀本乞伊 tsy ⁴⁴ to ⁵³ syə ²¹ puaŋ ³¹ kəy ²³ i ⁴⁴	书驮蜀本乞伊 tsy ⁴⁴ to ⁵³ syə ²¹ puaŋ ³¹ kəy ²³ i ⁴⁴	书驮蜀本乞伊 tsy ⁴⁴ to ⁵³ syə ²¹ puaŋ ³¹ kəy ²³ i ⁴⁴	书驮蜀本乞伊 tsy ⁴⁴ to ⁵³ syə ²¹ puaŋ ³¹ kəy ²³ i ⁴⁴	书驮蜀本乞伊 tsy ⁴⁴ to ⁵³ syə ²¹ puaŋ ³¹ kəy ²³ i ⁴⁴	书驮蜀本乞伊 tsy ⁴⁴ to ⁵³ syə ²¹ puaŋ ³¹ kəy ²³ i ⁴⁴
38	你先走 ny ³¹ seŋ ³¹ puaŋ ³¹	汝先行 ny ³² seŋ ³¹ puaŋ ³¹	汝先行 ny ³² seŋ ³¹ puaŋ ³¹	汝先行 ny ³² seŋ ³¹ puaŋ ³¹	汝先行 ny ³² seŋ ³¹ puaŋ ³¹	汝先行 ny ³² seŋ ³¹ puaŋ ³¹	汝先行 ny ³² seŋ ³¹ puaŋ ³¹	汝先行 ny ³² seŋ ³¹ puaŋ ³¹	汝先行 ny ³² seŋ ³¹ puaŋ ³¹	汝先行 ny ³² seŋ ³¹ puaŋ ³¹	汝先行 ny ³² seŋ ³¹ puaŋ ³¹
39	再吃一碗 ka ⁴⁴ lie ⁵ so ³¹ uaŋ ³¹	再食蜀碗 ka ⁴⁴ lie ⁵ so ³¹ uaŋ ³¹	再食蜀碗 ka ⁴⁴ lie ⁵ so ³¹ uaŋ ³¹	再食蜀碗 ka ⁴⁴ lie ⁵ so ³¹ uaŋ ³¹	再食蜀碗 ka ⁴⁴ lie ⁵ so ³¹ uaŋ ³¹	再食蜀碗 ka ⁴⁴ lie ⁵ so ³¹ uaŋ ³¹	再食蜀碗 ka ⁴⁴ lie ⁵ so ³¹ uaŋ ³¹	再食蜀碗 ka ⁴⁴ lie ⁵ so ³¹ uaŋ ³¹	再食蜀碗 ka ⁴⁴ lie ⁵ so ³¹ uaŋ ³¹	再食蜀碗 ka ⁴⁴ lie ⁵ so ³¹ uaŋ ³¹	再食蜀碗 ka ⁴⁴ lie ⁵ so ³¹ uaŋ ³¹
40	把他带走 ke ⁴⁴ ta ²¹³ ɿ ²¹³	共伊带去 ke ⁴⁴ ta ²¹³ ɿ ²¹³	共伊带去 ke ⁴⁴ ta ²¹³ ɿ ²¹³	共伊带去 ke ⁴⁴ ta ²¹³ ɿ ²¹³	共伊带去 ke ⁴⁴ ta ²¹³ ɿ ²¹³	共伊带去 ke ⁴⁴ ta ²¹³ ɿ ²¹³	共伊带去 ke ⁴⁴ ta ²¹³ ɿ ²¹³	共伊带去 ke ⁴⁴ ta ²¹³ ɿ ²¹³	共伊带去 ke ⁴⁴ ta ²¹³ ɿ ²¹³	共伊带去 ke ⁴⁴ ta ²¹³ ɿ ²¹³	共伊带去 ke ⁴⁴ ta ²¹³ ɿ ²¹³
41	把门关去 muoŋ ⁵² ke ²¹ kuoŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	门共伊关去 muoŋ ⁵² ke ²¹ kuoŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	门共伊关去 muoŋ ⁵² ke ²¹ kuoŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	门共伊关去 muoŋ ⁵² ke ²¹ kuoŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	门共伊关去 muoŋ ⁵² ke ²¹ kuoŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	门共伊关去 muoŋ ⁵² ke ²¹ kuoŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	门共伊关去 muoŋ ⁵² ke ²¹ kuoŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	门共伊关去 muoŋ ⁵² ke ²¹ kuoŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	门共伊关去 muoŋ ⁵² ke ²¹ kuoŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	门共伊关去 muoŋ ⁵² ke ²¹ kuoŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	门共伊关去 muoŋ ⁵² ke ²¹ kuoŋ ⁴⁴ ɿ ⁰
42	被打伤了 ke ²¹ nøy ⁵³ ɿ ⁰ suəŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	乞依拍伤去 ke ²¹ nøy ⁵³ ɿ ⁰ suəŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	乞依拍伤去 ke ²¹ nøy ⁵³ ɿ ⁰ suəŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	乞依拍伤去 ke ²¹ nøy ⁵³ ɿ ⁰ suəŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	乞依拍伤去 ke ²¹ nøy ⁵³ ɿ ⁰ suəŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	乞依拍伤去 ke ²¹ nøy ⁵³ ɿ ⁰ suəŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	乞依拍伤去 ke ²¹ nøy ⁵³ ɿ ⁰ suəŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	乞依拍伤去 ke ²¹ nøy ⁵³ ɿ ⁰ suəŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	乞依拍伤去 ke ²¹ nøy ⁵³ ɿ ⁰ suəŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	乞依拍伤去 ke ²¹ nøy ⁵³ ɿ ⁰ suəŋ ⁴⁴ ɿ ⁰	乞依拍伤去 ke ²¹ nøy ⁵³ ɿ ⁰ suəŋ ⁴⁴ ɿ ⁰
43	讨人嫌 ke ²¹ nøy ⁵² xueŋ ⁴⁴	乞依嫌 ke ²¹ nøy ⁵² xueŋ ⁴⁴	乞依嫌 ke ²¹ nøy ⁵² xueŋ ⁴⁴	乞依嫌 ke ²¹ nøy ⁵² xueŋ ⁴⁴	乞依嫌 ke ²¹ nøy ⁵² xueŋ ⁴⁴	乞依嫌 ke ²¹ nøy ⁵² xueŋ ⁴⁴	乞依嫌 ke ²¹ nøy ⁵² xueŋ ⁴⁴	乞依嫌 ke ²¹ nøy ⁵² xueŋ ⁴⁴	乞依嫌 ke ²¹ nøy ⁵² xueŋ ⁴⁴	乞依嫌 ke ²¹ nøy ⁵² xueŋ ⁴⁴	乞依嫌 ke ²¹ nøy ⁵² xueŋ ⁴⁴
44	让我看看 ke ²¹ ɿ ³¹ kaŋ ²¹³ na ²⁴²	乞我看看下 ke ²¹ ɿ ³¹ kaŋ ²¹³ na ²⁴²	乞我看看下 ke ²¹ ɿ ³¹ kaŋ ²¹³ na ²⁴²	乞我看看下 ke ²¹ ɿ ³¹ kaŋ ²¹³ na ²⁴²	乞我看看下 ke ²¹ ɿ ³¹ kaŋ ²¹³ na ²⁴²	乞我看看下 ke ²¹ ɿ ³¹ kaŋ ²¹³ na ²⁴²	乞我看看下 ke ²¹ ɿ ³¹ kaŋ ²¹³ na ²⁴²	乞我看看下 ke ²¹ ɿ ³¹ kaŋ ²¹³ na ²⁴²	乞我看看下 ke ²¹ ɿ ³¹ kaŋ ²¹³ na ²⁴²	乞我看看下 ke ²¹ ɿ ³¹ kaŋ ²¹³ na ²⁴²	乞我看看下 ke ²¹ ɿ ³¹ kaŋ ²¹³ na ²⁴²
45	越说越快 muoŋ ²⁴ ɿ ³¹ muoŋ ⁴⁴ ɿ ²¹³	罔讲罔快 muoŋ ²⁴ ɿ ³¹ muoŋ ⁴⁴ ɿ ²¹³	罔讲罔快 muoŋ ²⁴ ɿ ³¹ muoŋ ⁴⁴ ɿ ²¹³	罔讲罔快 muoŋ ²⁴ ɿ ³¹ muoŋ ⁴⁴ ɿ ²¹³	罔讲罔快 muoŋ ²⁴ ɿ ³¹ muoŋ ⁴⁴ ɿ ²¹³	罔讲罔快 muoŋ ²⁴ ɿ ³¹ muoŋ ⁴⁴ ɿ ²¹³	罔讲罔快 muoŋ ²⁴ ɿ ³¹ muoŋ ⁴⁴ ɿ ²¹³	罔讲罔快 muoŋ ²⁴ ɿ ³¹ muoŋ ⁴⁴ ɿ ²¹³	罔讲罔快 muoŋ ²⁴ ɿ ³¹ muoŋ ⁴⁴ ɿ ²¹³	罔讲罔快 muoŋ ²⁴ ɿ ³¹ muoŋ ⁴⁴ ɿ ²¹³	罔讲罔快 muoŋ ²⁴ ɿ ³¹ muoŋ ⁴⁴ ɿ ²¹³

序号	方言 例句	福州	长乐	福清	永泰	古田	福安	宁德	寿宁	周宁	福鼎
46	能来不能来	会来姺 e ³¹ li ⁵² mo ²⁴²	会来 e ²¹ me ²² li ⁵³	会来 e ²¹ me ⁴⁴ li ⁴⁴	会来 e ²¹ me ⁴⁴ li ⁴⁵³	会来姺 e ⁵⁴⁴ li ³³ me ⁵⁴⁴	会来姺来 e ⁴⁴ lei ¹¹ me ⁴⁴ lei ¹¹	会来 e ²¹ me ⁴⁴ li ²²	会来姺来 e ³³ li ¹¹ me ³³ li ¹¹	会来姺来 e ⁴⁴ le ²¹ me ⁴⁴ le ²¹	会来姺来 e ³³ li ²¹ me ²¹ li ²¹
47	(他家)去了没有	有去无 u ⁵² ke ²¹³ mo ⁵²	有去无 u ⁵³ ke ²¹¹ mo ⁵³	有去无 u ²¹ ke ²¹ mo ⁴⁴	有去无 u ⁵³ ke ²¹² mo ⁴⁵³	有去无 u ⁴² ky ²¹ mo ³³	有去无 u ⁴⁴ ke ³⁵ mo ¹¹	有去无 u ⁴⁴ ky ³⁵ mo ²²	有去无 u ³³ ky ³⁵ mo ¹¹	有去无 u ⁴⁴ ky ²⁴ mo ²¹	有去无 u ³³ ke ⁴² mo ²¹
48	(他家)去了	有去 ou ²⁴² ke ²¹³	有去 ou ³⁴³ ke ²¹¹	有去 o ²¹ ke ²¹	有去 o ²⁴² ke ²¹²	有去 u ⁴² ky ²¹	有去 u ⁴⁴ ke ³⁵	有去 u ⁴⁴ ky ³⁵	有去 u ³³ ky ³⁵	有去 u ⁴⁴ ky ²⁴	有去 u ³³ ke ⁴²
49	我比他矮	我比伊矮 ɿ ⁴⁴ ku ⁵³ ɿ ³¹ pi ²¹	我比伊矮 ɿ ⁴⁴ ku ⁵³ ɿ ²² pi ²¹	我故矮伊 ɿ ⁴⁴ ku ⁵³ ɿ ³² ku ⁵³	我比伊故矮 ɿ ⁴⁴ ku ⁵³ ɿ ³¹ pi ²¹	我故矮伊 ɿ ⁴⁴ ku ⁵³ ɿ ³² ku ⁵³	我无伊悬 ɿ ⁴⁴ ku ⁵³ ɿ ¹¹ kei ¹¹	我比伊矮 ua ⁴² pi ⁵⁵ ɿ ⁴⁴ ɿ ⁴²	我矮啊伊 ua ⁴² ɿ ³³ pi ³³	我比伊故矮 ua ⁴² pi ⁴⁴ ku ⁴⁴ ɿ ⁴²	我比伊矮 ua ⁵⁵ pi ⁵⁵ ɿ ⁴⁴ ɿ ⁵⁵
50	我不如他	我无伊样 ɿ ⁴⁴ yɿ ²⁴² ɿ ³¹ mo ⁵³	我无伊样 ɿ ⁴⁴ yɿ ²² mo ⁵³	我怀值伊 ɿ ⁴⁴ lia ⁵³ ɿ ⁴⁴ ɿ ³² u ⁴⁴	我无值伊 ɿ ⁴⁴ lie ⁵⁴⁴ ɿ ³¹ mo ³³	我固无值伊 mo ³³ ɿ ³¹ lie ⁵⁵ ɿ ⁵⁵	我无伊料 ɿ ⁴⁴ mo ¹¹ ɿ ³³ leu ²³	我姺比伊过 ua ⁴² ɿ ²¹ pi ⁴² ɿ ⁴⁴ ku ³⁵	我输啊伊 ua ⁴² ɿ ³³ pi ³³ ɿ ³³ ɿ ⁴⁴	我比伊姺过 ua ⁴² pi ⁴⁴ me ⁴⁴ ku ²⁴	我无伊样 ua ⁵⁵ mo ²¹ ɿ ⁴⁴ ɿ ³³
51	两根绳子一样长	两条索平平长 laɿ ³¹ ne ⁵² so ²³ paɿ ³¹ maɿ ³¹ no ⁵²	两条索平平长 laɿ ²² ne ⁵³ so ²³ paɿ ²² no ⁵³	两条索平平长 laɿ ⁴⁴ ne ⁴⁴ so ²¹ paɿ ⁴⁴ maɿ ⁴⁴ no ⁴⁴	两条索平平长 laɿ ³³ ne ⁴⁵³ so ³³ paɿ ³³ maɿ ⁵³	两条索平平长 laɿ ⁵⁴⁴ ne ³³ so ⁵⁴⁴ paɿ ³³ maɿ ³³	两条索平平长 laɿ ²³ ne ¹¹ so ⁵ paɿ ¹¹ maɿ ¹¹ no ¹¹	两条索平平长 laɿ ⁴⁴ ne ²² so ²² paɿ ²² maɿ ²²	两条索一样长 laɿ ³³ ne ¹¹ so ³⁵ paɿ ³³ maɿ ¹² no ¹¹	两条索平平长 laɿ ⁴⁴ ne ²¹ so ²⁵ paɿ ²¹ maɿ ²¹ no ²¹	两条索共样长 laɿ ⁴⁴ ne ⁴⁴ so ⁴⁴ paɿ ³³ maɿ ³³ no ²¹²

主要参考文献

- (1)福建省汉语方言调查指导组、福建省汉语方言概况编写组《福建省汉语方言概况》(讨论稿)(内部发行)上册(45-49页;207-212页)1983年。
- (2)福建省地方志编纂委员会《福建省志·方言志》(83-90页),1998年。
- (3)陈泽平:《福州方言研究》下册《汉语语法史》(111-205页),福建人民出版社,1998年。
- (4)向熹:《简明汉语史》(3-355页),高等教育出版社,1998年。
- (5)梅祖麟:《汉语方言里虚词“著”字三种用法的来源》,《中国语言学报》第3期,1988年。
- (6)梅祖麟、杨秀芳:《几个闽语语法成分的时间层次》,《中央研究院历史研究所集刊》第66册。
- (7)俞敏:《汉语的“其”跟藏语的 gi》,《俞敏语言学论文集》,商务印书馆,1999年。
- (8)桥本万太郎:《汉语被动式的历史·区域发展》,《中国语文》1987年第1期。
- (9)蓝运全、缪品枚主编:《闽东畲族志·语言》,民族出版社,2000年。
- (10)曹志耘、秋裕幸、太田斋、赵日新:《吴语处衢方言研究》,日本好文出版社,2000年。
- (11)张双庆:《乐昌土语研究》,厦门大学出版社,2000年。

